中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二〇九五〇號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部登記證內警僑台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號·中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下·旺角辦事處：上海街四九七號地下·北角辦事處：北角渣華道壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處 台北市農安街一二三八號三樓 電話……五九一五九九〇

本報今日隨報附送「彩色華僑」壹大張

雖曰應受到「特別處理」
香港將難獲豁免會健士法案限制
若發展中國家聯手反對指法案歧視 將修改內容把加拿大共市列入限制

（特訊）美國參議院多數派領袖杜爾昨晚離港前對記者透露：美國建議限制入口的會健士法案，可能將本來不受法案限制的加拿大及歐洲共同市場國家，均一併納修訂後列爲受限制範圍之內。

杜爾指出：美國是非常迫切需要削減日益龐大的貿易赤字，以及改善國內就業情況，因此減低入口貨品是其中一個主要可行的辦法。

儘管杜爾日前表示參衆兩院通過會健士法案的機會很大，但他昨日認爲，這項具爭辯性的法案是否能獲通過，仍是未知之數，而列根總統會否運用他的特權加以否決，同樣是無法可以預測的。

杜爾對記者問及港府官員認爲會健士法案是「歧視及不公平」而他有何反應時？他表示：假如此項法案祇是對亞洲及發展中的國家施行，是會被認爲是一個「白人的法案」，確是歧視及針對亞洲國家的。

在被問及發展中國家聯手反對時，美國將會作出何種反應時，杜爾認爲此舉最多祇能迫使美國在法案內容修改，其中出現的改變，是會把原本未列入爲限制範圍的加拿大及歐洲共市國家一視同仁，一併列入限制範圍之內。

杜爾斬釘截鐵地指出：他不會相信香港能夠會被豁免列入法案範圍內。

他再表示：香港是一個沒有關稅限制設立的自由港口，應該受到「特別處理」。

雖然香港與美國貿易情況有異於其它亞洲國家，但杜爾一針見血地指出：「香港與美國仍然存在嚴重的貿易問題」。

杜爾指出：香港與美國的貿易過去數年來一直在出現盈餘方面有長足的進展，目前且站穩在五十六億美元盈餘的數字。

他表示：美國目前面對一項史無前例的奇高貿易赤字，最少高達一千五百多億美元。因此，很顯然容易地可以看出，美國這項負累是不能夠再忍受下去的。

美參議院多數派領袖杜爾北上前稱
將採以牙還牙方式 美續實施入口限制
香港自由貿易體系可免進一步受限

杜氏毫不諱言地指出：假如美國經濟出現動搖，香港及其它依賴貿易促進繁榮的國家，將會是「最受其害」的。

他透露：美國日後陸續提出的限制貨品入口的措施，將會是採取一種以牙還牙的方式。換言之，即是個別國家如何對美國，美國亦會採取類似的方式還敬，作出相對的措施。

在這個情況之下，杜爾透露一個資訊，就是香港會變得更有利，因爲香港對美國是沒有採取入口限制，當然不會成爲美國要再採取特別措施來對付的目標。

美國國會參議院多數派領袖杜爾離港前暢談會健士法案。（本報記者攝）

杜爾是於昨晚北上訪問中國大陸之前，與記者會面，就港方重視的會健士法案問題，來一次澈底式的答覆。

杜爾率領的美國國會七人代表團，是於週四抵港訪問，作爲在亞洲巡迴訪問行程商討貿易問題的一部分。訪港前，他們曾訪問南韓、日本及台灣。

其它參議員包括杜明尼西、麥盧里、高演、成爾遜、伊雲士、莫尼漢。

他們在訪港期間，曾與港府高層官員會商，這是與港督尤德爵士，財政司彭勵治爵士。

杜爾透露：他在訪問中國大陸時，將會見高級領導人鄧小平，李先念等人。（區）

美國上下均强烈要求改善龐大貿易赤字
會健士法案即使遭否決 美將實施其他限制法案
亞太區國家均反對。列根政府亦不贊成
預料會健士法案修訂後獲通過

（特訊）專程到亞太區搜集對會健士法案意見的美國國會議員訪問團團長紀賓斯指出：建議進一步限制紡織品輸往美國的會健士法案，在美國國會通過之機會很大，但法案可能會有所修訂。他說：就算會健士法案被否決，美國仍會有其他貿易保護措施。

剛結束訪港一週的美國國會議員訪問團昨晨啓程返回華盛頓，舉行記者會時，團長紀賓斯作出上述表示。

紀賓斯稱：雖然亞太區國家均反對會健士法案，但美國上下均强烈要求改善長期以來之龐大赤字。所以，即使會健士法案最後被否決，國會將來仍然會有其他法案，限制與美國貿易有大量盈餘之國家入口。

紀賓斯是佛羅里達州民主黨員，也是美國衆議院轄下稅務委員會的貿易小組主席，他說會健士法案主要是針對一些市場不夠開放的國家，例如日本和台灣，以香港實施這麼自由開放的貿易政策來說，是應該得到特別考慮，儘量減少該法案對香港的打擊。

紀賓斯透露：他率領的七人代表團，曾以三個星期訪問日本、中國大陸、印度、泰國及香港等東南五國家，所得印象，是這些國家都十分關注會健士法案的進展，並明確表示就算該法案經過修訂通過，亦將會採取報復行動。譬如中國大陸，已透過書信和講話，聲言當它的紡織品無法在美國市場出售時，它亦不能夠購買美國的產品，事實上，三年前當美國限制中國大陸一些製成品輸美時，中共曾停止購買美國的穀物和棉花。

由此可見，美國當局一旦決定實施會健士法案建議的措施，將會使美國的其他經濟活動和貨品貿易，受到損害，也會使消費成本提高，紀賓斯表示：他以會上述理由，去遊說其他美國議員，放棄或至少經過大幅修訂來通過該項法案。

他表示：並不贊成會健士法案，列根政府亦表明不予支持，但參衆兩院已有過半數議員贊成，所以法案獲通過之可能性很高。他返美後將盡努力向國會報告反對之理由及可能引起之報復行動。

紀賓斯預料該法案不會在今年冬季前通過，不過將於本年內草擬完成，並提交參衆兩院考慮。至於列根總統會否行使否決權，他指出，在國會正式表決前，相信列根總統不會明確表態，以免妨礙議員之投票。

紀賓斯承認國會一旦通過會健士法案，將引起國會與列根政府正面衝突。（般）

由地庫發射飛行四千里
美MX飛彈試射成功 蘇聯提出强烈抗議

（合衆社莫斯科廿四日電）蘇聯描述美國首次試驗自地庫發射MX飛彈爲瘋狂之舉。蘇聯官方塔斯社稱，是次試驗，目的在盡可能趕快部署美國的首批新式核子進攻飛彈。它並稱：華盛頓官方已急不及待，它覺得美國現已積聚了二萬六千枚核子武器的龐大核子軍火庫尚未足夠。美國空軍已於週五自港登堡空軍基地一地庫首次試驗發射該枚「和平維護者」MX飛彈此種能裝上十個核子彈頭的飛彈，以前已是從地面的發射台發射。週五的發射，是連串共廿次試射中的第九次，亦是首次「作戰狀態」中發射——這是自超堅强的民兵式地庫射出的。塔斯社並稱：美國拒絕正面注意道理之聲，且對現實心情的美國人所提出的警告毫不驚慌。這些美國人曾發出警告說今後若干代的人，將視此帶來死亡的軍備競賽爲集團間的瘋狂之舉。

（路透社加州范登堡空軍基地廿四日電）美國首次在地庫試射一枚沒有裝上彈頭的MX核子飛彈，它的六枚假彈頭經了過六十分鐘飛行，擊中南太平洋的目標區後後，今天已宣佈「完全成功」。美空軍一發言人稱：這次試驗是成功的，達成全部目的。這枚能携帶十個射擊獨立目標核子彈頭飛彈，當時只帶着非武器的假彈頭及一套電子器，進行四千一百英里飛行，射向加林島附近試驗場。空軍聲明並稱：這是自一個改良民兵式地庫發射的第一次，亦是完成和平維護者武器體系的第一次試驗。這枚新式越洲彈道飛彈第九次試射於上午九時卅九分（格林威治時間十六時卅九分，香港時間週六零時卅九分）於低空滿佈濃厚雲霧情形下，使原定發射時間延遲約九十分鐘。

高爾總理匆匆返國處理危機

（合衆國際社波恩廿四日電）鑑於西德鬧出近三十年來最轟動的間諜醜聞，西德政府官員們今日舉行秘密會議，設法謀求對策。一位情報部門消息人士說，西德政府現正奮不顧身，不顧死活地想盡千方百計來挽救西德的安全。在奧地利渡假的西德總理高爾今日匆匆趕返國，着手解決西德所面臨的空前嚴重之安全危機事件，因爲西德反間部長泰治變節投奔東德，導致此種危機。消息人士說，高爾總理和內政部長森馬曼同時結束渡假返國，他們下令西德情報部門舉行一連串緊急會議，商討對策。西德秘密局，反情報局和軍事情報局今日分別舉行會議，想辦法減低，因爲泰治投奔東德而對西德國家安全所可能造成的影响或損失。泰治現年四十八歲。

好事不出門醜事傳千里
西德間諜醜聞打擊 高爾聯合政府威望
波恩政府急商辦法保護國外秘密特工

（美聯社西德波恩廿四日電）西德一個高級反間諜官員變節後，西德波恩的官員們，會商保護那些因是次暴露而受威脅的國外秘密特工人員之法。西德電視週五下午，稱上述主持反東德間諜事務之高級官員泰治之變節爲「這共和國有史以來的最糟間諜案」。內政部長森馬曼已中斷假期返回波恩，以評估阻遏是次變節所造成的破壞。已遭遇民意測驗率低落的打擊之西德總理高爾之聯合政府，現復遭遇上述間諜醜聞的新壓力。反對黨領袖說此案比一九七四年迫使當日總理布蘭特辭職的間諜醜聞案還較嚴重。另三名疑屬替東德充任間諜的人，亦於本月失踪，其內有一人曾任西德一部長的助手多時。東德的德意志通訊社於週五宣稱泰治已逃往東柏林及要求給予政治庇護。此事使波恩官場震動。政府人士稱：反間諜專家及內政部官員將舉行緊急會議以評估泰治投往東德一事的影响。

（路透社東柏林廿四日電）東德官方的德意志通訊社說，東柏林當局現正攷慮西德警察僱員總工會前會長的申請，他申請定居於東德。漢堡數家報紙報導稱，該總工會前會長格倫勒於六月底前往東德後沒有返回來。他前曾於一九七八年因犯間諜罪而被囚禁。他的妻蓮妮告教界稱，格倫勒曾對她說他將申請東德給予國籍。格倫勒前因將秘密文件轉予東德而遭囚禁三十個月。他於獲釋後充當私家偵探。三個西德人於本月告失踪，西德經濟部長班治曼的前秘書，是其中一人。西德當局懷疑他們是東德的間諜。

美國防部宣佈在地庫發射MX飛彈試驗取得成功。一枚MX飛彈星期五從一個修改過的地下導彈倉庫發射，這是第九次MX飛彈試彈發射及首次在眞實的條件下進行的。

追求功名第一理想其次
英牛津劍橋學府 政治思想轉親右

（路透社英國劍橋市廿四日電）據此間高等教育專家們指出：近十年來，英國尤其劍橋和牛津兩間世界馳名學府學子的政治思想和態度，已經有了顯著的改變——由親左而轉向親右。上述專家指出，六十和七十年代英國高等學府所經常出現的反政府、反資本家和反大學當局的示威遊行及運動，已逐漸式微，根因有如下述：（一）世界性共產主義政權在政治、社會和經濟方面的成就，使人失望，和自由世界的民主國家，比較，顯然差了一大截。（二）英國的工黨頹勢畢呈，反而在「鐵娘子」領導下的保守黨聲威大振，治國有方，英國大學生頓興「同性」之念。（三）目前大學生們都注重個人「實質上的成就」，名韁利鎖，要財子祿雖然聽來庸俗，但其實是多數大學生所奮鬥的目標，個人前途要緊，「進步的政治思想」只好擱在一旁了。

招生 立案
哥林比亞電腦無綫電學校
一星期畢業電腦及無綫電實習短期課程，隨時報名上課
電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）電腦技術工程全科
無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
IBM. North Star. Apple. Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面電話807806—803804 歡迎到校參觀

華僑日報 救童助學 請解善囊

新疆烏恰縣一帶 發生强烈地震 五十五人死亡

百餘人受傷大部分房屋倒塌 北京派四人小組赴災區搶救

（特訊）北京廿四日消息：國家地震局今天下午說，昨天二十時四十一分（北京時間），新疆烏恰縣一帶發生了七點四級强烈地震。據初步統計，截止今晨八時，有五十五人死亡，一百多人受傷。據測定，這次地震的震中位于北緯三十九點四度，東經七十五點二度。國家地震局說，在這次强震前，曾于昨天下午十六時三十二分發生了一次五點一級的前震。據新疆地震局今天上午十時報告，在死亡的五十五人中，烏恰縣死亡十九人，鄰近的疏附縣烏帕公社死亡三十六人。烏恰縣百分之八十五的房屋倒塌，公路出現裂縫、冒水；疏附縣烏帕公社的倉庫、郵局全部倒塌，這個縣的另一個公社木什公社有五十六家房屋全部倒塌。國家地震局說，截止今晨六時，已記錄到三級以上余震十三次，其中至少有兩次大于五級。國家地震局還說，新疆地震局已派人趕赴現場，加强監視。「初步估計，這次强震后，還可能有六級余震。」國家地震局說，地震時，當地的兩個地震台被破壞，其中一台已修復開始工作。與此同時，新疆地震局將派一個流動地震台、甘肅省地震局亦將派兩個流動地震台趕赴現場。以國家地震局副局長丁國瑜為首的一個四人小組將于明晨飛往現場協助工作。

中亞多個城市地震 可能造成嚴重損毀

中蘇邊境之吉爾吉斯共和國 地震强度為蘇十二級之六級

（美聯社、合衆社北京廿四日電）新疆地震局昨日報導：中國大陸西部接近蘇聯邊境的新疆區，昨日發生黎克特制七點五級大地震，導致五十五人死亡，縣城烏恰有百分八十五的房屋遭夷平，通訊系統亦告中斷。該局副局長朱林仁（譯音）表示：地震地震導致烏恰及鄰近的疏附縣，分別有十九及卅人死亡。他接受電話訪問時表示：軍隊已奉派協助救援工作。該局一名女發言人稱以地震聞名的喀什市及附近的疏疏附鎮亦受到强烈震動。「塔斯社」亦發表簡短報導稱：烏茲列克共和國首府塔什干地震中心，在莫斯科時間下午四時四十一分（香港時間下午八時四十一分）錄得此次地震；科羅拉多州戈爾登美國地質調查部稱，該部錄得此地震的强度為黎克特制七點五級，認為這是一次大地震。「塔斯社」稱：震央位於中亞小共和國吉爾吉斯與中國大陸邊境，强度為蘇聯十二級地震制度中的六級，費爾干納，安集延及納曼干等城市均受影響。美國地質調查部地球物理學家普雷斯格雷夫表示：該部科學家確定地震在香港時間下午八時四十二分發生於中國大陸西部，震央為天山喀什市以北八十哩（一百卅公里）。

巴基斯坦亦有地震

巴基斯坦白沙瓦地震中心亦錄得此次地震，該市距地震地點四百卅五哩（七百公里）。伊斯蘭堡及拉瓦爾品第兩市亦受影響。普雷斯格雷夫表示：該區以往對於地震「相當有活動力」。華盛頓美國地質調查部發言人基利表示：這是自本年三月三日智利發生七點八級地震，最少造成一百七十七人死亡以來的全球最强烈地震。黎克特制中的七級，已能造成普遍而嚴重的損毀。八級被認為是「大」地震，所造成巨大損毀。一九八三年五月，昨日地震之地區發生黎克特制五點六級的地震（此級能造成相當大以至嚴重的損毀）據報中國大陸有數人受傷。中亞曾發生多次大地震。一九四八年十月五日蘇聯歷史上最嚴重的地震（九級），在廿秒鐘內夷平阿什哈巴德，安集延昨（昨日受地震影響的城市之一）有四千五百多人死亡。蘇聯的中亞共和國本年會發生多次地震。七月廿九及八月二日，烏茲別克連續錄得兩次黎克特制七級的地震，幸而未造成傷亡或損毀。

西班牙失業青年 出讓一腎求職業

（路透社西班牙阿利扶特廿三日電）一名西班牙失業青年為求生計願意出讓一個腎臟來交換一份工作。約瑟在這個接近地中海的城鎮對記者表示，他已失業三年，生活迫人，唯有出此下策。他說：這樣做可能對我的健康有害，但我不管得那麼多了。我的母親正在電話旁邊等候消息。」西班牙現在的失業率高達百分之廿，是西歐失業率最高的國家。

列根提名羅納德出任 太平洋區美軍總司令

白宮仍然希望改善美蘇關係

（特訊）華盛頓二十三日消息：美國國防部長溫伯格今天宣布，美國總統列根已經提名五十七歲的海軍上將羅納德·海斯接替威廉·克勞担任美國駐太平洋地區武裝部隊總司令。威廉·克勞已担任參謀長聯席會議主席。羅納利·海斯目前担任海軍副參謀長。溫伯格還宣布了另外三名人選，其中包括提名海軍中將卡萊爾·特羅斯特担任大西洋艦隊總司令。美國國務院發言人雷德曼二十三日聲稱，列根政府仍然打算設法改善同蘇聯的關係，盡管兩國最近在一些問題上的矛盾有所加劇，其中包括美國所說的蘇聯對美國駐蘇外交人員使用化學物質的問題。雷德曼在談到上述問題時說，美國絕對無意阻撓最高級會談。發表聲明選擇時間的依據純粹是對在蘇聯的美國工作人員的「人道主義關切」。他說，列根總統決心為未來制定一項方針以解決許多具體問題並把美蘇關係建立在更加穩固的基礎上。「我們從來不認為這是輕而易舉的方針，但是我們打算執行這一方針。」這位發言人還說：「我們打算將日內瓦會談繼續下去，把同蘇聯外長謝瓦爾德納澤的會談和計劃中的雙邊關係中的其它部分繼續下去。」

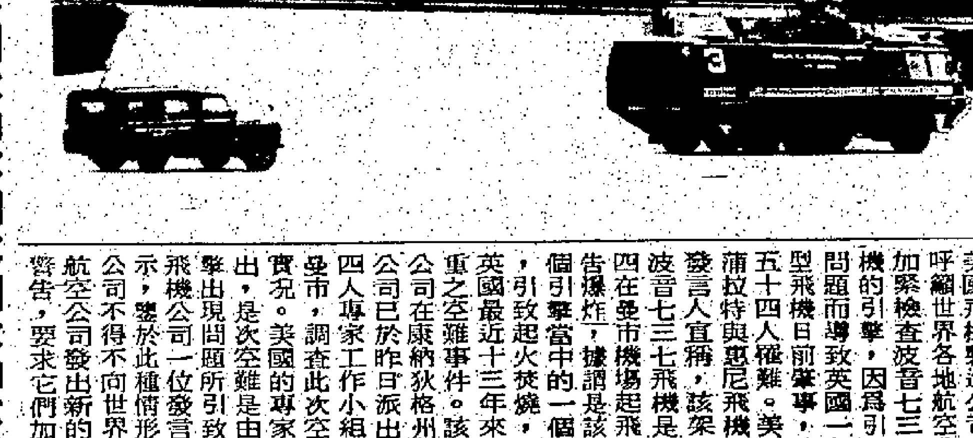
德法首腦例行會談

（美聯社法國波米里敦莫薩斯廿四日電）法總統米特蘭與西德總理柯爾兩週六展開會談，逆料兩氏將商討東西方關係及歐洲安全問題。兩氏由巴利韋斯達的附近軍事基地乘直升機抵達後，即在位於地中海的布列根康港展開他們的閉門會議。法政府方面人士稱，鑑於蘇領袖戈巴切夫計劃於十月訪問法國，米特蘭與柯爾可能商討東西方關係問題。

西班牙强調 無意退出北約組織

（時事社巴麥二十四日電）西班牙外長奧爾德內斯，二十三日，在無綫廣播節目中强調「西班牙不考慮退出北大西洋公約組織。」岡薩雷斯首相於上月初，將反對西班牙留在北約組織的荷蘭外長更迭，而起用奧爾德內斯為外長。新外長表明西班牙繼續留在北約組織，這是首次。奧爾德內斯說：「自從一九八二年五月加入北約以來，西班牙在安全保障上的立場，已經加强」，他並透露，關於西班牙國內的四處美軍基地撤除問題

美總統列根準備登上直升飛機飛返農場之際，向記者揮手和微笑。列根將在聖巴巴拉農場繼續享受他的假期。（合衆社）



一架DC九包機，載有八十至一百名乘客，在特別救援單位「保護」下，安全降落曼活機場。較早時，因該機稱降落燈號有故障。（路透社）

十號颱風夜襲福州 青島烟台洪水為患

災情嚴重各地官民合力搶救

（特訊）福州廿四日消息：十六年以來最大的一次强颱風昨晚十時許，正面襲擊了福建省省會福州市。第十號颱風夾着暴雨，異常兇猛，市區內許多電綫被吹斷，樹木被連根拔起，五一廣場西側不足一百米的路面上，並排倒着十來棵樹。除了幾家高層建築依然燈光輝煌外，街道和房屋一片黑暗。但大街上交通秩序井然，電訊正常。颱風來臨之際，福州市長和其他副市長等十二名政府重要官員到福清、平潭、連江、長樂各縣或福州郊區指揮抗災。洪永世市長親往東郊糧庫指揮搶險，目前這個糧庫已有八個糧倉進水。福州市內還沒有發生嚴重的房屋倒塌事故，但已有一人因斷樹所壓死亡。

水淹城鎮 農業受害

（特訊）山東電台報導：山東省青島烟台等地，這幾天遭受九號颱風襲擊，災害嚴重。連日來，受災地區的黨政軍民奮起抗洪搶險，抗災自救。十八日至廿一日三天中，山東半島受颱風影響，普降特大暴雨，山東半島所有河道形成洪峰。先後有門樓、王屋等廿多座大中型水庫溢洪，洪水給所經過的縣市造成巨大災害，青島烟台兩市，和濰坊市地區的部份縣市一些工礦企業，停工停產，農作物被淹，公路通訊綫路和交通中斷。工程建築遭受破壞，並且有人員傷亡。災情發生以後，山東省委省府和有關地市各縣領導迅速奔赴災區。馬忠臣、盧洪，帶領省職有關負責人分赴災區，搶險救災，受災區幹部實行包片包點指揮，在重點面前，廣大黨員經受到了嚴峻考驗。另據青島電台報導，青島市百萬人民為對嚴重災情不低頭，不畏難，同心協力奮起抗災，目前全市鐵路港口，交通，通訊和主要供電綫路，基本恢復正常。停業企業復工率已達百分之九十七以上。目前市領導已分赴郊區縣鄉，指導農村的抗災自救。

陝西歹徒作弊 設立四無公司

買空賣空詐騙財物

（特訊）北京廿四日消息，陝西省工商行政管理部門最近取締了二百八十三個無自有資金，無經營廠地，無專職人員，無固定經營範圍的「四無公司」，注銷或吊銷了這些公司的營業執照。這些公司有的依靠貸款，套購或倒賣緊俏商品過日子，有的買空賣空，簽假合同，投機和詐騙活動，既干擾了經濟體制的改革又使不少和個人在經濟上蒙受了損失，並對其中有關人員依法查處。

美國飛機公司呼籲 檢查七三七機引擎 避免繼續發生意外

（路透社英格蘭亞徹斯特廿四日電）一家美國飛機製造公司今日呼籲世界各地航空公司加緊檢查波音七三七飛機的引擎，因為引擎有問題而導致英國一架同型飛機日前肇事，造成五十四人罹難。美國的蒲拉特與惠尼飛機公司發言人宣稱，該架肇事波音七三七飛機是本週四在曼市機場起飛後即告爆炸，據謂是該機兩個引擎當中的一個爆炸，引致起火焚燒，造成英國最近十三年來最嚴重之空難事件。該飛機公司已於昨日派出一個四人專家工作小組飛來曼市，調查此次空難的實況。美國的專家們指出，是次空難是由於引擎出現問題所引致。該飛機公司一位發言人表示，鑒於此種情形，該公司不得不向世界各地航空公司發出新的保養警告，要求它們加緊檢查波音七三七的引擎系統。不過，英國航空公司對於美國飛機公司所發表的此項聲明未刻回評。英航發言人表示，對於是次空難事件的原因，刻正在調查中。

墨西哥航空客機 起飛發現機翼震動 折返機場

（法新社西班牙馬德里二十四日電）墨西哥航空公司消息人士稱，一架DC十客機，今日在馬德里起飛後，機長發現到其中一邊機翼發生震動之後，被迫折返馬德里的巴拉賈斯機場。該客機是於早上八時三十分（香港時間下午二時三十分）起飛，目的地飛往墨西哥城。在起飛後一小時之後，機長便決定折返巴拉賈斯機場。墨西哥航空公司沒有說明哪一邊機翼發生震動。

中一名乘客稱，該架DC十客機於昨日曾因「技術問題」而未能起飛。航空公司稱，該客機將於今日稍後再度啓程飛往墨西哥。

天氣惡劣 美穿梭機 展期升空

（路透社佛羅里達州卡納維納爾角廿四日電）太空總署發言人說，由於今天天氣惡劣，美國太空穿梭機發現號的發射已於升空前九分鐘展期。他說今次發射區的雷雲後至海濱發射區的雷雲消散之後。這次八天飛行的倒數已於升空之前九分鐘停止。太空總署發言人哈里斯說，天氣專家已偵出距離發射地點五哩（七點五公里）之處有雷電。我們不要在可能有閃電的雷雲中發射。」如果今天發射，便要在上午九點十二分（格林威治時間下午一點十二分）。否則，太空總署便要將發射時間改為明天上午八時零二分（格林威治時間中午十二時零二分）。

北京下半年推遲 一二百多項工程

（特訊）北京廿四日消息北京市決定今年下半年推遲、緩建二百五十五個主要建築工程項目，確保全年開復工面積控制在二千三百萬平方米，比原計劃壓縮百分之二十三。緩建的這批工程項目中，屬於中央單位的一百九十項，市屬的六十五項，總建築面積為七百萬平方米。這些項目壓縮後，人力、物力和資金能得到集中使用，竣工率可以有較大幅度提高。到年底，全市房屋竣工面積可達八百萬平方米，其中有民用住宅、醫院、大專院校教學及外事部門等的用房。

大馬小姐施蓮娜 裸照公開被香港選美會杯葛 不能參選亞洲仍是大馬小姐

（路透社馬來西亞首都吉隆坡廿四日電）當選本屆大馬小姐，並準備代表該國前來香港角逐香港亞洲電視公司所舉辦的「亞洲小姐」競賽的施蓮娜柏利拉（芳齡十九）因爲當地刊載她的全裸照片，被香港選美當局裁定喪失參賽資格。施蓮娜今日在記者招待會中表示：她雖然無法改變「亞姐選美會」的決定，但她絕不放棄她已獲得的「大馬小姐」的銜頭，並將以此一資格，公開出席各項活動。施蓮娜向記者解釋：裸照是她以前的未婚夫所拍下的，當時只當作一種「愛情的紀念品」，想不到竟然被公開披露，使她感到尷尬。「大馬選美會」認為裸照被披露是施蓮娜的「私人事情」，因而支持她維持「大馬小姐」銜頭的要求，並決定不會改選一位大馬小姐前往香港參賽。如果香港選美當局堅持杯葛「裸照人」的決定，則這一屆「亞洲小姐」的選舉，勢將沒有大馬的代表參加。

調酒員杜高蒂宣佈她是四千一百萬六合彩多寶獎金之中獎者之一。她稱繼續如常工作，並透露她用六合彩匙鍊來選擇投注號數。（路透合衆社）

杜爾率領代表團 訪問北京商談貿易 會晤鄧小平李先念

美實行保護主義中美貿易困難重重

（特訊）北京二十四日消息：資深的美參院多數黨領袖羅伯特·杜爾偕夫人伊麗莎白·杜爾——美國政府運輸部長，將於今晚乘美國空軍專機抵達北京。這是杜爾夫婦首次訪華。杜爾已在美國會任職二十四年，這次他率領由四十餘人組成的美國參議院代表團，其中有六位參議員：參院指導委員會和能源、自然資源委員會主席麥克盧爾；參院預算委員會主席多米尼西；參院軍事委員會委員威爾遜；參院預算委員會委員、美前駐聯合國代表莫伊尼漢；參院軍事委員會海上實力規劃組委員會主席科恩；參院外委會、能源和自然資源委員會委員埃文斯。據悉，該團訪華期間將主要就兩國政治關係及經濟貿易等問題，同中國領導人和有關部門進行交談。杜爾夫人則將單獨同中國鐵道部、交通部、民航局的負責人進行會晤。有關人士透露，鄧小平主任、李先念主席、彭真委員長將分別會見杜爾一行。代表團在北京活動三天後，將乘中國民航專機前往杭州、上海參觀訪問，預計二十九日離滬回國。中美建交以來，美國衆參兩院組團到華訪問越來越多。其中參院多數黨領袖伯德和貝克，衆院議長奧尼爾、衆院司法委員會主席羅迪諾等都先後率團訪華。中國全國人大的第一個訪美代表團極

換心十一年之後 再換腎手術成功

體內還裝有兩根不銹鋼骨

（路透社三藩市廿四日電）加利福尼亞的醫生聲稱為一名五十一歲長時間的換心人移植一個新腎臟，獲致成功。這名男子藉着一個移植的心臟生存了十一年，兩根不銹鋼的髖骨生存了八年。這位病人是波尼西奧。他在接受腎臟手術之後廿六天出席一個記者招待會，身體健康及滿面笑容。他由兩位由同一位捐贈者接受其他器官的人左右陪同。波尼西奧於一九七四年在史丹福大學醫療中心接受心臟移植，復於今年七月廿九日在三藩市加利福尼亞大學接受腎臟移植。此等醫生說這兩次手術都有需要，因為這卡醫生說，「他是從兩不同的的捐贈者獲得兩個器官移植目前唯一仍然生存的人。」他說波尼西奧這個病例有使人迷惑之處。他說，「波尼西奧顯示出那些患者有影響多個器官系統的有生命威脅的疾病之病人，可以從多個器官的移植中得益。」波尼西奧自從一九七七年以來於體內即裝有兩根不銹鋼的髖骨。他是加州吉萊鎮人。他說他希望會恢復自一九七七年接受心臟移植以來他所喜愛的各種劇烈活動。至於其他兩人是尼及坦利需要接受移植手術，因為他們患有進行性的疾病。

加州有「機器人」

莫斯科指責 美造假象 局勢緊張

（路透社莫斯科廿四日電）蘇聯今天指摘美國竭盡所能要令世人相信「沒有可能改善國際局勢」的假象。共黨「真理報」一篇無署名的文章指美國總統列根的政府為進行新的一連串反蘇運動，想出新招

防止傳播愛滋病毒 英檢驗捐血者血液

（路透社倫敦廿三日電）：英國當局將會由十月開始檢驗兩百萬名捐血者捐出的血液，作為預防愛滋病的措施之一。衛生部助理部長柏頓表示，這個檢驗步驟可以減少愛滋病毒透過輸血而傳染的危險。兩部可以測定愛滋病毒抗體的裝置而分別在倫敦和曼徹斯特的醫療中心設立。愛滋病是可以透過性行爲和輸血而傳染的，由一九八二年至今已在英國奪去了一百一十人的性命。

勞資糾紛無法解決 鏡報停刊

（路透社倫敦廿三日電）英國的報業，今日走向新的危機，在捷克出生的出版家麥士維與印刷工人發生糾紛後，已決定將銷量很多的小報「鏡報」無限期地停刊。麥士維譴責他所稱的全國製圖協會的「無政府行動」私說，他的四份出版物，將停刊至秩序恢復時止。」監察的出版界人士說，鏡報的糾紛，將會影響及工人早已就心因技術的引用而致失業的整個報業。麥士維已將在倫敦出版的鏡報停刊，該報每天銷三百萬份。其他停刊的三份爲星期日鏡報，星期日人民報及每日體育生活。麥士維說：「在秩序恢復及經理有權管理前我們不會復刊。他同時又說，鏡報集團，已有四千多名僱員停職。」

張勁夫會見新加坡客人

（特訊）北京二十日消息：國務委員張勁夫今天在這裏會見了新加坡聯合工業有限公司董事長李金耀一行。李金耀一行是專程來京參加新加坡聯合工業有限公司與中國國際信託投資公司合資經營的國聯實業有限公司的開幕儀式的。中國國際信託投資公司董事長榮毅仁參加了會見。會見後，榮毅仁設宴招待新加坡客人。

由洛杉磯飛往新東京國際機場時的西北波音七四七客機，載有四〇二人，降落時，十八個輪胎有八條爆破，機長被迫緊急降落，有驚無險。圖示地勤工作人員檢查爆胎事故。（路透社）

日本助中國培訓金融人才

金楓

現時，在日本各大證券公司學習國際資本市場運作知識的中國銀行家、經濟學家和政府官員有一百八十名。這些學員不單祇吸收中國金融制度走向現代化所必需的知識，也與中國的金融機構與渴望利用中國對外資需求而賺錢的日本證券公司之間，建立人際關係。

美國和歐洲的證券公司也表示，他們亦渴望獲得中國的業務，但沙樂門兄弟亞洲公司行政總裁夏志信說，「日本比我們領先一着。」

一些日本公司表示，他們把中國視作部署日本的尋找出路資金的「最後疆界」。早村證券公司中國部總經理小山說，我們在歐洲和美的證券公司都同意，日本在開拓中國市場方面領先是當然的事，因為日本與中國接近，而且「日本比其他國家更認識中國的發展。」

日本對中國的利益是相互的。最近接受調查的中國科技官員，百分之九十認為日本能對中國的現代化提供較大的幫助，大多數認為日本的先進科技尤值得中國借鑒。

據經紀行透露，中國技術官員青睞日本，還有一個特別的理由：日本能提供遠較歐美為低的利率。此外，中國希望借貸日圓貸款，因為日本是中國的最大貿易夥伴，一九八四年的入口總值超過七十億美元。

中共主政大陸以來，至今為止所發行的國際證券，是由日本經紀行包銷的兩項日圓證券；一九八四年十一月發行，由早村包銷的三百億日圓（七千七百五十萬美元）證券和一九八五年一月由大和包銷的三百億日圓。這兩間公司表示，我們還有兩個目標：充當中國政府的金融顧問和介紹日本公司參與合資經營和技術轉移。

日本的證券公司也得到了在中國設代表處的便利。早村自一九八二年以來便在北京設立代表辦事處，大和則自一九八三年開始，而山一證券公司亦自一九八四年以來便設立辦事處。這些代表辦事處都僱用年輕的中國大學畢業生，與日本職員一同工作。

在日本證券公司受訓的中國人員，安排在東京的金融區接受一個月至六個月的訓練計劃，他們由對外經濟貿易之類的中央政府部門選派，包括中國國際貿易投資公司和上海投資信託公司。

日本的證券公司正密切注意中國股市的發展。隨着農村儲蓄日增，中國人都渴望投資。一些公司和國營機構公開招股時，認購者踴躍。但中國至今仍沒有買賣股票的途徑。自一九四九年以來，中國便沒有證券交易所。

據說，大和已原則上同意協助北京和上海設立股市，方法是引進日本的證券交易法、在發行股票方面提供技術上的指導。在日本訓練有潛質的工作人員和在中國舉辦研討會。

遼陽市共幹貪污 利用擴建各項工程 侵吞經費廿二萬元

贓款追回沒收有關人員受處分

（特訊）「人民日報」海外版消息：最近，中共遼寧省紀委會同有關部門查處一些黨員幹部在遼（陽）大（連）公路擴建工程中私分和揮霍國家建設資金二十二萬多元的重大經濟案件，並作了嚴肅處理。遼陽至大連公路改擴建工程，是遼寧省的重點建設項目。省工程總指揮部按「預算包乾，超支不補，節餘留用」的原則，將這項工程任務分別包給了公路沿綫的五個城市。遼陽市接受任務後，成立了由市政府和交通廳領導人組成的分指揮部，並將工程任務分包給遼陽縣，燈塔縣。但是，市交通局卻把投資一百六十四萬多元的工程任務，包給擔任的工路工程隊黨支部書記李萬程等人組成的承包組。未經工商行政管理機關登記核准的李萬程承包組，既不具備建築企業條件，又不具備法人資格，組內的十名主要成員都是國家幹部，他們在合同關係中都具有雙重，身份失去互相制約作用。經過四個多月的施工，李萬程承包組自報節餘五十三萬二千元，分成二十六萬六千五百四十五元，提取十八萬一千二百九十元分掉，李萬程從中分得一萬七千六百元。承包組十名骨幹人均得一萬元；市分指揮部自報節餘二十九萬七千一百元，提取了二萬七千五百零五元分掉，有二十八名縣級以上幹部分到了「獎金」和實物，超過千元的有三人；分指揮部和李萬程承包組還請客送禮揮霍掉一萬三千二百多元；總計分掉，揮霍國家建設資金二十二萬二千多元。

共幹高官 牽連多人

經查，李萬程承包組提出的節餘款中，有三十二萬七千多元是採取各種弄虛假的辦法謊報的。而遼陽分指揮部提出的節餘款同樣也是虛假的。如原設計小橋十三座改為十座，交叉路涵由二十三個道改為十九個道，方涵由兩個改為一個，這些調減項目減少的投資二十六萬三千元應上繳省總指揮部，他們竟作為節餘上報。

根據聯合檢查組的建議，遼陽市委決定並經遼寧省委批准，對給國家造成重大經濟損失的主要責任者李萬程給予開除黨籍處分，建議撤銷其行政職務，對重要責任者、原分指揮部副指揮張恭惠給予撤銷黨內職務處分，建議撤銷其省交通廳副廳長職務，另一重要責任者楊春元，給予撤銷黨內職務處分，建議撤銷其市交通局副局長職務，對犯有官僚主義錯誤的原分指揮部指揮、副市長蔡紹勳給予黨內警告處分，對這一案件的直接領導責任者原分指揮部副指揮、市政府原副秘書長崔協利給予黨內嚴重警告處分，對放棄監督職責的市建設銀行副行長何廷國延長預備黨員預備期一年，建議給予行政記大過處分。此案涉及的其他有關人員，由所在單位追究責任，並嚴肅處理。省交通廳黨組和省總指揮部對這起案件負有領導責任，要作認真檢查，吸取教訓。李萬程承包組所獲非法收入和分指揮部濫發的獎金，均如數沒收，上繳財政。

星期論文

會無可會，談無可談

李文

帶會健士法案到北京

美參議院多數黨議員訪問團，在完成了台灣，香港行程之後，昨日到北京去了。

北京頗為重視他們此行，來自北京消息：資深的美參院多數黨領袖羅伯特·杜爾偕夫人伊麗莎白·多爾——美國政府運輸部長，將於今晚乘美國空軍專機抵達北京。這是杜爾夫婦首次訪華。杜爾已在美國會任職二十四年，這次他率領由四十餘人組成的美國參議院代表團，其中有六位參議員：參院指導委員會和能源、自然資源委員會主席麥克盧爾；參院預算委員會主席多米尼西；參院軍事委員會委員、美前駐聯合國代表莫伊尼漢；參院軍事委員會海上實力規劃組委員會主席科恩；參院外委會委員埃文斯。該團訪華期間將主要就兩國政治關係及經濟貿易等問題，同中國領導人和有關部門進行交談。杜爾夫人則將單獨同中國鐵道部、交通部、民航局的負責人進行會晤。有關人士透露，鄧小平主任、李先念主席、彭真委員長將分別會見多爾一行。接待美國一個參院議員訪問團，而驚動了鄧小平，李先念，彭真這三位老先生，不能不說是「隆重其事」。何以如此「隆重其事」？

此中大有文章。

打開中美貿易難關

近年來，中美貿易正在朝向互利的方向發展，增長迅速，符合中美兩國的理想。孰料平空打了個旱天雷，美國朝野人士紛紛向白宮及列根施壓力，要求實施貿易保護主義，限制外國貨物入口傾銷，保護美國市場，以免廠商利益受到損害。貿易保護主義一旦實施之後，中國大陸一如台灣、香港、南韓都是受害國，受害之深比諸西歐各國更難想像。由是形成的中美貿易困難，怎樣解決？也就成為北京與華盛頓最近連續接觸，多方面協商，但仍然未能獲得具體辦法解決的最大難題了。

北京在國際貿易競爭中，目前無疑是缺乏足夠實力，而與各國作强弱之比的。但中國大陸却是潛力甚厚的市場。只要中國經濟發展稍有成就，十億人民購買力之龐大，是各國所望塵莫及的。在這情勢下，美國看待中國大陸貿易，應該有別於對其他國家或地區。用一句俗語：「軟硬兼施」。美國一方面要使中國接受美國之要求，但一方面却不能不給予中國一定程度之利益，避免雙方關係惡化。在華盛頓與北京連串協商之外，杜爾等一行訪問北京，就是要完成此種既是政治的，又是經濟的任務。

北京出動「三位大老」接待杜爾一行就是基於此種需要。

是美國之需要，也是中國之需要。

很難扭轉劣勢

在下的看法一直是悲觀的，在下以為此時要扭轉美國實行保護主義之劣勢，可能性是微乎其微的。

據香港記者報導，剛結束訪港一週的美國貿易代表團團長紀賓遜，今早飛返華盛頓前，在啓德機場招待記者會上表示，雖然面對很多亞洲國家聲言要採取報復行動，限制美紡織品入口的會健士法案，仍然有很大機會獲得通過。他相信在該法案草擬期間，會經過一些修訂，而香港將會被視作特別個案來考慮。紀賓遜是佛羅里達州民主黨員，也是美國衆議院轄下稅務委員會的貿易小組主席，他說會健士法案主要是針對一些市場不夠開放的國家，例如日本和台灣；以香港實施這麼自由開放的貿易政策來說，是應該得到特別考慮，儘量減少該法案對香港的打擊。另一位正在訪港的美國參議院多數派領袖杜爾，昨日亦公開表示，美國會按香港的特殊具體情況，在將來貿易保護措施上提供某種豁免，對香港給予特別考慮。所謂不夠開放的國家與地區，當然包括中國大陸而言。既然如此，今日北京之行，可以說是「會無好會，談無可談」了。杜爾議員們此次前赴北京之行，雖然能夠與鄧小平，李先念，彭真「三位大老」會談，在下仍然不敢作樂觀之想。

南非大捕反種族政策主要分子
聯民陣綫誓言號召周三廿萬人大遊行
將遊行至孟達拉被囚之監獄前
司法部提出警告此舉屬於非法

（法新社南非比勒陀利亞廿四日電）警方今日稱：南非政府運用內部安全法例，由昨日起已先後逮捕了廿七名主要的反種族隔離活動份子。在比勒陀利亞國家警察總部的一名發言人稱：逮捕行動是發生於達班市，開普敦及伊利沙白港，以及在開普省的布闌地區。

警方於較早時宣佈稱：被捕者中有七人是於昨日在達班市被捕，另有十人是在開普敦被捕。該發言人今日沒有指明其他十人是於何時被捕。

昨日在達班市被拘留者中，包括聯合民主陣綫代主席米爾在內，該陣綫是南非最大之反種族隔離組織。

另方面，聯合民主陣綫今日誓言漠視政府對一項遊行計劃的警告，計劃中的遊行是步行往黑人愛國領袖孟達拉被囚的監獄。

該陣綫之發起人波薩克對記者稱：大約二萬人於下星期三，在開普敦附近的波爾斯摩監獄舉行遊行的行動，將會如期進行。司法及秩序部長格蘭治今日警告稱：在南非法例下屬於非法行動的遊行，將不會獲得容忍。

蔣總統關懷風災情
電示邱創煥許水德快完成復舊
豪雨令農田浸水損失逾六億元

（中央社台北廿四日電）蔣總統經國昨天夜晚，再度打電話給台北市長許水德，關切淡水河及基隆河水位暴漲，對附近居民生命財產有無安全顧慮。

許水德市長在電話中報告說，尼爾森颱風過境期間，由於台北市附近山區降雨量高達三百多公厘，因此淡水河及基隆河水位，一度超過警戒線，工務局養工處立時編成三個檢查組，分赴郊區堤防，隨時實地檢查維護，使淡水河與基隆河發揮良好排水功能，因此不致危害市民，請總統放心。

蔣總統經國先生同時叮囑許社長，對防災防颱的辛勞人員的辛勞表示慰問。

（中央社台北廿四日電）蔣總統經國關切中度颱風尼爾森過境，強風暴雨侵襲北部各縣市所帶來的損害，昨晚打電話給台灣省政府主席邱創煥，詢問災情，並指示儘快做好災後復舊工作。

邱創煥已把蔣總統關懷災情之意，以及儘速做好復舊工作的指示，轉達北部各縣市長，希望他們對照總統的指示，早日完成災後的復舊工作。

（中央社中興新村廿四日電）尼爾森颱風過境，對台灣省的農作物造成不輕的災害，根據農林廳初步查估，僅宜蘭、台北、雲林三縣和基隆市，估算損失約值新台幣三億元，桃園、新竹、花蓮三縣因多山區，仍在查報中，估計損失不大，其他縣市可能都較輕微。

農林廳表示，由於受尼爾森颱風影響，雲林縣自二十日至廿三日連續數天豪雨，使農田浸水，農作物受害較嚴重，據調查，各種農作物被害面積有一萬二千五百七十公頃，平均被害程度爲百分之五十九，換算實際受害面積爲七千四百五十二公頃，估算價值約損失二億元。農林廳指出，北部的宜蘭、台北縣和基隆市三縣市農作物被害，估計損失約爲一億二千萬元。

美文化基金會呼籲
美與阿莫尼應斷絕邦交
若游擊隊得勢即予建交

（路透社華盛頓廿四日電）美國文化遺產基金會今日呼籲列根總統斷絕美國與阿富汗、尼加拉瓜和莫三鼻給的外交關係。該基金會在一項聲明中說：假如該三國的反政府游擊隊能夠佔領一些地區，並能成立他們的政權，美國就應該立即予以外交承認。

該項聲明又說，一些美國官員支持此種設想，但美國國務院認爲此時不可以付諸實行。該聲明還說，假如美國政府跟該三國斷絕邦交，就會促使美國國會較爲容易通過撥款軍援該三國的反政府游擊隊。

校園安定法案過不了國會關
全斗煥可能被迫放棄

（路透社南韓漢城二十四日電）由於政府同意至低限度拖延對離心學生，所引用的一項引起爭論的校園安定法案，南韓國會今日召開一次特別會議。反對黨立法議員們激烈反對，該項目的在針對反政府抗議行動的法案，該議案將會對一些激進學生提供「再改造中心」。

形容這項措施爲違反憲法及非民主做法的反對黨，在全斗煥總統放棄本月引用這項議案的計劃之後，他們才同意召開爲期八日的國會特別會議。這次特別會議將主要考慮政府目前的福利政策。

南韓外交郵袋在洛杉磯失竊

（路透社漢城二十四日電）南韓外交部官員今天說：一件南韓外交郵袋，本月初在美國洛杉磯失竊。官員說：一位使館職員從機場領取了該份郵包後，駕車返回駐洛杉磯的南韓領事館，但當汽車駛抵附近的停車場時，才發覺它不翼而飛。官員說：它的收件人地址是駐美國的南韓使館。郵袋內沒有甚麼重要的東西，詳細情形未見披露。

美國「朝鮮日報」報導：美國「聯邦調查局」及洛杉磯警方正展開調查。該報章引述使館官員的意見謂：那只不過是一宗普通，司空見慣的扒竊案件而已。

在亞馬遜河叢林區美與秘魯軍會進行演習

（中央社利馬廿三日電）秘魯國家報今天獨家報導說，美國駐秘魯大使館廿二日證實，有兩百多名美國軍事人員目前正在秘魯境內亞馬遜河叢林地區進行演習。

國家報說，鑒於此一報導，秘魯參院廿二日晚上同意要求秘魯外交部以及秘魯陸軍、海軍以及空軍各部，就此案提出說明。上週末以來，秘魯政府在該叢林地區展開組毒行動，據報導，美國海軍陸戰隊也參加此一行動。國家報透露，總共有兩百四十七名美軍參加在此地區進行的秘魯——美國聯合反叛亂行動，此項行動於八月十三日展開，預定本週末結束。國家報並刊登其記者拍攝的兩張照片，顯示伊基托斯機場附近設有美軍營區，並有數架直升機停在同一地點。

廿二屆金馬獎提前一週舉行
十一月二日在高雄 地點中正文化中心

（中央社高雄廿四日電）今年第二十二屆電影金馬獎頒獎典禮，決定提前於十一月二日在高雄市中正文化中心舉行。金馬獎工作委員會主任委員林登飛，今天與高雄市長蘇南成共同作了這項決定，市政府並同意補助籌辦經費新台幣兩百萬元。這項影藝界盛會，原定十一月九日在高雄市舉行，但由於正逢市議員競選活動期間，引起市議員強烈反應，要求更動日期。

金馬獎活動則自十月卅一日起展開，影藝界代表團當天下午抵達高雄市立體育場接受盛大晚會歡迎。十一月一日，下午五時起舉行花車遊行，晚間爲頒獎典禮綵排。十一月二日，影藝界人士參觀軍事建設與慈善機構，晚間六時三十分，在高雄市中正文化中心至德堂揭幕頒獎。金馬獎工作委員會秘書長周劍光說，今年的頒獎人，將邀請早年的影星擔任，含有薪火相傳的意義。應邀參加的外賓，則都是亞洲地區的影藝界人士。今年不打算邀請歐美影星參加。

國際自由工會呼籲
全世界所有國家應一致制裁南非
杯葛南非產品及金幣

（路透社布魯塞爾廿四日電）國際自由工會聯合會今日呼籲世界各國政府及工會組織對南非實施廣泛的經濟制裁，迫使南非政府結束種族隔離主義制度。該組織擁有八千二百萬名會員，分佈在世界九十九個國家。該組織在一項聲明中說：將促請各國政府和工會組織採取工業行動，打擊南非的利益。

同時，該組織亦將繼續籲請各國消費者實行杯葛南非貨。

該項聲明是在該組織會員國美國、加拿大、英國、法國、西德、瑞典、挪威、比利時和荷蘭九國高級官員舉行一次會議後所發表者。該項聲明又說：世界工業國家應該採取「所有實際措施」，迫使南非政府結束緊急狀態令。該組織呼籲世界各國停止在南非參與新投資，禁售南非的富格林金幣，及其它的銀幣，停止給予南非的外貿援助，禁止將核子原料、軍備和電腦供給南非以及限制同南非的體育和文化聯繫。

該組織亦籲請聯合國的所有會員國，禁止船貨運載石油和軍火到南非。

美民主黨執行主任訪問台北

（中央社台北廿四日電）美國民主黨州執行主任訪華團九人，今晚搭華航班機來我國訪問八天。

訪問團成員包括俄亥俄州民主黨執行主任克雷，和擔任同職務的佛羅里達州的漢比，阿肯色州的李貝特女士，哥倫比亞特區的瓊斯女士，麻薩諸塞州的羅森伯，奧克拉荷馬州的韓莉女士，北卡羅來納州的德琳敦，亞利桑那州的戴維斯，以及民主黨州主席協會副執行主任孔恩。訪華期間，他們將拜會中國國民黨中央委員會秘書長馬樹禮，國防部長宋長志、外交部次長丁懋時及台灣省議會議長高育仁等人，並參觀各項文經設施，預定卅一日離華。

尼克遜下月私人訪曼谷

（路透社泰國曼谷二十四日電）外交部今日稱：前美國總統尼克遜，將於下月，以泰國政府嘉賓的身份，訪問泰國。

外交部一名發言人稱：尼克遜將於九月十三日抵達，展開爲期三日的私人訪問，并將會晤泰國領袖們及商界人士。

英國七十歲男子成爲四胞胎父親

（路透社倫敦廿四日電）倫敦一醫院發言人昨天說：一位七十歲男子成爲一胎四嬰試管嬰兒的父親。狄爾先生和他底三十四歲的妻子，結婚十四年，一年前在倫敦的哈馬爾斯密斯醫院接受試管嬰兒受孕。孩子的父親對記者說：一下子有了四個孩子，使人一時難以適應。

日本小姐在英倫改貨價被控高價買
欲估六英鎊便宜反被罰二百英鎊

（美聯社倫敦廿三日電）一名被形容爲一位前日本小姐的佳麗於星期五因在倫敦的酒店高買被判罰款二百英鎊（合二百八十美元）。現年廿二歲的朴珍妮在裁判署承認星期四於倫敦最繁忙商業區牛津街的一家樂店偷竊一個刷子，一雙按摩手套及一些髮夾。

法庭方面獲告知，朴小姐把這些貨物八點二八英鎊的標價牌更改，只付出二、四八英鎊之後被拘捕。

警官沙莉‧賀斯里稱，此位韓國出生的朴小姐是以前的一位日本小姐。她居任於日本，目前在倫敦是爲一家模特兒社工作。

辯護律師奈弄格爾告法庭稱：朴小姐現在倫敦。她告法庭稱：「她眞不知何事發生於她身上或她爲甚麼會這樣做。」自稱她於一九八一年贏得日本小姐名銜的朴小姐說：她在被捕後爲警方拘留了九小時。她說：「警察非常友善，但我憤怒，因爲他們留住我等候那麼久。」

印北豪雨山泥傾瀉

（路透社印度新德里二十四日電）印度報業托拉斯今日稱：印度北部喜馬偕爾邦，普拉迪斯邦，以及烏塔爾，普拉迪斯邦，於過去兩週來發生山泥傾瀉及洪水泛濫，至少有四十一人死亡。

通訊社稱：在喜馬偕爾邦首府西姆拉市西北面一百公里的森哈密布爾市，於昨日發生山泥傾瀉，有十五人恐怕已遭活埋。

大華‧新華 3-841199　翡翠　文華　黃金　寶聲‧順利‧明月‧蘭宮　元朗聯華　葵芳　娛樂　碧麗宮　南洋 5-737388　凱旋 0-461419　珠江‧銀都　普慶‧明珠

第二週六場 加開四點場 夏日福星 超36位巨星 一齊爆勁 洪金寶 元彪 成龍 岑建勳 領銜主演
今天五場獻映 眞正由頭笑到尾 85年第一娛樂片 洪金寶監製 導演 主演 成龍 元彪主演 夏日福星
今天五場獻映 巨星個個超重 與你共渡夏日 洪金寶 監製 導演 主演 成龍 元彪 主演 蘭宮五場 春風得意鳳求凰 夏日福星
今早四場 午夜場 天使出更 陳友導演
請早定座 今天五場 夏日福星 洪金寶監製、導演、主演 成龍 元彪 早場 四點場 午夜場：天使出更
今天五場 定座從速 女人心 葵芳閣面對葵芳地鐵站 電話：0—二〇八七〇八 繆騫人、周潤發主演 今早四點場 午夜場 天使出更
今天五場 火速訂座 夏日福星 洪金寶監製、導演、主演 成龍、元彪主演 早場 四點場 午夜場：天使出更
今天四場 火速訂座 放映時間 12點 三點 六點 九點正 莫札特傳 本屆影帝 梅李亞伯拉罕 本屆最佳導演 米路士金科曼
今天五場 中國近代史上最重要外侮抵抗事件 鴉片戰爭 林則徐 中國名演員 趙丹 ◁午夜場▷ 有着數
今天加開六點 天四場 華路莉特 雲烈 堅主演 紫心勳章 杜比立體聲 兒童不宜 今早十點 九點 三心開炮
今天五場獻映 中國近代抵抗外侮第一史 趙丹 鴉片戰爭 氣勢磅礴 正氣凜氣 今早場 銀都 山搖 怪招 今早場 珠江 龍蛇門 蛛手拳
大滿 明珠 四十點 加映 普慶 今天 開半場 四點加映 午夜場 堅雲烈主演 華路莉特 紫心勳章 兒童不宜 杜比立體聲 普慶今早十點半 幸福黃手絹 明珠午夜場：天使出更

南華 K881755　京都　凱聲　九龍旺角　華聲　新聲 沙田 0-6976808　金聲 旺角油麻地 K322789　百樂 H704646　海運 K7245444　雅都 沙田 0-6976808　總統‧麗聲　金門‧民樂　英華 新蒲崗　榮華 荃灣

今天五場 熱情節義正氣凜然 磅礴氣勢場面 鴉片戰爭 早場 午夜場 阿SIR勁爆
第七週 兩院今天四點二 神秘約會 史泰龍 自編自導85勁爆代表作 再戰虎刀 雙身虎 牙背 勇智拚闖穴 盡仁 第一滴血續集 響音杜比 導演佐治 馬斯杜斯 公洲立司 榮譽獻 今早場 京都 十點半 開心三響炮
第七週 九點場 五點開 第一滴血續集 兒童不宜 今天 四點二 神秘約會
今天6場 加開四點場 美國警方密探器 秘武士揭 羅禮士 辣手猛龍 黑幫報仇後大盜 復仇差猛
絕早滿瀉 百樂 加開四點場 羅禮士 亨利路華施演 兒童不宜 辣手猛龍 首次揭露美警秘武遙控電器 方國密子暴前 抗火車 兩院十點半 金聲四點場 午夜場 小狐仙
今天加四點開七場 午夜場：七場 羅禮士 亨利路華施 辣手猛龍 黑幫報仇血 全無人性 復仇 單幹戰 獨行俠 今早十點半 省港旗兵
第3週 今天五場 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 打工皇帝 今早四點場 午夜場 小狐仙
今天最後 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢主演 梁韻蕊 左燕翎客串 打工皇帝 今晨場 四點 正午場：夜 明天獻映 小狐仙
今天最後 許冠傑 泰迪 羅賓 徐克 王祖賢主演 梁韻蕊 左燕翎客串 打工皇帝 新藝城影業公司有限公司出品 金公司發行 導演徐克 編劇陳敢權 最緊要好玩！ 今晨四點正午場：夜 明天獻映 小狐仙
今天最後五場 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢主演 梁韻蕊 左燕翎客串 打工皇帝 明天盛大獻映 小狐仙 今天英華早場四點午夜 榮華夜場 英華今早場 反斗妹

皇后‧皇都‧嘉禾 城海①② K696915　好運 大埔花園 K755681　紅磡 黃埔新邨　麗華 3-921958　嘉年 大埔　嘉華 大埔 H670421　帝國　帝后　國際 K820749　香港仔 H551449　倫敦‧國都　影都‧宇宙　大華 3-847115　UA6院線

禮拜八場 加開早場及三點半場 36位巨星合演 由頭笑到尾 夏日福星 洪金寶 成龍 元彪 曾志偉 岑建勳 今早四點午夜場 天使出更
今天獻映 銀壇三聯霸再揚威 成龍‧洪金寶‧元彪 特爲暑假而泡製的傑作 夏日福星 洪金寶監製導演主演 曾志偉 吳耀漢 岑建勳 馮淬帆 胡慧中 苗僑偉 三院今天四點及午夜場 夏日福星 嘉禾今晨早場：夏日福星
紅加開十點半兩院四點加開午夜場 滿 洪金寶 成龍 元彪 岑建勳 吳耀漢 曾志偉 馮淬帆‧苗僑偉‧胡慧中‧關之琳 監製導演 洪金寶 監製寶禾 嘉禾出品 好運今早十點半：天使出更
狂滿第2週映 兩院明開加四點場 今晚夜場 午夜場 監製導演主演 洪金寶 成龍 元彪 岑建勳 吳耀漢 曾志偉 胡慧中 合演 暑期最勁動作喜笑片王 麗華今早場：夏日福星
第2週映 洪金寶 成龍 元彪 胡慧中合演 夏日福星 暑期最勁 喜劇之王！ 今四點明午場 今晚夜場 天使出更
今天五場 日本色情正嘢！ 當舖夫人 今午場：夜晚 天使出更 仔早場 三順：頂四點 靚妹 仔唔點
第2週 今明開加早場 四點三 洪金寶監製導演 成龍 元彪 岑建勳 夏日福星 暑最勁期片王
第二週映 洪金寶主演 監製導演 夏日福星 十四點半場 午夜場 天使出更
今天最後 許冠傑 泰迪羅賓 徐克主演 打工皇帝 明天四點大盛映 今午夜場 小狐仙
今明加四點場 朗妮 伯爾 金花 依蘭 芝嘉主演 兒童不宜 UA6聯映 猛鬼街 一睡會死 一醒命喪 今天十點 國都 孖響炮 影都 明天 九點 夏日福星
第2週六場 加開四點場 春水 淫娃 戲 大膽露淫慾 大暴荒縱 驚人大拒獻 兒童不宜
猛鬼街 夏日福星 早場 午夜場 第一滴血續集 只映四點場 蘇聯間諜 早場 午夜場 天使出更 地址：田城廣場 新沙地市場 0-6980228

南昌‧光華　龍華‧福星‧油麻地　樂聲‧富都‧美都　新都 H773496　快樂 K666148　新樂　寶石 K657116　新光 H632959　域多利　金冠　新華　京華①②③　利舞台‧華盛頓

第二週七場映 爆笑巨星共同溫馨！ 夏日福星 洪金寶 成龍 元彪 兩院加開早場及四點場
最後今天五場 龍華 福星 第3週 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 打工皇帝 油麻地 最勁色慾 食極靚 最佳性拍檔 今天四點 午夜場 及 小狐仙 明天映：小狐仙 今早龍華 福星 小狐仙 今早油麻地 鬼打鬼
最後今天五場 許冠傑 泰迪羅賓 王祖賢 徐克 梁韻蕊 主演 打工皇帝 三院今天四點樂聲 富都午夜場 小狐仙 明天映：小狐仙 今早美都樂聲 小狐仙 今早富都 勇闖神炮
今天五場 晒！排！夠癲有玩 美艷‧羅杜星艷 拉華莉娜莎主演 香噴辣熱馬情片 色鬼辣 猛 FAST GIRLS 垂涎欲滴 新四點小狐仙 快樂四點及午夜場 天使出更 新都今早 偷情 快樂今早 快鬼狂發
今天五場 FAST GIRLS 垂涎欲滴 今天四點及午夜場 小狐仙 寶石今早 女石 新樂今早 風流鬼
今天六場 加開四點場 中國歷史上重大事件 近代第一外侮抵抗 鴉片戰爭 趙丹主演 虎門炮台 實地拍攝 再現當年 戰爭場景
今天五場 兒童不宜 成龍 洪金寶 元彪 三A條士齊齊爆勁！ 夏日福星 今早小狐仙 四點場 夏日福星
今天五場 兒童不宜 成龍 洪金寶 元彪 超級巨星齊齊爆手勁 夏日福星 早場十點九 鷹爪 螳螂
今天獻映 蘇聯間諜 鴉片戰爭 夏日福星 早場四點夜場 天使出更 夏日福星 早場十點九 伏魔 王
香港 中環新界日報 應君中心下地 交通方便 鄰近碼頭 仔 隔鄰！
本年度美國電影奇葩 兒童不宜 今獻映 轟動世界間諜案 添麻赫蘇頓‧尚賓合演新作 一對童子 壇祭 成叛國愛國 蘇聯間諜 全綫 午夜場：天使出更

本港新聞

秀茂坪兇殺疑雲警方大爲緊張
失蹤婦人伏屍水坑
死者晨運失蹤翌日被發現滿身傷痕倒斃
警方經調查疑死者自戕再墮下山崖喪命

（特訊）觀塘秀茂坪邨對下一處水坑，昨午三時許發現一具女屍，由於她的心窩及頭顱有明顯傷痕，類似刀傷，前額也瘀黑一塊，初時認爲有可疑，迄入夜後，警方經過一番調查，初步相信是一宗自殺案。

迄傍晚，一名青年往現場認屍，已證實死者是其母郭琼，五十六歲，由於警方也在附近草坪拾獲一柄利剪，初步相信，她是用該柄剪自刺心窩，然後滾下近百呎草坪山坡，再彈落水坑致死，警方相信是一宗自殺案。

死者郭琼，五十六歲，與區姓丈夫，及三子兩女居住於附近的藍田邨四座六○六室，據悉她近日懷疑自己患有疾病，但經檢驗又未證實，醫生曾着她往看精神病醫生，但郭婦未有前去。由於她有晨運習慣，每日早上未天光已離家，前日凌晨，她如常離家，但至中午仍未返回，家人已往報警備案。至於警方在附近發現的利剪，因被其子懷疑是家中之物，故她是自殺的可能性最大。

另根據法醫官的現場驗屍顯示，她的死亡時間，是在前日晚上八時左右。

被發現的女屍，當時身穿淺紫藍色碎花唐裝對胸衫褲，赤足，其伏屍處，是在秀茂坪廿四座曉光街對下的峭壁山坑下，其位置也是將軍澳道尾水塘一處暗坑流下，上址是一處僅有廿呎的明坑，女屍就是伏屍在峭壁下。女屍被發現時，其身上並無分毫財物，也無證件。

揭發此具女屍者，是三名居於附近的三名男童，他們一人姓許，兩人姓張，也是十三歲，昨日下午，三人在將軍澳道的水塘，捉了幾條魚仔，同往上址水坑嬉玩，豈料到達水坑口時，赫然發現一具女屍，伏屍在高離水坑一級的石台上，他們三人於是走往將軍澳道的觀塘警署報警。

由於警方人員到場之先，以爲只是一具告可疑的屍體，遂轉知消防員到場，將女屍自坑下抬上路邊，但經初步檢驗，因發現女屍頭頂有血洞，前額有一塊瘀黑，胸前的心窩也有三處明顯的傷口，初步認爲有可疑之處，於是召來法醫官，化驗師及一連共廿多人的藍帽子到場，對屍體檢驗及作地毯式檢查。最後相信是一宗自殺案。（合）

（上）秀茂坪水坑發現女屍現場，探員到場調查。（中）秀茂坪水坑發現的女屍被抬上坑調查。右上角三童是首先發現女屍者。（下）秀茂坪女屍現場，一隊藍帽子警員到場搜索證物。（本報記者攝）

香港仔拆屋鬧劇仍未結束
地盤將申請禁制令
迫使穴居男子遷出

（特訊）在香港仔田灣山道一地盤佔據洞穴居的男子，昨日仍無意自動遷走，且更發言與當局周旋到底。

該地盤主管吳基榮對記者表示，他將在週二向地政署建議申請禁制令，將該男子遷走，以便進行工程。

由於昨日起一連三天是假期該地盤暫不會動工，在週二才展開工程，屆時可能有地政署及警方人員到場將該名男子遷走。

該姓鍾男子自稱爲一位市政局議員胞兄，若當局要他遷出，必須答允撥出一千萬元興建醫院，使香港大衆受惠。

昨日警方及地政署人員並沒有到場相信到週二當局才會採取行動。

據悉：該地盤在田灣山道與石排灣道交界，以前有僭建物，經清拆後改爲南區道路保養基地，放置大型修路工具及器械，上月底當局計劃將地盤興建休憩公園，而鍾則在地盤內挖洞居住，由於他沒有傷人及侵犯他人，故地盤一直沒有理會。

他廿年前曾在神學院讀書，曾當傳教士，亦會做過司機及工廠工人，由於自小患有哮喘，在當傳教士期間又患上鼻竇炎，從此不再工作，休息養病，日常生計靠兄弟每月從銀行轉賬供給。

目前地盤動工剷泥，工人曾勸喻鍾遷出，但遭拒絕，於是報警，警方勸喻整天仍沒有結果。

本月三日地政署及地盤負責人會邀請市政局議員鍾世傑到場勸喻但未有成功。

該地盤已動工有廿多天，預料十個月完成全部工程，倘若未能及時解決「洞穴人」問題，工程定必受到影響。（合）

匿居在石洞不願離去的男子，由地盤工人義務爲他代辦飲食。（本報攝）

啓德營兇殺案
三越籍男子
解法庭審訊

（新亞社訊）本月廿一日，牛頭角啓德越南難民營發生一宗謀殺案，一名越南男子被人殺害，經過警方調查，拘獲三名越南人，昨解南九龍裁判署過堂，法官命押候八月廿八日，將案轉解觀塘法庭，各被告還押監房看管。

被告（一）彭文文，廿八歲，（二）阮維定，廿歲，（三）阮文來，廿六歲，三人同被控八月廿一日在啓德難民營謀殺一名越南籍男子。

妻彼弟佔是可忍孰不可忍
蛇客再度潛入澳門
揮刀怒斬奪妻胞弟

（特訊）澳門消息：一名遭遣返內地的偷渡客，明悉在澳門胞弟與其本人在澳妻子雙宿雙棲，日前專程由內地再偷渡來澳，找到不義之弟，揮刀將其斬傷，逞兇者事後被警方拘捕。

怒斬不義弟男子名梁×強（卅六歲）。據悉，梁與廿七歲弟及妻子梁×燕（廿六歲）於數年前由內地偷渡到澳門，同時寄居親友家中，而梁×強在兩年前一次外出購物時被警員截查揭發身份，被解返內地，其妻及胞弟較爲幸運，及後更領得臨時居留證，獲准在澳居留，兩人在澳相依爲命，日久生情愫而梁×燕亦不避人言，與丈夫之胞弟同居，兩人相戀消息最後傳到內地梁×強耳中，梁某痛恨胞弟竟然做出有勃倫常行爲，數日前專程由內地偷渡到澳門，携利刀往找其弟。梁某之弟欲向兄解釋，惟對方怒火難歇，揮刀將弟斬傷。事件驚動街坊報警。警員到場將傷者送院治理，經治理幸無性命危險。

而梁×強事發後被警員帶返警區調查，並落案控以持利器傷人罪。（合）

救生員將之送院延至傍晚不治
男子慘遭沒頂
工友結伴旅遊橋咀暢泳

（特訊）一名男子昨午在西貢橋咀遇溺，救生員發覺立刻將其救起送院，但已告返魂無術。

死者鄧潤德，三十餘歲，爲開平人，與七十五歲高齡老母及兄妹等同住上水彩園邨彩湖樓一二二二室，至於其妻則在鄉下，並育有一名兩歲大的女兒。鄧在新蒲崗一間五金塑膠工廠任職雜工。

昨日爲公衆假期，死者一早對家人表示與全工廠工友前往西貢旅行，便於清早七時許離家外出。

至下午五時十分，西貢橋咀浮台附近發現一名男子浮沉，一名救生員聞訊趕往現場，將遇溺男子救起，並致電報警。

警方人員稍後到達現場，將遇溺者送往聯合醫院救治，但延至六時零六分終告不治。（合）

電綫搭中鐵梯
技工遭電殛
幸遭人挽救

（特訊）一名電器工人昨日站在電梯上工作，忽遭一條折斷電綫搭中鐵梯，造成通電，工人遭電殛，情況危急之際，幸爲其他工人機警，以木棍挑開電綫，並報警將他送院救治。

遭電殛工人朱偉榮、廿五歲，送院救治後情況尚好。意外在昨日下午五時卅分發生，事發時，該名電器工人與其他多名工友抵達屯門碼頭側之新建電話機樓開工，當時朱偉榮張開一鐵梯，並站在上面進行安裝電器工作，詎料一條電綫折斷墮下，不偏不倚，跌在鐵梯上，電流將鐵梯通電，令梯上人遇殛受輕傷。（合）

爲省五角機場收費
攀出瞭望台拍照
遊客墮樓險送命

（特訊）爲了節省五毫子硬幣，一名台籍遊客昨日自行攀出機場瞭望台看飛機，結果失足從四樓墮下三樓簷台，僅跌傷腳部，未致命喪異鄉，實屬不幸之大幸。

來港旅行意外跌傷之台灣遊客謝鶴中，卅一歲，經送伊利沙伯醫院救治後已無大碍，傷者昨日離開醫院急症室時頻呼「好彩」！

昨日下午六時許，傷者謝鶴中偕同台籍妻子張謙理，廿五歲結束近個多月來港旅遊之行，兩夫婦準備於昨晚搭機返回台灣。

事發昨日下午傍晚，傷者偕妻乘仍未到入閘時間故在啓德機場四處參觀，謝氏夫婦原登上四樓高之機場瞭望站，準備作遠眺及拍照，惟入口處需放入輔幣五毫子才能通過，有人遂攀上瞭望台簷蓬遠眺飛機升降情形，不料樂極忘形，翻墮下十呎高之三樓簷蓬，傷者幸爲簷台所接，但事後發覺被困三樓簷台上，不能落下地面，傷者叫救命，驚動妻子代爲報警，隨後獲救送院。（合）

械劫英皇道金行四十多萬元飾物
四悍匪脅持女途人
挾贓登車逃去無踪

（特訊）三、四名劫匪，昨晨闖劫北角英皇道一珠寶金行，用槍指嚇職員，掠走約四十二萬元珠寶金飾，一度脅持一名女途人作人質掩護逃走，釋放人質後駕乘私家車逃走。

遇劫的永豐珠寶金行，位於英皇道三三三號。老闆姓吳，在上址開業約五、六年。平日有四名職員看舖。

昨晨十時四十五分，金行開門啓市不久，一輛編號BZ八六×五私家車駛至金行門外停下，車內跳出三名劫匪，其中兩人蒙面衝入店內，用槍及螺絲批指嚇店內四名職員，聲言打劫，其餘一名持槍匪則在門口把風。

闖入店內的兩名蒙面匪，即動手搶掠，從飾櫃中掠走約六盤，共重一百二十兩珠寶金飾，納入旅行袋內，然後奪門逃走，連同門外把風的同黨，脅持一名路經該處的女途人作人質掩護逃走，在登接應私家車前將人質釋放，由車上第四名劫匪駕車逃去。金行職員連忙按動警鐘及致電。

大批警方人員聞訊抵場調查，並追截該部私家車及車內劫匪。

劫匪乘坐的私家車，經由英皇道左轉入炮台山道逃去。

未幾，警方人員發現劫匪用來逃走的私家車棄置在炮台山道金文泰中學附近，車上空無一人，一隻車門打開，引擎未息，懷疑劫匪在該處棄車後，轉乘其他車輛逃去，初步相信該部私家車是一部報失車輛。（合）

西貢公路死亡車禍
私家車墮小坑
釀成一死四傷

（最後消息）西貢公路近官坑一個彎角，昨晚深夜發生一宗嚴重車禍，一部載有一男四女的私家車在上址失事衝下山坑，造成一死四傷慘劇。

事發於昨深夜十一時五十五分，一部編號CE七○二三的私家車，由廿三歲男子張×明駕駛，載有四名女子，沿西貢公路行駛，當行至近官坑一個彎角時，全車突失控制，衝落一個山坑，全車五人均告重傷，被困車內。

事後消防員到場將五名傷者救起送院，其中一名十八歲女乘客名歐陽慧開重傷不治。

據悉他們較早前與一人在西貢燒烤，但其中四名女子人有三急，乃載四人往如厠，在途中肇事。（合）

（上圖）警方人員在英皇道被劫金行內調查。（下圖）懷疑是劫匪作案時用的私家車在炮台山道金文泰中學門外尋獲。

調查本港有多少人帶愛滋病毒
醫務署爲易染疫者
檢驗是否有愛滋病

（特訊）醫務衞生署開始爲一些容易染上愛滋病市民，包括吸毒人士，檢驗血液，去看本港有多少人帶有愛滋病毒抗體。

負責此項工作之醫務顧問醫生表示：此項調查是在上月底開始，首先在戒毒康復中心，找出一大批在過去曾用針筒人士，在徵求同意後，替他們進行愛滋病毒抗體試驗。

他表示：此項檢驗的目的，是想瞭解有多少吸毒者，帶有愛滋病毒抗體，以便協助估計將來有多少人會可能帶有愛滋病病毒。

另方面，愛滋病亦可能透過性交傳染，醫務署此次調查對象，會包括去社會衞生診所求診病人。

負責人表示：在取得頭一批血液化驗結果後，才能決定日後工作，例如是否需要在隔一段時間，爲此兩類比較容易染上愛滋病人士，抽樣作血液檢驗。

此外，醫務署亦繼續監察本港百多名患有血友病者的情況，爲他們作適當檢查。

他並指出：在上月開始，血友病人經已使用一種特別處理的藥物，避免因透過血液而感染上愛滋病毒。

疑屬貴利集團
救出兩被禁錮港客
澳警搜查多間酒店
拘捕十一男女

（特訊）澳門消息：澳門警方日前在澳門多間酒店內拘捕十一名涉嫌是貴利集團的男女，其中大部分爲港客。並起回被禁錮的港客。

澳警鑑於最近來自香港貴利集團的活動十分猖獗，亦曾收到被非法禁錮的投訴個案，遂於日前凌晨進行突擊行動，先後在葡京、樂宮等多間酒店及餐廳內搜查，共拘捕十男一女，並在其中一個房間中起回兩名男女港客，警方懷疑該兩人是受到非法禁錮，據稱，這兩人向被拘者借款三千元，但數日之前卻要連本帶息還款四千。被拘的十一人中，大部分屬港客，警方發現他們其中不少人均持有旅遊娛樂公司服務部的證票，懷疑娛樂場有個別職員與貴利集團有關。爲此，澳警還特別傳訊了二十多名穿紅色制服的娛樂場職員，協助調查。（合）

久病老翁
自縊斃命

（特訊）油塘邨昨日下午發生一宗久病老翁自縊事件，戶主家人回家發覺報警送院，惟已告返魂乏術，警方初步調查懷疑死者因患肝癌厭世，故被迫出此下策。

事件無可疑之處。

事件在昨日下午三時五十分發生，自縊死者姓黎、五十餘歲，與家人住油塘邨第十六座二×五室，事發時死者之誼子姓謝、廿九歲，返抵家門，赫然見義父在廚房的窗花自縊，立即撥電報警。消防員抵場將死者用以自縊之布帶剪斷，將他解下，送抵聯合醫院時已證實不治。

死者的誼子對警方表示：其義父生前患肝癌，最近惡化，時向人吐露生不如死的想法，並有輕生念頭，其誼子只好多加勸解，詎料昨日離家外出後回來已揭發慘事。（合）

姦刦案頻頻發生令人提心吊胆
警方提供防盜方法
注重門窗可保平安

（特訊）近週數星期內，油尖區及深水埔區連續發生多宗凌晨時分，被匪徒入屋行刦及強姦女事主的案件，使得這些區內的居民，人心惶惶。

警方特別提醒市民注意家居防盜設施，確保自己及家人之生命財產安全。

警方透露：通常匪徒趁事主熟睡入屋行刦時，多會採取武力撞門（爆門）方式入內。他們進入樓宇必須從屋門或窗戶，所以平日市民應該安裝一扇堅固的門及一套或多套不易撬壞的門鎖。

門應爲兩吋厚度木門，門框的闊度最少要吋半，木材質地亦須堅硬，亦應嵌入牆內，連鎖交亦應用隱蔽欵式。門鎖應用插心鎖百分之五吋入門框爲理想，加裝防盜鍊。防盜眼、直及橫門等，須注意的地方爲好的鎖和堅固的門是相輔而行，缺一不可。

同時如有後門的話，亦應與前門一樣小心，不用時應該緊鎖。

其次就是窗戶：應該安裝防盜窗花再加上窗鎖，以增加匪徒入屋之困難性。但必須注意窗戶是否接近水渠或公用樓梯間之通窗，若是則應放棄使用該窗，用磚瓦填塞或該公用樓梯間之通窗，又或加些防盜設備，如有刺鐵絲網於水渠或一排水槽了。

再其次就是考慮在屋內安裝警鐘，聯絡看更及警衞室，通常最簡單的警鐘有以下幾種：

（一）用磁性的門掣；
（二）紅外綫感應器；
（三）防爆、防撬、防鎖之感應器。

同時，市民亦要預防匪徒用百合匙或副匙在開啓事主的門，因此切記：

（一）切不可用易於配副匙或用百合匙開啓之門鎖。
（二）門匙持有人應減至最少數目（傭人可免則免），平時不可隨意擺放門匙。
（三）遇有門匙遺失應立即全套門鎖更換。

而大廈看更應在每一段時間，巡視大廈各層及隱蔽地方，看是否有可疑人匿藏，若有任何異樣跡象當即報警。

「預防勝於治療」，能預先做好家居防盜措施，便可減少成爲受害者的機會。（合）

中環歌賦街一幢大廈昨日上演一幕「捉賊記」，十多名警員搜尋一名爆竊匪徒，惟未有所獲。（本報記者攝）

道高一尺魔高一丈
警方包圍大廈
搜捕竊匪無功

（特訊）中環歌賦街一幢大廈昨日下午上演一幕「捉賊記」，十多名軍裝警員在上址圍捕一名入屋爆竊匪徒，雖然經半小時行動，但因現場大廈天台通道連貫，有利竊匪逃走，警方亦無所獲。

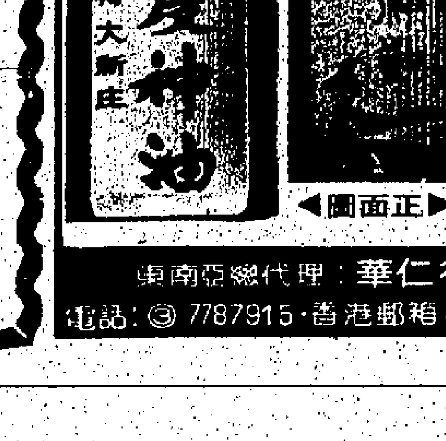
遭爆竊單位爲歌賦街七號七樓A座，昨日下午三時十五分左右，戶主從外返家，發覺其所大門竟告反鎖，且聽聞屋內有搜掠聲響，心知不妙，故立即致電報警；十數名軍裝警員連同多名便裝警員，在接報後趕抵現場，由於懷疑竊匪仍在大廈，故將該幢大廈及鄰近大廈的出入口封鎖，在各幢樓的梯間搜尋匪蹤，但因上址各幢大廈天台相通，通道連貫，警隊經近半小時搜索行動，仍未有所獲，故相信匪徒已由他大廈通道逃走。

事後，被爆竊單位之戶主入屋點算後，估計損失約百元財物。

婦科　兒科　內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓
電話：五－八九二○○三三
診症：上午十時至一時　下午四時至七時　星期六下午停診　星期日休息　公衆假期照常。

徵聘外勤記者
華僑晚報徵聘記者，大專程度，卅歲以下，有經驗者優先考慮。應徵者請將履歷，近照與電話，寄本報信箱三叁九號，合則約試，恕不退件。

1985
香港年鑑
全書分十六類
內容包羅萬有
詳載
議員名單
每冊港幣肆拾捌元
售書處
香港荷李活道一○六至一一六號　電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五－六四○六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三－八四○七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三－六八七六八二
已訂閱者請前來取書
臚列行政局、立法局、市政局及十九個區議會議員名單，並刊登華人太平紳士及受勳人士，香港名人辭典千餘人等名錄。
〈各大書局均有代售〉

印度神油註册商標
無此商標乃係假貨
我係印度神油
佢地通通都唔係！
印度神油係男人專用妙藥、確能令你增長活力強壯機能、箇中滋味、妙不可言！
近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註册商標方是正貨。
港澳、台灣、星馬泰各埠藥行均有代售

◀圖面背▶　◀圖面正▶
印度神油透明盒裝縮影認明方可購買
東南亞總代理：華仁行
電話：③ 7787915．香港郵箱K88126

葉氏兒童音樂實踐中心主辦＊九月開課＊
兒童戲劇初級訓練課程
課程內容：演技基本概念、朗頌、默劇、舞蹈、化妝知識及面譜製作等。
策劃：★覃恩美小姐（曾於電視演出、其後赴英攻讀戲劇、音樂及舞蹈，現任職香港話劇團）
上課時間：逢星期六／日（全期三個月）
費用：每月$250　年齡：6－14歲
★受訓後，將獲選拔參與電視及舞台演出。
★查詢或預約面試請電5-709083
上課地點：香港北角英皇道北角城中心十樓（炮台山地鐵站側，東方之珠酒樓樓上）葉氏兒童音樂實踐中心

本港新聞

何世柱說祇須符協議精神
基本法未有腹稿 港人應多表意見
認爲諮委會起委會地位相同恰當
希望諮委會專業人士範圍更廣泛
基本法不應列立法局議程

（特訊）中國全國政協委員何世柱認爲基本法的制訂屬於中國的事務，即使新一屆立法局有多三位議員兼任基本法起草委員會委員，立法局亦不應將基本法列入議程之內。

何世柱是在昨日出席一個專業人仕與基本法的論壇上接受訪問時作上述透露。何氏剛在今屆立法局間接選舉之中從商界（第二組）別中在無對手下自動當選爲新一屆立法局議員。

在今屆立法局選舉之中，李國寶、譚耀宗及劉皇發分別透過金融界、勞工界及臨時區域議局自動當選，再加上連任議員譚惠珠和黃保欣，使新一屆立法局至少有五位議員兼任基本法起草委員會委員的工作。

在提到諮委會的章程初稿，何氏認爲專業人仕的範圍，應更加廣泛，至於人數多寡他認爲並不太重要，但要盡量避免有遺漏。

他又指出中國方面並未如一些人所預料，基本法的制訂已有一個依循性的腹稿。他呼籲市民應該盡量表達意見，祇要不違反中英聯合聲明的精神，就可以透過民主協商方式達到存異求同的目的。

何世柱認爲諮委會日後最重要的工作，是如何找尋一個不同的渠道，讓市民提供意見。他又呼籲專業人士應繼續居留香港，協助本港穩定繁榮。爲挽留專業人士，他認爲基本法必須列明他們的專業地位和權利。

他又指出諮委會的章程初稿，利用民主協商方式以開放的態度是恰當的，但日後必須界定民主協商的程序。他又認爲章程中強調了諮委會與起草委會之間地位相等，沒有附屬性質，這點是適當的。

英普通法所賦人權 應爭取納入基本法
大律師公會秘書馮華健呼籲法律界 翻譯有關文件交起委會諮委會考慮

爲確保九七年之後本港繼續享有基本人權，香港大律師公會秘書馮華健認爲本港法律界人仕應盡力將英國普通法所賦予的人權翻譯並寫成文件提供基本法起草及諮詢委員會考慮，並爭取納入基本法之內。

他又批評本港立法局過去所通過的法則，祇用來約束人權，希望日後的制訂的基本法能夠補充這方面的不足。

對於日後基本法的制訂，他認爲主要分爲五個部份處理，（一）是界定香港特別行政區基本行政架構。（二）是如何釐定北京政府與香港特別行政區的關係。（三）是如何處理香港特別行政區的政治制度。（四）是香港特別行政區居民的基本人權。（五）則是香港特別行政區法律翻譯問題。（來）

九龍中央圖書館 定九月九日開幕 港督夫人將主禮

（港訊）港督尤德爵士夫人將於九月九日（星期一）爲全港第一間特別設計的公共圖書館大廈——九龍中央圖書館——主持開幕禮。

該幢圖書館大廈座落九龍培正道五號，樓高十二層，總面積達四千平方米。

建築工程在八二年十二月動工，分兩期進行，第一期工程已於去年十一月落成啓用。設施包括成人圖書館、兒童圖書館、報刊閱覽室、學生自修室及一間推廣活動室。

九龍中央圖書館在九月九日全面投入服務之後，將提供完善的參考服務、一間視聽資料室及一個中央書庫，以支援市政局屬下各小型圖書館及分區圖書館。

其實，九龍中央圖書館第一期開放以來，已爲九龍城區的居民，尤其是九龍城區的學生，提供了不少方便。

九龍中央圖書館主任麥良揚表示，據統計，每日約有八千名市民使用該圖書館，借出的書籍每日達三千二百本。

市政局是在八二年六月決定興建一間中央圖書館，以取代當時在窩打老道冠華園的公共圖書館，並爲各分區及小型圖書館提供統籌及支援工作。

多雲雷雨 最高溫度廿九度

今日天氣預測：吹和緩至清勁西南風，風勢間中疾勁，多雲，有驟雨，有時有大驟雨及雷雨，最高氣溫約二十九度。

香港一週大事
一九八五年八月十八日至八月廿四日

立局選舉六十四人提名

立法局間接選舉候選人提名截止，二十四個議席中，其中五個組別六個候選人，在缺乏對手下自動當選。

自動當選的六人分別是：選舉團組別臨時區域議局的劉皇發，功能組別商界第二分組何世柱，工業界第一分組張鑑泉，金融界李國寶，勞工界兩個議席譚耀宗及彭震海。

在六十四名參選人士中，選舉團有三十九人，功能組別二十五人，其中選舉團組別中的港島東，有六人競爭，是競爭最激烈的一組，其次是新界東和新界西，各有五人競爭，功能組別中的教學界，同樣都是有五人爭取一席位。

六人無對手已自動當選

各候選人的平均年齡是四十六歲，比現時立法局的非官守議員年輕四歲，年紀最長是角逐市政局議席的葉錫恩，七十二歲，最年輕是二十五歲，角逐教學界的胡少偉。

首席助理行政司（選舉事務）李立新指出：今次有六十四人出來競選，比原先政府所估計爲多，相信競選時場面會非常熱鬧。

至於有六人自動當選，這幾個人是否會缺乏代表性，李立新表示：無第二個人出來競選並不代表該個選區的選民無興趣，可能會認爲這個人已是適合人選，已能夠代表他們在立法局發言，所以這種情況不是壞事。

基本法諮詢會章程公布

基本法諮詢委員會發起人第二次會議初步通過接納六人小組提交的章程草案，并於下月七日的發起人會議上作最後通過。這段期間不會有正式的諮詢程序，不過，發起人會考慮各界提出的意見，於下次會議作最後修改。

獲初步通過的諮詢委員會章程只是在字眼上作出若干修訂，而引起爭議的「民主協商」一詞則仍保留。

六人小組之一李福善說：民主協商字眼不是獨裁，因爲大家以大局爲重，互諒互讓，通過充份討論，坦誠交換意見，傾聽及尊重別人意見，存異求同，尋求一個各方面都可以接納的方案。

銀行傳不穩財政司闢謠

財政司彭勵治爵士及銀行監理專員霍禮義上週三同時作出聲明，否認本港銀行中有財政困難，所有謠言，均屬無稽。

謠傳稱有三家華資銀行在財政上有困難，導致銀行同業拆息不穩，部份銀行股在證券市場亦備受壓力。當日股市下跌四十一點。

銀行監理專員霍禮義表示：市場傳言道亨銀行有財政困難，祇是一種無理由的謠言。他指出，銀監處最近曾完成對道亨銀行的例行檢查，發覺該行并無足以引起問題的地方，有關該行財政困難的謠言，是毫無根據的事。

民航處不批准港龍開綫

民航處拒絕批准港龍航空公司下月開辦港京及港滬包機的申請後，港龍董事長曹光彪已致函港督尤德爵士，要求正視事件。該公司並會考慮採取法律行動，提出上訴。

但民航處拒絕「港龍」申請，提出三點理由：（一）申請經營往北京上海航綫執照已批給國泰航空公司；（二）在中英航空協定即將談判前夕，批准港龍開辦包機往中國的服務，將令談判複雜化；（三）民航處事先未原則批准港龍與中國民航有關包機服務的磋商。

公僕退休擬改爲六十歲

港府已完成對各級公務員長俸制度的檢討，銓敘科建議將公務員退休年齡由現時五十五歲提高至六十歲。銓敘科亦建議凡在政府服務滿十年的公務員可申請離職，並有權取得其所累積的長俸，但要在到達退休年齡時始能領取。

新的長俸制度如獲通過實施，將影響全港十七萬名公務員。新長俸計劃會由其實施日期後起，適用於所有以長俸制受僱之公務員，不過，現職之公務員將獲准轉到新計劃，他們可自由作出選擇，如他們願意亦可保留他們目前五十五歲的退休年齡。

公民教育指引分發學校

教育署課程發展委員會編印之「學校公民教育指引」，分發全港中小學及幼稚園，以便各校在九月新學年內依循實施。指引表示學校毋須另設公民教育一科，但建議學校全體管理及教職人員成立一個三層組織，透過校風，正規及非正規課程，全面推行公民教育。

指引內強調政治教育的重要性及對中國的認同和歸屬感，例如建議初中及高中的正規課程內，使學生認識香港在政經及文化方面與中國的聯繫，並以珍惜「互助互惠」的態度，了解中國在維持香港安定與繁榮的重要性，與及了解香港對中國現代化作出的貢獻。此外又應以身爲中國人及對中國的成就引以爲榮。

博覽會香港館概念突出

八六年世界博覽會香港籌備委員會主席副行政司許雄宣布，香港建築師何弢博士已獲委任負責博覽會香港場館設計。何弢博士是就基本組合單位而設計香港場館，其盒狀建構與博覽會大部分場館一樣，而卻加高其主要外牆，使其高度差不多加倍，其外以竹棚架圍繞。竹棚架上設有如真人大小的搭棚工人模型，意味着重建及重新發展的永恒狀況，正是香港努力不懈追求改善的典型。

許氏說，香港場館將極爲著重人爲的因素，以表達香港人的精力及朝氣；他們爲香港提供最重要的資源及導致其成功的因素。

難民營兇案一死一重傷

啓德越南難民營上週三深夜發生恐怖命案，三名北越籍難民在營外乘涼之際，忽遭多名男子襲擊，兇徒手持自製三角銼，利刀向三人瘋狂插戮，其中一人幸及時逃出並無受傷，另兩人其一胸背中刀重傷不治，餘一人額頸中刀傷勢欠佳。

現場消息透露：逞兇者持自製利器行兇，出手更不留餘地，三角銼及鋼刀向目標胸、頸要害襲擊，警方將案列爲兇殺案，並已拘捕三名涉嫌男子，提上法庭控以謀殺罪。

保護主義嚴重傷害本港

工商司何鴻鑾呼籲本港商人使用一切方法，竭力對抗會健士法案。他指出：全球現正面臨一個最嚴重的危機——日漸增強的保護主義；而這個危機正威脅自一九四八年來根據國際關稅及貿易總協定而建立的多邊貿易制度。他說：「在大蕭條的黑暗日子裏，我們也曾目睹保護主義令全球的情況變得更差。」他又說：「香港的經濟大大依賴貿易，約有百分之九十的製成品是銷往海外。由此可見，本港最容易因保護主義的復興而受到傷害。」

倫敦市長卓偉豪勛爵（右）抵達機場。（本報記者攝）

倫敦市長抵港訪問六天 將晤高官工商社區領袖
星期四北上希望加強中英商貿關係

（特訊）倫敦市長卓偉豪勛爵伉儷昨午抵達香港作爲期六天訪問，在港期間，將與本港高級政府官員，社區領袖，及商界人士會面，以瞭解香港的發展。

卓偉豪伉儷一行五人在機場接受港督副官高連雅，禮賓司許輝爵士及屬從莊遜中校迎迓。

在機場卓氏發表了簡短談話，他表示很高興到達香港訪問，希望能夠與各界人士會面中，了解香港更多。

同時他透露結束香港之行後將前往中國大陸繼續旅程，行程包括北京、上海及廣州，相信會與中國官員及貿易有關部門洽談，希望從中能加強英國倫敦與中國之間商業貿易關係。

他將在下週四（廿九日）上午離港前往中國大陸，行前會舉行記者會，發表他對香港的印象。

卓氏在港行程包括在週二上午訪問英國駐港商務專員公署，並稍後到英國文化協會頒發獎章予在英國倫敦商會考試成績優異的考生。

卓氏伉儷亦會與市政局議員張有興會面，並與市政局議員共進午餐，其後又訪問沙田新市鎮。

星期三，卓氏將會晤香港商界代表，並與本港高級政府官員會面。（使）

界定民主協商過程 有待諮詢委會成立
大學畢業同學會要求基諮會章程附註釋
起草委員鄔維庸表示法律界認爲不恰當

（特訊）由本港百多位大學畢業生組成的大學畢業同學會，認爲最近發表的基本法諮委會章程初稿雖然精簡，但宜附加註釋，以便普羅大衆更清晰地掌握章程的意思。

大學畢業同學會基本法小組代表戴健文昨日在該會主辦的一個「專業人仕與基本法的論壇」上表示，去年中英聯合聲明白皮書，附有註釋，有助市民大衆對白皮書的了解。同樣地，章程內的一些用詞竟甚精闢，但並不是所有市民均清楚這些用詞解釋，以下是該會認爲需要加以註釋的部份：

（一）民主協商這個名詞的具體含義及運作方式是怎樣的，「草委會」或日後成立的諮委會宜詳加註釋。

（二）「推廣」的意思是怎樣的？這種方式是否即團體推選方式呢？

（三）章程第七條，提及凡與基本法內容有關的問題，均採民主協商方式，不採表決方式處理。在這裏提出民主協商，不採表決方式的原因是什麼呢？章程需附加註釋，讓人了解。

此外，該會又認爲諮委會的工作應公開，讓有關專業人士能夠發表意見。而各界人仕亦不宜限制其數目。

對於諮委會與草委會的關係方面，戴健文表示根據章程第八條下項規定：「發起人可以個人身份列席諮委會會議」，不過，既然諮委會與草委會之間不存在上下從屬的關係，發起人就不一定要列席諮委會會議。

該會建議更改方式爲諮委會邀請發起人列席會議較爲恰當。

在提到諮委會委員的資格問題，該會認爲無論諮委如何產生，諮委成員的資格至爲重要，首先要考慮因素是成員的代表性，在不同的專業，社會經驗，階層上具有代表性，其次是成員的質素和能力，第三則是成員能否是夠時間及資源去完成諮詢工作。

基本法起草委員會委員、港方委員之一的鄔維庸表示，有關諮委會的章程初稿，仍然是有待港方廿五人草委會在九月七日舉行會議上才作最後通過。他認爲期間本港各界可以就初稿內容提出意見。

對於諮委會章程上附註的問題，他表示草委方面曾徵詢法律界人士的意見，認爲是並不恰當。

在談及「民主協商」界定，他表示是有待諮委會成立之後，就各方面所適用的程序和方式定下來，才能夠界定所謂民主協商的過程。

大學畢業同學會是在今年初成立基本法小組，小組現正研究討論基本法的主要內涵及有關問題，短期計劃發表研究報告，向諮委會提出反映。

何鍾泰建議容許自由發展及訂定資格
基本法應清楚列明 專業人士不受干預
鄔維庸盼設基金培育專業人才
社工界組成基本法聯席會議將反映意見

（特訊）爲挽留本港專業人仕繼續在九七年之後爲香港繁榮穩定作出貢獻，香港工程師學會副會長何鍾泰博士建議基本法內應該清楚列明專業人仕的發展不受干預，且容許專業資格由本身自由訂定。

何鍾泰表示，在中國國內，有不少全國性的學會或協會是與香港的性質相似，但爲了保持香港專業學會的獨立性和自由發展的機會。他建議九七年之後香港的學會應在基本法清楚說明它們並不隸屬國內的同類組織，但可以彼此作緊密聯繫。

他又認爲九七年之後要保障專業人仕的技術水平和謀生機會，必須有法定的註冊制度，在十二年過渡期間有關的法例，應該陸續訂定，一九九七年後，這些法例應受到尊重，讓各專業得到正常的發展。

他表示：日後本港的專業學會必須保留其獨立性，並與外國同類學會取得互相承認，並與外國維持科技交流。

研討會另一講者社工總工會會長麥海華則表示，社工界已經在昨天組成一個基本法聯席會議，反映對基本法制的意見。

對於諮委會章程，他個人有四點意見，（一）民主協商精神應該貫徹並作爲執行程序，但應加以界定清楚。（二）對有聯席會議的團體，可自行推選代表的界別，應定出其名額，由各界別自行推選代表。（三）諮委會應能引發廣泛討論及意見爭辯，從而找出民意之所趣，作將最後決定，同時保留不同意見及草委考慮。（四）爭取社工界有代表參與諮委會。

基本法起草委員香港醫學會會長鄔維庸則呼籲本港專業人士應認識本身的價值和對社會的責任，才決定是否繼續居留本港。

他認爲在十二年過渡期間，本港應進一步培育專業人才。並進行更深入醫學研究，他提議政府設立二年研究基金。此外亦要擴展先進儀器發展應用，並設立獨立的學術評審制度，由有關的專業團體自行評審專業資格。（來）

論政團體代表所佔席位 基諮會章程應列明比率
太平山學會文世昌說初稿不夠詳盡

（特訊）太平山學會建議基本法諮詢委員會章程要明確列出論政團體代表在諮委中所佔席位的比例，因爲這些團體在政治轉變中，是不可缺少的一環。

該會發言人文世昌表示：目前初擬諮委會章程不夠詳盡，未有明確介定論政團體在諮委中席位的百分比。

文氏透露多個論政團體會開聯席會議提出，要求是百分十，惟這是建議而已，他希望論政團體有一個獨立百分比，若果比例少，在諮委會的諮詢工作便不能發揮應有作用。

他強調，基本法關係香港未來政治架構，故關注香港未來社會政治團體，對基本法至爲重要，又豈能忽視其代表。

此外，文世昌亦表示章程說明諮委會成員要透過廿五名在港的起草委員及各界團體經過民主協商，推薦及邀請產生，若果成員名單得不到發起人及全體的贊同，誰能有權作出否決，這點也要列明於章程內。

小評
公務員退休齡改爲六十

銓敘科建議公務員退休年齡由現時的五十五歲改爲六十歲，我們認爲合乎情理及順應社會轉變的改革。

在現代社會五十五歲仍算是精壯之年，尚有極佳的工作能力，如要他們在這個年齡便退休，縱長俸過活，未免是社會人力的損失。

事實上，近年不少高官，雖屆退休之齡，但由於有良好的表現，且政府亦需要借助這種人材，都獲延任。以前任布政司夏鼎基爵士爲例，便是任職至六十歲才辭去公務。而多位在卸任公職之後，更轉向商界發展，證明仍保持其「價值」。既然如此，將公務員退休年齡推後五年，實非是不恰當的決定。

再者，正適值過渡期，延長退休年齡，可令有豐富經驗的公務員保留，有利於維持政府效率及運作，以面對新轉變。

保留資深官員面對轉變

不過，這項新建議若施行，政府必須關注行將屆退休年齡的工作表現，以繼續一個有活力朝氣的政府。

銓敘科另一項建議是任職滿十年的公務員若自動辭職，可獲長俸。這項意念相若於正在商議中的「僱員長期服務金」，無疑是與私人機構看齊的措施。但長俸要等到退休年齡才可領長俸，值得商榷。假如一個公務員廿歲入職，三十歲離職，豈不是要等三十年才能領長俸。我們認爲可考慮訂一個期限，如離職後五年或十年便可取得長俸。

遊菲島，星晨好
參加人數全港最多
超過150,000人
15萬人的實票保証！
15萬人的口碑支持！
給消費者15萬倍的信心!!

馬尼拉、碧瑤 七天$2,250 天天出發
馬尼拉、宿霧 六天$2,350 逢二、日出發
星晨旅遊 MorningStar

全泰國
清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310 清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）
天天出發·全港首創
勝在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③美輪大酒店④最高級皇家大酒店

全台灣
全港首創真正環島台灣團
增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東·礁港 ④佛光山·墾丁公園
真正台灣環島（阿里山·墾丁公園·台東）九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190
天天出發·乘華航早機
1住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
2台北——花蓮乘華航內陸機

全泰馬星
新加坡分社設於富麗華大酒店地下商場
節目非常豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城、
泰馬星（清邁·檳城）十二天$4680
泰星馬（檳城）11天$4490 10天$4220
泰星馬九天$3990 泰星六天$3300
馬星豪華七天$3530
天天出發·乘新航BIG TOP

日本韓國
日本85'筑波博覽會·東京廸士尼樂園
五天$3250 八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發
免收日本簽証費（CI及護照）
韓國日本本州八天$4390
韓國四天$2700 慶州五天$3090
濟州島（慶州·釜山）六天$3590
菲律賓五天$1890 七天$2250

康泰旅行社
5-240061
5-778111
3-676111
3-322301
3-440222
0-440101
563333

專業旅遊·確勝一籌
澳門豪華遊
澳門兩日豪華遊
$230起
加送桑拿浴、健身中心及的士高入場券，雙人共值$220元。
住宿最豪華之：
澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
享用酒店內各項娛樂設備。可代安排其他行程，歡迎査詢。
代訂澳門東方酒店
酒店+船票+澳門接送 $300（天天出發）
雙人房每間 $320
THE ORIENTAL MACAU
星晨旅遊有限公司

永安旅行團 W.O.T.S.
歷史悠久·作風穩健·信用最好
歐洲 意大利 瑞士 奧地利 法國 四國十天豪華遊覽團 $7580
暢遊羅馬、威尼斯、阿爾卑斯山雪景、茵斯布魯克滑雪勝地、琉森湖、鐵力士大雪山、巴黎等，尾站由巴黎返港。 日期：逢星期四出發
歐洲 法國，蒙地卡羅，瑞士，意大利 四國十一天豪華遊覽團 $7990
暢遊巴黎、地中海邊之康城、尼斯、賭城、蒙地卡羅、瑞士日內瓦、鐵力士大雪山、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬等、尾站由羅馬返港。 日期：逢星期五出發
美國 夏威夷及西岸豪華團 七天只收$6580 八天只收$7480
暢遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、廸士尼樂園、荷李活影城、三藩市、金門大橋等，回程可以繼續停留羅省或三藩市。 日期：逢星期一、六出發
永安旅行社
沙田分社：火車站商場

博覽旅遊有限公司
日航 日本本州廸士尼 JAL
五天、六天、七天、八天由$3250起
多增：日光、寶塚歌舞劇團、八五年科學博覽會
＊全港獨有：①日本環球片場 ②琵琶湖 ③東芝科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
旅遊行線全港最靚，免在本土內打圈之苦
遍遊：大阪·奈良·京都·名古屋·濱名湖·五合目·富士山·子彈車·箱根·東京·日光·橫濱·寶塚歌舞劇團·東京廸士尼等名勝
＊乘日航747客機，早機去，晚機返
＊節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚
＊住太陽城，山中湖等一流大酒店
＊獨立成團，專人領隊
九州本州博覽會、廸士尼聯遊七天、八天由$4290起
日本全九州六天、七天、八天由$3790起
遍遊：福岡、長崎、雲仙、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎動物園、仙人掌公園、鬼之洗板、鵜戶神宮、霧島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、鹿兒島、博覽會、東京廸士尼等名勝。
＊住宿全九州最豪華之杉乃井，指宿觀光等一流大酒店
＊兩晚全九州最豪華之「森林夜總會」
天天出發（回程可停東京、大阪或台北）

乘搭國泰·直航歐洲
歐洲
9月1日起減價$1000元
1.歐洲10天特選豪華團 $7390
直航德國法蘭克福、暢遊英國、瑞士、法國、英國。可自由停留倫敦。
2.歐洲18天高級豪華團 $11590
3.歐洲16天豪華團 $9999
逢星期二、四、六、日出發
特有優點：
①專業華籍領隊帶足全程，經驗豐富
②全程包足三餐，絕無自費，以中餐爲主
③全程住宿一流大酒店，設備完善
④回程可自由停留倫敦，個別返港。
康泰旅行社
辦公時間：星期一至五 朝九晚七

本港新聞

東廊下闢水上樂園
九月中旬討論
張建忠認為安全措施首要解決
和富城市居民已表反對

（特訊）東區走廊沿區利用問題工作小組會在九月中召開首次會議，研究如何利用東廊下之空間是否適合關作水上樂園的構想。

工作小組其中一位成員張建忠認為：要將東區走廊沿途橋下空地發展為休憩地及水上樂園，首先要注意的是安全問題。

他指出：在現階段計劃內，北角段之和富中心的城市花園對開海面擬開闢為水上樂園，並設置抓艇及釣魚等玩意去吸引市民，然而，經過實地觀察後，發覺此處海面下海床甚深，加上近鯉魚門出口，風浪頗大。就算加上防浪設施，亦需耗大量費用所以，在缺乏安全措施下水上樂園構思是不宜的。

他深信此處海域若設立水上市場及避風塘時，可能會造成環境染污及噪音之影響。目前，和富中心與城市花園居民就設立水上樂園一事提出反對。

此外，東區走廊沿岸發展計劃還包括東區海濱小徑，用預應力混凝土將現時油街起至北角碼頭之間聯接，構成一條長約一千米海濱小徑，除顧及安全問題外，有關這些構思還要提交在九月中的會議上討論，對於管理與維修等亦需關注。（輝）

監管改善維修進度
運輸署與中巴
每月商議一次

（特訊）運輸署最近就港島區議會建議成立「公共交通服務聯絡小組」，特向四個區議會提交資料，闡述交諮會之職務及對中巴維修工作研究所担任之監管責任。

交諮會中巴公司維修工作研究小組報告書二零八段第五節建議運輸署應每月與中巴高層人員舉行會議一次，監察中巴進行報告書建議之進度。

港督會同行政局經研究該報告書後，於今年四月二日通過該報告書時，此項建議亦獲通過，並命令將此等會議之結果擬備報告書，按月提交交諮會考慮。

由此可見，交諮會乃負責監管中巴改善維修水平的機構，並為負責此項任務之合適機構。現時運輸署署長按月與中巴高層人員舉行聯絡會議後，向交諮會提交中巴每月維修水平進度報告，而自從今年四月以來，交諮會已通過此等按月報告密切監察中巴改善維修水平之進展情況。

交諮會計劃就中巴按照報告書之建議而改善維修水平之表現按期作出評估，中巴專利權將在八七年八月卅一日期滿，如再申請續期，交諮會對中巴表現的評估將成為行政局考慮是否批准的重要因素。

交諮會其共有十八名委員，主席為非官守委員，副主席為運輸司，其餘十六名委員中有十一名為非官守委員，現時有四名為立法局非官守議員，六名區議員及運輸署長。至於其工作範圍有：

（一）交通諮詢委員會之職責乃就交通政策廣泛涉及之各項問題，向港督會同行政局提供意見，但市民之往來及貨物之運送，兩者情況均獲改善。

（二）道路使用及水上交通常務會議負責詳細研究有關運輸與交通之各種建議及所定之政策，此等會議須在政府的協商達成之政策範圍內執行職務。

（三）交諮會可就其職權範圍內之各種事務與市民或團體聯絡。（輝）

重鋪路面渠道完成
蟬聯街駿發街
美化面貌一新

（特訊）九龍城兩條私家街的環境改善工程，本月底便可竣工。九龍城（東）政務主任張雲正表示：另兩條私家街，則希望可於今年底或明年初完成改善工程。他說：本月底完成環境改善的兩條私家街，為蟬聯街及駿發街，而緊接着動工的燕安街及鶴齡街，工程估計約需時六個月。

他稱：由於消防處「不允許」上述四條列為「私家街」環境改善計劃」的街道，不能同時施工，故採用分期辦法，這便可讓車輛出入，萬一發生意外時，消防車及救護車也可到達。

張雲正表示：環境經改善的蟬聯街及駿發街，不論在環境衛生及市容方面，都比前整潔。而經改善的私家街，除不容許泊車外，更不能有對頭車行駛。

港府於去年中宣佈收回上述四條私家街後，有關部門即在該處進行初步的改善工作，包括檢控違例泊車的車主，清掃垃圾及檢控阻街物件，也不許汽車店舖在馬路上進行噴車油工作。

同時，路政部更會負責加鋪行人路及美化道路，還會把凹凸的路面重鋪，及修理和重整凌亂的渠道，改善無系統裝設下的水電喉管，煤氣管及電話線等。（挺）

立法局選舉

覃定邦角逐港島東議席
政綱爭取直接選舉
主動監察政府運作
卅一歲為選舉團最年輕候選人

港島東選舉團最年輕的一位候選人覃定邦，他早在本港推行地方行政之初期，已經深深地體會到本港政治環境會隨主權的轉移改變。

他坦言參予本屆立法局的選舉是要面對多方面的壓力及挫折，但由於一向以來均主張立法局開放民選，既然政府已實施間接選舉，所以，必需以身體力行去率先參予，以便鼓勵更多有意參政人士熱衷選舉。

他提醒諸位選民切勿以感性去投票，理應考慮候選人的學識、才幹、品德、責任感及政治認識，同時，被選者將會代表七十萬人在立法局上發言及反映民意。

現年三十一歲的覃定邦是東區柴灣南選區區議員，過去曾經開創香港前途民意調查先河，成為首位民選議員進行調查民意與動議區議會討論香港前途問題。

同時，聯同其他區議員及區內團體反對東區走廊巴士收費過高，爭取迅速興建東區醫院，為太平村雨災及海邊街大火災民奔走爭取合理安置，使災民居所和小販生計得以圓滿解決。

覃定邦於八三及八五年獲得英聯邦英語聯會獎學金、英國文化協會獎學金，有助他前往外國進修政治行政知識。其參選立法局的政綱包括：

（一）支持代議政制發展，爭取立法局進行直接選舉。

（二）諮詢香港市民對基本法意見及關注起草工作。

（三）檢討及改良香港社會服務政策，反映市民對民生與公共事務意願。

（四）設立議員辦事處，僱用全職人員，強化接見市民計劃，發揮大使功能。

（五）主動監察政府施政運作，促進中英港三角關係，維護香港繁榮安定。（輝）

圖為覃定邦

立法局選舉

道良德促訂立法例
維護專業權益地位
增加科技訓練‧全面應用中文

立法局選舉功能組別，工程、建築、測量及都市規劃界候選道良德，現年六十一歲，將與何鏡泰、鄭漢鈞角逐議席。

道良德職業是電機工程師，並且是梁正機電顧問工程公司合夥人，他認為：有關工程、建築測量都市規劃四專業之不完善及不適用律例，應加以修改。

他更指出：會策動通過新法律，以保護四專業權益地位。並增加科技訓練，促政府迅速全面應用中文。同時，又會促請中英聯合發明，強調香港特殊，經濟控制政治，提倡香港各界專業人士聯成一體，共同為香港之安定繁榮努力。

今次道良德參選，提名人是市政局議員黃秉槐。（挺）

觀龍樓塌瀉護土坡
臨時修葺工程完竣
每日例行巡查確保安全

（特訊）工程拓展署土力工程處之工程師就有關本年六月二十五日西區觀龍樓B座及C座對下山坡發生之山泥傾瀉事件，以書面方式答覆中西區區議會主席高漢釗。

土力工程處工程師表示：肇事斜坡位於一個正在施工的建築地盤內，屬於填土斜坡的一部份，而有關方面當時正在該填土斜坡上進行護土工程，此為士美菲路內地段第八四五零號發展計劃的一部份。

然而，鞏固工程尚未完竣，部份斜坡卻於本年六月底塌瀉，至於上述各項工程由一位認可人士進行監督，並需受建築物條例管制。

工程師回答中西區區議會主席高漢釗的書面內容為：山泥傾瀉範圍約為一百六十平方米（在斜坡上量度），約佔當時正進行鞏固工程的填土斜坡百分之十三面積。

目前，該斜坡的修葺工作由內地段業八四五零號的私人發展商負責進行，並由認可人士監督，有關工程分為兩類，即臨時修葺工程及永久修葺工程。

臨時修葺工程已經完竣，永久修葺工程會預計在兩年內完成，認可人士每天都前往觀龍樓肇事斜坡對上部份檢查及進行一般監察工作。檢查報告亦會在翌日提交建築物條例執行處土力工程處及建築物條例執行處人員在工程進行期間，經常視察工程進行的情況，同時，亦會與認可人士接觸，以確保各項永久的修葺工程能早日完竣。

中西區區議會主席高漢釗就山泥傾瀉事件會晤觀龍樓居民協會代表及龍華下里木屋居民後，極表關注，斜坡與樓宇結構之安全問題，遂於上月中向土力工程處查詢，以釋居民的憂慮。（輝）

廠商會參選「風波」
港府 低調 不採 行動

（特訊）港府在較早時候會表示研究中華廠商會禁止僱員參加立法局議員選舉是否有違反選舉條例，但最新的港府態度顯示，當局可能對有關問題不會採取行動。

港府一位發言人在答覆報界諮詢港府會否採取進一步行動時表示：「我們沒有接獲來自個人的任何正式投訴。」看來暗示這個問題已經擱置下來。

當被問及港府準備給予中華廠商會多少時間就此事去諮詢他們的律師？發言人說：「現在已經並不緊迫。候選人提名已經截止。」

據悉，即使律政署裁定廠商會的議案可能違反選舉條例，看來有關方面也不會採取行動。一般認為港府不準備與香港的工業家展開官司。（般）

推廣公民教育增強意識
青年公民日
定在十月六

（特訊）九龍城政務主任唐芷青表示：為推廣公民教育，香港國際青年年中央統籌委員會將計劃在十月六日，舉行青年公民日，十九個區議會屆時將會響應。

唐芷青說：希望透過這些活動、展覽、比賽，加強青年公民意識。

另方面，五百多名青少年昨午在九龍明愛社區中心，參加九龍城區青少年暑期活動閉幕禮，渡過一個愉快的下午。

九龍城區青少年暑期活動統籌委員會主席鄧泰全表示，為期兩個月的暑期活動不但娛樂性豐富，而且更具社區服務的意義，使青少年能渡過一個充實的暑假。

他說：「約有一萬多名青少年參予本區所舉辦的二百多項活動。」

少年先鋒社區服務獎勵計劃的六隊優勝隊伍，在今日的典禮上以幻燈、展覽、及表演形式介紹他們在暑期服務社區的工作情形。

九龍城政務主任唐芷青其後頒獎予這些優勝隊伍。（般）

九龍城觀塘暑期活動圓滿閉幕

（又訊）署理政務司屈珩昨晚說，青年人積極參與及投入社會，對本港未來的成功推行非常重要。

他說：「隨着代議政制的逐步發展，我希望所有年青人都會主動關心區議會、市政局及立法局的選舉，因為這些選舉正進一步為市民提供更多諮詢、參與和置身其事的機會。」

屈珩知悉今年觀塘區舉辦的青少年暑期活動，跟往年一樣，極受歡迎。他對所有參與籌辦活動的機構及義工，表示謝意。

在典禮上，屈珩特別向那些參與社區服務計劃的青年機構頒發社區服務獎狀。

閉幕禮後，千多名青年參加大會舉行的的士高晚會在勁歌熱舞中渡過一個愉快的晚上。

明日重光紀念
大會堂小西灣赤柱墳場
莊嚴儀式獻花致祭英魂

（港訊）明日為香港重光紀念日，獻花圈儀式當日上午十時四十五分在大會堂紀念花園舉行。

屆時，英國駐港三軍，香港戰俘協會，皇家香港軍團（義勇軍），當年與香港義勇軍並肩作戰之英國密得塞斯兵團，及香港國殤紀念基金委員會之代表，將在紀念花園之神龕獻上花圈，紀念在一九四一年十二月一場戰役中捐軀，或稍後被俘之死難者。駐港英軍司令滿雅文少將將代表駐港英軍獻花圈。此外，獻花圈代表還有戰俘協會名譽秘書高斯，皇家香港軍團副官潘柏華上尉，密得塞斯兵團二級准尉范斯，及香港國殤紀念基金委員會布達勞上校。

各代表在神龕獻花圈後，皇家香港軍團派出之軍號手吹奏安息號，在場各人默哀兩分鐘，然後，軍團儀仗隊向空放排槍三次，向捐軀英魂致敬。

小西灣及赤柱兩墳場亦分別有追悼儀式舉行，以紀念在第二次世界大戰期間殉職之香港後備警察隊人員。

屆時，皇家香港輔助警察隊人員會在上述地點舉行會操及代表各單位致送花圈。

隊伍會於上午十時卅分抵達小西灣墳場，並隨即在十一時卅分迴達赤柱。

輔警港島總警司鄭耀光會在儀式中作簡單致辭。

簡福貽及方黃吉雯
傳委為立法局議員

（特訊）消息透露：香港測計師學會會長簡福貽及市政局委任議員方黃吉雯可能獲港督委任為立法局議員，出席由十月三十日開始的下一年度立法局會議。

在上一年度的二十九名立法局議員中，已有十七人在六月獲得再度委任。

在下一年度的立法局會議中，將有二十二名委任議員和二十四名由間接選舉產生的民選議員。

港府發言人拒絕證實簡福貽和方黃吉雯是否獲委任並表示此乃純屬推測。簡福貽則表示，他被委任是不可能的，而會計師方黃吉雯目前不在本港。

一般估計，當局委任方黃吉雯除為了填補空缺外，亦希望平息會計師的不滿情緒，他們曾對不被納入功能團體組別甚感不滿。

至於委任簡福貽，是因為他是土地發展方面的專家，簡氏表示，除非港府認為立法局內確需要有一位測計師，否則，他不會出任議員之職。（般）

政府官員向候選人
闡釋立局選舉條例

（特訊）律政署、選舉事務處、廉政公署及郵政署的官員下週二將與角逐立法局議席的六十四位候選人舉行閉門會議，向他們解釋選舉條例。

首席助理行政司（選舉事務）李立新表示，是次會議是講解技術性問題，會議將在布政司署的舊立法局會議廳舉行。（般）

（特訊）由香港教育工作者聯會與教育學院畢業同學會合辦的「一九八五年立法局教育界議席候選人諮詢大會」，定於九月八日（星期日）上午九時半至十二時，在九龍新蒲崗景福街九十六號文理英文書院禮堂舉行，邀請五位候選人出席，目的是讓教育界同人了解各候選人政綱、抱負及見解。

是次諮詢大會，是由教聯會理事長程介南及同學會會長梁兆棠主持，同時由各候選人介紹政綱，並邀約五至七位教育界知名人士擔任發問小組，同時歡迎到會人士即場提出諮詢。

諮詢大會歡迎全港教育界人士參加。

工業污染受關注
團體促加強管制

（特訊）由香港青年協會、大角咀青年中心、勞鋒案所主辦的「你一身旁的危機」工業環境關注座談會，昨晚在中心會所舉行，目的希望透過是次活動，使工人認識及關注工業環境污染問題，並能爭取合理的改善。

座談會由香港工人健康中心發言人主講，有工業污染問題的意見，大都希望當局加強工業污染管制，保障工人健康。

另方面，發言人在座談會上並向區內工人講述僱員賠償法例及職業保障的問題。（詠）

五十名青年大使
油麻地下月挑選

（港訊）油麻地區下月舉行地方行政青年大使計劃，將挑選五十名十六至廿五歲的青年參加。

挑選的對象必須是油麻地區居住、就讀或就業。

青年大使計劃為期七天，由油麻地區國際青年年活動統籌委員會主辦，並由區議會贊助。計劃內容包括多項訓練課程和研討會。

課程範圍有團體活動及青年領導才能發展、如何建立良好人際關係及溝通技巧訓練。

籌委會發言人說：「我們的計劃是藉着這些課程，培養及訓練該區青少年，使他們能夠參與策劃，推行油麻地區國際青年年的青年大會。」

他續說：「被選出之青年大使亦會代表油麻地區出席於十月六日舉行之全港十九區青年公民日活動。」

香港論壇明發表
區議會選舉調查

（港訊）香港論壇在較早時進行的「八五年區議會候選人政綱及政見調查」，分析工作已全部完成，所以將於八月廿六日（星期一）下午二時正假灣仔軒尼詩道十五號，溫莎公爵社會服務大廈五字樓，舉行記者招待會，公佈調查結果，同時報告書亦出版在即。

九月立法局選舉活動現已展開，而立法局選舉與區議會選舉的性質雖有差異，但從調查結果所得，卻反映出各種現象和問題，對九月立法局選舉以至代議政制在香港的發展，有一定的參考意義，屆時並備詳盡數據資料，可供參考。

夫婦為求美滿良緣
婚前檢查增加四成

（特訊）本港今年上半年前往家庭計劃指導會作婚前檢查的人士，較去年同期多四成。家計會發言人關淑華表示：上升的原因，主要是一般人了解到婚前檢查的重要。

關淑華說：在八四年上半年婚前檢查的人數為五千六百多人，而今年上半年同期則有八千一百多人，比較去年同期多百分之四十，主要是青年夫婦感覺到需要了解雙方的健康情況，所以希望在結婚前作出檢查，致知道是否存有無特別的疾病。

對於增加百分之四十，關淑華認為只是青年夫婦特別注重婚前的檢查。

她補充說，家計會自開始婚前檢查以來，有關的檢查程序都包括身體檢查、血型、血因子檢驗、及小便化驗，其他的化驗則包括梅毒、精液化驗及X光照肺，至於去年則加入B型肝炎抗源的檢驗。

她續稱，家計會認為婚前檢查雖然是簡單，但在簡單的化驗中，可知道毛病出在何處。

學藝比賽的回顧與前瞻
——第十一屆青年學藝比賽新舊委員研討會講詞

容宜燕

一、創始

本會創辦於一九七五年，由於此間一羣熱心文化教育的社團代表，有感於當前青年問題日趨嚴重，中文程度日見低落，亟謀補救，當時民政署副署長徐淦先生也有同感，並予以支持，首先在國際大廈民政署會議廳召開籌備會議，出席的社團代表有岑才生、李運源、何壽康、伍楚生、姚漢樑、李思泌、陳志強、羅翠堂、馮貽高諸位先生，本人亦參與末席；經商討後，「民政署贊助全港社團聯合主辦全港青年學藝比賽」這個組織遂告成立。

這構思是希望藉學藝比賽，激發起青少年對中文的重視，進而提高學藝水平，同時讓他們多接觸本國文化，藉此陶冶其品德，培養其高尚情操，作將來服務社會的準備。

旋即召開第一屆工作委員會，選出岑才生為大會主席，李運源為義務司庫，何壽康為書畫比賽組主任委員，姚漢樑為中文演講比賽組主任委員，伍楚生為中文寫作比賽組主任委員，陳志強為公共關係組主任委員，李思泌為繙譯比賽組主任委員，馮貽高為義務秘書，本人被推選為顧問，所有工作委員均屬義務性質，其中岑才生、李運源和本人蟬聯該職已歷十屆。

草創伊始，首先徵求各大社團支持，馮貽高、賈其培和姚漢樑分別向有關方面聯絡，各項比賽章則的草擬和參訂，評判老師的推介，由顧問提出意見，齒德俱尊的學者、專家，義務秘書還親自登門去邀請。至於比賽進行，場所方面，要向港九各學校校長商借禮堂和課室；人力方面，要動員數十位工作人員派駐各場所協助工作和監賽，都有賴義務秘書的縝密安排。

各項賽事的進行，賽員要到現場參賽，依時繳卷，培養他們在現場公平競爭的實踐與精神，

二、發展

踏入第二年，加入了許多生力軍——「九龍樂善堂」主辦「中文書法比賽」，主任委員為劉世仁；「港九街坊協進會」主辦「中文辯論比賽」，主任委員為陳麗玲女士；「國際獅子會」主辦「中文寫作比賽」和「國畫、西洋畫比賽」，主任委員為伍楚生；「國際聯青社」繼續主辦「中文演講比賽」，主任委員則為李鈞洪；「半島青年商會」繼續舉辦「繙譯比賽」，主任委員為蔡威廉。共五組、六項，陣容較前龐大。

為求引起社會人士及青少年欣賞書畫文藝興趣，由該年度起本會假香港大會堂展覽廳舉辦近代書法名作欣賞會」，附展本屆比賽前茅作品，為今後每年舉辦「優勝作品展覽會」鋪路。

以後每年的賽事，逐步發展，不斷有新的團體加入，比賽項目，配合需要，也作出適當的調整和增加，例如第三屆，主辦機構加入「北角街坊會」，主辦「國畫比賽」，主任委員為陳麗玲女士，「公共關係學會」主辦「西洋畫比賽」，主任委員為蔡威廉，「國際獅子總會三〇三區」除主辦「中文寫作比賽」外，兼主辦一嶄新項目「校際國學常識問答比賽」，主任委員為吳彥男，這項目總決賽在香港教育電視台舉行，由麗的電視台直接播映。

第四屆加入「觀塘扶輪社」，接辦「國畫、西洋畫比賽」，定名為「繪畫比賽」，由林梓任主任委員，同時增加兩項新比賽——「海報設計比賽」和「天才創作比賽」，前者由「香港公共關係學會」主辦，蔡威廉任主任委員，後者由「北角街坊會」主辦，陳麗玲女士任主任委員。

到了第七屆，加入了「尖沙咀街坊福利會」，接辦「辯論比賽」，吳多泰為主任委員。

第九屆，「國際扶輪社三四五區」加入，主辦「校際時事及學術常識問答比賽」，主任委員為雷康侯，這項比賽，在香港電視台錄影，在無綫和亞洲電視台播映，深受廣大觀眾歡迎。

到了第十屆，比賽項目計有八項：繙譯、中文寫作、中文書法、中文辯論、海報設計、中文演講、繪畫和校際時事及學術常識問答比賽。

今年踏入第十一屆，歡迎列位主委、委員加入這行列，注入新血，充滿朝氣，希望拓開新局面，向前邁進。

三、學藝講座

為使青少年課餘藏修有助，配合學藝比賽的進展，一九七八年十月本會創辦「學藝講座」，恭請專上學校的教授、講師、學者、專家蒞臨講學，每月舉辦專題演講一次，印發講義，現場派送。成立小組委員會主理其事，成員為蘇文擢、郭霖沅、姚漢樑、江霞鑑牧師、羅翠堂女士、馮貽高和本人，公推本人為主任委員，馮貽高為義務秘書。初期假座打老道青年會會所禮堂舉行，一九七九年六月起轉移到香港大會堂九樓演奏廳舉行。這講座延續舉辦到現在，已超過八十講，現仍在進行中。演講範圍，包羅萬象，總以商量舊學，培養新知，發揚中國文化，有助於青年進德修業為主，與學藝比賽互相呼應。一九八三年成立了顧問團，成員為林達權博士、何沛雄博士、郭霖沅和本人，集思廣益共策進行。

四、耕耘與收穫

近年來許多社團和地區性的團體都紛紛舉辦與本會類似的各項比賽，而且都辦得有聲有色，但本會的活動並不因此遜色，反而能夠邁步向前，不斷發展，端賴同人推誠合作，融洽相處所致，大家一方面為本身所屬的社團效力，一方面基於對青年培育的熱忱參加學藝大會工作並負責主持一項比賽，精神至為可敬！大會為使事工推進，每月舉行會議一次，讓各組主委會報工作，加強密切接觸，增進相互了解，如有問題，提出討論，愈辯愈明，許多政策，都經由月決定，因此每月舉行的會議，大會深盼，各主委、委員撥冗出席，俾加強聯繫，以利進行。

每年十月至十二月是各項比賽舉行的季節，各組主委除動員自己所屬社團的熱心份子參加工作外，如須協助，可以透過秘書處的幫忙，獲得靈活推進。

如果說以上是每年的耕耘期，那麼，到了六七月應該說是收成期，一年一度在香港大會堂音樂廳舉行的頒獎典禮，社會名流、文教界人士、學校代表冠蓋雲集，是香港文教界的盛會；在大會堂低座展覽廳舉辦的「優勝作品展覽會」，展示書、畫、寫作等比賽的前茅作品和辯論比賽、演講比賽進行情況的播映，這都是幾個月來辛勤的收穫，還有不少書、畫名家應邀前來即席揮毫示範，對廣大青少年深具教育意義；每年舉辦的並聯誼會，旨在盃酒言歡，敦睦友誼；以上三者都是全面性的公開活動，同人參加的異常踴躍，氣氛充滿歡樂與熱鬧。

各組比賽的評判老師，學養湛深，不少是齒德俱尊，他們犧牲了假期的休息時間，應邀前來義務為本會担任各項賽事的評選工作，而且還有在幾項賽事擔任評判的，他們熱心文教、扶掖青年、愛護本會的崇高精神，至令人感動，沒有他們的大力支持，本會的各項賽事一定不會有今天的成果，這是使我們感到欣幸和對他們表示崇敬的。

全港青年學藝比賽特刊，由一九七六年起每年均有出版，報導一年來本會的事工，各主辦社團的簡介、工作、比賽概況、比賽進行圖片等；一卷在手，可以瞭如指掌，希望各主委在比賽圓滿結束後，將資料送交「編輯委員會」，以便編印；其實，大會規定，列位主委都是「當然編輯」，這特刊，是屬於大家的！

五、幾點建議

十年來，青年學藝比賽所表現出來的成就，是不容置疑，而且是值得肯定的；但處在今天的社會在急劇轉變，中文日漸重視，中文水準急待提高，本國文化、學藝、知識亟需普及的形勢下，本人謹提出下列建議，供大家參考：

一、請加速促成「青年之友」的成立，並訂出具體的推行方法。

二、加強與報界的聯絡，俾對學藝比賽、學藝講座所發佈之消息，優先刊登。

三、在比賽期間，請香港電台及教育電視台密切合作，在電台及電視台，對各項賽事廣為推介。

四、各項學藝比賽優勝者：除獲獎品外，請大會發給證書，以資鼓勵。

五、請將歷年學藝講座之演講稿，結集出版，如獲通過，本會將成立專責小組，專司其事，以宣揚學藝。

六、物色學術、文化界的熱心人士加入本會，藉以推動工作，並擴大影響。

以上幾點，只作為建議，有待大會研究。

海港青年商會　RTHK 香港電台　華僑日報

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃85

參加本計劃以下問題可迎刃而解。

- 曾參與推行一些極有意義的社會事務工作，成績美滿，却得不到大衆的表揚及獎勵，使人感到可惜。
- 儘管接班人欲再推行該有意義的工作計劃，却沒有詳盡資料紀錄可參考。
- 縱使紀錄齊備，但推廣計劃時缺乏創新的手法，以配合計劃的進一步發展。

如何解決？

- 表揚：所有獲獎計劃，將透過華僑日報，香港電台及展覽公開介紹及表揚。
  獎勵：（1）十個傑出計劃獎——各獲頒獎座一個，另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。
  （2）最傑出計劃獎——卡式錄音機一部。
  （3）傑出推廣公民教育計劃獎——禮券一千元。
- 凡參加之工作計劃，必須透過大會提供之報告書格式製作一本「競投册」，提交大會以作評選。故每個計劃皆有一個詳盡的紀錄，接班人便不愁沒資料作參考。
- 各參加者，可透過本計劃，認識更多工作計劃的推行手法，也可與其他團體的成員作經驗及意見之交流，捨短取長，促進本身發展。

注意：

自本計劃推出以來，即受到各界重視及支持，反應熱烈，惟恐部份團體未能於截止當日（七月三十一日）及時交回申請表格，以致影响該等計劃獲獎及受公開表揚的機會。因此，本計劃決定延期至八月三十一日為截止日期。

參加資格：

1. 參加小組須附屬於已登記及註册的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須爲四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。
2. 任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務或文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3. 參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

索取申請表格：

可到各區政務處，社會福利署各社區中心及遠東銀行各分行；或郵寄香港皇后大道中272號中央大厦15字樓C座海港青年商會（請列明團體名稱，聯絡人姓名，地址及電話）；或致電本會
電話：5—438913，
5—444174。

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

贊助機構：遠東銀行

華僑文化

創辦十載推廣學藝發揚文化 助理港九政務署長予以嘉獎
青年學藝比賽執委總結過往籌劃未來

（特訊）全港青年學藝比賽昨日假政務總署舉行「新舊委員研討會」，出席有除各新舊委員外，並得助理港九政務署長蕭偉全親臨嘉勉。此外在大會發表演詞的人士有顧問容宜燕先生，大會贊助人羅翠瑩小姐，大會秘書劉詠嫻小姐等。

全港青年學藝比賽始於一九七五年，此次研討會的目的是希望透過新舊委員之交談，就過去十年之經驗及心得，推陳出新，使在新年度中進一步推廣學藝事工，達致發揚中國固有文化。

大會主席岑才生在會上表示：希望透過此項比賽能提高今日青年固有的文化水準，從而進一步鞏固他們對學藝造詣的基礎，使他們成爲身心健全，旨趣崇尚的社會棟樑。

他又慶幸一年比一年多青年人參加；及不少博學之士、名家宿儒能犧牲他們的時間和精神，大力支持各項事工和担任評判工作。而不少社團亦出錢出力來支持該項比賽。

助理港九政務署長蕭偉全介紹政務總署的工作時說：政務總署和十九區政務處一向都是政府和市民之間的橋樑。該署一方面負責諮詢市民對政府各種服務及措施的反應及需求，從而向有關部門反映。另一方面是在地區上協助成立區議會及地方管理委員會，推行地方行政。此外，更在地區上鼓勵市民，重視社區問題及參與各項社區活動。

他又表示：促進青年事務發展乃政務總署社區建立之其中一環。在過去十年來，得到各委員及社團之努力，爲青年人提供一個參與有益身心活動和發揮個人潛能的機會。

顧問容宜燕在提及大會之發展時，有以下的建議。他希望能加速成立青年之友、加强與報界的聯絡、在比賽期間與港台及電視緊密合作、優勝者除獲獎外，大會可發以證書等。

第十一屆青年學藝比賽的項目包括中文書法、中文寫作、辯論、翻譯、海報設計、演講、繪畫及校際時事常識問答等。（美）

青年學藝比賽執委昨舉行研討會情形。

精雕細琢巧奪天工
「藏珍」介紹雕漆藝術
專家講解雕漆工藝欣賞知識

雕漆器是一種在漆上雕刻的工藝品。漆的原料取自漆樹的汁液，雕刻之前需在坯胎上髹上一層漆，陰乾後再上一層漆，如此重重累積至一定厚度，方在上面施工。

中國早在漢代時，已大量使用漆器，至唐代，技巧日趨成熟，其時所謂「金銀平脫」，是在漆器上嵌入金銀紋飾，髹漆覆蓋後再加以磨光，使紋飾重現。

現代的漆器種類更爲增加，包括塡彩、金、剔黃、剔綠等；更有所謂剔彩，是用分層設色之法，以不同漆色髹塗，各地相互重疊，雕刻時隨雕刀深淺，露出不同色層。清代漆工尚好華麗風格，喜歡擬入螺鈿（蚌殼）或玉石作爲裝飾，稱爲「百寶嵌」。

在八月廿七日（星期二）晚上十一時五十分，在無綫電視翡翠台播出的「鑒古藏珍」，會放映一集「漆器」，除邀請得本港收藏家李經港作爲嘉賓外，香港藝術館助理館長鄧海超，更會就該館的漆器藏品，詳細討論這門藝術的種類、欣賞及歷史。

85旋律晚會 籌款賑饑民

由港九音樂教育研究會、學友社、青年文化康樂社主辦，旭暉文化學社、樂施會協辦之「85旋律」綜合晚會，將於九月七日、八日一連兩晚假荃灣大會堂舉行。此次演出，更獲得六個青年團體選派精彩歌舞節目參加。

今年爲國際青年年，由上述個青年團體攜手合作，齊齊參與，深具意義性。況且，此次演出，還有一個特別的社會性主題，爲非洲埃塞俄比亞飢民進行一次籌款義演，充份體現了國際青年年的口號——參與、發展、和平。

演出節目包括合唱、中樂合奏、舞蹈、獨唱、舞劇等，票價分十五元、二十元、二十五元。歡迎參加是次盛會，共襄善舉。購票請電：三一八一二二五二。

市政局香港藝術館一件漆器藏品——剔紅雲龍戲珠紋蓋盒。

小朋友畫報 六三八期出版

「陽光下的孩子」，十幾位小朋友向你展現他們的歡欣和笑臉，「民間故事」：從詩人賈島作詩的故事，引出了「推敲」一詞的來源。「科學童話」：原來黃豆不單可以製成豆油、醬油等調味品，還可製成許多工業原料呢。「名人小故事」：愛恩斯坦離開德國，進入瑞士的聯邦工藝學格供讀，究竟他怎樣在科學上作出貢獻？

小朋友畫報內容豐富，今期還有「IQ自助餐」，「思姐姐」，奇妙家庭變型豆等。

小朋友畫報第六三八期經已出版，每本四元五五角，各大報攤有售，歡迎學校集體訂購，查詢電話：五——六四七五八七。

多項傳統藝術課程 藝術中心九月開辦

傳統藝術，源遠流長，豐富絢爛，有加以保存和發揚的價值。香港藝術中心將於九月份繼辦多項藝術課程，包括陶瓷工藝及中國繩藝。課程現已接受報名。

陶瓷工藝有數千年歷史。陶瓷器皿不但有實際用途，更具藝術價值，藝術中心的陶藝課程分初、中、高班，適合初學或有基礎人士，並設日、夜間課程。由林浩佳主講。

此外，由李梓良教授的「低溫彩陶製作」將新的風格引進傳統。低溫彩陶是把嘗試立體製造及繪畫的特性聯繫起來。課程着重教授不同的上釉技法及燒煉溫度，以產生不同的效果及色彩。材料選用低溫白泥，經燒煉後呈白色，適合上低溫彩釉。課程亦包括基本的陶藝製作技巧，如手塑、拉坯等。

中國繩藝在現今較少人注意，但在古代繩結被應用於布扣紐結、扎腰飄帶，佩玉如意，古劍鏡紐。由杜良堤教授的中國繩藝創作，運用中國傳統繩結藝術創造現代生活情趣。課程教授雙錢、如意、盤長等各種技巧。學員可用以作中國字、動物、吉慶飾物和髮飾配件。

報名參加各項傳統藝術課程，可親往藝術中心，或電五——二八〇六二六查詢。

同行未必成敵國 港星畫家昨聯歡

新加坡著名油畫家劉抗目前正在本港三聯書店展覽廳舉行畫展。劉抗不僅是新加坡藝術壇泰斗，亦是中國及東西方極負盛名的畫家。他的作家品富有東方民族色彩，並具有濃厚的鄉土氣息，深深地吸引觀衆。

香港畫家聯會與三聯書店爲了祝賀此次畫展成功，特於昨（廿四）日下午在中環僑商大廈嘉諾俱樂部舉行聯歡茶會。出席者除劉抗伉儷外，計有本港知名畫家李流丹，陳福善，任眞漢，鄺家鎮，陳海鷹，岑飛龍，吳孤鴻，徐子雄，劉國松，歐陽乃沾，黃顧英，趙世光，李碩祥，麥正，黃桐，劉家義，陳漢齊，余元佳，余元佳，林信，吳海等。還有三聯書店經理杜文燦講述自己早年從事藝術活動經過，及赴巴黎留學，鑽研藝術情況等，說來親切，使聽衆獲得啓發鼓舞。接着星港兩地畫家，還互相交流學習藝術心得及報導藝壇近況，氣氛甚爲融洽。

挑柴（油畫）　劉抗作
（現展出三聯書店展覽廳。）

簡訊

一、展覽

△德國倍製藝術展：藝術中心。

倍製藝術，如同印刷術及藝術複製品般，目的是使藝術或藝術概念走向普及化。這次展覽介紹六十年代後期至七十年代初期，在德國發展得如火如荼的倍製藝術的代表作品。

六十年代期間，藝術家與羣衆產生特殊的新關係。爲使藝術大衆化，藝術不再依靠顧客的支持，而轉向共同擁有或意念分享，複製技巧亦同時興起。發展至七十年代，藝術趨向更大衆化。例如「建築物藝術」、「市街藝術」及街頭表演已日漸普及，藝術也開始深入大衆媒介，那些曾沉醉於一己美夢的藝術家，不得不從政治和社會現實中醒覺過來。

從是次展覽中，觀衆可欣賞到倍製藝術作品之多元化。參展藝術家不單運用傳統的平面藝術形式從事創作，還以立體的倍製作品表達意念。

△梅耶路斯之「西日泪」：藝術中心。

△劉抗畫展：三聯書店展覽廳。

△王純杰畫展：藝穗會。

△CONSTANTINE COLLECTION展覽：新港中心。

二、晚會、遊藝會

△中西區青少年同樂日及青年流行音樂會（嘉樂中心）：遮打道行人專區，下午三時。

△掌中木偶劇：葵涌石梨二部九號球場，晚八時。

△紅星演唱：大埔足球場，晚八時。

△福建布袋木偶表演：寶地廣場，下午二時半至三時半。

△美術及技藝示範：新港中心，下午一時至六時。

上述節目，全部免費

新荷
愉社雅集推常宗豪詞長命題　陳伯祺

梅雨飛花後　黃鸝早啟歌
時光泥岸柳　物候認池荷
菡萏飄新采　芙蕖映碧波
嫩香魚戲葉　人事叶清和

大陸指原著離經叛道 改編爲話劇倍感吃力
致羣劇社將演「人啊，人！」

「人啊，人！」是中國女作家戴厚英的第二本長篇小說。出版之後，甚受國內及海外讀者的歡迎和注意。作者以人道主義的精神與立場描述中國一批知識份子自五〇年代至七〇年代面對多次政治運動，所引致在生活上，感情上和個人政治觀的改變。由於該小說題材新鮮，筆觸大胆，在國內曾引起討論和批評，並被部份人士指爲「離經叛道」的作品。致羣劇社回應香港中華文化促進中心和藝術中心聯合舉辦的「中國現代名著劇季」，特將「人啊，人！」改編成爲舞台劇，讓香港的戲劇愛好者認識這部轟動一時的作品。

「人啊，人！」小說中人物衆多，但均各具典形特色，而且都有一定的份量，他們無論在感情綫上或對國家、政治路綫取向上各有抉擇，彼此的衝突或矛盾已甚具戲劇性。所以致羣劇社在將這部小說改編成爲劇本時，特別著重人物的選取，並突出其個別的特殊性。戴厚英女士在小說中擅用文字反映個別人物心理狀態，情緒變化和描述一個人對他人的感覺。戲劇方面則要透過語言、不同形式的對白來表達。

由於原小說的時間橫跨二十多年，故事的主綫、支綫錯綜複雜、交織進行。所以在編寫舞台劇所採用的技巧，亦儘量保持原小說結構的特色和神韻，嘗試採用不少「舞台蒙太奇」的技巧保留這些特色。

雖然原小說的情節，內涵很豐富，在改編過程中無法不刪減一些人物和情節，但卻完全保留作者對人道主義精神的推崇態度。致羣劇社過去多年的演出均本着以戲劇讓觀衆加强對社會人生的瞭解。是次演出「人啊，人！」在處理手法方面將觀衆保持一定的距離感，目的是希望觀衆一方面觀看劇中人如何面對過去、未來、家、國、民族自處之餘，另一方面可以思考自己對過去，未來的抉擇。這也是致羣劇社是次演出是劇的時代精神和意義。戴厚英女士在出版「人啊，人！」一書的後記中說過她熱愛年輕人，努力理解他們的思想感情和藝術趣味，她是爲年輕人而寫作的。而致羣劇社亦藉著國際青年年把劇獻給香港的青年人，希望他們接受和喜歡「人啊，人！」。

「人啊，人！」將於九月廿六至三十日，在藝術中心壽臣劇院演出，門票已於藝術中心票房，地鐵易達票售票處及中環交易廣場發售，電話訂票：五——二八〇六二六。

書刊　第二七八期

評重修清史藝文志
梁容若

樂；第三十二頁樂類叙謂：「劉陽魯氏，世傳以雅樂，鄭堂大祭，幾成專司，雅頌韶武之音，賴以不墜，亦制氏之流亞也」。此事誠爲珍聞，可惜樂類收書六十二部，竟無一部涉及魯氏雅樂；傳記類收書四百六十二部，亦無一部記及魯氏傳雅樂之事實；則此一論斷係何種資料？如何使讀者得進一步理解？亦不能從本藝文志得到端倪。

第四十頁春秋叙謂：「所惜者爲劉文淇『左傳舊注疏證』，迄未刊行，致杜注假春秋以司馬篡弑之言，無人矯正」。查劉氏『春秋左傳舊注疏證』，已於民國四十八年（一九五九）印出，香港早有翻印本；但對於糾正篡弑，似並無作用。

五、誤題作者與竄改書名

第九十三頁雜史叙謂：「明末……野史如林……清史稿著錄甚稀。『廣事搜羅，增益三倍。』『清末以來，晚明史之研究成爲風氣，印孤本，考作者，辨眞偽，核異同，分存亡，日新月異，如謝國楨的『晚明史籍考』、孫殿起的『清代禁書知見錄』等，頗有成書。所惜本書不能利用前人研究成果，於林林總總的書籍中加以選擇，作正確記錄。如第八十七頁著錄黃宗羲『弘光實錄鈔』、『日本乞師記』共十四書，幾於全鈔清史稿藝文，至問接則根據清宣統二年上海時中書局鉛印本梨洲遺著彙刊。其中有『鄭成功傳』一卷。據謝國楨『晚明史籍考』卷二謂：『鄭成功傳與梨洲文體既不相類，而於勝清頗多誇張之辭。梨洲卒於康熙三十四年（一六九五），而此傳則記至施琅之克臺灣，克塽歸降，至康熙三十九年爲鄭氏立祠之年，距梨洲之歿已五年，則此傳更爲僞作之證益明矣』。

八十七頁著錄『沙州定亂記』一卷。但據梨洲遺著彙刊，原名應爲『沙定洲亂紀』一卷。『沙定洲』本是明末雲南土司人名，沙源次子，兼有蒙自、阿迷二司，叛黔國公沐天波，據雲南省城，後爲孫可望、李定國所平，事見『明史』卷三百十三雲南土司一。清史稿藝文志作者不知內容，妄改爲『沙州定亂記』，[illegible]謂沙州相同。是將雲南移至甘肅，變人名爲地名，訛妄至此；本書編者竟全襲其失。據晚明史籍考，[illegible]第二三八頁第三行著錄『墨子閒詁』等書，下脫『孫詒讓撰』四字，竟連結『呂子校補』等書，均成爲『梁玉繩撰』的了。第一三三頁第九行著錄毛德琦撰『白鹿書院志』十九卷，『鹿』竟誤爲『虎』（書見四庫提要地理存目六）。第一三二頁第七行著錄全祖望撰『遊華不注』一卷，『華』竟誤爲『筆』。

六、書籍版本失於選擇

地方志數目龐大，收不勝收，是在善於選擇。本書幾於就方志目錄雜鈔成書，既無別裁，更多掛漏。河北省於清代有一百三十餘縣，收有縣志者，不過永清、遷安等數縣；大興、宛平稱首縣，均無志見收；而束鹿一縣，竟收有大同小異之縣志五種（見一一九頁）。袁大化王樹枏之『新疆圖志』一百十六卷則從省略，『西藏新志』亦不收，不知去取用意何在。[illegible]五卷，見『販書偶記』卷十八，本書僅收其『濂亭文集』[illegible]年印出；本書則僅收其『霜紅龕文集』四卷、『冷雲齋冰燈詩』一卷（見二七四頁），僅得傅山作品十分之一。別集類收康有爲撰『南海先生詩集』四卷（見二九八頁），而他的『戊戌奏稿』則不見收於奏議類，奏議類卻收錄了袁昶撰『袁太常戊戌條陳』一卷（九十五頁）。凡屬此者，均難索解。

七、分類排列問題

四部及各小類目，幾乎全襲『四庫書目』。惟史部增『金石』類，爲參攷『通志』及『書目答問』之成規。金石類收孫詒讓『契文舉例』和程敦『秦漢瓦當文字』（見一七四、一七五頁）則非金非石。帖與印，刻木者多，以金石名，亦嫌不符。書之性質有可從書名判斷者，均收記外國地理書者。史部地理類外志項，均收記外國地理書，復將與一國有關之書排在一起。趙翼撰的『簷曝雜記』有四卷，僅卷一記俄羅斯一條，爲全書分數十分之一，不宜與俄羅斯專書並列。曾國藩撰『後漢書札記』一卷，列入史鈔類（見一〇八頁），其性質並非史鈔。丁謙撰『中國人種所從來攷』一卷，列入小說類（見二五四頁），其性質並非小說。謝啓昆『小學攷』五十卷，竟列入字書，與『訓纂千文』、『名原』等書爲伍（見六十二頁），實則其性質屬於目錄。

先後排列，學者慣例，本書亦不能確守此原則。同類或同目之書，以作者時代先後排列，作者猥多，難於攷定確切年代之人，小有出入，固所難免。然如『倚晴樓詩集』作者黃燮清，乾隆嘉慶朝（二九一頁），又列入道光咸豐同治光緒，統朝（二九六頁）」，一宜六三頁先記楊紹和撰『楹書隅錄』，後記楊以增撰『海源閣書目』，是子先父後，不合習慣。唐仲冕撰『陶山詩錄』一二八八頁有十二卷本，二九一頁有廿八卷本。史震林撰『西青散記』，一五五頁記有（嘉慶十年刊）四卷本，二五七頁記有（乾隆三年刊）八卷本，二者各本重出而又不列在一起，甚至先記晚出足本，後記初刻不全本，就徒亂人意了。（三）

中國文藝上表現的高超意義（下）
——讀書隨筆——
青木正兒著　陳固亭譯

魏晉南北朝之間，天下多難，人民生活重受壓迫，因此顯著的高超生活人數激增，懷抱這種主義的人士，另造成一大社會，他們許多沒入于自然藝術與飲酒之中，爲高超主義，發揚古今未盡的氣勢，於是在反映在文學上，自然美的謳歌，至此時更爲顯著。其中最有名者爲陶淵明與謝靈運，採菊東籬下，悠然見南山，愛好自然之情，灼然可見。陶詩贊田園之美者多，謝詩稱山居之佳者夥，陶詩所常見的，停雲、時運、歸鳥、歸田園等，皆係詠田園之美，謝詩所傳誦的「山居」、「羅浮山」、「嶺表」、「長谿」諸賦，及「富春渚」、「七里瀨」與石門山石鼓山石門等登山諸詩什，率皆神馳山水。厥後唐王維孟浩然韋應物柳宗元四家，更大暢其流，謳歌自然，助長高超之興，凡此諸人皆其最顯著者，其他之高超幽隱詩人，拈撰自然謳歌之作，亦隨在皆是。此外還有在繪畫方面，屈畫的發達，亦似與高超生活有密切的關係，當盛唐玄宗之時，山水畫十分發達，產生有李思訓王維兩大名家，其實在玄宗之前，晉代山水畫早已抬頭，觀唐張彥遠歷代名畫記所述，晉明帝有「游清池圖」、「人物風土圖」，衛協有「白畫上林苑圖」，顧愷之有「絹六幅圖山水」。而在晉以前，後漢劉褒之「雲漢圖」、「北風圖」無不取自然爲描寫對象，晉以後畫材中取自然之事不多，至盛唐自然畫又復勃興，而呈出如上文所述之情况。在詩的方面，也是同樣，與高超生活有親密的關係。

在中國文學上，詩與酒，發生結不解緣的關係，乃開始的魏晉之際。漢代以前詩賦，飲酒趣味所波及之影響頗薄，詩經之酒誥乃戒酒之文，漢鄒陽之酒賦，楊雄之「酒箴」亦皆非闡揚飲酒妙趣，降逮至魏晉之竹林七賢，其風始盛。劉伶之酒德頌可推爲代表，陶潛飲酒諸作，乃最能領會飲酒妙趣之文學。繼此北周庾信以下，頗不乏其人。唐代有飲中八仙之謫仙李太白，朝回典春衣之杜子美，自號醉吟先生之白樂天，與頹廢放蕩之陸龜蒙與皮日休輩，兩宋則有撰酒經，風流自眞之蘇東坡，與慷慨激越之陸放翁，元明而下，豪於此者，更不勝枚舉。此等人多營高超生活，憤世者，雖是憤世，然多以飲酒排遣，故結果生活仍是高超的。

其次高超生活，將人導入於藝術意境到處不乏實例。高超生活者多與藝術接近，勿寧說營高超生活者，差不多都嗜喜藝術，或具有藝術的天才，及高超的哲理。藝術是民衆的娛樂，而優秀的作品，往往爲民衆所不能了解，這就足以顯示藝術的高超性格。總之，藝術具有高超性格，營高超生活的人，因藝術可安慰其孤獨之寂寞，於是與藝術遂發生密切之關係。且高超生活者，自認有物在胸非吐不快，由於發生了這種心理狀態，那麼，在何等的形式上，始以吐胸中之氣，以洩內心之憤懣呢？所謂吐洩氣憤，便是創作，亦即是藝術生產之開端。可知高超藝術生活，不僅能擴足藝術心理，且又能喚起增進生產藝術之活力，而成爲促進創作之衝動，伯夷辭周粟，有採薇之歌，接輿鳳首，有鳳兮之吟，此類事件，向來不認爲歷史事實，但頗有歷史事實之可能性。在嵇康的詩中琴、畫，皆是構成高超生活的重要條件，無一不是藝術。林和靖的詩，倪雲林的畫，也是如此，飲亡國恨的八大山人與石濤上人，其飄逸的書畫亦係由此機緣而生，又如紅樓夢儒林外史二小說，創作活動之後面，仍多以作者之高超氣味爲其骨幹。紅樓夢發端，先敍述石頭記隱逸由來之意，儒林外史第一回，則首介紹隱逸恬淡的王冕，以寓作者之心事，都可想見其寓意所在。

如此發生高超藝術，含有的高超藝術內容是甚麼呢？牠的內容是以道家思想爲主體，有時則來自佛教思想。本依道家自然法則之精神，力求技術上之素樸，以虛無主義爲其藝術，否定雕琢，而以古拙的意味出之；而其中却充滿着自由的氣息。這些高超生活者，既已脫離人世的羈絆，便優游於自由自在的天地中，這在廝門上，可說是當然的現象。目中無人的阮籍、嵇康的放言狂語，八大石濤的大胆繪畫，最係其適例。他們雖然放縱不羈，但却有強硬的主張與不可動搖的信念，追求藝術上的自由生活，打破因襲，發揮個性，由他們個性發揮之處，可看出他們氣韻的生動。而氣韻之生動與神韻之縹緲，實乃高超藝術之生命泉源，其價值無妨說全在此點。倪高士的筆墨所表示的是甚麼？王右丞的詩什所反映的是甚麼？由此處思考，便能理解大半矣。誦讀莊子，我們首先被感動的，除哲理之幽玄，和筆致的瀟拔外，更爲其神韻之縹緲，明胡應麟『詩藪』謂：「三代以上之文，莊列最近於詩。」列子和莊子可算是無與倫之詩，故稱牠是高超派的代表作品，任誰都無異議。阮籍之「達莊論」「大人先生傳」，嵇康之「養生論」「絕交書」，較之莊列，雖遜不及，但亦爲韻致高超之作。如此在中國藝術上被尊重的，氣韻與神韻，和道家共鳴之事頗多，道家思想其自身既已表現於藝術，在其絕世高超之處，爲要發揮其羅漫情趣且藝術對於道德有對抗性，因此對於主張道德的儒家思想，亦有格格不入之概。藝術與蔑視道德的道家思想，易於握手，是當然之事，開始的老子莊子多爲道家的文學，不單是哲學，有高超的藝術，推原其故，或由上述關係而來。

其道家高超生活與藝術，握手以後，魏晉以降，增便深受其影響，雖學者多以儒生自任，潛心於國家有用之學，而文士多以高超自標，處處表現一種處士節操，文人墨客高風雅者，多染有高超風度，醞成魏晉清淡之風，焚香執麈而談，競逐酒茶琴書高雅行徑，在表現出其高超氣味，明屠隆之「攷槃餘事」，顧元慶之「十友譜」，張丑之「野服攷」等書所叙述者，實爲脫舊俗念，高超三昧之紀錄，于此可見這趣味，浸潤於文士心腸之深，及其淹蓋的廣遍了。因之，可作如次結論，即中國文藝上表現的高超意義，比其他任何國家爲多，而成爲中國文藝之一大特徵。（載支那學第三卷第三號，青木正兒著）

介紹陳垣著 史源學雜文（上）
陳智超

陳垣先生所著『史源學雜文』，允爲治史者必須具有的智識，原文近不易購得，爲著未曾將讀原作之讀者，讀陳智超前言，亦可知其大意，故錄之以餉急於閱讀原作之讀者。——編者注——

這部集子是陳垣同志親手編定的，名爲「陳垣雜文」。因爲單稱雜文，容易與一般理解的雜文相混，所以我們改名爲『陳垣史源學雜文』。全集共收文章三十篇，大部分作于抗日戰爭期間的北平，是他當時講授「史源學實習」課所作的範文。

「史源學實習」課是由陳垣同志結合自己從事史學研究的經驗，在長期教學實踐中新設的一門課程。最先名「史源學研究」，後改名「史源學實習」，三、四十年代，曾先後在北平師範大學、輔仁大學、北京大學講授過這門課程。

這門課程的方法和目的是甚麼？爲甚麼要由研究改爲『實習』？他自己曾多次作爲說明。現在還保存着幾份他當年講授這門課程寫的導言，其中有一份特別詳細。他寫道：

「擇近代史學名著一二種，一一追尋其史源，考證其訛誤，以練習讀史之能力，警惕著論之輕心。

「歷史研究法的史源學大概分四項：一、見聞，二、傳說，三、記載，四、遺迹。今之所謂「史源學實習」，專指記載一項。

「考究史源，有二句金言：毋信人之言，人實誑汝。

「空言不能舉例，講授不便，貴乎實習。孔子曰：我欲托之空言，不如見諸行事之深切著明也。古人有言：臨淵羨魚，不如退而結網。」

他還說：「史源學一名，系理論，恐怕無多講法，如果名「史源學實習」，則教者可以講，學者可以實習，………頗有趣。」（一九四六年六月二十三日家書）「前輩工具書不完備，史源實習不可少也。」（一九四六年十二月十七日家書）

這門課的具體講授及實習方法是這樣的：他選定教材後，「預先告學者端楷抄之。雖自有書亦須抄，亦一種練習」。「抄好後將即自點句，將文中人名、故事出處考出，晦者釋之，誤者正之。隔一星期將所考出者綴拾爲文，如「某某文考釋」或「書某某文後」等。」（一九四六年六月一日家書）通過這樣的實習，考察教材，「一、看其根據是否正確：版本異同，記載先後，徵引繁簡。二、看其引證是否充份。三、看其叙述有無錯誤：人名，地名，年代，數目，官名。四、看其判斷是否的確：計算，比例，推理。」（教案）

由于採用實習的方法，調動了學生學習的主動性和積極性，「學者以找得其錯處爲有意思」；同時，經過自己實踐得到的經驗教訓，印象比較深刻，放果更爲顯著，正所謂「見諸行事之深切著明也」。

陳垣同志每次佈置學生練習，寫考釋，自己事先也寫一篇，事後或印發，或張貼，以爲示範。這種集子的三十篇文章，根據現存的部份教學日記，可以確切指明有二十二篇就是他在一九四一至四五年間教學中寫的範文。他就是這樣把教學和研究有機地結合起來了。

這些文章的特點是，通過指出前人史學著作的疏謬及造成疏謬的原因，用實例告訴學生在掌握和運用史料中應使用的方法及注意的問題。因其目的在于指示方法，所論述的問題不大，文章也很精煉，最長的不過兩千字，短的只有兩百字。這大概就是他名之爲「雜文」的原因。

這門課程教材的選擇，他是很費斟酌的。首先要是史學名著，使學生在學習中得其精神。除此之外，還必須符合這門課程教學的要求，故他說：「選書有困難：一、分量不大不小。二、時代不遠不近。三、範圍不廣不狹。四、品格不精不粗。」（教案）所謂「品格不精不粗」，是從史源學的角度說的，指考證之精密與粗疏。

十多年中，他用作「史源學實習」課教材的，主要是三部書：趙翼的『廿二史札記』，顧炎武之『日知錄』和全祖望的『鮚埼亭集』。

陳垣同志青年時代就開始閱讀『廿二史札記』。現在保存的一部他使用多年的『札記』，在趙翼的小引之後，有他寫的一段識語：

「趙甌北札記廿二史，每史先考史法，次論史事，其自序云：「此編多就正史紀、傳、表、志中參互勘校，其有牴牾處自見，輒摘出之」，所謂史法也。反云：「古今風會之遞變，政事之屢更，有關于治亂興衰之故者，亦隨所見附著之」，所謂史事也。今將原本史法之屬隸于前，史事之屬隸于後，各自分卷，以便檢閱焉。癸卯六月十一日記。」

癸卯是一九〇三年，陳垣同志二十三歲。幾十年來，他一直閱讀、使用這部書，在上面作了大量批注，留下了從青年到老年時代的不同痕迹。

他對「廿二史札記」給予相當高的評價。如卷二「漢書」移置「史記」文條上批道：「此條各段多言材料分配法，甚可學」。卷九「宋書」書宋齊革易之際條，在「其于諸臣之效忠于宋，謀對蕭道成者，概曰反，曰有罪」上批道：「趙提出，提得好」。同卷「宋書」本紀書法條，在「（曹）操之封公，在建安十八年，方叙天子封太祖爲武平侯，下忽稱公，殊覺兩無所著」上批道：「趙先生讀書眼光銳利。此「公」字以不呼作公爵，乃普通之稱，可」。「一九三七年一月，他們北京大學講授「史源學實習」課時出的試題之一，就是「趙甌北先生讀史之本領」。

另一方面，他又指出「廿二史札記」錯誤較多。他寫了一本「廿二史札記考正」，將一一考其出處，正其錯誤（大部份還未定稿）。正因「札記」引證史實錯誤較多，所以他講授「史源學實習」課，最早就選用它作教材。他的另一次「史源學實習」課程的史題是：

「讀『廿二史札記』所得教訓，試就左列各點舉例說明之：

一、讀書不統觀首尾，不可妄下批評。

二、讀書不知人論世，不能妄相比較。

三、讀書不知點句分段，則上下文易混。

四、讀書不細心尋繹，則甲乙事易淆。

五、引書不論朝代，則因果每倒置。

六、引書不註卷數，則證據嫌浮泛。」

收入本集的三十篇文章中，有關「札記」的爲數最多，佔百分之四十，共十二篇。有些與上述所舉六點教訓直接有關。

介紹 托爾斯泰「論人生」
馮作文

所謂人生，就是那個水車伕所要研究的水車。水車是爲磨好麵粉所必要的東西，人生是爲充實生命所必要的過程，人們在研究生命的時候，假如稍一不慎而忘懷了思索的目的，那就會立刻遭受現世報應。這也就是說，如果忘了思索的目的，那他的觀察必然會失去立場。同時也就等於是在思考，在打開大象卵的卵殼時究竟應該用多少火藥？

人們關於生命的研究，也不外是使人生更加充實美滿。那些使人類知識前進的人們，就是本著這種態度來研究生命。然而在那些人類真正指導者的人中，欲也常忘掉思索目的，而在一些解不開的問題死角上盤桓，例如「生命的來源是什麼？」以及「水車爲什麼會轉？」等等。有的人堅持水車的旋轉是由於水的力量，更有的人主張水車的旋轉是由於水車的構造，結果乃使這種爭論達到高潮，最後竟然爭論到連真正主題也不知去向，而完全被另外一種思想取而代之。

在猶太教與基督教的鬥爭中，以前曾發生過這樣一個笑話。某次一位基督教徒，爲了回答猶太教徒所提出的一個微妙問題，就用手使勁拍了一下對方的禿頭說：『現在的聲音是從那裡來的？是從我的手掌發出來的呢？還是從您的禿頭發出的呢？』這則笑話說明了一種事實，就是對於信仰問題，獲得了一種微妙的解釋。

人類知識的核心，以及有關人生的問題，在很早就發生了和前面同樣的道理。

因爲古代就有很多哲學家在討論：『生命的來源是什麼呢？是由非物質的元素產生的呢？還是由各種物質組合而成的呢？』而且這項議論到今天還在進行，究竟什麼時候獲致結論還不得而知。但是有一點必須認清，就是他們的討論已經忘懷了觀察問題的目的，因此所議論的全是一些跟實際人生毫無關連的生命奧秘等等。這也就是說，到現在他們根據『生命』這個詞所理解的，已經不是生命本身的問題，而是有關生命起源的奧秘，以及隨著生命所產生的現象。

現在不僅在科學書中，就是在人們日常談話裡，凡是談到有關生命問題時，並非指我們大家所熟知的『生命』，也就是矢口不談跟我們生活痛癢相關的甘苦與幸福，而是討論根據某項物理法則所偶然產生的生命現象，或者是討論由於某種不可思議的奧妙因素所產生的生命活動，總之就是不討論我們日常所意識到的生命問題。

現在人們所謂的『生命』，簡直跟生命的主要特徵無關聯，所討論的全是一些意義含混似是而非的問題。這裡所說的生命主要特徵，就是痛苦與快樂的意識，和獲得幸福的欲求。

『所謂生命，乃是抵抗死的各種作用的總體。』『所謂生命，乃是在一定時間內有機體內部所起各種現象的總體。』『所謂生命，乃是全體的，同時也是連續的，也就是分解與結合的二重過程。』『所謂生命，就是對連續產生的各種變化之一定結合。』『所謂生命，乃是活動的有機體。』『所謂生命，乃是有機物的特殊活動。』『所謂生命，乃是以外部關係來順應內部關係。』

以上可以暫時放下不正確和重複的地方，總括這些定義的本質則都完全相同。這也就是說，這些定義中所謂的『生命』，並非指所有人能明白理解的事情，而是指生命以及隨生命現象所起的某種過程。

這些定義中的一大半，都適合於所謂『結晶作用』，同時也有若干適合於『發酵作用』和『腐敗作用』，可是全部都和幸福與不幸福等問題無關，也就是只適合於人體各個細胞的生命定義。在這裡，結晶體或原形質或原形質核等等，都是在人體各個細胞中的每種過程。其實，只有追求幸福的欲望和意識，才是牢不可破血肉相連的『生命』。（二）

本港新聞

上半年樓宇買賣較去年增六成
香港地產交易活躍 投機炒風狂潮再現
中新社稱過份投機非香港之福

（中國新聞社香港八月二十四日電）已在香港絕跡三年的排隊買樓現象，近來再度出現。上半年香港地產業急速復甦，樓價上升，買賣活躍，在好景中炒風再起，投機狂潮已引起公衆注意。

據官方統計數字顯示，今年上半年樓宇買賣契約二萬五千七百四十一份，比去年同期增長百分之六十五點六。上半年登記的轉讓樓宇文件二萬八千九百三十九份，比去年同期多一千九百三十六份。地皮交易文件二百三十二份，比去年上半年增長百分之八點九。價值爲二十八億零一百萬元，比去年同期增長百分之二百一十三點三。

地產復甦端頭在去年九月中英聯合聲明草簽後開始出現，到今年初，樓宇買賣變爲熾熱，進入三月，升勢加快，隨即開始出現排隊買樓情景，四月初黃埔花園推出兩座，市民提前兩天排隊輪候，四月底推出的太古城海棠閣，輪候購樓者提前四天排隊，近來推出的杏花邨，輪候者提前到七天，樓價方面亦隨之步步高升，以太古城計，一月份樓價每平方英尺平均七百五十元左右，至六月已升至九百七十元，升幅達三成左右，港島區部份高級樓宇升幅最高達五成，售價每平方英尺達一千四百元。

出現這種多年罕見的搶購樓宇景象，原因很多，主要有美元弱勢，存款利率偏低，物業收租高於利息收益；經過三年樓宇滯銷，市民資金有所積累，急於尋找出路；本港經濟適度增長，下半年經濟可望好轉，加上香港局勢穩定，公衆信心增加。上述種種因素匯合一起，刺激了地產市道興旺。

經濟界人士認爲，這種過熱現象，尚缺乏實質性的經濟支持。排隊買樓引發投機狂熱，煽起炒風，不容忽視，目前有些樓宇一經奪得，轉手可獲利五至十萬元。有的地產經紀公司不惜以五千至二萬元代價僱人排隊輪候。

三年前的地產投機狂熱，銀行、地產商及小戶均受其害。有此教訓，一些銀行乃引起警惕，已採取若干抑制炒風措施。同時，隨着八五及八六年小型住宅供應量增加將達三成以上，加上美元匯價一旦發生變化，加息在所難免，這樣樓價將會受到抑制。

經濟分析家認爲，香港地產業只有在正常健康發展的軌道上運轉，才能對整個經濟起促進作用，過份投機則非香港經濟之福。

傷健青年中心 望87年初成立
走出框框讓傷健者無彼此共處
傷匯健流展覽新世界中心舉行

（特訊）本港可望於一九八七年年初有一所以傷健爲精神的青年中心，屆時必能使傷健運動推展至另一高峰。

香港傷健協會董事賴錦璋昨日在傷匯健流展覽會上指出：港府的復康專員及社會福利署在今年五、六月間檢討有關綠皮書，其中一項是「傷健人士在康樂活動方面的路向應爲何」。

參予檢討會議的人士認爲傷健運動推行已近十五年，多年來的努力尚算成功，因此傷健協會現時爲考慮如何跳出框框，而走進青年中心舉辦活動或傷健社，傷健者不分彼此，在平等的水平線上一同生活共處。

賴錦璋表示，復康專員此番邀請，意味復康工作的確有其成功之處。

不過，他續說，傷健協會須待十月舉行的內部會議，討論是否可行始能正式通過。

「倘若一致通過建議，一俟資源妥善分配及解決一切細節問題，即可正式籌辦傷健青年中心，而最快可望於八七年年初實行。」

現有的傷殘人士康樂中心由於依據舊有的編制，以致人手及經濟皆不足，但新的傷健青年中心則採用全新編制，經濟會較充裕，比目前的增加一倍，人手方面，亦由目前的五人增爲十人。

賴錦璋又強調稱，傷健本平等，機會非倚個，傷殘者需要的是平等的工作，與所有健全者同樣工作和爭取，從而達到傷健一家的理想。

事實上，近十年來出於社會各階層對傷殘人士已有明顯的關係和重視。然而，在八一年的國際傷殘人士年之後，此風卻有放緩的趨勢。

有鑑於此，聖雅各福羣會特別舉辦傷匯健流展覽會，希望能一方面探討傷殘人士的內心活動，而另一方面則能再度喚起社會人士對他們的注意。

是次展覽內容除介紹傷殘的成因和類別外，亦通過展拓、幻燈片、錄音帶等多種之同形式，把焦點集中在肢體傷殘人士身上，以及參觀者得以深入探究眞實的原委。

傷匯健流展覽會昨午由聖雅各福羣會總幹事溫李自萱、香港傷健協會董事賴錦璋及灣仔區區議員黃漢清主持開幕禮。展覽會今、明兩天繼續假新世界中心二樓行人天橋展出。（綺）

左起：賴錦璋、溫李自萱、黃漢清主持傷匯健流展覽會開幕。

大陸消息稱台灣對香港問題有調整
親台人士方針確定 將積極參與港政務
料香港陸續出現多個政黨局面

（特訊）一位接近中國官方人士表示：在港之台灣勢力對香港九七問題經已確定方針，改變以往去留不定的動向。

該位人士又談到，香港將來陸續出現多個政黨組織的局面。

此位接近中共官方人士雖強調此是其個人意見，但亦指出，近期值得注意一點是，台灣方面已調整對香港問題的看法，亦正從新組織力量，積極參予香港事務。

他同時表示：中共對台灣勢力仍然留在香港，是會採取歡迎但觀察態度。

他又指出：香港陸續出現多個政黨的局面是不可避免的事，主要是這些政黨，承認及履行中英聯合聲明及基本法，皆可在港存在。

這位人士表示讚同，通過百家爭鳴發表意見，開發出一種有香港特式的民主。

區議員基本法交流會十區25人參加
通過成立「聯席會議」 設九人籌委設計章程

（特訊）區議員基本法交流會昨舉行第二次閉門會議，通過成立一個十九區的「聯席會議」，以便將來進一步討論研究基本法問題。另出席的廿五位區議員，亦分別就基本法諮詢委員會章程之宗旨、職能、工作方法及成員方面發表不同意見。

是個交流會是由三十四位區議員發起，大會並函請全港十九個區議會的四百多位區議員出席昨日下午的第二次會議，結果有來自十區的二十五位區議員參加，而會議討論了交流會將來的發展情況及日前發佈的基本法諮詢委員會章程。

會後，主持是次會議的中西區區議員李順威對記者表示，各出席議員對基本法諮委會章程提出不同的個人意見，主要集中在章程之宗旨、職能、工作方式、成員及執行委員會等問題。

他們引述議員提出的意見如下：章程中的宗旨：有不同的宗旨，爲應該符合香港人的意願，或是符合全國人民的意願，抑或是兩方面？

職能方面：「向基本法草委會或全國人民代表大會常務委員會反映的意見是否一樣？東區區議員黎兆霖更指出，「向草委會反映，亦即向全國人大反映」値得商榷，他建議將「即向人大反映」一句刪去，以免使人混淆兩會之職權，他擔心倘草委會只反映諮詢委會的部份意見，這便不可能算是「即向人大反映」了。

工作方式：議員對工作之分別次序方式有意見。

成員：邀請、民主協商、推薦等字眼含糊，令人產生不同的見解。

執行委員會：諮委會之正、副主任可由互選產生，爲何委員不能同樣以互選產生？令人生疑；另委員由推薦方式產生，爲何不以各界推薦，使委員更具代表性與自發性。

有關決定成立的十九區「聯席會議」，昨已推選九人組成籌委會，研究訂立該會章程之職權範圍及工作方式。並定下週六召開籌委會第一次會議，以在九月七日的交流會大會上報告。李順威說，成立「聯席會議」的目的，是由於議員均看到有需要成立一組織，繼續就此共同關注的基本法問題，作進一步之討論及研究。（瑞）

醒獅會中華中國週 國粹精品詳盡介紹

（特訊）一項爲期七天之「醒獅會中華」中國週，昨午在柴灣明愛中心舉行。

是次活動由柴灣明愛服務中心小組及社區工作服務主辦，目的爲響應國際青年年口號，及推動區內青年對國家發展之關心，從而令他們理解到在未來政制中所扮演之角色。

大會由港九工會聯合會會長楊光先生主持點睛儀式，隨後有醒獅及少林拳等表演項目。

爲期七天之中國週有各種攤位遊戲、書展、近代史展覽、電影欣賞、中國名趣及名點淺嘗等項目，分別在柴灣明愛中心停車場，禮堂及斜路舉行。（秀）

工聯願派員參加基諮會
楊光稱倘基諮會有名額
基本法調查問卷尚進行

（特訊）港九工會聯合會會長楊光表示，將會派員參加諮委會並會透過譚耀宗在立法局反映工聯會意見。

楊光昨午在「醒獅會中華」中國週裏表示，如果諮委會有名額，工聯會將會派代表參加，代表勞工界反映意見，而譚耀宗在立法局自動當選後，將會透過譚在立法局反映工聯會意見，但現時仍未有迫切意見需要發表。

至於工聯會核下基本法工作小組派出之調查問卷，現時尚未完全收回，待問卷調查全數收回後，將會統計卷內反映之意見及開會工作，和工會小組商量，至於時間則未定，而所派出之問卷有近萬份之多。

楊氏續稱，基本法諮委會章程經過一段長時間草議，在期間聽到很多各方面意見，可各方面都考慮到，而勞工界有代表百分之二十之意見，應該可派出有代性人選。（秀）

「醒獅會中華」醒獅表演情形。（本報攝）

亞洲婦協油蔴地頤老中心辦
老人家庭生活教育週 老少一家親壓軸舉行

（港訊）亞洲婦女協進會油蔴地頤老中心，每年於暑期長假中舉行「老人家庭生活教育週」，每年於暑假期間舉行此項活動，目的爲使老人之家人——子、女、孫、媳均有更多時間參與各項活動，該「老人家庭生活教育週」之舉辦，目的在使老人家不但每日在中心八小時獲得多采多姿與人相安共處的歡樂生活，同到家裏，且能與家人同渡愉快之家庭生活，另方面邀請老人家之家人參予活動，希望彼等在活動中能體會到社會人士對老人家是如何之尊重，更明白到老人家昔日在家在社會之功與勞，而樂與老人家互敬互愛共處。

該亞洲婦女協進會油蔴地頤老中心今年所舉辦之「老人家庭生活教育週」，除以電影、幻燈、圖畫、圖表、儀器作爲教育工具外，並配合歌唱、戲劇、講座、宿營、旅行、參觀等活動，以成全整週之活動項目。

今日該老人家庭生活教育週之壓軸好節目「老少一家親」，假油蔴地樂顧利社區服務中心大禮堂舉行，屆時老人家攜孫帶子帶女，媳婦、女婿攙扶下前去參加活動，預期效果必能達致「老少一家親」，能全週活動，除該中心幹事外，並動用二十多位大專同學義務協助。

其籌委員主席林漢英校長及陳簡淑敏、周世聽、鍾秀玲、蔡慕慈、區燕玉、譚玉珍、楊燕卿、凌可兒、陳秀瑛、林佩瑩等委員全體動員分担全週活動工作，據主持人謂此亦頤老「老少一家親」之表現云。

中醫師提要求
立法局諮委各佔一席位

（特訊）廿三名中醫界人仕在一座談會中，均認爲有關方面應對中醫師有一界定及管理，並希望在基本法諮詢委員中佔一席位。

出席是次「香港中醫界關注基本法座談會」的中醫人仕，雖然只以個人身份參加，但本身分別屬於香港四個中醫界的團體。

會後更發表一份聯合聲明，並於九月八日下午舉行會談，正式成立「香港中醫界關注基本法委員會」。

是次會議召集人方重生指出，因爲中英聯合聲明的簽署，中醫業執業醫師開始就本身職業的權利與義務作出討論。表示在未來基本法的制訂，中醫師亦應有一定的地位。

不過，據方氏所說，有些「微妙敏感問題」如政治問題等，故此今次的座談會只供部份人士參加。

又發言人指出，中醫界一直都出現「山頭主義」太重的現象，各自爲政的情況令中醫界未能得到有關當局對其地位的承認。

此外，因爲中醫均不需領牌，任何人都可以做，更有泛濫跡象，但又不能對質素有所規定。

方氏向記者表示：曾有立法局議員向其保證，政府會對中醫師這一行業制定法例加以管理，但方醫師認爲要界定中醫師的地位，用考試方法現在還不可能。

對於基本法方面，是次會的聯合聲明指出，基本法應對香港中醫師給與認可合法地位，包括持有台灣政府衛生部發給的檢定中醫師證明文件；持有國內中醫學院文憑及曾任國內醫院醫師或教授者，曾受中醫學術教育，自學並設有診所及藥房的中醫師；及對中醫事業著書立說者。

此外，在基本法中應定明中醫在港地位，及開辦醫科大學並設中醫學系。所有公立醫院更應有中醫門診、病房及藥房。

至於就目前香港方面，聲明希望中醫界能在立法局中佔有席位；擴大中文大學的「中藥研究中心」；在醫務衛生處增設「中醫委員會」；增加公立圖書館有關中醫典籍；及協助中醫人仕的籌辦「中醫保健」。

據方氏表示，起草聯合聲明共有七位召集人，他表示目前有關的中醫從業員有二萬，屬於七百多個中醫工會團體，而中醫師亦接近有七千至一萬人。（明）

中央大力推行年輕化
許家屯因年事高 將調任中央顧問

（特訊）據一項消息透露：新華社香港分社社長許家屯已返抵北京，出席一個老幹部座談會，討論中共中央委員會年輕化問題。

另消息表示：將在九月召開的中國共產黨代表大會，會建議中共中央委員的年齡，不得超過六十八歲，現年六十八歲的許家屯，則可能被安排到中央顧問委員會，惟仍留任新華社香港分社社長職位。

中華出入口商會青年部一行卅人今啓程赴穗訪問

（港訊）香港中華出入口商會青年部應廣東省及廣州市工商業聯合會邀請組團赴穗訪問，是團一行三十人由團長楊東鈴、梁振英率領，已於八月二十四日啓程，在穗期間將參觀工廠、農村，訪問及了解工商業及農民個體戶的發展情況，並將請省、市外經委及廣州技術開發區負責人介紹情況。

二百怡和職員親屬 步上康樂大廈頂樓
樓高四十九層九百八十級樓梯
參加者年齡最老六十四歲最年幼四歲
籌得善款十七萬購置復康巴士

（特訊）約二百名怡和職員及其親屬，昨晨九時三十分，已齊集康樂大廈大堂神珍銀行側的出發點，爲籌得善款購買一部復康巴士，共同步行四十九層，共九百八十級樓梯，至康樂大廈的天台。

有關負責人說：這個步行籌款計劃，起初以十萬元爲目標，集合善款後，撥給香港復康會購買復康車，然而報名踴躍，核計籌款金額達港幣十七萬元，共有二百餘人參予。

步行的開幕儀式遲了十五分鐘才開始，由怡和董事林李靜文主持，及怡和機械有限公司董事長史美啓步。這次活動除吸引不少活力充沛的青年外，年老和年幼的也大不乏人。

其中最老是六十四歲，怡和公司航空部職員，最年幼是人事部一職員的兒子，只有四歲，這一老一少的嬰兒，不是「心有餘而力不足」，都是一步一步的行至終點，到達終點時，除衣衫濕透外，還是神采依然。

步行籌款策劃人之一李仲賢表示：這次籌款是怡和集團親善大使計劃的其中一項活動，親善大使計劃舉行至今，已是第三年，目的在於促進社會公益，及透過運動，增進職員彼此關係。他說：今年十一月間，該司會進行另一項籌款活動。

統計處發表七月份消費物價指數
兩類消費指數均有微升
水果淡水魚衣著鞋類售價稍降
酒樓餐館食肆及醫療費增加

（港訊）政府統計處昨日公佈，一九八四年七月至一九八五年七月期間甲類消費物價指數上升百分之二點五，而乙類消費物價指數則上升百分之二點九。

一九八五年七月的甲類及乙類消費物價指數分別爲一五九點六及一五九點九，與一九八四年七月的指數比較，分別增加四點及四點五。與一九八五年六月的指數比較，則甲類消費物價指數下降零點二或百分之零點一，而乙類消費物價指數則下降零點二或百分之零點一，但須注意此項比較乃受季節性因素影響。

在截至一九八五年七月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別爲一五七點八和一五七點九，與截至一九八四年七月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之四點二及百分之四點七。

在截止一九八五年七月的三個月內，經季節性調整的甲類及乙類消費物價指數每月均有微量增加。

在七月，新鮮水果和淡水魚零售價均下降，而在酒樓餐館及其他食肆用膳與及醫療費用則有增加。

與一九八五年六月份比較，糧食指數在甲類及乙類消費物價指數中以點數計均下降零點六，主要是反映鮮果及淡水魚的平均零售價格下降。此一下降，對該月內在酒樓餐館及其他食肆用膳費用之增加，足以抵銷有餘。其他糧食項目的零售價格變動，對糧食指數影響不大。

由於外衣價格偏低，衣著及鞋類指數在甲類及乙類消費物價指數各下跌一點一。

由於珠寶、藥物、玩具及嗜好消費價格偏低，雜類貨品指數在甲類消費物價指數中下跌零點四，在乙類消費物價指數中下跌零點六。

由於醫療費用增加，服務指數在甲類及乙類消費物價指數各上升零點八。

其他類別的價格變動並不顯著。

甲類及乙類消費物價指數是根據一九七九／八〇年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十及百分之三十本港市區住戶的開支模式計算。

在當時，甲類消費物價指數的對象，爲每月開支在一千元至三千四百九十九元之間的家庭；而乙類消費物價指數的對象，則爲每月開支在三千五百元至六千四百九十九元之間的家庭。

除特別說明外，以上提及之消費物價指數係指未經季節性調整之指數，所有百分率變動是按照消費物價指數的小數兩個位推算。

此等價格變動之詳情載於一九八五年七月份的「消費物價指數月報」。

該月報在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處或德輔道中三一七號啓德商業大廈二十樓一九〇四室政府統計處發售，每本三元，至於本地或海外郵購則可向香港都爹利街樂成行政府新聞處刊物銷售組辦理。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：三—七二—六五一二。

介紹中國首次南極考察成果
南極考察講座展覽
楊振寧及考察隊隊長分作演講

（港訊）著名物理學家楊振寧將於九月三日，在本港主持一個有關南極考察的大型綜合性講座。這個講座是爲配合八月三十一日起在本港舉辦一個大型南極考察展覽的。屆時中國首支南極考察隊隊長，氣象專家郭琨將作演講，詳細介紹中國首次南極考察成果及科研成果，據了解概況，中國今次派出五百九十一人的大型考察隊奔赴南極，其規模及難度在國際上，均是罕見的。

從去年十一月二十日至今年四月十一日進行的南極考察，由「向陽紅十號」科學考察船和「J一二一」號打撈救生船作爲兩船編隊，往返遠航四萬八千九百餘公里，等於繞地球一圈多。在南極洲喬治王島，我國建成了首個科學考察站——長城站，建成了包括天氣觀測場，大型通訊天線陣以及碼頭、直升飛機停機坪在內的一批輔助設施。

通過在南極及南大洋涉及多個學科的數十個項目考察，我國科學家取得了一大批實貴的標本、樣品，數據和資料，並在其中十四個考察項目中獲得了具突破性的成果，此外，在返航途中，還首次對太平洋作了全程觀測，爲研究太平洋的地質，大地構造，板塊理論和海底擴張學說，提供了科學依據。

除九月三日舉辦的大型綜合學術講座外，九月五日還將分別在港大，中大，香港天文台舉辦氣象，生物，海洋及地質的專題講座，由曾赴南極考察的中國學者科學家與香港專家，學者作學術交流。

基諮會內討論問題
不採表決式處理 能發揮團結精神

（港訊）東區區議員黎兆霖就基本法諮詢委員會章程，提兩點意見。

（一）贊同章程七（一）工作方法，「凡與基本法內容有關的問題，均採取民主協商方式，不採表決方式處理」，這樣更能團結合作，互諒互讓，發揮積極作用。

（二）章程六，職能甲，內文：「向草委會反映，亦即向全國人民代表大會常務委員會反映」，有值得商榷之餘地。

他認爲，在理解上，向草委會反映，亦即向全國人大常委會反映，不說自明，無須強調，他建議將「亦即向全國人民代表大會常務委員會反映」這一句刪去，以免使人將草委會與人大常委會的職權混淆。

黎氏說，還有問題是，如果草委會向人大常委會反映的是諮委會的全部意見和建議，便沒有問題，但倘若不是全部反映，而只反映其中一部份，站在諮委會立場的話，又怎能算得是亦即向人大常委會反映了呢。

夏日樂逍遙 技能挑戰賽

（港訊）由香港電台及政府新聞處合辦的青少年節目「夏日樂逍遙」第七輯，將於今日中午十二時在無綫電視翡翠台播出。

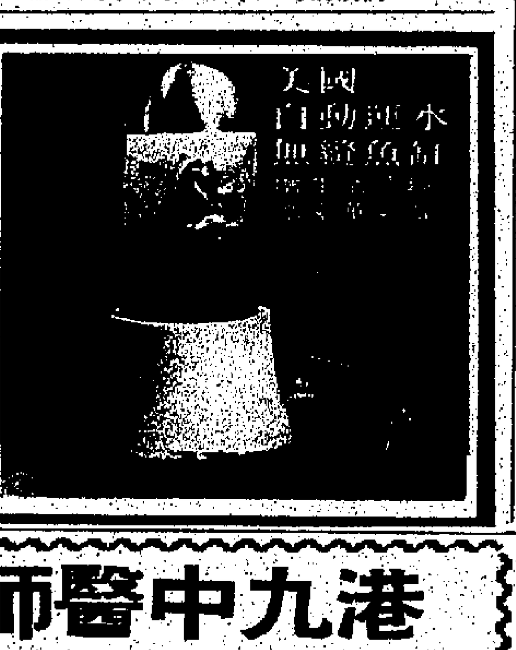
「夏日樂逍遙」共分八輯，由梁家輝及露雲娜主持。今次第七輯假尖沙咀東部百週年紀念公園舉行，節目的高潮是「技能挑戰賽」總決賽，參加者包括以往五項技能比賽的勝出隊伍。每隊由一男一女組成，分別代表文康市政科康樂體育事務部、音樂事務統籌處、教育署及漁農處、社會福利署，以及香港社會服務聯會。比賽項目包括：同心協力搞水果，跳飯圈，吹樂器，推輪椅射籃球及飛地射龍門。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819



地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：本科班 高級班　研究班 學士班　針灸班 研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，九月二日開課，有志中醫學者，請速報名，簡章備索。地址香港灣仔莊士敦道八六至九十號四樓。五—二七九九七八
主席：伍卓琪
副主席：陳靜林 蘇健康
院長：陳建邦
副院長：張天麒
教務長：許仁生
訓導長：黃國威
針灸班：盧明

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5_231637區君洽

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺鋪 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

心法摸骨掌相研究院
心法大師
摸骨掌相 暫收一百元
摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東，你走西怎能把握機會呢？吾人發有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相奧秘，親臨本院指點迷津。早十時半至晚八時
彌敦道583A二樓（旺角酒樓對面）

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

中區旺舖．寫字樓廉租
香港蘇杭街102號江寧大廈
地下舖位：面積1000餘呎，租金面議
寫字樓：二樓至五樓，面積669呎起，租每呎3.50元
六樓至十五樓：面積600餘呎，租每呎3元
接洽處：香港余氏宗親會
電話：5-437809　5-456781　余先生

高級花園洋樓
九龍又一村丹桂路5號
環境幽雅　設計新穎　分層預售
洽購處：華孚金飾參茸或地盤辦事處
地址：九龍塘尾道205號　電話：3-950942

新界版

新界明春普選區域局議員 反映地方意見

九個行政區共選十二席並設區委會 就改進環境各地區需要訂適合政策

元朗特舉行研討會鼓勵選民齊登記

（特訊）元朗政務處及區域市政處昨午在元朗大會堂舉辦一九八六年區域議局選舉的選民登記運動研討會，赴會的社團首長，街坊會達數十人。

研討會首由署理元朗政務專員黃志光致詞，解釋上項選民登記已於八月十五日開始，至十月一日止。他指出元朗有資格登記選民者已達六成，估計尚有約四萬人未登記或遷址者須重新補辦。而在十一月八日，已登記者即公開提名，在限定時日中，無人反對者被選民資格生效，並促請各位鼓勵區內市民及時辦理登記。

臨時區域議局於本年四月一日成立，其主要工作是為明年四月成立之區域議局作好準備及鋪路，就區域議局之策劃成立，但運作事宜，向港督提出建議；同時亦顧及新界各區區內的環境事務，公衆衛生、潔淨服務、康樂體育、及文娛設施與服務的計劃及運作。

明年四月區域議局將成為財政自主的組織，但本財政年度內，局方及區域市政署的開支，均由港府承擔。

臨時區域議局有成員二十四位，其中九位由非市區內的九個區議會各選派一位代表擔任，鄉議局主席，及兩位副主席，則為議局當然議員，其餘十二位成員，均為港督所委任。

區域議局明年成立時，成員人數增至三十六位，新增的十二位成員，由非市區內選區直接選出。

區域議局在新界九個地方行政區，各設一區委會。區委會成員有議局成員，及由地方團體，例如區議會，地方體育會，文藝協進會推薦的人士擔任。

此安排可確保地方意見得反映至議局，而議局亦可藉此途徑，深切瞭解地方上的需要，並且對地方人士之需求，作出合理反應。

在來年的三月，區域議局在新界九個行政區中，會各設一個民選議席，由直接選舉產生，（而沙田兩席，荃灣兩席，屯門兩席，）仍然未登記成為區議民的市民，可於八月十五日起到十月一日，到政務處索取表格填妥後交回政務處或寄往選舉事務處。

繼由元朗區域市政署文康主任林天基致詞，闡釋此組織實為以前市政署及康體處合併，管理公園，泳池，球場，圖書館，遊憩處等。

元朗衛生總監陳競楷，則介紹轄下有（一）環境衛生組，由廿八名督察，執行檢查元朗區酒樓及大牌檔，在八四——八五度會檢控不潔案件達一四五宗；（二）潔淨組有六百五十名員工，負責清理區內垃圾，公廁等八四——八五年檢控「垃圾虫」等案件達七百宗；（三）街市小販組，管理元朗，錦田，流浮山等街市，設有七隊小販管理隊。

研討會開始時，元朗區議會主席戴權太平紳士問及鄉村衞生及渠道問題，逢吉鄉陳金祥提及死豬死雞無人清理，陳答謂：鄉村公廁正逐漸改用水廁方式。至於豬鵝狗屍，新界有兩部車及人員擔任，可能因人手關係，未及時到逢吉鄉而已。他將負責該部門人員清理。此外，周文錦，水田村代表，王文正，許冠華，朱惠章等先後提及地方環境污染，垃圾廢料堆積等問題，均由陳氏一一作答及協助清理。

林彥則提問選民住址與選區不符，是否不合選舉條例。鄧乃文及黃志光均答謂：主要為以身份證證實本人，住址則必須確實。比如登記之住址，選舉事務發信給某一選民，倘一個月內沒回信，則該地址有問題，可能作為不確實處理。同時，今次選民名單，亦公開讓市民察閱，若有問題，可提出反對。

赴會者尚有：區議員趙玉全、陳遠華、黃武源、程光球、陳明輝、郭連福、王森、馮榮桂、陳華添、方覺生、黃華昌、陳汝旭、蔡會豐、鄧劍琴、林煜桂、曠文清、曾澤啓、陳英華、黃福燊等。（君）

元朗舉辦選民登記研討會，右起：鄧乃文、黃志光、林天基及陳競楷。

元朗未登記估計四萬人

選民名單將公開可反對

鄧氏稱：由於新界市鎮分散四處，加以各區不斷進行市區化，而且每區均有其獨特之需要與難題，議局可透過區委會諮詢地方人士之意見，以便制訂更適合地方需要之政策。

議局之體制，配上區委會之結構，可確保臨時區域議局及將來之區域議局與區議會，鄉議局，及地方組織保持密切聯繫，並且保證區內每一組別人士之意見不被忽略。

長洲九條街道 區會通過命名

地政處將安排憲報公佈

（特訊）離島區議會已通過長洲九條街道的命名，離島地政處稍後會安排在憲報上公佈，而日後將由新界路政處負責保養。該九條街道分別為：

（一）大興堤路——由長洲消防局南面起，向西南偏西伸展約四十米，然後轉向西南伸展約二百二十米，再轉向西伸展約二百一十米，至長洲中學地點之西北角止。

（二）小食里——此里位於熟食檔範圍及長洲新街市之間，由新街市之東北角起，向西伸展約五十米，至新街市之西北角止。

（三）新街市里——由新街市地點之東南角起，向西伸展約五十米，至新街市之西南角止。

（四）建新里——由長洲第一七四七號地段之西北角起，向西伸展約四十三米，至長洲一七三六號地段之西北角止。

（五）中心里——由長洲第一五九一號地段之東南角起，向西南伸展約三十六米，至長洲一五八九號地段之西北角止。

（六）中央新街——由長洲第一七四二號地段之東北角起，向南伸展約四十五米然，後分別轉向東南及西南南端伸展約二十米。東南面另一端至長洲第一五八七號地段之東南角上，而西南面之一端則繼續向西南伸展約六十米，至長洲第一六二二號地段之西南角，及與中央街之交界處止。

（七）中學路——由長洲第一六二〇號地段之西北角起，向南伸展約八十米，至長洲第一二六八號地段之東北角止。

（八）大石路口——由長洲第一二六八號地段之東北角起，向西伸展約一百米，至長洲中學校址之西南角上。

（九）明輝路——由長洲第二五二號地段G段西南之地界起，向東伸展約二十五米，然後轉向東南伸展約三百八十米，至長洲第六一五號地段之臨時建築物之西南止。（東）

長洲建新中學八七年完成

（港訊）當局擬於長洲興建一所佔地約六千八百平方米之中學。該所中學將會有二十四間課室、一個禮堂、有蓋運動場、一座三層高之工藝室及一座單層高職員宿舍。

工程預計十月展開，一九八七年初完成。建築拓展署屬下之建築設計處現正招標承投是項工程。

梅窩填海地盤意外 一工人遭磚擊重傷

急救後由直升機轉運赴伊院救治 區議員盼設圍板防護兒童

（特訊）大嶼山梅窩一建築工程地盤昨日發生工業意外，一名搬運工人遭一堆因地陷失去重心而墮下的巨型石屎磚塊擊至重傷，其後由直升機運往伊院救治。

發生工傷意外現場為梅窩涌口舊田，該處現正由一家建築公司進行填海工程，昨日上午九時半，一名年約三十歲的工人蕭官生正在上址協助搬運一堆作築海堤用的石屎磚塊之際，現場地面突然下陷，而堆放在附近的一堆石屎磚塊亦隨着地面凹陷失去重心而墮下，蕭因走避不及而被擊中，頭部頓時流血不止當場不省人事。地盤附近工人見狀立即致電求救，區議員袁哲之聞訊亦趕往現場。

由於擊中傷者的石屎磚塊用以填築海堤，重量達五噸，傷者傷勢甚為嚴重，初時運抵梅窩醫局救治時，脈膊一度停止跳動，局方為安全計，於十時十分召直升機將傷者運往伊莉沙白醫院急救。

區議員袁哲之於事後向記者指出：意外發生地點隣近為兒童遊樂場平時甚多村童到該處遊玩，而地盤四周並無圍設鐵絲網及圍板，經常為兒童進入該處，如有發生地陷，後果不堪設想。他促請有關當局及建築公司立即採取補救設施，以策安全。（新）

荃灣兩海灣招投售小食 可專營三年

（港訊）區域市政署現正招標在荃灣區之釣魚灣及海尾灣經營售賣小食，歡迎有意經營者參加競投。

該兩處海灘均位於新界西部青山公路沿岸，投得小食專營權之人士，可於本年十二月一日起經營，合約為期三年。

投標表格可向區域市政署荃灣辦事處索取，地址荃灣青山道一三五號遠東銀行大廈三樓。

表格填妥後須於九月二十日（星期五）上午九時前，投入區域市政署總部之投標箱內，地址尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓，逾期概不受理。

有意競投者亦可致電〇—四四四二八一查詢詳情。

大埔區議會社會服務委員會主席賴錦璋、李浩輝匯報委員會本年度內工作計劃，

長洲醫院改善X光設備

定十月起增加服務時間 考慮三項建議可能增設流動X光車

（特訊）長洲醫院已定於十月一日開始延長X光檢驗服務時間，現時由每週三天增至七天，服務時間每日上午九時至下午五時。

醫務衞生署陳文仲醫生日前在離島區議會作上述透露。他謂：有關長洲醫院X光室位置不佳，引致運送病人不便的問題，經該署實地研究後，現正從以下三項建議考慮選擇其一去補救：（一）在候診室及X光室所在兩座不同建築物之間裝設一道天橋，但由於兩室的水平高不同，技術上可能有問題；（二）增設一個X光室，但費用較為昂貴；（三）設立流動X光車，此建議相對較為節省經費及人力，被採納的可能性最大。

對於區議員提出增強長洲牙科服務的要求，陳醫生答覆稱：該署現正與牙科顧問研究中。

在該次會議上，區議員湯子庚指出設於該院二樓的候診室由於只得吊扇兩部，對於在該處候診的人士來說甚不足夠，希望有關方面能加以改善。（新）

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

大埔廣福邨天橋上 停車遭勒索 警方已注視

過去已有四輛被毀

（特訊）自大埔墟裝設停車錶後，位於廣福邨前稔時廣福道，九廣鐵路之臨時天橋上，近數月來即常見有各類車輛停泊。最近有不少停泊在該處之車主，當將車停泊後，有人向之收取金錢，如不給予，表示該車將會有問題。據說：過去經已有四輛車輛損失，且有車頭玻璃被毀或失去車輪，或被放氣之事發生。

警方對上述事件，已接獲投訴，加以注意，並籲請有關事主向警方報案。

據李浩輝區議員指出，廣福邨及宏福苑內除貨車外，有足夠停車位供停泊，希望各車主將停在邨內停車場內，免因小失大。（木）

迪吉多電腦公司年報 全年收益上升二成

據迪吉多（DIGITAL）電腦公司截至一九八五年六月二十九日止財政年度報告，其總營業收益為六十億八千六百萬美元，比去年五十五億八千四百萬元增二成。

本財政年度純收益為四億四千六百萬元，或每股七點四二元，去年則為三億二千八百萬元，或每股五點七三元，而向未計算之平均普通及普通同等股份為六千五百七十餘萬。

據該報告顯示，第四季營業收益為十八億五千一百萬元，比去年同期十六億五千五百萬元增百分之十二。

本季未列入計算之六千三百餘萬平均普通及平均同等股純收益為一億零四十四萬元或折每股一點六六元，相對去年未列入計算五千七百餘平均普通及平均同等股純收益為一億三千零五十九萬元或折每股二點二八元。

迪吉多總裁奧臣（KENNETH OLSEN）表示：八五年財政年度收益獲得百分之十的增長率，乃基於本公司產品所具備的網路及整體連結功能，可將個機構中的多部電腦結合為一個操作系統，將由辦公桌上至各部門，以及推至整個機構電腦系統互相連結運用。

現時，迪吉多已售出三千二百個「以太」電腦區域性網路，讓用戶將整個機構電腦系統連結起來，盡量利用現有資源，而現今這批用戶通過網路已連接上超過三萬部電腦及終端機，發揮相互操作功能。

奧臣更補充謂：本公司的網路產品在電腦輔助工程及電腦積體生產市場中，尤其受用家歡迎。

在去年十月推出的VAX8600高檔超級小型電腦，訂單紛紛比預期提早完成而需求量正在不斷上升，至於可讓多個電腦系統共用同一個資料庫的VAX叢（CLUSTERS）亦同樣表現出色，至今已有超過二千五百部VAX叢經裝配投入工作。

奧臣續稱：本公司的MICROVAX Ⅱ超級微電腦及VAXSTATION Ⅱ工作站等，自五月推出後，已深受客戶歡迎，售出約二千套系統。

迪吉多這兩項產品的中央處理器均採用一塊晶片，它將三千二百一塊傳統晶片裏之功能擬進一塊半導體晶片裏，使成本價格大為降低。

該公司今季在美國以外的業務仍保持著優良增長，反之，在美國本土，由於製造業衰頹，有些客戶延擱了購置電腦的計劃。

在這一年中，該公司不斷善用資產，今年獲得百分之十二收益增長，但存貨則比去年為少。公司在業務經營中保持著正數現金流動，中截止年底，所得儲備現金超過十億元。

親切感

隨意篇 斯人

拖着小姪女去看一齣電影，號稱耗資三千萬元，又說古怪有趣，可愛溫馨，心想，老少咸宜的電影，應該是小姪女的暑期娛樂了。

由於粵語配音，小姪女看得特別津津有味，甚麼嘆着要去洗手間，吃東西的要求沒有了，可能受那些緊張刺激的劇情吸引吧，不過人物的名字中國化也有關係，例如戲中小孩子名叫阿成，隣居的幼子也不是阿成嗎？難怪小姪女咧咀微笑了，至於小英雄區志豪，那更是很普通的名字。

譯者很聰明，把香港有關的人物的名字盡量「選用」，例如那四白馬譯作「綠怡」，我就聽到不少觀衆發出笑聲，四居馬王的名字也「僱用」了，戲中女主角大叫「謝——寧——」的時候，全院笑聲轟動，最轟動的還是魔域公主大叫：「啊，香港小姐」，連小姪女也在一旁可見譯名方面有討好觀衆的地方。

不過，最令小姪女懷念的，還是那隻大耳狗，眼神慈祥和藹，又能在天空飛翔，結果，看完電影，小姪女叫着要到百貨公司從玩具部挑選購買那隻大耳狗呢，幸而兄嫂在前會囑咐早點回家，否則我又要破財一番了。

平日難得有適宜兒童一看的影片，暑期應該安排更多的合家歡樂的電影才對！

本港新聞

大埔區議會社會服務會訂定計劃 調查居民生活需求 探討教育社會福利

舉辦社康家庭教育籌劃醫療服務

（特訊）大埔區議會屬下社會服務委員會為瞭解區內居民生活方式（包括公共屋邨及私人樓宇）及對社會服務，設施之需要，經擬訂本年度（八五至八六）工作目標。該委員會主席賴錦璋昨與委員李浩輝等向記者匯報時透露。

賴錦璋表示：工作範圍將根據區內教育，醫療，社會福利及就業等問題加以探討，搜集意見，向有關當局提供。

擬探討之問題包括教育，社會福利。

教育問題包括：（一）幼稚園設施，檢討區內現有幼稚園設施，以配合區內居民之需求，建議適當改善措施。

（二）小學分位，檢討區內現有小學學位之供求情況提供建議適當改善措施。

（三）監察現時鄉郊學校之學術水準及研究是否有任何改良此項教育服務之補救辦法及措施。

（四）成人教育，監察及檢付大埔區成人教育之供求問題。

（五）參照區內對工業教育之需求及大埔工業邨之發展，探討工業教育之提供情況。

社會福利：（一）家務助理，瞭解大埔之情況及改善服務之需要。

（二）瞭解及監察新區老人服務中心和為老人提供之社會服務，例如舉辦老人運動之需要，為老人提供免費，減費之醫療服務，或舉辦「醫療服務計劃」，提倡中國人傳統敬老精神。

（三）對即將落成之富善邨，注視該邨計劃提供之社會服務設施及留意計劃提供之設施是否有延誤，瞭解公共屋邨提供之一般設施及服務。

（四）瞭解區內臨時房屋區現時所提供之社會服務設施及有關問題，並研究任何可能提供之改善方法及補救措施。

研究推行隣舍層面社區發展計劃之可行性。

（五）瞭解及評估區內傷殘人士之需要，以便就傷殘人士可獲之特殊服務，建議改善辦法及補救措施。

此外，該委員會計劃於年內舉行之活動如下：

社區健康教育：提倡中國傳統敬老精神，舉行敬老運動，十一月九日開始，敬老日在大埔球場舉行開幕。

推動家庭生活教育，促進家庭成員間之互相瞭解，培養家庭融洽團結之精神由於區內居民多為年青夫婦，希望透過專家講座活動幫助了解。

十二月將推行眼睛健康展覽，以促進居民對眼睛健康的認識。

進行大埔私人樓宇居民生活模式及社會服務需要調查，了解需求，工作已在進行中。

訪問王水清診所及大埔臨時房屋區，以配合討論擬提供區內之醫療服務，及配合有關人士介紹隣舍層面新區發展計劃。

瞭解廣福邨居民生活方式，確定居民之社會服務需求，從而向有關當局提出建議。

李浩輝區議員指出：廣福邨計劃有兩個青少年中心，久未實現，至最近始批出一間在裝修中，預料明年初可開放服務。

他說：邨民認為邨內商場不方便，出入口難覓，房屋署已計劃加以改善。另方面，居民於投訴商場貨物較其他地方價高，故寧捨近而圖遠。

邨內幼稚園學位不足，據統計：由五歲以下佔居民人口百份十九，而六至十二歲亦達百份十四之多。在本年底前第四間幼稚園開課後，對幼稚園及幼兒園不足問題可望緩和。至於小學及中學盼能盡量安排在區內就讀。

李浩輝表示：小販問題已在邨內出現，已有數檔小販擺賣，幸好房屋署及早注視，加以取締。（木）

鯉魚門街坊會互助會 招待青少年梅窩海浴

（港訊）鯉魚門街坊會，與鯉魚門居民互助會，暑假舉辦活動，俾青少年善用餘暇聯歡，昨日舉行梅窩海浴旅行。

開幕儀式於昨晨九時半在區內球場舉行，請觀塘政務處油塘分處主任關錦倫，鯉魚門街坊會理事長薛志烈，鯉魚門居民互助會主席陳金培，揭華，張福，湯興，鄧長威剪綵。

儀式後，三百多名青少年在大會首腦帶領，乘坐豪華遊艇出發，前往梅窩，抵目的地後分組活動，除海浴外，並暢遊附近名勝，下午舉行集體遊戲，五時許始回程。

鯉魚門街坊會招待青少年梅窩海浴，主禮人剪綵。

夏村青山下週練靶 射擊四天

（港訊）夏村——青山練靶區將於下星期舉行四次射擊練習。各界人士必須留意示警紅旗，屆時切勿進入練靶區內，以免發生危險。

射擊練習時間為八月二十七日、二十八日、二十九日、及三十日（星期二、三、四、五）上午八時至下午五時。

華僑教育

公民教育指引只重公民知識傳授 缺乏提出系統評估 極難檢討具體成效

匯點建議當局委託或設一獨立評估機構 進行客觀評估使公衆明瞭公教推行情況

香港教育署課程發展委員會發表了「學校公民教育指引」（下簡稱指引），以下是匯點對該指引的幾點意見：

（一）匯點認為，在九七年以前香港必須擺脫以往殖民地式教育，而當前公民教育的重點應在於加強民族教育的部份。「指引」所提，要教導學生以身為中國人為榮，是對的。但是，「指引」在解釋香港和中國的關係時，則只從經濟角度——「互助互惠」——着眼，我們認為這是不適當的。沒有「國家」的觀念，就不能引伸出「公民」的概念。香港是中國的一部份，香港人就是中國人，這道理必須明明白白的說明，學生亦同時要對中國的文化、政治、歷史有全面的認識，並由此肯定自己民族的根源。此際，民族教育的目的，應該在於使學生把中國（包括香港和台灣）視為一個自己的國家，促使九七年後實行合理的一國兩制。

（二）培養民主意識是公民教育的另一任務。「指引」只著重公民知識的傳授，強調了尊重規則，遵守紀律的重要性，但沒有適當地引導學生去思考規則和紀律應該如何產生，和怎樣才算公平合理。這種偏向，對於培養學生獨立思考和將來實踐參與民主，大為不利。

（三）教署所提出的「公民教育，人人有責」的論調，在社會整體各階層而言，無疑是適當的。但是，在學校裏要開展公民教育，使它得到確切地執行，「免試必修科」才是積極推行公民教育較可行的途徑。我們看不出那種所謂「跨越科目界限」、「遍及全校」、「讓學校自由地選擇」的方法，對解決目前師資、課程和資源的困難有什麼幫助。

（四）「指引」雖然提到要對課程作出「過程、輸出的評估」，可是沒有提出任何具體可行、準確、有系統的評估方法，所以將難以檢討它的成效。我們認為，政府應以撥款方式，委託或成立一獨立的評估機構，進行客觀的評估，俾使公衆明瞭公民教育推行的情況。

嶺南學院九月中旬開辦夜間短期課程

為配合社會需要及培養專業人材 會計學系及管理學系設多種課程

為配合社會需要及培養專業人才，嶺南學院自一九八四年春季開始，已多次開辦夜間短期課程，為工商界在職人士提供繼續教育機會，並為準備參加專業試人士提供良好複習機會。

嶺南會計學系將於九月中旬開始三項會計及財務課程，歡迎工商界人士修讀。課程為期六至八週，上課時間由晚上七時至九時。學生修業期滿可獲頒出席證書。

秋季夜間課程簡介如下：

一、期貨市場簡介——本課程旨在介紹期貨之功能及期貨買賣之方法。內容包括：期貨買賣之意義、發展、功能、種類及營造；期貨市場之分析、期貨買賣之策略與技巧；香港期貨市場概況及其與世界期貨市場之關係。導師：嶺南學院會計學系講師許毓彬先生。

二、外貿金融與外匯——本課程旨在闡述金融市場體系之基本原理，內容包括金融工具之種類、金融市場之性質與運作及各種金融機構之功能與活動。導師：許毓彬先生。

三、基本商法——本課程旨在培養在職人士對商業法律之興趣，提高其在日常工作上之警覺。內容集中商法初階概念，介紹合約形成至解體，貨物交易，票據轉讓，保險意識，並輔以判例及成立法以廣釋之。導師：嶺南學院會計學系副講師伍興華小姐及講師梁偉耀先生。

嶺南學院會計學系亦與香港會計師公會合辦專業試複習課程，其中包括：高級會計實務，管理會計，企業與管理，數量與分析，會計規定體制，香港公司法及香港稅務。

此外，嶺南管理學系將於九月中旬開設多項夜間短期課程，茲列如下：一、商業政策。二、世界市場生產控制管理學。三、行政管理。四、勞工法例。五、企業心理學。六、管理學之基本原理。七、員工選拔面試實習課程。八、決策之計算技巧。九、人事管理入門。十、監督管理。十一、商業行政人員通訊寫作技巧。

上述課程均由資深專業人士及大專講師授課。課程為期六至八週，上課時間由晚上七時至九時。學生修業期滿可獲頒出席證書。（成）

體育科課程研討會十月起分七次舉行

講座形式介紹新訂小學體育科項目 透過示範及討論研習活動教學技巧

（港訊）教育署為使小學體育教師認識最近新修訂之小學體育科課程綱要，將於十月及十一月舉辦七個研討會。

研討會內容包括基本體操，教育體操，游泳，遊戲及球類，田徑，西方土風舞及創作舞等。各研討會均在九龍赫德傑道柏立基教育學院舉行。

研討會將以講座形式介紹重新修訂之各有關項目，其內容範圍及教學資源，並透過示範教學及公開討論研習該項活動之教學程序及技巧。

研討會可容一千四百名教師參加。

各小學校長可於九月十八日前，向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署八樓教育署輔導視學處體育組首席督學推薦體育科教師參加。

美栢德遜教授 明假中大演講

美國著名教育及心理輔導大師栢德遜教授（PROFESSOR C. H. PATTERSON）最近應中文大學教育學院邀請來港作一連串講學活動。

最近之公開講座及研討會定於八月廿六日（星期一）假中文大學五一一室舉行，由上午九時至下午五時，主題為「課室裏的危機」，主要分析學校紀律與學生個人自由發展之間的矛盾，並就兩者之間的衝突尋求一較完善的解決辦法。此外，栢教授亦就現時香港教育工作者所面臨的種種限制發表意見，對在職教師及

港若繼任中間人角色 北京政府須執行 五十年不變承諾

經濟學家鄭竹園博士指出

一位經濟學者認為，隨着香港九七年後主權交還中國大陸，香港扮演海峽兩岸經濟橋樑的角色，將逐漸改變，而香港與台灣方面的貿易也會逐步減少。

美國印第安納州博爾大學經濟學教授鄭竹園博士表示，九七年後香港便成為中國大陸的一部份，香港的中間人角色自然會改變。

他說，如果香港要繼續扮演橋樑角色，就要視乎北京是否確實執行五十年不變的承諾，以及要台灣國府駐港人士不受歧視。

競選立法局功能議席 五教育界出席諮詢會

九月八日上午九龍文理舉行

（港訊）由香港教育工作者聯會與教育學院畢業同學會合辦的「一九八五年立法局教學界議席候選人諮詢大會」，定於九月八日（星期日）上午九時半至十二時，假座九龍新蒲崗景福街九十六號文理英文書院禮堂舉行，屆時邀請五位候選人出席。教聯及教育學院同學會主辦這次諮詢大會，目的是在於給予教育界同人了解關心選舉的機會，讓選民詳盡了解各候選人政綱，抱負及見解，同時，亦希望創設條件，促成教育界各個層面溝通交流的新局面。是次諮詢大會，由教聯會理事長程介南及同學會會長梁兆棠主持，將請各候選人將介紹政綱，並邀約五至七位教育界知名人士擔任發問小組，同時歡迎到會人士即場提出諮詢。諮詢大會歡迎全港教育界同工參加，並已邀請新聞界到會。

中華基督教青年會續招學生升學加國

（港訊）香港中華基督教青年會自一九七〇年開始，與加拿大溫哥華青年會合辦溫哥華青年會第十二班預科課程（VANCOUVER Y.M.C.A. COLLEGE GRADE 12）迄今已達十五年，畢業學生超過千人。

青年會為一非牟利機構，辦學亦秉承此一宗旨服務社會。八五年九月份入學學生，多已辦妥學生簽證手續，並會在九月十五日集體出發，由專人帶領，照顧學生在旅途上需要。

八六年一月份（冬季）學生，現正開始接受申請。全年共分兩個學期，可於八月份結業，進升大學。學費全年加幣三千元。詳細資料可向青年會九龍窩打老道廿三號四樓大專學生中心索取，或電K三一九一一一內綫三〇五四查詢。

梨木樹英文夜中學招生

禮賢會辦非牟利

一、招收班級：中四及中五文組會考班。（中五學生全部由學校保送參加會考）
二、報名日期：即日起星期一至星期五每晚七時至九時。
三、報名手續：携備相片兩張，成績表。重讀生憑會考通知單免試入學。
四、校址：葵涌梨木樹邨第五號。巴士總站對面。
五、電話：〇——二五二一六四，〇——二一七六〇七
六、交通：巴士36、36A、36B及36M均可直達。

德仁夜校招收男女新生
美孚新邨蘭秀道46K 3-7422080
班別：（一）F 1—F 3 全科補習 每週上課三晚
（二）F 4—F 5 分科補習 每科每週上課一晚
（三）英中部：每週上課五晚 共30節分文，理，商三組
即日開始接受入學申請
監督兼校長林德光
副校長蘇國良

本港新聞

足球場緩跑徑休憩處涼亭棚架
彩虹道康樂體育場
首期設施下月開放

（港訊）市政局正耗資四千九百五十萬元，在黃大仙啓德遊樂場舊址興建一個老幼咸宜之大型康樂設施。

位於彩虹道的該項計劃之首段工程，已接近完成階段，可望於下月開放供市民使用。

場內設施包括兩個五人足球場，休憩處，緩跑徑，涼亭棚架，長櫈及花草樹木。

同時，計劃第二階段工程經已完成打樁及地基工程，並將短期招標承建上蓋建築物。

第二階段的工程乃是將佔地兩公頃，毗隣首階段工程的前彩虹道花園改建為多項用途的康樂場地。

為配合市政局保護大自然的政策，在該處除種植大量花草樹木外，所有成長古樹予保存。

此階段之設施，靜態方面有噴水池，涼亭，休憩處，棋桌及櫈，長櫈及花草樹木。

動態方面，將有健身站、緩跑徑（將與首階段之緩跑徑相連）、手球場、排球場，兩個籃球場及五個網球場，其中兩個將建於一所室內羽毛球中心之天台，該中心可容六個羽毛球場。

第二階段亦將興建一幢三層大樓。地下及二樓部份用作熟食市場，以備遷移雙喜街熟食市場內之熟食檔，而二樓其餘地方將撥作一個附設多樣設備之遊戲場館，可供作舞蹈、乒乓球、柔道及劍擊活動之用。

三樓將作為一個室內運動場，內有四個壁球場，健身室及遊戲室。

並有專為小孩而設之兒童遊樂場，附設各式各樣有安全墊之遊戲設備。

第二階段工程預算於一九八七年完成。

市政局發言人昨日說，各樣設施落成後將可同時提供多種服務，屆時當深受當地居民及鄰近新蒲崗工廠工友的歡迎。

東頭第三座互委會 慶祝十一周年敘餐

（新聲社）九龍東頭邨第三座互助委員會，昨（廿三）日下午七時假百樂酒樓慶祝十一週年，請黃大仙政務處西分區主任潘偉建，房屋署東頭辦事處經理張國民，張劍輝，東頭分區委員會主席鍾熙然，黃大仙警民關係副主任馮耀榮，黃大仙警署東頭社區聯絡員何德榮及區議員：馮光中，張瑞翔，東頭街坊會理事長鄭之桂，馬定昌，林建華，張才林致送紀念品，觀禮嘉賓有社團首長，互助會主席及會員三百多人。

主席陳鑑財致詞稱：本會成立以來，在政務處長官指導下，發揚守望相助，睦隣共處，組織巡更隊維持治安，保持大廈內外清潔衛生，舉辦敬老慈幼活動，由於當局展開重建東頭邨計劃，所有七幢舊式大廈先後遷拆，本會第三座亦在內，居民一部份遷往本邨新建之大廈，其餘安置於竹園邨或沙田新邨，明年六月前可能全部遷出，因此本會今天舉行十一週年紀念聯歡，可能是最後一次，希望各位在未獲通知遷出時，仍須繼續工作，為居民服務。

潘偉建主任致詞，讚揚互助會在陳鑑財主席領導下，委員合作，貢獻良多。將來如遷往新大廈時，仍可繼續成立互助會，政務處定當協助。

主禮人致送紀念品與委員留念。

副主席黎錦輝致謝詞，宴會氣氛洋溢，有歌唱助興，賓主盡歡。

東頭邨第三座互委會十一周年會慶聯歡

新法英文夜校商科部 多項一年制證書課程

新法英文夜校商科部提供完善之課程及學習機會，給予從事或投身商界人士，提高其商業知識與技能，使能勝任於有前途及具挑戰性的職位，過往多屆都訓練出許多優秀人才，而本屆亦定於九月九日開課，報名從速。

該校分銀行，秘書，會計，工商管理四學系，每系有多項證書課程，分別為香港銀行公會試（A－B）第一部份考試證書課程，五項不同程度一年制必文（PITMAN）秘書及電腦打字全科證書課程，一年制會計（ACCA＋LCC）證書課程，一年制英國商業學會（IOC）文憑課程及七十多項其它選修科目等。同時，該校為英國皇家文學會香港考試中心，學生可直接在該校考取其專業文憑。

該校並將於八月二十八日，九月四日及十一日（星期三）下午七時舉辦商科課程及就業講座，歡迎參加。地點：九龍太子道二一九號新法書院，詳情請電三－七一一九二〇九。

深水埗舉行公開象棋賽 現正接受報名

（港訊）深水埗文藝協會康樂委員會主辦，深水埗區議會贊助之深水埗公開象棋賽，現正接受報名。

凡居住於深水埗區居民，就業，就讀之各界人士，都可自由報名，索取報名表格，可到深水埗長沙灣麗閣邨麗荚樓地下S一四－一五室，深水埗文藝協會，報名參賽。

主辦機構康樂委員會主席溫浩根說，舉辦深水埗公開象棋賽，是專為深水埗坊衆提供康樂活動，鼓勵居民，增加生活情趣，歡迎參加，棋賽不收報名費，坊衆，青少年，學生可善用餘暇，切磋棋藝。

棋賽定九月十四日（星期六）下午二時開賽，地點假深水埗文藝協會，麗荚樓會址舉行。日期，時間如下：九月十四日，十五日，廿一日，廿二日，下午二時。

查詢電話：三－六一六二八二號，下午二時至八時。

社區活動彙報

紅磡中小輔導班

聖匠堂社區中心舉辦八五至八六年度中小學功課輔導計劃。對象為紅磡區小一至中三的學生。除日間全科補習外，還設有晚間英專課程。小組導修形式，每組最多十人。導師除指導學員功課外，并提供有關的補充練習，以協助學員溫習。逢星期一至五上課。九月開課，每月招生。查詢請電三－六二〇三〇一。

勞資協會辦新班

勞資關係協進會於九月中舉辦之活動及課程有：（一）「家庭急救護理」，內容有家庭急救用品處理及應用，如何處理中毒、休克、窒息、燙傷、骨折、中暑、抽筋及梗塞等。費用三十元。（二）「南蛇灣海浴暢泳」船河。地點：西貢南蛇灣，費用六十八元（包括船費及食物），歡迎任何在職朋友參加，查詢請電三－七二九〇二九六。

青協會中醫講座

由香港青年協會隆亨青年中心及閱青室主辦「中醫講座」，主題：婦女常見疾病，於八月二十九日，邀請香港中醫師公會，江健華婦兒科中醫師主講。歡迎區內婦女報名參加，費用全免，詳情可親臨隆亨社區中心三樓，或電〇－六九八五五六五查詢。

接觸洋紫荊展覽

香港基督教女青年會總會所青社部「下一個青年小組」於暑期間籌辦了一項屬公民教育有辦法」之活動，活動內容包括展覽、幻燈及錄映帶放映；展「都均於二十六及二十七日於中區德輔道中環球商場二、三樓舉行，展覽名稱為「接觸洋紫荊」，內容主要是介紹市民參與社會政策制定的「歷史發展」及公民權利等，歡迎各界人士到場參觀。查詢電話五－二二三一〇一內綫廿一青社部洽。

牛頭角嘉年華會

牛頭角明愛中心屬下之致草組，於八月三十一日為十四歲以下小朋友舉行一項「夏日共享好時光嘉年華會」活動。是日之攤位遊全由小朋友策劃，藉以培養小朋友互助互愛之精神。

內容除包括攤位遊戲外，更有話劇，抽獎等。每位收費四元。有興趣可到牛頭角安德道一號明愛中心三樓報名。查詢電話三－七五〇二七二七，內綫三三一。

少獅會義工訓練

港澳三〇三區獅子會屬下香港少獅會（主會），將於十月份舉辦一個義工訓練課程，藉此吸取樂於服務社會的新會員。本課程將以活潑生動的形式進行。（凡年齡十七至二十一歲者，均可參加。截止報名日期：八月三十一日。）有興趣者，請連同履歷相片來函寄香港灣仔東美中心八樓香港少獅會（主會）收。

香港人訓練課程

香港青年協會九龍城青少年中心定於八月三十一日起主辦「香港人」訓練課程，目的是鼓勵青年多了解及盡其公民責任，鼓勵青年多關心社會發展。訓練分兩部份進行：感覺訓練營及課堂。歡迎十七歲以上青年參加，收費每人港幣十元正（包括講議、營費），報名或查詢請到：九龍城砦老人街地下香港青年協會九龍城青少年中心，電話：三－八二六七一七。

中區街坊會 推出選舉委員會 籌選第八屆理監

（新聲社）中區街坊會本月廿三日舉行理監事會議，出席者有：陳莫榮賓、鄭學賢、陳鄭潔雲、陳靜林、鄭麗娟、林和、吳輔庭、夏國璋、梁松就、岑慶堯、盧明、梁熾、郭玉娟、陳建侯、李少英、李志楠。

陳莫榮賓理事長報告：夏季贈醫助藥，由八月一日開始，至本月卅一日止，期內清貧患病坊衆到診者甚衆。

繼討論第七屆理監事任期將滿，請成立第八屆選舉委員會，推選委員籌劃選舉，推出：主任委員陳莫榮賓，副主委陳靜林，委員：鄭學賢、李明鑑、林和、陳鄭潔雲、吳輔庭、夏國璋、鄭麗娟、岑慶堯、梁松就，主持辦理選舉工作。

通善壇開辦 氣功靜坐進修班

（特訊）道教通善壇福利中心，應氣功班學員要求，增辦氣功靜坐「進修班」，引導學者止惡揚善、從靜、定、安、慮、得，進入禪定境界，由止達觀，藉靜發慧、解除人生苦惱境地，（逢心與天地物我神會）教材通俗，去蕪存菁，發人深省。

「進修班」課程八講八習，逢星期三下午六時開始，由導師楊達人主持，九月十一日啓課，收男女學員五十名，曾習先修班者優先接納，報名地址：中區威靈頓街七十五號三樓，查詢電話，五－四四七〇九一或五－四一一九三一八陳姑娘洽。（奕）

中西區暑期活動 星期一閉幕 作綜合表演

（港訊）中西區青少年暑期活動即將圓滿結束，星期一在中區大會堂音樂廳舉行壓軸綜合表演暨閉幕典禮。

綜合表演將於上午十時三十分開始，節目內容有電視節目「四三〇穿梭機」藝員表演、歌星演唱、現代舞表演、中區少年警訊合唱團演唱及魔術表演等。

綜合表演的免費入場券現在可於中西區政務處及其各分處索取。

在為期兩個月的青少年暑期活動中，中西區共舉辦五百多項活動，並分別在一百二十多個場地舉行，參加人數達三萬多人。

本屆中西區暑期活動經費約二十三萬元，其中十四萬二千元是由英皇御准賽馬會贊助，其餘數目則由區內熱心人士捐贈。

為人着想

—圖．文．郭立—

路邊沙龍

有過爭持，相安無事。

這是一具巨型抽氣扇，強力開動時，若干程度上的噪音廢氣擴散，自必難免。

強力抽氣扇對上是一家民居橫窗，無需理會這橫窗開設了多少時，但對噪音廢氣的感受，當然是首當其衝。

據說裝設這抽氣時會有過研討，結果在扇頂上加配一個向路心擴散的附件，於是商戶居民都好。

再說一句，在噪音廢氣日益見多的現社會中，倘若人人肯如此互相顧及，好事也。

榮懋行祝廿週年 門市部擴張營業

（特訊）榮懋行負責人冼灼芬在該公司二十週年酒會上表示：歐美遊客經港往中國大陸旅遊人數增多，為本港洋服業務帶來可觀的生意，今年上半的業績較往年同期增加三成。

他指出，港貨受歡迎，主要是港元匯價低，以美元購物便顯得價廉物美。

冼灼芬說，除訂製及現成西服生意理想外，該公司附設的一間生產高級女服的時裝工廠，業績亦令人滿意。

由於業務的不斷擴展，為着迎接未來發展的需要，該公司決定將現時的門市部面積由三千呎擴至六千呎，以配合大量遊客的需要。（棠）

圖示：榮懋行二十周年暨擴展門市部。圖中為該公司負責人冼灼芬，其左冼煜芬，其右冼少華。（本報攝）

消委會調查 不安全產品 致受傷原因

（特訊）消費者委員會現正與一間醫院合作，在急救室中調查研究本港市民使用不安全產品而引致受傷的情況。

消委會發言人說，調查預計可於年底完成。計劃是由該會派代表駐在醫院急症室，與有關工作人員合作，留意傷者的致傷原因，收集資料進行深入調查。

他說為期兩週的產品安全運動除公報是項急症室調查外並會透過展覽，向消費者加強宣傳注意產品的安全，另會加派人手，處理有關投訴及舉報。（瑞）

一人吸毒 全家受害 切戒切戒

鋼材五金商會 選出第九屆董事會

（港訊）港九鋼材五金進出口商會，第九屆董事於本月廿一日會員大會選出。

第九屆董事會：會長：李光弼，副：黃偉杰、張中盱、汪儒倫、程志偉。司庫：劉浩濤，副：僑民有限公司。司理兼秘書長：羅琨，副司理：振強有限公司，永聯公司。常董：華潤五金有限公司、僑信鋼材有限公司、廣隆行、香港永康貿易有限公司、鄭介初、黎伊明。會董：王節誠、黎耀、華一有限公司，百興隆有限公司，周茂盛鋼鐵有限公司，義生五金材料行，恒昌五金、永華五金號、金輪五金號，三一企業有限公司，大益記五金號、寶昌盛五金號、德興祥誠記號、同益煤記五金號，華建貿易行、新源五金號。

九月三日，假何文田新光酒樓慶祝十六周年會慶，同時舉行第九屆會董就職禮。

黃大仙老人服務會 招待耆英遊新界

（特訊）發揚敬老精神，黃大仙區老人福利服務聯會，社會福利署黃大仙社區中心，昨日招待男女耆英遊新界，上午九時卅分，耆英齊集黃大仙社區中心，主席張禮炳，副主席區育才、委員林以良及區議員楊瑞琨帶領出發，黃大仙社區中心幹事及員工沿途照顧耆英。

抵達雍雅山房，耆英自由活動欣賞奇花異卉，參觀名勝古蹟。隨後到沙田賽馬場彭福公園暢遊，中午十二時在沙田馬場餐廳設午宴招待耆英，席間并有幸運抽獎。

主席張禮炳致詞稱：「敬老尊賢是中國傳統美德，今日招待耆英暢遊新界，是本會敬老節目其中之一個項目。呼籲年青一輩敬老愛老，近年來政府亦積極推行老人福利工作，使老人家安享晚年。」

宴後稍作休息，下午三時回程市區散隊。（奕）

黃大仙老人福利服務聯會招待耆英遊新界，在沙田馬場合照。（本報記者攝）

新世界與中華造船廠 聯合發展建豪華酒店

新世界發展有限公司及中華造船廠有限公司兩集團聯合宣佈將位於九龍窩打老道四海保齡球場館之舊址共同發展為一間擁有五百二十個客房之豪華酒店，該地盤面積佔地約二萬平方呎。此項投資酒店計劃耗資約二億五千萬港元，由新世界發展有限公司策劃興建，建成後，並由其附屬機構新世界酒店（國際）管理有限公司肩負經營管理之責，該酒店預期於一九八八年中完成。

此項投資興建酒店計劃之決定，正象徵着兩個集團今後將繼續朝着繁榮香港的目標及對酒店業未來美好的前景充滿信心而共同努力。在中華而言，此項新嘗試也反映出該集團業務正亟欲尋求多元化的發展。雙方董事局對此項合營投資計劃都寄予預期成功的厚望。

孕婦肝炎檢驗 年杪全面推行

（特訊）由於孕婦患有乙型肝炎可能傳染予下一代，醫務衛生署在年底開始，會為所有往政府醫院及留產所生產之孕婦作肝炎檢驗，以及早預防。

根據醫務衛生署統計，本港懷孕婦女每十個便有一個是乙類肝炎帶菌者，其胎兒則可能受到傳染，醫務署已在八三年開始實行試驗計劃，為部份孕婦驗血，如果發覺為乙類肝炎帶菌者，其初生嬰兒便要注射治療。據負責此項工作之顧問醫生表示：該等預防措施之功效高達百分之九十五，且當局已決定在年底全面推行此項計劃。

UNIVERSITY STUDENTS
We have made special travel arrangements for students going to British Universities this year. This includes free coach travel direct to your University. Call 5-8339173 or visit us at: 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, HK.

百德新街業主聯會 賀何淑雲任區議員

（特訊）百德新街業主聯會總會，昨日假珠城酒樓宴賀永遠榮譽會長何淑雲，榮任灣仔區議員。出席有市政局主席張有興、香港小姐王愛倫及該會首腦：關詒森、鄭學賢、黎焯樑、容榮達、關德芳、羅斌、何松、何才、馮明瀚、郭朱若婷、鄭培英、陳慶鴻、孫天一、冼玉冰、譚華靖、呂志清、陳麗菊、馬秀珍、倪瑞容、王義光、謝順帆、王民園、張秋如、陳炳培、黎齊英、劉鴻漢、黎仇美玉。

主席關詒森致詞稱：永遠榮譽會長何淑雲榮任灣仔民選議員，為本會帶來光彩，何議員服務本會及担任多個社團要職，出錢出力，服務社會，為市民爭取福利，為區內謀求福利，獲坊衆稱頌。今後盼何議員繼續努力，作官民間之橋樑，向政府反應民意，將區內治安、交通、教育、環境衛生及青少年康樂設施力求改進。

何淑雲議員致謝詞謙遜並謂：定當盡一切努力，為居民爭取權益，加強官民合作，作出貢獻。

關詒森，鄭學賢、羅斌代表大會致送紀念品及紀念冊與何議員。

宴會氣氛熱閙，賓主盡歡。（奕）

夏日聯歡節閉幕 派發攤位遊戲券

（港訊）為期四十四天的一九八五夏日聯歡節已接近尾聲，節目豐富的戶外嘉年華會將於八月廿六日（星期一）在紅磡香港體育館廣場舉行，作為聯歡節的閉幕禮。

這個長達四小時的嘉年華會於下午一時開始，節目內容多姿多彩，有銀樂隊演奏，四三〇穿梭機兒童節目，紅星大會串，健體舞表演，卡通背景攝影，兒童單車遊戲及有獎攤位遊戲。

攤位遊戲券於當日中午十二時派發，每人一張，派完即止。

夏日聯歡節為市政局舉辦之一年一度暑期特備節目，今年提供的活動逾一百項，使全港市民均有機會渡過一個愉快的暑假。

此外，香港體育館亦在當日開放予市民參觀，介紹館內設施，並展示兩幅圖片，主題為體育館及場內溜冰場興建過程。開放時間由正午十二時至下午六時止。

上述活動均為免費入場。

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

一九八五年八月二十五日（星期日）起，增開第43A號新界市區路綫（行走長康至葵涌（循環綫）），及第44B號新界市區路綫（行走長青與深水埗碼頭之間）。茲將該路綫之行車路程、時間及收費公佈如下：

第43A號路綫

長康至葵涌（循環綫）：

經涌美路、青康路、青衣路、青衣橋、葵青路、興芳路、禾塘咀街、葵涌道、迴旋處、葵涌道、葵富道、興芳路、葵青路、青衣橋、青衣鄉事會路、涌美路。

時間表

長康	每隔
星期一至星期六	
上午六時卅分至上午十時卅分	十分開一班
下午三時卅分至下午七時卅分	十分開一班
星期日及公衆假期	
上午九時正至上午十時卅分	十分開一班
上午十時卅分至上午十一時卅分	廿分開一班
上午十一時卅分至下午六時卅分	十分開一班

車費：單程票價一元。

第44B號路綫

長青至深水埗碼頭：

經青康路、青衣路、青衣橋、葵青路、興芳路、葵福道、貨櫃碼頭道、葵涌道、荔枝角海灘道、長沙灣道及欽州街。

深水埗碼頭至長青：

經欽州街、長沙灣道、荔枝角道、葵涌道、貨櫃碼頭道、葵福道、興芳路、葵青路、青衣橋青衣路及青康路。

時間表

平日

長青開	深水埗碼頭開	每隔
上午五時57分至上午六時卅三分	上午六時卅七分至上午七時十三分	十二分開一班
上午六時33分至上午十時四十三分	上午七時十三分至上午十時零三分	十分開一班
上午十時43分至上午十一時43分	上午十時03分至上午十一時零三分	廿分開一班
上午十一時43分至下午三時43分	上午十一時13分至下午三時十三分	十二分開一班
下午三時43分至下午七時卅三分	下午三時13分至下午六時五十三分	十分開一班
下午七時33分至下午八時卅三分	下午六時53分至下午七時五十三分	廿分開一班
下午八時46分至下午十一時卅四分	下午八時04分至午夜十二時零四分	十二分開一班

假日

長青開	深水埗碼頭開	每隔
上午五時58分至上午八時四十六分	上午六時40分至上午九時十六分	十二分開一班
上午八時46分至上午十時四十六分	上午九時16分至上午十時零六分	十分開一班
上午十時46分至上午十一時46分	上午十時06分至上午十一時零六分	廿分開一班
上午十一時46分至下午七時零六分	上午十一時06分至下午六時46分	十分開一班
下午七時零六分至下午八時廿六分	下午六時46分至下午七時四十六分	廿分開一班
下午八時40分至下午十一時零四分	下午七時46分至下午十一時卅四分	十二分開一班
下午十一時04分至下午十一時34分	下午十一時34分至午夜十二時04分	十五分開一班

車費：單程票價一元一角

鳴謝

本會名譽會長**蘇錫波先生**於昨日出殯 荷蒙番禺縣首長來電報致唁各社團首領及親友親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

香港番禺工商聯誼會
蘇錫波先生治喪委員會 謹啓

香港政府公佈

運輸署公告

暫時封閉龍翔道介於鳳舞街與南昌街之一段

謹此公告，龍翔道介於鳳舞街與南昌街之一段將於一九八五年八月二十七日凌晨一時三十分至凌晨五時三十分一段時間內封閉，以便在獅子山公園附近架起一條橫跨龍翔道之行人天橋，在上述封閉期間，將實施臨時交通改道措施如下：

（一）南昌街北行擬往獅子山隧道及觀塘之車輛須改經歌和老街及窩打老道；

（二）龍翔道東行擬往獅子山隧道及觀塘之車輛須改經南昌街，歌和老街及窩打老道。

（三）獅子山隧道公路南行擬往觀塘之車輛須改經窩打老道及聯合道；

（四）獅子山隧道公路南行擬往葵涌之車輛須改經窩打老道及歌和老街；

（五）鳳舞街北行擬往獅子山隧道及葵涌之車輛須改經富美街，聯合道及窩打老道；

（六）龍翔道西行擬往獅子山隧道及葵涌之車輛須改經鳳舞街、富美街、聯合道及窩打老道。

有關地點將有適當交通標誌，指示駕車人士。

運輸署署長 李舒

離職啓事

本公司營業代表陳遇歡君經於一九八五年八月二日離職，嗣后陳君在外一切交易活動或華洋轇輵概與本公司無涉，特此通告。

永華金屬製品廠
一九八五年八月廿二日

香港年鑑 詳載 移民簽證簡介

香港年鑑分十六大類。其中一欄為「商旅指導」，載有出入口簽證規定指南、國籍法及人民入境修訂法例、身份證及旅行證件、申請來港居留、澳門居民來港、內地親友來港領入境證、台灣居民來港、香港居民出外旅遊手續、移民外國（包括香港居民申請移民美國簽證辦法簡介），各國駐港領事及商務專員公署地址，電話等，可供參考。

香港年鑑（一九八五年第三十八回）題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，各界人士視作案頭備忘錄。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

GLASGOW UNIVERSITY
Dr Forbes Cameron of Glasgow University will give a free presentation on the University and how to apply at the Hyatt Hotel, Nine Dragons Ballroom, on Friday 30 August at 6.30 p.m. There is limited seating—please call AcademicAsia 5-8339173 for reservation.

香港大學
一九八六年九月入學申請通告

凡欲於一九八六年九月入學就讀本科課程者，應於一九八五年九月到本校詢問處索取報名表格。屆時就讀於學校的高級程度考試考生則應往其學校辦事處索取。

截止入學申請之日期為**一九八五年十月十五日**。有意申請入本校就讀者務請留意此截止日期。

署理教務主任華比德啓

娛樂圈

亞視台慶邀請嘉賓演出節目
亞太區小姐競選
請港督夫人頒獎

十月舉行「亞太區小姐競選」，乃是本港的國際性選美盛事，大會已獲港督尤德夫人及布政司鍾逸傑夫人蒞臨担任頒獎嘉賓。

上述消息由董事局主席邱德根透露，至於「亞洲小姐」總決賽的頒獎嘉賓，他表示，現時已定有何莉莉，而陳寶珠方面，他將於日內正式出面邀請。邱德根同時吸收準決賽的經驗，發覺曾慶瑜乃是邀請回來的嘉賓，應該加以重用，但由於她未被安排訪問部份，欠缺發揮機會，為此他考慮向梁淑怡建議，在總決賽時，安排曾慶瑜與劉志榮連同三位嘉賓司儀負責訪問佳麗。另外，十八名落選佳麗，日前曾進行試鏡，倘若在試鏡未獲取錄，將被安排担任文職工作。

下月廿七日是亞視台慶的日子，慶祝節目將提前在廿二日舉行，邱德根表示，表演節目在百麗殿舉行，酒會則設在宋城，這次節目以大巡遊形式串連，由藝員，歌星，本地及海外嘉賓作娛樂表演。嘉賓方面，他們已邀請到凌波專程來港演出，她將與森森合演越劇。同時有意邀請黃杏秀，與馮寶寶合演粵劇。至於其他海外嘉賓，已陸續接洽，稍後才能公佈。

邱德根並謂，當晚項目還有回顧過去一年成果及展望，他主持燃點火炬儀式，慈善義賣，幸運巨獎遊戲，全台藝員表演大型武俠歌舞劇，亞姐與特別嘉賓演出大型歌舞，各地區及秦始皇外景組由西安致賀片段，而主持是劉志榮，曾慶瑜，森森及羅偉平等人。

對萬梓良擺架子表示不知情
陳秀珠怕蛇用替身
懷念演夏迎春角色

陳秀珠與萬梓良在「陸小鳳」合作，最近盛傳萬梓良擺架子，陳秀珠自言無此感覺。

陳秀珠昨日表示，她向來只做好自己的份內事，從不理會別人，至於萬梓良有否在其他人面前擺架子，她亦不知道。

陳秀珠並透露，由於她在該劇演邪教聖女，講述她練功的場面，設計得很特別。前晚她在錄映廠與蛇為伍！但她生性怕蛇，以前拍「碧血劍」時，不准用替身上陣。幸而這次執導的導演，和她一樣怕蛇，可以體諒她，批准用替身代拍。但昨晚凌晨四時所拍的落水戲，則不能免役。

陳秀珠演了多部武俠劇，自覺沒有特別之處，她最懷念還是在「鍾無艷」所演的夏迎春角色。

陳秀珠我行我素。

王愛倫穿上清裝別有一番韻味。

面上粒粒終於絕跡
阮佩珍多謝葉玉萍

阮佩珍初出道之時，要在她面上找出一小粒，面上皮膚白裏透紅，酒米也是件難事，誰料，及後面上之皮膚不爭氣，長滿了酒米及暗瘡，令她煩惱不堪，因而四出向人求救，希望獲得醫治暗瘡之良方。幾年下來，面上依然故我，一樣長滿那些討厭的粒粒，直至近日，阮佩珍的臉兒，終於回復皮光肉滑。

阮佩珍很開心的說：「這個是葉玉萍的功勞，她紹介了一種護膚品給我使用，哈，果然能醫治我那頑劣之暗瘡，早知如此，早點向葉玉萍請教，那幾年之煩惱簡直是自討！」

雖然已有良藥醫治暗瘡，但現有的阮佩珍却非常之小心保護那面部皮膚。儘可能令到自己有充足的睡眠，多喝水，飲多D湯及時時記住清潔面部皮膚。

據阮佩珍表示，這陣子因趕錄「十兄弟」，令到睡眠不足，恐防暗瘡再度生長，只要有些少時間，她一定瞌眼養神，甚至小睡片刻，因為睡眠不足也是導致暗瘡生長之一個因素，見過鬼那有不怕黑之理？

以「傾國傾城」清裝作民族服裝
王愛倫不怕跌機
有機會赴日本遊覽表高興對選美不緊張。

「港姐」季軍王愛倫定於九月四日啟程前往日本參加角逐「國際小姐」殊榮。昨日並且試穿民族服裝，是「傾國傾城」「公主裝」。王愛倫本人很喜歡穿上清裝作民族服裝，終於得償所願。信心有五成，仍未緊張過。

王愛倫日前已購買了兵馬俑作為送給大會禮物，至於各國佳麗將送贈銅錢留作紀念。

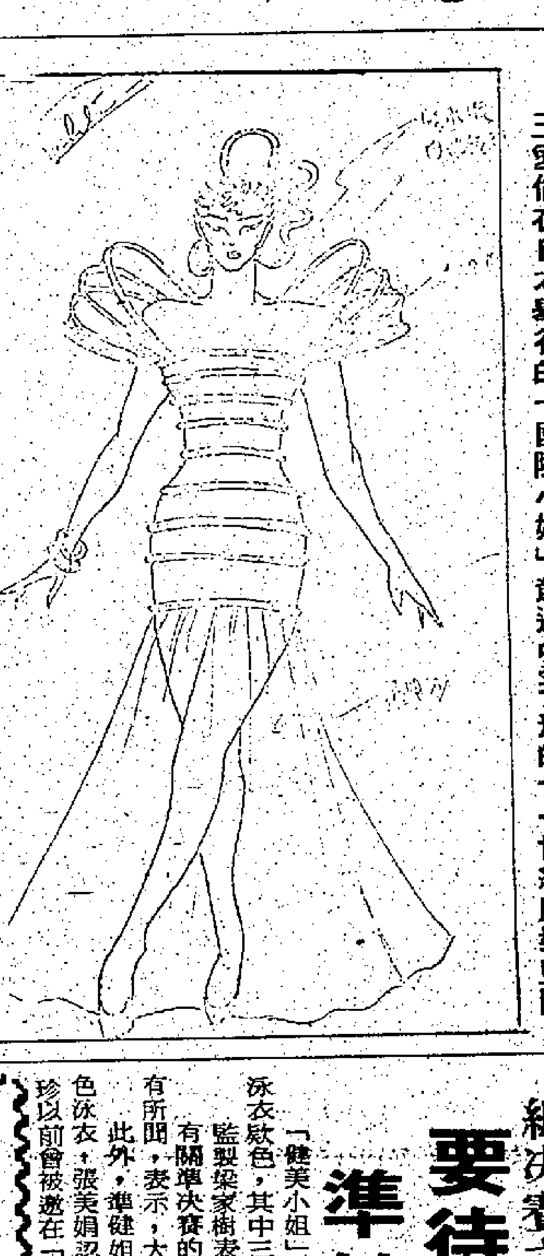
除了要穿民族服裝之外，王愛倫還會穿上一件二十一世紀的服裝，參加大會舉辦的廿一世紀服裝展，服飾方面着重太空型，銀白色，設計是以膠水喉和內放銀線，低胸半透明。大會並沒有設獎金和獎品，假如參加服飾獲選，便會邀請這名設計師出任明年的大會服裝設計師，而為王愛倫設計這件服裝的是無綫服裝設計家劉貴珍。

王愛倫表示，若在日本逗留半個月左右，剛是筑波博覽閉幕前一天舉行競選。而她母親已在日前跟隨旅行團前往日本，主要是陪伴她。

近日來航空遇難事件頻多，王愛倫認為不擔得咁多，天跌落嚟當被冚。

王愛倫會在「健姐」總決賽中開場序表演三分鐘的羅馬宮庭式的慢舞，接着她出場的是劉淑華，而劉淑華負責表演的是勁舞。

王愛倫表示，未有見過真正「健姐」，但她個人看好黃綠珍，因黃綠珍生得高頭大馬，身材不錯。


王愛倫在日本舉行的「國際小姐」競選中穿着的廿一世紀服裝藍圖。

伍艷紅組織全女班
希望予觀衆以新刺激
省港戲人携手合作

・河海流・

伍艷紅最近密謀組織一全女班，由省港女戲人合作，窺在粵劇淡風之秋，打出一條新路，給予觀衆新刺激。

這全女姐的陣容是：文武生伍艷紅、花旦林慧、幫花任冰兒、小生鄭綺雯、武生李艷霜、丑生許卿卿。

伍艷紅是星洲女文武生，來港多年，曾組班演出多次，戲迷多會熟識。至於花旦林慧，來自廣州，是林小群之妹，林錦屏之姐，林氏年前來港，在八和學院當導師，人靚、歌甜、子喉出色，今次晃相演出，予本港戲迷新印象。鄭綺雯仍花旦出身，今轉行當，足見伊人多才多藝，鄭氏目前是八和學院，港台龍翔劇團導師。

演武生的李艷霜也是花旦出色，在八和學院授藝，她一手訓藝第二期學員，最近演出中，她在「寶蓮燈」一劇中，反串劉彥昌。

丑生許卿卿，亦花旦出身，當年九大姐之一，她的戲路縱橫，可惜近年身體發福，有「一翻生蕭卿卿」之美，如今轉邊成功，將略解目前丑生人才缺之荒。

邱德根代曾慶瑜抱不平。

成龍在法受歡迎
上週飛南國歸隊

成龍已於上週二出發，飛往南斯拉夫歸隊，拍「龍兄虎弟」。

這部由成龍拍綱，鄧志偉，執導之新片之戲名，一改再改。初時定名為「龍兄虎弟」，但因為成龍與譚詠麟都是目前最紅的影星，為了不分先後，遂改為「龍虎兄弟」。

不過，一般新聞界的朋友一直都沒有正名，習慣寫成「龍兄虎弟」，故此，嘉禾當局決定就用「龍兄虎弟」作為片名。

羅拔英格倫演猛鬼
化粧過多皮膚受損

在大銀幕角色中，羅拔英格倫曾和亨利萬達，在「最後牛仔」中駕貨車經過美國，在「愛情萬年青」中，侮辱巴巴拉史翠珊，在「鐵淡鍋娃」中，搶擊車雷諾士，而在「老虎仔」中，給李察基西打破鼻子。

羅拔又曾在「保持飢餓」中，與謝夫布烈治打桌球，和「大星期三」的加利保西滑浪，在「別哭，那只是雷」中，協助年輕的丹尼斯基杜化，在西貢設孤兒院，又在「猛龍探長」中，將查理士布朗臣拍下電梯管道。

不過，在羅拔的影、視、劇三棲的事業中，直至導演韋斯克萊文形他演「猛鬼街」那個面給火燒變找，手指如剃刀的怪客，方才有大收穫，因為，羅拔已經在第一部「猛鬼街」賣座後，拍了續集，明年拍第三集了。

不過，羅拔却希望，他演這個角色，每天作四小時的化粧時，有個替身。他說：「這化粧包括要和扯掉腦殼的結疤組織，顯示在抖動的腦。」

雖然在片中，羅拔出現時，皆選那一副嚇死人沒命賠的可怖模樣，他却也在一場戲中，顯示真面目，那是他客串演個校車司機。

這樣的戲場，不足以恢復羅拔的面部皮膚，由於天天化粧太多，他的皮膚已經極擾，極不舒適了。羅拔發誓，明年開拍「猛鬼街」三集時：「我要拍好的待

銀絲

假故事

故事說到一半，放下了筆，一擱已經過了好幾天，譚偉華沒有失蹤，那肯定就是為了混飯吃，對不起，對不起，冷落了閣下，對不起。

唉！是提到我新近相識的一位女朋友。呀！好久沒見過她啦！

這個人，不見一段時間，仍然難以忘記，因為，她的經歷，驚險到好似假的故事。

九歲那年，與父母排排坐吃果果，果果是鑊頭，所以，要把鑊鏟拿出來，繞圈圈把鑊頭打開。

這位當年的小妹妹，邊吃邊玩邊聽爸媽說笑話。說時遲那時快，竟然把厚厚的鑊鏟吞掉。鑊鏟梗在喉嚨間，又痛又不能講話，伊伊啞啞，鬧了好一陣，做爸媽的才明白是怎麼一回事。

她媽媽也真是胆色過人第一，竟然用手硬把鑊鏟由喉嚨弄出來，臨時大夫，手術不靈，但成績勉强做到。

鑊鏟連血一起嘔出來，唉呀！真是恐怖。望着她閃亮的大眼睛，這個人還有故事要講下去，可是，對不起，剛到晚飯時間，我不敢再聽下去，怕吃不下飯。

總決賽之夜會否穿三點式泳衣
要待大會開會決定
準健姐表示無所謂

「健美小姐」總決賽，候選佳麗將穿着與準決賽的不同服飾出場，而泳衣款色，其中三點式亦是考慮之列。

監製梁家樹表示，有關泳衣問題，需待大會研究，才能作實。梁家樹並有關準決賽的「健姐剔剔」，出現有人將表格「吞沒」，有所聞，表示，大會將徹查此事，以避免在總決賽時歷史重演。

此外，準健姐昨午回無綫出發拍外景，對於大會考慮安排佳麗穿三點色泳衣，張美娟認為無疑感覺上比較暴露，但她本人却沒有所謂。而葉美珍以前曾被邀在「ＥＹＴ」表演穿着過三點式泳衣，所以亦不介意。

張美智認為穿三點式泳衣唔係好暴露。

與蔡楓華聯袂登台
趙雅芝讚林建明
演技出衆夠搶鏡

趙雅芝昨日大讚林建明演技出色，令她為之欣賞。

趙雅芝表示，她前晚捧林建明新片的午夜場，她的演出十分搶鏡，演技出衆。

而趙雅芝所拍的「觀音得道」原來在月底煞科，但因外景增加延至下月三，四日才煞科。她表示，拍罷該劇，稍事休息，便與蔡楓華結伴前往美國登台，這次以上海灘歌劇形式演出，希望改變過往登台風格。

無綫下週推出五個特輯以
配合八五青少年節

為配合八五青少年節，並回應國際青年年，無綫電視翡翠台下週開始，將一連五晚於黃金時間晚上七時至八時，推出五個特輯，分別名為「靈感飛越生產綫」，「香港歡迎你」、「志、慾、勁大接觸」、「青年技能爭霸戰」及「樂韻精英匯巨星」。

五特輯是環繞「八五青少年節」的五項主題，即設計、音樂、紀錄與技能，校際比賽及啓發才能而設計；昨午，五特輯的監製特別會見新聞界，詳細介紹各特輯的內容及特色。

「靈感飛越生產綫」是按設計的主題發展，由李琼監製，主持有盧敏儀、林姍姍、陳秀雯、關禮傑及鍾鎮濤。該節目有各行業設計比賽及作品欣賞，並配以歌舞形式展出。

「香港歡迎你」由黃孝廉監製，主持有羅志强、盧冠廷、謝寧、羅錦如、王愛倫及任達華。該節目以介紹本港旅遊業為主，透過名人來介紹香港的文物、建築物、奇趣及食品等。黃孝廉透露，無綫希望藉ＩＹＹ青少年節將活動推至最高峰。

「志、慾、勁大接觸」由林麗珍監製，由唐維球及梁朝偉主持，節目環繞「區際學生隊賽榮譽獎」比賽進行，由十九區學生代表進行角逐，其中更有史無前例的十九隊同時進行搶答比賽。

「青年技能爭霸戰」由勞瀚賢監製，張國强、林嘉華、韓馬利及廖安麗主持。此節目為競賽項目，例如各區消防員救火比賽，駕駛技術安全比賽及空姐比賽等。

勞瀚賢表示，假如這特輯製作成為「獨立性節目，會較詳盡介紹每行業的擅長，覺得將幾個行業輯成一輯，則很浪費，而且，觀衆要知道的只是皮毛。

至於「樂韻精英匯巨星」由楊健恩監製，馮雲薰主持，汪明荃及羅文演出，以音樂晚會形式進行，並邀請了「青年音樂演奏榮譽獎」比賽優勝者，香港兒童合唱團，青年樂手及舞蹈團體演出。

趙丹在「鴉片戰爭」中演林則徐，上圖為英艦迫近大沽口，清政府下令摘下林則徐花翎，並充軍新疆。

當年由港返回國內
趙丹韓非牡丹綠葉
演技令人擊節讚賞

老一輩的影迷，都會認識趙丹和韓非，他倆在年青時在本港銀幕上顯赫一時，回到大陸，仍然努力為中國電影工作。

「鴉片戰爭」一片，又是他倆携手成功之作，該片很賣座，可以看到從香港本讀不到的東西，亦可清楚當年香港怎樣割讓給英國。

趙丹飾演的林則徐，千雲氣慨，刻劃出這位不怕强權的民族英雄，但假如沒有韓非飾演的琦善，他可要失色幾分，最少韓非能把滿廷的和派重臣琦善，其昏庸無能面口，貪婪成性，不理國家安危的權臣，演得唯肖唯妙，一反一正，把林則徐更襯托得令人敬仰。

據南方公司宣傳說，「鴉片戰爭」已拍成了很多年，可是在當時環境下，恐怕不容易獲得通過，所以一直延擱下來，到今天，中英對香港問題已獲解決，「鴉片戰爭」一片才提出檢查，電檢處一下子就通過了，使年青一輩知道這一事實。（河）

龍劍笙、梅雪詩在「李後主」中演出「祝壽」時。

舞台劇「攞命的一夜」胎死腹中
鮑起靜自覺不值
幸好綵排時已過足戲癮

鮑起靜昨日返回電視台，為「秦始皇」參加拍攝過程，對「攞命的一夜」未能演，感覺得很不值。

鮑起靜表示，作為演員故在綵排時已過足戲癮，張之珏為了向她們交待，特請全體演員吃了一頓晚餐，以彌補演員損失。

她又表示，最不高興者並不是錢銀問題，而是她自己劉雪華、文迪、金燕玲都是第一次演出舞台劇。鮑起靜推測，可能劇名殺氣大，所以才不吉利。

鮑起靜又表示，聽聞「秦始皇」不要她前往內地拍攝外景，感到十分萬幸，因為前往內地拍攝外景，路途十分辛苦的自己，去洛杉磯作最好的敷面及按摩」。

大江南北
帝王之州

陝西省是中華民族之發祥地，自古以來有「帝王之州」的稱號。從公元前十一世紀開始，周、秦、漢、隋及唐等十多個朝代都曾經在該省會西安建都，使古稱長安之西安，前後一千零八十多年，成為中國最繁盛的城市之一。

翡翠台逢星期日晚九時零五分播映之「大江南北」，由今（廿五）晚起一連四週，安排播出「陝西特輯」，共分「帝王之州」、「秦川風物」、「陝西勝跡」、「陝西探險」四集。

鮑起靜希望免役北上拍片。

林河廷馬清儀昨入元朗拍宣傳片。

亞洲電影
今晚「血仇」

亞視今（廿五）晚九時三十五分播影一套以第二次世界大戰之前的意大利為背景的影片「血仇」。一名婚姻很幸福的婦人，因其丈夫慘遭西西里島的黑手黨所殺害，悲傷中孕育出復仇的手法。本片由蘇菲亞羅蘭主演。

螢影星聲

言之有物

「第四代」一問中也出現言之有物的對白，梁舜燕有感丈夫經已破產，居於市區常遇舊友，頗生尷尬，於是與丈夫遷居新界，某天，一羣小孩見紫羅蘭種在一粗糙的泥地上，他們認為紫羅蘭一向生於優良的環境，一旦處於惡劣的環境，便難生長了，此事激勵江漢等人的意志，共同忍受較貧困的生活。（畢韋）

戰亂感受

「楚河漢界」近期的情節較為豐富，張雷準備赴戰，何碧雲初時祇感到有些不快，後來她遇上一斷臂的老兵，那老兵指出戰亂所帶來的災禍，何頓時驚恐張在戰場會遇上危險，寫出百民百姓對戰亂的感受。此外甘國衛演年屆花甲的范增，扮相頗為神似，祇是近鏡時，見他唇紅齒白，化裝上出現瑕疵，若他的唇上塗上暗色的唇膏，則更理想了。（畢韋）

甚有層次

「楚河漢界」項羽和劉邦性格及生活背景各異，因此二人常發生衝突，一戰役中，項羽大敗，困於雪山下，劉邦亦因失足墮進山崖，後兩人共渡困境，項因受傷，難找食物，劉出自己的獵物分予項，這時二人不再對敵，但項回府後，恢復高傲的態度，後項被劉耿直性格所感染，再度成為好友，劇中把兩人友情的進展，描寫得甚有層次。（畢韋）

國際奧委會長桑瑪蘭治 拒絕兩韓合辦奧運

保留部份項目在北韓舉行可能性

南北韓十月八至九日在洛桑會談

（美聯社神戶廿四日電）國際奧委會長桑瑪蘭治在星期六拒絕考慮北韓與南韓聯合主辦奧運會的建議，但保留一九八八年奧運部份項目在北韓舉行的可能性。

北韓聲稱南韓不適宜舉辦奧運會，並在最近要求將漢城與北韓首都平壤列爲共同主辦城市。

桑瑪蘭治 稱，國際奧委會將安排南北韓雙方於十月八至九月在洛桑的總部舉行會談。他接受數名記者訪問時說：「我們必須試圖給予北韓最佳條件，以使他們答允參加奧運會。」

但他又說：「國際奧委會在一九八一年決定主辦權屬於漢城，因此奧運會在官式上必須在漢城舉行。」

他指出在過去的奧運會，部份項目曾在主辦城市以外的地方進行比賽，例如一九八四年洛杉磯奧運會的足球初賽，在美國東岸舉行。

他說：「我們須要先行研究，在漢城奧運期間，是否可以安排部份項目在其他城市舉行。」

被問及是否包括北韓城市時，桑瑪蘭治回答說：「目前我不能回答這問題。」

桑瑪蘭治計劃於星期日離開此間前往南韓首都作第四次訪問。他說：「在漢城，籌委會及所有籌備工作進行非常順利，我認爲這將會是一次出色的奧運會。我們可能遇到的唯一難題將來自政治方面。」

但他表示自從一九八四年初以來，世界政治形勢已見改善，他說：「我們期待奧運的所有成員國出席一九八八年漢城奧運會。」

他說共產國家的選手，目前正準備參加一九八八年漢城奧運會的比賽。

但桑瑪蘭治補充說：「國際奧運會並無辦法防止類似一九八〇年莫斯科奧運及一九八四年洛杉磯奧運的杯葛行動。他說：「這視乎世界局勢而定。」」

朝鮮半島在一九四五年第二次世界大戰結束即分裂成南韓及北韓，雙方在一九五〇年至五三年期間進行一場浴血戰。最近，他們爲經濟合作及失散家庭團聚問題，而舉行會談。

漢城亦主辦一九八六年亞洲運動會，桑瑪蘭治說，他不知道北韓是否參加八六年亞運。在問及北韓的主要盟友之一中共是否在一九八六年前往漢城參加，他說不知道，但「我們認爲會」，因爲中共已經獲得一九〇〇年亞運會主辦權。

南韓及北韓俱派隊參加在此間舉行的一九八五年世界大學生運動會。桑瑪蘭治前來神戶，出席星期六的揭幕典禮。

桑瑪蘭治表示「奧運大家庭」的氣氛已經有改善，他獲邀出席九月十五日在印第安納波里斯舉行的美蘇增加體育交流協議簽字儀式，可爲明證。

桑瑪蘭治說，漢城奧運的部份項目，已獲同意在上午稍後時間舉行決賽，以配合美國電視觀衆在晚上收看，但大多數項目仍在下午舉行。

他說：「對於國際奧委會而言，電視播映權的收益固然重要，但更重要的是接受各項目國際體育協會的勸告，有關何時比賽對運動員最有利。」

在日本，桑瑪蘭治說東京正準備主辦一九九〇年舉行的國際奧委會會議。該會議使國際奧委會及其一六一成員國奧委會，所有國際體育協會及其他與體育有關連的組織在一起。上屆會議於一九八一年在西德巴登舉行。他補充說，東京期待二千五百人出席一九九〇年的會議。

世界大學生運動會 日本神戶隆重揭幕

明仁太子親臨主持，百多國家五千選手參加爲期十一天比賽。當聖火抵達，六萬觀衆，起立歡呼。

（美聯社神戶廿四日電）日本明仁太子星期六主持一九八五年世界大學生運動會揭幕。

運會揭幕前夕，超過三三五〇來自九四國家的選手已經入住選手村。在爲期十一天的比賽，項目有田徑、籃球、跳水、劍擊、體操、游泳、水球、網球、排球及柔道，參賽運動員將超越此數目。足球初賽，已於揭幕禮前兩天開始。

五千名來自百多個國家的男女運動健兒，操入新落成價値一千三百萬美元的神戶運動場後，世界大學生運動會會旗升起，大學運會聖火抵達，運動員代表宣誓及喇叭吹奏。揭幕儀式中，並有精彩節目娛樂六萬名觀衆。

蘇聯將衞冕冠軍。一九八三年世界大學生運動會在加拿大艾德蒙頓舉行時，該國奪得一一五面獎牌，包括五九面金牌。亞軍美國奪獎牌五四面包括金牌十三面。季軍加拿大獎牌卅八面及意大利廿五面。美國隊職員預測今次可奪更多獎牌。

參賽健兒中有數名奧運冠軍，包括游泳西德高斯，澳洲薛賓，美國美嘉及跳水中共周繼紅。主辦國日本派出最龐大代表團，其中運動員佔二四三人，但他們的獎牌希望，主要落在柔道項目，其中歐洲及南韓被視爲有力挑戰者。

蘇聯是杯葛一九八四年洛杉磯奧運的國家之一，而美國則爲杯葛一九八〇年莫斯科奧運的主要成員。

但在此間，國際大學體育總會會長意大利尼比路對記者說：「我們並未遇到任何杯葛行動。所有獲邀者俱有出席。」

柏林格蘭披治田徑賽 阿昆達締世新

千五米以三分廿九秒四五掄元 路易斯傷癒復出二百米列第四

（美聯社柏林廿四日電）摩洛哥阿昆達星期五在刷新這個月內第二項世界紀錄之後認爲，他本季可以在其他三個不同途程的比賽中創新紀錄。

阿昆達在此間舉行的格蘭披治田徑賽，以三分廿九秒四五新績奪得千五米冠軍。

他說：「假若我的腳傷沒有大礙，我預算嘗試打破二千及三千米的世界紀錄。」

他又說：「本季賽事我希望能刷新五項世界紀錄。」

阿昆達今次在千五米所跑出的時間，僅以百分之廿二秒打破了月前由英國選手甘姆所創的紀錄。七月廿七日，阿昆達已於挪威締出十三分〇．四秒的五千米新紀錄。

阿昆達週三在瑞士差點打破由甘姆保持的一公里賽的世界紀錄，但卒以三分四十六秒九掄元。甘姆並沒有出席今次柏林的田徑大賽，他仍保持二千米的世界紀錄。

阿昆達認爲自己若非六日前弄傷了腿筋，這次在柏林田徑大賽千五米賽事中，能跑得更快。而且腿傷更令他在瑞士一公里賽一役，未能打破甘姆所保持的世界紀錄。但他將於下週三在西德科市林士舉行的大賽中，再試圖打破一公里賽的紀錄。

他說：「今次柏林田徑大賽千五米賽事，我認爲自己可以花三分廿七秒五來完成，但可惜在最後的五百米，我感到腿筋處無比痛楚。」

在其他項目，曾奪得上屆洛杉磯奧運四面金牌的美國田徑好手路易斯，在二百米賽只得第四名。因爲這仗是他經過兩個月腿傷後，復出的第二次比賽，水準顯然未恢復。

教育署署理副教育署長金夢麟頒發最佳運動員獎。

暑期體育訓練計劃 日前舉行頒獎典禮

由教育署及市政局合辦，各有關體育總會提供技術協助之一九八五年暑期體育訓練計劃已告圓滿結束，並於日前（八月廿三日）假九龍深水埗黃棣珊紀念中學舉行頒獎典禮。教育署署理副教育署長金夢麟及市政局議員唐錦彪親臨主禮，頒發獎品，儀式簡單隆重。到會者除各體育訓練班獲得「最佳運動員」獎同學外，並有各校校長、老師、學生家長、各有關體育總會代表及教練等二百五十餘人，場面熱鬧，氣氛熱烈。

本年度訓練計劃內容包括有箭藝、羽球、跳水、拯溺、乒乓及排球等七項共六十六個訓練班接受了爲數二千名之中小學生參加。在訓練期間，各教練依據學生出席率，品行和成績每班選出兩名最佳運動員出席頒獎禮中，接受獎品。

教育署首席體育督學招岑淑嫻致送紀念品予主禮人金夢麟。

青少年小球 四強已產生

香港小球總會與市政局合辦之暑期青少年盃聯賽，少年組四強決賽，除已經產生，計爲青訓新青團，新青聯，高青四隊賽程亦已經編定如次：廿六日（星期一）六時青訓對高青，七時新青團對新青聯。廿九日（星期四）六時新青團對高青。七時：青訓對新青聯。（以上比賽在維三號場舉行）

北韓戰精工 發賣預售券

超級亞洲球會盃賽九月一日舉行，北韓對精工之戰頗爲人注目，預售券經已開始發售，雖然是假期球迷仍然可以在何文田足球總會及加山南華體育會場館發售球迷可以前往購取云。

華協卅日 週年同大

華協會每年一度週年同人大會，因物色內閣人選已經延遲了召開時間，現經定在本月卅日（星期五）下午六時，在灣仔富爲年酒樓召開，到時會討論修章草案，全年工作及財政報告，推選新職員等事務，看來現時仍無特別理想新人被提名，物色佐人，將會嬋聯機會爲多了，且看在召開大會之前，是否會有新人物出現也。

世界大學運會泳賽 高斯拜安迪最矚目

女子組美國選手美嘉一枝獨秀

（路透社神戶廿三日電）兩名泳壇猛將，西德的高斯及新起的美國泳手拜安迪，均受注目。他們的出現，將爲廿四日揭幕的世界大學生運動會游泳比賽掀起高潮。

拜安迪現年十九歲，在加州出生，自從數日前締男子一百米自由式世界新猷及領導美國泳隊在四式接力中打破世界紀錄後，現在狀態及自信均達至巔峰，而且有把握能再刷新紀錄。

高斯綽號「信天翁」，因爲憑着他高大身裁及修長的手臂，成爲男子二百、四百米自由式和一百、二百米蝶泳的世界紀錄保持者。

除此之外，女子組游泳項目最矚目者爲美國的美嘉。她是現今女子一百和二百米蝶泳之世界紀錄保持者。預料她在女子項目中，必能一枝獨秀，預料將無新的世界紀錄產生。

丹麥柯斯達在世界單車錦標賽首天，締造男子個人五公里追逐賽世新，紀錄五分四十三秒〇二。（路透社圖片）

世界大學運會籃球賽展開 美蘇初賽碰頭

十八雄師角逐加拿大衛冕錦標

（美聯社神戶廿四日電）世界大學生運動會主辦機構此間宣佈：美國及蘇聯兩支男子籃球隊將於今次運動會的男子籃球賽中，首回合即要碰頭，分別爭取首仗勝利。

這兩支世界頂尖籃球隊已聯同衛冕的加拿大和其他十五國家隊，分成四組初賽。賽事將於明日（星期日）開始，直至下週五（卅日）爲止，每組前兩名將可晉入八強進行半準決賽。

十八隊分四組

第一組：日本、芬蘭、澳洲、香港和科威特

第二組：加拿大、南韓、英國、比利時和象牙海岸

第三組：南斯拉夫、中共、埃及和阿拉伯聯合酋長國

第四組：美國、蘇聯、約旦和北韓

此外，十女子隊亦分成兩組初賽，每組前兩名出線晉入四強作準決賽。

第一組包括蘇聯、加拿大、澳洲、日本和香港

第二組包括美國、英國、南斯拉夫、中共和北韓

美國隊總教練南佛羅里達洲大學的尼路斯表示：男子組的冠軍，將離不開加拿大、蘇聯、美國和南斯拉夫。

尼路斯近年來曾多次帶領美國隊參加在蘇聯及阿根廷舉行的洲際籃球賽。伊又表示：男子組除上屆盟主加拿大外，亞軍南斯拉夫亦有問鼎今屆錦標的機會。

他解釋說：「南斯拉夫隊陣中不乏技術不凡而且突出的球員，但礙於該隊的國際賽經驗比其他幾支世界頂尖球隊淺，所以會吃虧一點。」

他說：「我們對國家隊的概念與其他國家的不同，他們的球員可參加所有不同的比賽，」尼路斯表示：「現時這支美國隊的球員，是由美國奧委會挑選出來的，並於本月十三日才正式開始練習。」

右圖：佐治蘇沙將在本年度香港國際草地滾球精英賽中衛冕。

亞洲超級球會盃 三十日招待記者

亞洲超級球會盃賽精工對北韓隊，九月一日在香港作賽，足球總會，定於本月卅日（星期五）下午七時在九龍尖沙咀加連威老道彩龍酒樓舉行記者招待會隨即舉行歡宴，此乃一個小型埠際宴，到時報界及執委，職員兩隊職球員參加云。

新任世界桌球大賽冠軍泰萊（右），與三屆世界冠軍戴維斯（左）將在「金花桌球巨星賽」中，再較高下。

紐約國際網球大賽 捷克蘭度麥沙俱捷

分與美國安拿確干諾斯爭決賽權

（路透社紐約廿四日電）捷克的麥沙昨日與同袍第一號種子的蘭度，在紐約男子國際網球錦標賽中雙雙告捷，攜手晉入準決賽週。

現年廿一歲的麥沙，在世界網球龍虎榜上來了一次大躍進，由原本的第六十位突升至十大榜末。昨日一仗，他將曾踢三號種子的美國球手加倫擊敗，順利獲得晉級。比分爲六比四及六比一。

麥沙準決賽一仗將遇美國的干諾斯，他剛在半準決賽中以七比五，六比七（八比六）及六比三力克同袍七號種子戴維斯。

首號種子蘭度昨仗輕易以六比四及六比二兩盤擊敗匈牙利的泰萊斯。他將與非種子球員美國安拿確爭奪決賽權。安拿確半準決賽以六比一及六比二挫瑞士根查。

麥沙對於自己在這項賽事的表現感到滿意，他希望利用這項錦標賽爲即將舉行的美國公開賽作好準備。

他說：「今次只是我今年參加第三項硬地網球大賽，我相信自己能適應場地，打出水準，但目前我仍需更多比賽來鍛鍊。」

他又說：「現在我對美國公開賽的自信增加，我從沒想過自己能打入龍虎榜之十大和進一步攀上高峰。」

亞洲單車大賽 下月南韓舉行

十二國二百健兒角逐十五項錦標

（法新社漢城廿四日電）第十三屆亞洲單車錦標將於九月十四日至廿二日在南韓西岸仁川舉行，屆時將有二百位來自十二個國家的單車好手雲集，角逐錦標殊榮。韓國業餘單車聯會今日就這項比賽發表了以上聲明。

這項兩年一度的單車賽，今屆共有十五項賽事，包括九項男子跑道賽及兩項公路賽；女子三項跑道賽及一項公路賽。

今次參加的國家除上屆冠軍日本外，還有香港、印度、印尼、伊朗、伊拉克、澳門、馬來西亞、沙特阿拉伯、新加坡、泰國及東道主南韓。

世界大學生運動會期間 南韓代表團抵神戶

宣傳漢城亞運奧運

（法新社日本神戶廿四日電）一個南韓代表團已經抵達神戶，專程爲明年的亞運會及八八年的奧運會進行連串宣傳活動，這兩個大型運動會分別於八六及八八年在漢城舉行。

漢城奧運會之公共關係科高級主管李澤康今天向法新社記者表示：世界大學生運動會是在明年九月舉行之「第十屆亞運會」前，最後一個大型國際運動會。

李氏說：「今次是宣傳未來兩個在漢城舉行的運動會之「黃金機會」，因爲這裏雲集了大約五千名運動員及職員，和一千名來自各國的記者，他們爲參加或參觀今次世界大學生運動會而來。」

代表團分別在三處地方設立了宣傳櫃台，第一個設於選手村內，第二個設於新聞發佈中心，最後一個則設於一間最多國際體育聯會委員入住的酒店之內。

李氏表示：漢城奧委會秘書昨晚在亞洲體育總會一次會議上公佈有關明年亞運的籌備進展。

他補充謂：亞洲體育總會的高級聯絡小組是一個新近成立的組織，專門負責籌備亞運會事宜，該小組亦已收到有關今次會議的報告。

李澤康稱：這個廿人代表團之首腦，明日將陪同國際奧委會主席桑瑪蘭治離開神戶，返回漢城作爲期三天的官式訪問。

亞洲青年羽球集訓營在港銀禧體育中心舉行，羽總會長湯恩佳頒紀念旗予各國代表（一）泰國、（二）印度、（三）印尼、（四）斯里蘭卡。

國際一流好手雲集 爭奪草地滾球冠軍

賽會十一月十六至廿四日在港舉行

港訊香港過去主辦的國際草地滾球賽事一再證明十分成功，今年，許多世界各地的頂尖兒草地滾球手已作好準備，在十一月於本港舉行的國際草地滾球精英賽中一較高下。

自一九八一年以來，香港草地滾球總會已是第四次舉辦這項國際賽事。今年的比賽在十一月十六至廿四日期間舉行，其中單打賽在十一月十六及十七兩日在香港足球會進行，雙打賽在十一月十八至廿四日在九龍草地滾球會進行。

國際好手雲集，估計他們會和上屆精英賽盟主本港的佐治蘇沙有一番劇戰。世界單打前五名位置當中，就有四名參加了今次的精英賽。他們分別是世界冠軍紐西蘭球手佐治貝利斯、世界亞軍及英聯邦冠軍蘇格蘭球手威利活特。去年世界賽第四名的澳洲球手簡衛理斯，和第五名以色列球手西素班斯基。

然而，其他滾球手亦來勢洶洶，不遑多讓。例如前全英單打冠軍英格蘭球手佐治貝爾、今屆全英單打冠軍英格蘭球手威廉李奈、威爾斯冠軍萊希利、澳洲球手丹尼斯杜頓，和愛爾蘭球手森美雅倫都是經驗豐富，戰績彪炳的單打好手。

雙打方面，衛冕的本港好手佐治蘇沙和祝建勳將要面對嚴竣考驗，因爲他們的對手包括去年的亞軍澳洲隊——今年由杜頓和簡衛理斯組成，以及實力非常強勁，來自紐西蘭的貝利斯和摩根馬發、蘇格蘭的佐治艾靖和威利活特、英格蘭的貝爾和李奈，及以色列的祖高弼和班斯基等。當然，際此大好機會，一些本地球會亦會大顯身手。

值得一提的，是一對十分有趣的雙打拍檔。他們是香港出生的美國球手史甲亞奇利和蘇格蘭球手佐治艾靖。他們去年在世界草地滾球賽中隸屬同一隊伍（艾靖代替另一球手出賽），爲美國取得金牌，今回却要倒戈相向了！

今次新參賽的隊伍計有以色列和菲濟，而新畿內亞則應邀代替加拿大出賽。

賽制跟過去數年一樣，單打賽採淘汰制；雙打賽初賽分爲兩組，採循環制進行，初賽結果每組前四名可進入半準決賽，採淘汰制進行，直至分出名次。

本年度比賽再次由滙豐銀行及康樂體育局贊助，並由澳洲航空公司，鮑利思有限公司和方斯嘉（亞洲）有限公司共同贊助。已證實參賽組別如后：

海外（單打及雙打）

澳洲	簡衛理斯／丹尼斯杜頓
英格蘭	威廉李察／佐治貝爾
菲濟	達拉基畢士／方彼得
愛爾蘭	大衛咸美頓／森美雅倫
以色列	祖高弼／西素班斯基
紐西蘭	彼得貝利斯／摩根馬發
新畿內亞	歷加尼華利／基比倪沙
蘇格蘭	佐治艾靖／威利活特
美國	布麥威理／史甲亞奇利
威爾斯	艾利士坦保／萊希利
紐西蘭區	杜利麥奇／費思樂

本地（雙打）

香港	祝建勳／佐治蘇沙
奇利近交華會	祝建新／曹大衛
西洋波會	蘋錫讓／之之
菲律賓會	陳官權／區朗山
香港足球會	法蘭高達／小哈笙
印度游樂會	馬志堅／巴斯亞哈笙
九龍草地滾球會	洛維堅尼地／基夫布士利
九龍木球會	約翰艾米狄／華勵時
軍部康樂會	彼利麥馬漢／戴夫歐化文

本地（單打）

香港	祝建勳／佐治蘇沙
西洋波會	*之之
香港足球會	*小哈笙
印度游樂會	*馬志堅
九龍草地滾球會	*洛維堅尼地／何冠球
九龍木球會	*陳加强／華勵時
軍部康樂會	*馬克麥馬漢

* 所有海外選手及兩位香港代表自動進入單打賽，其他本地選手在六月的遴選賽中取得參賽資格。

摩加利昨復操馬 鄭仲謀亦已返港

匡公講馬

鄭仲謀已經返港，日內將會恢復操馬。

△摩加利日前已回港，經過暑期的休歇後，細摩更精神爽利，據悉他在蒙地卡羅渡假愜意，尋且在彼邦留連忘返，直至時間迫近，才飛往澳洲與老父短聚，隨即買棹回港；前日摩加利因舟車勞頓關係，所以祇在烽火台上看別人操練，未親自試馬。

昨日細摩已告復課，先後試「三文治」及「永好」，就身手所見，摩加利更趨成熟，舉手投足均顯超級師傅之態；今季由於摩廐由兄長主持關係，選用人手廣增，所以估計細摩基本坐騎稍會流失，不過據知摩加利會向外發展，因此亦將有新坐騎投其胯下，故此對摩仔爭霸來屆冠軍騎師寶座影響不大。

△鄭廐馬已操吉開操，動態恢復積極，加上開鑼期日近，因而太子謀也趕返香港，惟是暫仍未操馬，相信日內必會加入早課行列。

接近鄭仲謀之人士透露，謀官經過暑期鍛鍊後，過往所失信心，亦已恢復，且手傷也十足十痊癒，故今季賽事可分担鄭廐操馬之責。

鄭廐養馬達七十四，雖找得主師何爾之助，但亦恐有兼顧不及之處，既然鄭仲謀恢復信心，老父必重加倚畀，謀官頻騎鄭廐馬是可預見的。

何達技狠鬥志難測 馬會高層特別注意 估計來季演出會較正常

老惠隨筆

過江龍何達上訴得直，下季賽馬得以在港繼續發展，這個對他來講無疑是個好消息，但奉勸一句，多行不義，必招惡果，雖然一人做事一人當，但敗壞和家聲名，則無面目返家鄉見江東父老矣。

此位過江龍，騎技狠辣，在英國亦薄有名氣，但因年紀關係，在英國已難同後起之秀爭一日之長短，適逢鄭廐擇肥而噬，故其出策馬匹，並不易捉。在港策騎期間，又遇啱摩仔離港及譚文就停賽，摩廐華覓主帥，遂毅然將英國江山放棄，來港搵食。

何達由於身手不凡，來港未幾，已備受到多方面注意，但此君喜馬及歌廐馬紛紛搵其帮手，使到何達頓時吃香起來。

何達在一季賽事中，曾犯兩次未盡全力，一次策戈壁之星，停賽六天，第二次策長青樹，被停賽六天，其後上訴減刑兩天，亦要停賽四天。過江龍首季來港即有上述紀錄，回想其他外來騎師，未有一人及得何達咁威，一次不忠，以後未必有人信，何況一季兩次，有關方面當然會倍加留意其陣上之表現。他所勝出之頭馬包括有龍發兩捷，神槍手，大快活，新雄，鐵金剛，銀駿兩捷，活寶貝，原野神駒兩捷，幾好兩捷，丈八金剛，心寶貝，超速名駒，足球及香港之星，合共十八場頭馬，表現相當不俗。下季騎師執照已攞拱，鄭廐仍倚袞其做鄭廐主帥，故此位猛龍，仍要提防所策之半冷馬。

游水馬匹名單公佈

馬會公佈去週三（廿一日）在沙田馬泳池參加游水馬匹名單，共有十一個馬房遣馬游水練氣，備戰更趨積極。茲將名單列下：

羅廐：保霸、金面兒、千里龍駒、露裝、加利、添丁發財。

屈廐：江湖客、牛奶哥。

伍廐：友寶、飛翔、月宮、合理、好驕、歡呼。

施廐：金沙、大范影、家驕、皆能、金多多、好準確。

張廐：穩得寶、金驥、鴻運當頭、金元亮、快快勝、龍山、得福、閃電駒、印刷之星、神奇小子、高寶、皆大歡喜。

簡廐：香港銀、金絲帶、手鈎一髮、鄉村英雄、喜訊、勝利多、偉國之寶、天龍之寶、世界仔、萬利來、恒水馬龍、鍾意寶、天龍之霸、馬中寶、花心大少、金山蘇、旭勝之寶、天佑、長好、富七山、申力星、文武發、金伯榮。

郭廐：雜役、小寶貝、戈壁之星、電光火石、明駒、電子天下、超速名駒、快槍、福將、金駿、發火、馬照跑、滿利駒二世、活寶貝、新機二號、銀駿。

方廐：新春之喜、雅駒、勝利之聲、好而穩、美麗駒、財路、美麗流、米路、合作快樂、國際之星、天之驕。

尊廐南北和、金虎仔、妙韻、紅棠烈馬、寶尚寶、獲利多、偉龍、寶旋、大王爺、爽進勝利、皇牌殺手。

鄭廐：森林寶島、樂安、捷勝、更夠運添、武林高手、恩山、萬事威、保常威、華寶、保鉅威、鐵塔、龍取水、勁好、包裝之星、安勁、雅圓、藍寶石、友誼百福、相見歡、楊家寶、永捷。

新廐：威馬、龍采、飛駒、大將風度、鐵頭陷、雲峰鹿、易渡、全年旺、事必發、寶寶、霸渡、B六十九、B六十一、凱丰、多寶獎、雪糕、老頑固、密圖、駒馳、鐵條、棋高一着、五福、踏騎勇士。

天龍之霸實力平 四班祇宜博千四

華人後記

「天龍之霸」仍在第四班中，以上季之演出言，此馬經常是雷聲大雨點小，成就不高。但此馬在第四班實力如何？亦可從往績研究。

季未一仗出戰一六〇〇，對手爲官新之「金得寶」、「雲峰鹿」，但「天龍之霸」在力放之後，連老馬「西域少俠」之後勁亦招架不住，僅得相距甚遠之第四。四月間「天龍之霸」「出戰千四米，本來路程十分適合，對手不過是「華驄之寶」、「靈犀」等，後勁亦不算强，「天龍之霸」亦跟得住快放馬之「靈犀」，但雨石之留放似乎平平，馬跑順之際却作稍留，再上又追之不及。論質素，此馬未必負於「華驄之寶」及「靈犀」。

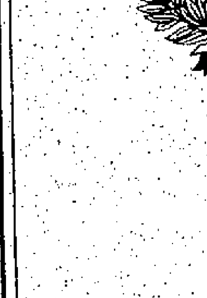
三月間此馬由柏葛騎，跑千四，對手爲「幾好」、「亞洲光華」、「天龍之霸」雖有柏葛，奈何前段跑得太後，又點追。二月間此馬出戰一六〇〇，對手有「幾好」，「能者」，「天龍之霸」由徐雨石騎，也是放後力弱，不過是役却跑得不錯，千六亦跟進第四，此馬之長力實在不算太差者。至於跑一〇三〇，此馬却嫌太短了，與「蛸菓樹」、「依然在」等交鋒，「天龍之霸」不是此程才自然跟不住而無表現。

一月間跑千四，對手爲「全年旺」，班次有距離，「天龍之霸」不論由邊個騎均應不敵者，此役無表現合理。十二月間跑千六，此馬對手爲「德怡」、「金手指」、「天龍之霸」在窮追「德怡」「之後之力，而且路又較長，跑第四已算有交待。十二月間跑千六，雖由雷文策騎，也是沿途噴尾一無是處。十一月間此馬跑千四，雖由告東尼策騎，但一看是十八倍派彩，箇廐甚少用小告博如此冷馬者，無表現絕不奇，至於季初跑一二三五，對手爲「江湖好漢」、「百事活」、「天龍之霸」亦因不夠快開而敗。

「天龍之霸」整季未贏過馬，前速不快，後勁又攀不到千六，則在第四班中，此馬亦不宜太熱中，祇宜在千四冷敵而已。

英候仁

烏拉圭 ■專刊



烏拉圭經濟與歷史發展

自然經濟面貌

烏拉圭是美洲獨立國中最小的國家，面積只有一十八萬多平方公里，僅及巴西的五十分之一。它位於南美洲東南部。東南瀕大西洋，西部爲阿根廷，北部和東北與巴西爲鄰。

烏拉圭面積雖小，但所佔的地位却十分重要。烏拉圭河和巴拉那河在南美洲分佈甚廣，烏拉圭位於這兩大河的共同入海處，這就是有名的拉巴拉他河或銀河地區。因爲：烏拉圭座落在河的東邊，所以，未建國前它一向被稱爲「東岸」，它的正式國名叫「烏拉圭東岸共和國」（又譯烏拉圭東方共和國）。意是「東方人」之意。但烏拉圭這個名稱却有許多意義的傳說，有說這是印第安的瓜拉尼語，意爲「貝殼之河」，因爲拉圭盛產貝類和魚蝦。又有說烏拉是一種美麗的彩色小鳥名字，而烏拉圭是指「烏拉鳥棲生之河」。而現在的國名是根據西班牙直譯。

全國人口三百餘萬。其中百分之八十六爲白人，大都是西班牙或意大利移民的後裔。印歐混血種人佔百分之十二，印第安人佔百分之二。全國共有十九個州。

烏拉圭的國境內，雖然大部分是起伏的丘陵，却沒有特別高的高山，最高的山也不超過二千呎，但河流湖泊和港口却特別多，由於過去河牀，故水災最多。因爲：全國南北氣候不一致，氣溫變化相當大，南部四季如春，北部却冷暖無常。國境內平原多，河流縱橫的草原，很適宜繁殖牲畜和耕種。湖泊多，漁業也是烏拉圭的主要經濟之一。

烏拉圭的國民經濟基礎是農業，在農業經濟中，又以畜牧業爲主。牛羊遍地，平原長滿了牧草。從在西班牙殖民統治時期，牛羊在烏拉圭的經濟生活中就開始起重要作用，因而有人把殖民統治時期烏拉圭歷史上很長一段時間叫做「皮革時代」。十九世紀後半葉，英國資本侵入烏拉圭，建立了現代化的肉類加工廠，開始用冷藏辦法把烏拉圭出產的肉類遠航外銷到歐洲，而英國也就控制了烏拉圭的對外貿易。

畜產品是烏拉圭國民收入的主要來源。全國耕地面積爲牧場面積的九分之一。主要農作物是小麥，其次爲玉蜀黍，亞麻子和大米等。

烏拉圭雖是個農牧國，但它境內礦藏也相當豐富，除了北部尚有金銀等礦未開採外，其他的礦產開採權都落在美國資本家手中。

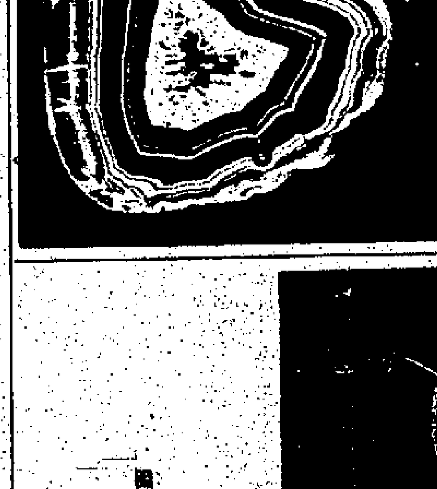
英美資本的滲入

這個美洲小國，也和其他美洲國家一樣，有着多災多難的歷史。最早發現烏拉圭者是西班牙航海家蘇利斯。十五世紀初葉，蘇利斯帶了七個海員登陸烏拉圭首都，但全部被當地土人所殺，後來葡萄牙人也發現了它。葡人便佔有了它，一六八〇年，正式成爲葡萄牙殖民地。一七七八年西班牙也佔領了烏拉圭。後來烏拉圭人民反對西班牙統治，一八二五年宣佈獨立。

從西班牙殖民者侵入的時候起，烏拉圭土地就逐漸集中到少數人手中。目前全國約三分之二的農村土地爲擁有五百公頃以上的大莊園主佔有，百分之六十的牲畜，掌握在極少數大家族手中，而百分之五十以上的農民根本沒有土地。

烏拉圭的民族工業近二、三十年來有較大發展，主要部門是農牧產品加工工業、食品工業、紡織工業等輕工業和建築材料的生產。幾乎沒有重工業。國家掌握了一些發電站，自來水廠、水泥廠、屠宰冷藏公司、鐵路網、煉油廠、酒精製造廠等，國營業產品的產值佔總產值的百分之十五。

西班牙長期的殖民統治和英、美資本陸續滲入，使烏拉圭的經濟畸形發展。烏拉圭的主要出口商品是羊毛、肉類和皮革等。它們佔出口總值的百分之八十左右，其中羊毛及其製品就佔出口總值的百分之六十五。肉類是烏拉圭第二大傳統出口品。但是，適宜於發展農業的烏拉圭，却不得不從國外進口糧食來滿大國內需要。第二次世界大戰後，美國資本替代英國資本，在烏拉圭的外資中躍居首位。



烏拉圭盛產瑪瑙紫水晶及石英

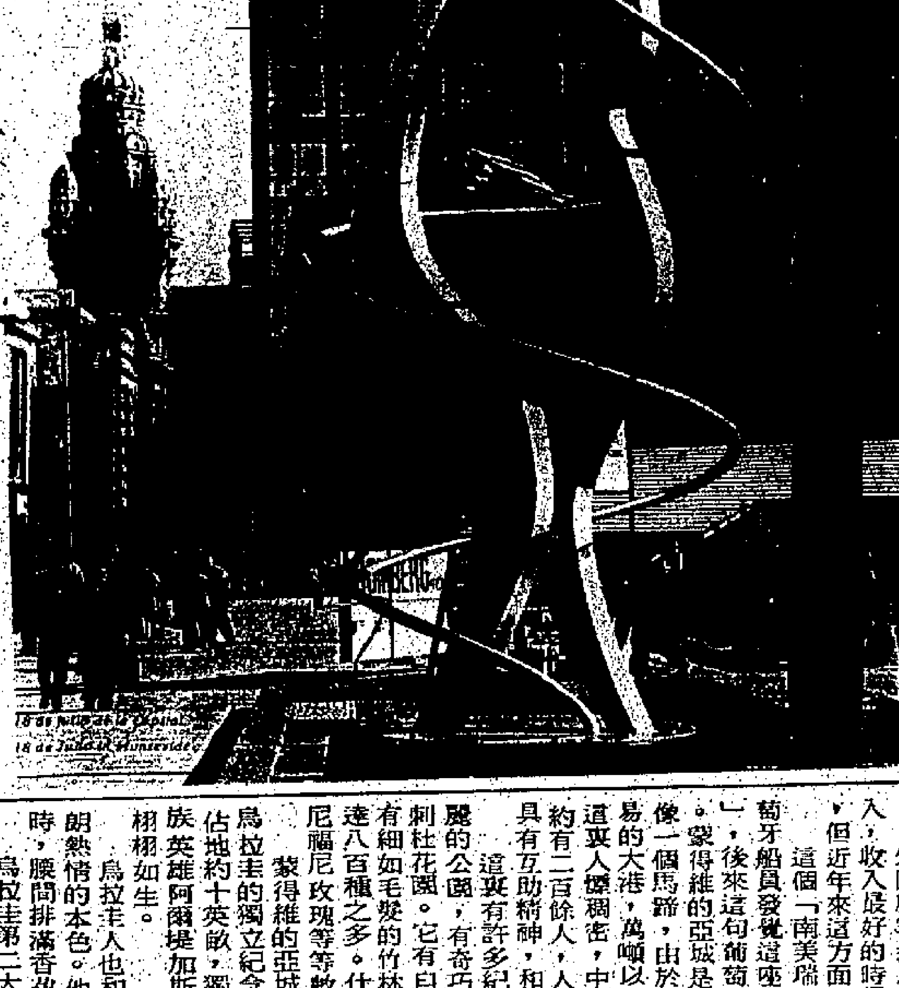
歡迎海外投資

外國商人，在烏拉圭不論作特種或一般性投資都十分方便。烏拉圭對國內人士及外國人投資，也一視同仁，沒有甚麼歧視。在該國經商，做出入口生意，申請信貸或進入金融市場都無需一些特別授權。外國投資者與當地人士是享有同等權利。烏拉圭爲了促進工業，已定立法例，對於某些有利國家的工業予以稅務優惠。

依據投資法例，外商在烏國投資聯營，所佔資本百分比不限，而且保證資金及利潤外調，凡有利國民經濟發展，都歡迎投資，其型式可以是資金，特許製造權，產品牌子，機器設備，生產技術或其他等。

有意到烏國投資者，可先向一個名爲「外商投資委員會」的機構遞交一份投資計劃書。有關官員即會跟投資者商談各有關事項，例如：投資型式，何時及在甚麼情況下投資者能調其資金及資產。談妥即由行政機關與有關公司簽署合同，確認烏拉圭政府保證投資者自由抽其資金及利潤。

在過去多年證明，這些法例都能吸引外資，國家產生良好成績，有助國家穩定及經濟增長。



街頭一座精巧彫刻品

烏國牛羣超過一千一百萬頭

文化與民間藝術

烏拉圭在文化方面也很發達。文學家，思想家，畫家，彫刻家及音樂家輩出，他們都是大才橫溢，其作品爲世人公認不朽。

偉大詩人有BARTOLOME HIDALGO，而JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN也是詩人，不過其哲學及神學思想影響後人更深遠，其著作列爲世界最佳文學作品之一。

在畫家當中，最傑出有JUAN MANUEL BLANEZ，他的油畫描述國家發展歷史見著。同期又有另一位名畫家PEDRO FIGARI，他繪畫人物，非他外形酷似，最難得是能描寫出個人性格。至於JOAQUIN TORRES GARCIA，他更是今天很多藝術家的「催化劑」。在其繪畫作風中，他提出很多重大問題，而又自己作出解答，他的風格深遠影響他所奠定學派。烏拉圭手屈一指彫刻家有JUAN MANUAL FERRARI，其作品受很多國外藝術家所影響。JOSE BELLONI也很有名氣，他是一位現實主義者，其作品以反映現實生活爲主，題材多是歷史及民間藝術。

在音樂領域，烏國當代音樂家而具國際聲譽亦大不乏人，計有DALMIRO COSTA、TOMAS GIRIBALDI及LEON RIVERO等等。彼等作品獲得音樂愛好者推許。

烏拉圭的民間歌舞藝術，與阿根廷及巴西頗有類似源流，差不多同一時期發展成長。熱情奔放是其特色之一。有些歌舞來自黑奴的舞台劇，舞姿狂放，其中鼓聲敲擊尤爲特色。每年在蒙得維的亞市舉行嘉年華會，歌舞巡行，日夜狂歡，吸引不少遊客到來參觀。

烏國中小學進行免費強迫教育

烏國文化水平高

自從一八七七年以來，烏拉圭已實行小學強迫免費教育，一視同仁，不分宗教種族。由於這個原故，該國基本上是消除文盲。

今天中學教育也是強迫及免費。進入大學或當工業學徒亦無需繳費。因此，在南美洲中烏拉圭文化水平是最高的。

從統計數字來看，有百份九十七居民讀過小學，百份四十七讀過中學，又百份四點七具大學程度。而且近年教育更擴展至入學年齡之前，現在約有百份四十四年齡介乎三歲至六歲小孩是入讀幼稚園。

烏拉圭每年財政預算，約有百份廿五至三十是撥作教育經費，所佔比例遠超其他國家。而且家庭中有未成年小孩，每月可從國家獲得經濟津貼，但小孩必須在公校或私校經常上堂。在大學方面，大學生可以在酒家以低廉代價享受午膳。入息較低家庭的子女，又可以申請助學金。

礦務與寶石

烏拉圭主要礦產除有各種金屬外，亦有雲石，花崗岩及石灰石，特別是石灰石，品質很上乘，近年需求大增，主要用作製土敏土供建築之用，烏拉圭已能出口土敏土，近年十分成功，各廠都要擴生產設備。

半寶石也是烏國礦業重要一環。瑪瑙、紫水晶及石英在該國北部存量甚豐。這些礦石外貌不揚，但割切後，內部寶石顏色艷麗，晶瑩清透，很適合作首飾之用。由於石英耐磨損，可作鐘錶內機件的軸承。這些礦石那麼豐富，有些甚至可以進行露天開採，國際專家估計，烏拉圭可能成爲這些半寶石主要供產地。

雖然烏拉圭天然礦產資源豐富，但過去一直沒有重視，近年才開始計劃開採陸上及離岸天然氣。國家又進一步研究鈾、銅、錳之商業開採可能性。同時該國一種黑沙，亦含有不少稀有金屬。

當上述計劃正在進行中，而華僑天地區的鐵礦開採工程已進入在最後階段。國際專家已肯定該區鐵礦存量達一千二百萬噸鐵。

畜牧業潛力强大 供世界羊毛肉食

土地肥沃，氣候怡人，水源充足，同時草原處處，這是烏拉圭有利發展畜牧業的主要原因。自從三個半世紀前，由第一批牛羣在該國繁殖以來，畜牧業即告興旺，並成爲烏國經濟支柱。

烏國超過百分八十土地是用作畜牧。雖然烏拉圭面積細小，但已成爲羊毛及肉食世界主要供應地。目前，牛隻增產每有二百萬頭，提供十五萬噸肉食出口。全國牛隻約有一千一百萬頭。

其中百分七是乳牛，年產七億公升牛奶，所以烏拉圭可以出口芝士及牛油。

羊羣全數達二千萬頭，年產羊毛近七萬四千噸，部份出口，其餘供該國紡織業使用。

畜牧技術採用先進方法，包括優先選種，儘量利用天然草原的資源。以前由於政府限價政策，一度呆滯，但當政府取銷限制，該業又見活躍。

農業發展前景大 政府現開始鼓勵

烏拉圭不足百份十土地是耕種，生產農作物，但該國土地肥沃，實際有一半土地是適合耕種，所以農業發展前景是很遠大的，人們未能全面充份利用主要是對農夫欠缺鼓勵。

有鑑於這個原因及基於經濟政策，政府決定在農產另方面在國內取銷對價格之限制，使經營成本不與國際價格脫節，一方面又改善耕種技術，使產品在國際上更具競爭能力。

政府又鼓勵農民選擇一些適合穀物，具有經濟及出口價值的。目前烏拉圭農作物包括有：小麥，米，甜菜，甘蔗及玉蜀黍等。

烏拉圭首都蒙得維的亞

烏拉圭唯一最繁華的都市是首都蒙得維的亞，有「南美洲的瑞士」之稱。首都蒙得維的亞，有居民一百二十多萬，幾乎佔了全國人口的一半。它是全國政治，經濟，文教的中心；全國鐵路，公路和航空線也都以它爲樞紐。蒙得維的亞也是烏拉圭最大的港口，是全國百分之九十的對外貿易商品的集散地。也是世界上首屈一指的美麗海港。這個海濱的城市，成排的白色房子，配上金黃色的海灘，市中心的綠色園林，加上安靜寬敞的街道，使這個南美一小國的首都，成爲世界聞名的遊覽名勝。

外國旅客到烏拉圭去遊覽，也是一宗主要收入，收入最好的時候，佔整個國家收入十分之一，但近年來這方面的收入日漸減少了。

這個「南美瑞士」早期只是一座荒山，當葡萄牙船員發覺這座山時，大呼：「我看見一座山」，後來這句葡萄牙語便被譯成現在的首都名字。蒙得維的亞城是一個現代化的都市，它的地形像一個馬蹄，由於港口優良，因此，是國際上貿易的大港，萬噸以上的巨輪都可以在這裏停泊。這裏人煙稠密，中國華僑旅居這裏的並不多，大約有二百餘人，人數雖少，却非常團結，大家都具有互助精神，和當地人民也友愛和洽。

這裏有許多紀念歷史偉大人物的銅像，有美麗的公園，有奇巧的噴水池。其中最有名的是普刺杜花園。它有自然的風景，有各種奇花異木，有細如毛髮的竹林，特別是玫瑰花最出名，種類達八百種之多。什麼波蘭玫瑰、俄勒岡玫瑰、加尼福尼玫瑰等等數不盡的名稱。

蒙得維的亞城的七月十八大街，原來是紀念烏拉圭的獨立紀念日。這裏附近有一座獨立廳，佔地約十英畝，獨立廳的廣場上，還有烏拉圭民族英雄阿爾提加斯銅像，這座銅像是名家精作，栩栩如生。

烏拉圭人也和美洲人一樣，具有拉丁民族爽朗熱情的本色。他們愛好熱情的舞蹈，女子跳舞時，腰間排滿香蕉。男人穿的衣服像斑馬。

烏拉圭第二大城市巴山都却只有六萬人。

WITH THE COMPLIMENTS OF
THORESEN TIMBER LTD
多利順木業有限公司
a division of THORESEN TRADING LTD
member of the THORESEN INTERNATIONAL GROUP
優質木材・凍肉・海產・食品
Quality Timber, Plywood, Frozen Meat, Sea Products, Foodstuffs, Fruits & Nuts, etc.
26/fl Hopewell Centre, G.P.O. Box 6, Hongkong
Phone: 5-285111 Telex: 73022 NORGE HX

With the Compliments of
WILSON PRINTING CO.
威信印務公司
致意
16, Staveley St. Central, H.K.
香港中環士他花利街16號
5-437849

WITH THE COMPLIMENTS OF
KEVIN T.H. WU CO., LTD.
1701-2 Wing On Central Building,
26 Des Voeux Road Central,
Hong Kong.
GPO Box 1843
Tel: 5-223258, 5-223625, 5-223732
Telex: 85294 WUTRA HX
Cable: WUTRADING HONG KONG
Import: Frozen Meats, Sea Foods
Export: Fireworks, Bambooworks Housewares.

With the Compliments of
OCEAN PINE LIMITED
海松有限公司
致意
IMPORTER OF FROZEN MEAT, POULTRY, SEAFOOD, LIVESTOCK AND RAW MATERIALS.
環球凍肉、家禽、海產牲口及飼料入口商
20/F, UNIT 2005A, NAN FUNG CENTRE,
264-298 CASTLE PEAK ROAD,
TSUEN WAN, N. T., HONG KONG.
TEL: 0-4930106 (5 LINES)
CABLE: OCPINE
TELEX: 37922 OPINE HX
香港荃灣青山道二百六十四至二百九十八號
南豐中心二十樓2005A室
電話：0-4930106（5線）
電報：OCPINE
電訊：37922 OPINE HX

BEST WISHES
ON URUGUAY NATIONAL DAY
中孚行
CHUNG FU HONG LTD.
WE HANDLE THE BUSINESS OF PADLOCKS, DRAWER LOCKS, BICYCLES & SPARE PARTS, SEWING MACHINES & SPARE PARTS, STAINLESS STEEL WARES, GLASS WARES, ELECTRIC FANS, ELECTRIC WIRE AND OTHER CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS.
33/F., CHINA RESOURCES BUILDING,
26. HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
TEL: 5-8938288 (16 LINES)
TELEX: 61284 CFHIE HX.
CABLE: "FUCENTRAL" OR "9349" H.K.
G.P.O. BOX 339 HONG KONG.

With the compliments of
LEEDRO (H.K.) LTD.
利道（香港）有限公司
致意
607 HOUSTON CENTRE, 63 MODY ROAD, TSIMSHATSUI
KOWLOON, HONG KONG. TEL: 3-7212289.

貝殼製品精美雅觀 裝飾擺設不落俗套

……它的美態在於那份天然的高貴，在純樸中隱隱地流露出典雅的氣派來。

從來沒有想過貝殼竟然也可以製造出那麼多美麗的飾物和擺設的，但事實上，貝殼的用途，已不單是一個普通的樣本那麼簡單了。

也許，大家從未留意過表面看似乎平平無奇的貝殼，其實可以造出各式各類的裝飾，擺設。

說真的，經過加工的貝殼樣本，有一份非筆墨所能形容的光彩，它的美態，完全在於那份天然的高貴，在樸純中隱隱地流露出典雅的氣派來。

因此以貝殼製造飾物的潮流，雖然早於兩三年前已經開始，但是，若以貝殼作為家中的案頭擺設，那就較為鮮見。因為人們在挑選精品擺設時，無論是送禮抑或自用，都往往只是偏見地購買瓷器，水晶之類；其實，貝殼是一件最優雅、最具大自然氣息的家居裝飾物。

貝殼製品是統稱，因為貝殼有很多種類，諸如螺類、蜆類、蚌類、海膽類等，它們各有特色，多利用其天然形狀，作為一個既雅緻又優美的花盆來種植盆栽，亦可以造成貝殼雕刻，同樣是相當精美，倘若雕功技巧卓絕，置放在案頭上作為裝飾擺設之用的話，則極具中國古典味道，典雅之至哩。

此外，貝殼製品還有以螺仔製成床頭燈、吊燈，及由數百顆螺仔堆砌而成的雞仔與狗仔案頭擺設。當然，要是喜歡養魚的話，亦不妨買一個海膽樣本，放在可愛的魚缸裏，雖然是貴一點，但能美化你的魚缸，挺不錯的！（綺）

西安市大雁塔內一尊莊嚴端莊的佛像。

養父與養子祖母結夫婦 家庭關係大亂 是祖父或父親戶籍機構傷腦筋

自古以來，婚姻就成為男女之間真誠相愛的一種法則。由於愛情是一種相當玄妙的事情，男女雙方的婚姻可以無分年齡，和名義相符，而西方社會甚至出現同性結婚，離婚十多次的奇怪現象。

最近在台灣就出現了一宗啼笑皆非的婚姻，養父與養子的祖母結婚，使養子變了孫子，連帶政府戶籍機關亦大傷腦筋。

事件的起緣是一名九歲男孩，被一名五十多歲的男子收養後，養父在一個月左右，又和男孩子的四十多歲祖母結婚，這時，原先的收養關係是不是有效？男孩究竟該叫「祖父」還是「父親」？當地政府至今仍在考慮之中。

台灣內政部日前送了一件要求法務部解釋的戶籍身份案件讓法律事務司大傷腦筋。原來，有一名五十歲男子收養了一名九歲男童。雙方成為養父與養子的親屬關係，男孩叫「爸爸」叫得高興，但此情將不可復再。

由於收養的關係，男子和男童的祖母朝夕相對，逐漸親密，兩人才交往了一個多月，便雙雙步進禮堂，正式結婚為夫婦。至於這位男童的祖母，大概早婚的關係，年僅祇四十多歲，尚算年輕。

男童的地位，突然因祖母與養父結婚而降為孩子，因為養父成了他的祖父，不過由於雙方是養父與養子收養關係，雙方既然沒有同意終止，以致男童具有養子及孫子的雙重身份。

台灣戶政機關發現此問題之後，即呈內政部轉呈法務部法律事務司解釋，請教是否將先前的收養關係終止，與及有沒有違反倫理，是否可視物無效？

由於台灣法律事務司以往沒有碰過同類案件，一時亦答不出，到底男孩該叫養父為爺爺是否恰當，有關部門正審慎研究之中。（來）

娃娃想要移民 看看花落誰家

洋娃娃想移民？一九九七年近，洋娃娃也怕起來了，奇怪，看它們在自己身上，立起「我想移民」的牌子，手拿著不知國籍的護照，真令人啼笑皆非。

這些可愛的中國式布公仔，對外國人來說，定會被他們吸引，十九元九角七分就可以領養一個大眼睛，白白胖胖的娃孩，多便宜。（俊）

無奇不有

未知這些「孩子」是否只願意給外國人領養，本地香港人是否就不能問津，真是無奇不有。

假日精品

用鹽水敷眼可消除浮腫

用鹽水敷眼可消除眼睛浮腫。我們可先用薄棉花醮少許鹽水，躺在床上，敷上眼上，休息二十分鐘，夏天可用冰水開鹽水，或者把鹽水放入雪櫃先冷藏，用時才取出敷用，更加有效。

蔣總統勤政愛民 喜親往鄉間巡視

中華民國總統蔣經國先生日理萬機，執掌國政無時不以國民利益為先，故深得全民擁護愛戴。他雖然年事已高，但總不忘時常抽空往全省各地巡視，親自慰問老百姓們。

蔣總統早年任行政院院長，協助先總統處理國務，但均定期往鄉間探望農民，了解他們生活工作起居，看是否農務政策方針是否走得正確。

農民對總統的勤政及關心國民的心都表示萬二分的感激，很多當年為總統手抱合照的小孩，現在已亭亭玉立，或雄糾糾的青年，他們都認為能與總統合照感到無上榮幸。

譚惠珠生財有術 賴個人投資眼光

名人逸事

譚惠珠身兼多個主要公共事務的決策組織成員，日常工作排得滿密異常，有人問她既然那麼忙，如何從事自己職業，那麼是不是要很有錢才可以如她一樣參政？

譚惠珠回答說：「我不算是有錢，但我的個人經濟很獨立，我沒有從家人或其他任何人處取得分文，亦沒有相當任何有酬禮的虛職。我的經濟來源是來自己投資所得，完全獨立。」

譚女士本身是位大律師但由於事務繁忙，極少從事本行職務。

肉質鮮嫩乳鴿晚餐 新穎獨特佐料泡製

一直以來，肉質鮮嫩的乳鴿，甚受香港人仕歡迎。為滿足乳鴿愛好者的食慾，海景假日酒店閣樓之海景咖啡廊，於九月份推出六款味道誘人之乳鴿餐。

海景咖啡廊廚師精心泡製顧客熟悉的廣東式香脆燒乳鴿，而製法較為新穎及獨特的有配以清爽沙律的夏日香煎乳鴿，西班牙式的香蒜青欖乳鴿，刺激食肉的芥香乳鴿，配以珍珠洋葱及蘑菇的紅酒乳鴿，還有美式烟肉燒烤乳鴿。

海景咖啡廊供應之「乳鴿晚餐精選」，每位收費五十八元正（另設加一），包括咖啡或茶。

引人垂涎欲滴的乳鴿，配以美味佐料，的確色香味全。

應屆會考畢業生 多被拒求職門外

會考結束，考生要面臨升學就業困擾，由於他們經驗有限，很多公司都多不願意聘用應屆畢業生。

據了解，應屆會考畢業生，一是繼續升學，一是出社會找理想工作，理想工作指金飯碗，或大機構或高級白領，待遇要優厚。但人浮於事的社會，沒有社會及人生經驗者往往會易吃虧，故此本港一些有規模的公司，除非是特別低下的職位，通常是把應屆畢業生拒諸門外。

青年對性知識貧乏 多只求教色情讀物 實有多個志願機構樂於提援助

色情刊物近期有死灰復燃之風，不少正義團體指這歪風盛行實為本港推行性教育的不足，至使這些刊物得以生存。另方面，公眾有意見認為有關方面推行的性教育不全面，而教師在這方面的知識更因缺和缺乏而不能作清楚的解釋。

本港一詢問有關性方面知識的機構，香港家庭計劃指導會，其中有號「心思思，有件事，遇疑難，話我知」，意思謂歡迎詢問有關問題。

而該機構早期與另一傳播媒介合辦的「拖手仔」展覽，在各區巡迴展出，反應熱烈，反映本港青少年將有關知識的渴知，求知情況已擺脫上一代以「順其自然」的態度。

但在目前，有志願機構呼籲青年男女，在婚前宜莫與多個志願機構接觸查詢有關婚前輔導的問題，如家庭計劃輔導會及婚姻輔導會，指重覆輔導會浪費資源。然而，從另一角度看，是否許多青年男女對婚姻知識或性的知識的認識不足，而希望接受多個機構的服務；抑或是這些機構所提供的服務，未能滿足查詢的人的問題。

無論如何，市面上的色情刊物是標榜提供康娛性的性知識及解決婚姻上的問題，而吸引有定量的讀者。（瑞）

愛滋病新藥 有待進一步研究

知新集

美國著名影星洛赫遜患上愛滋病，成為國際新聞，更惹起公共壓力，促使美政府將明財政年度撥給抗愛滋病的經費，由八千五百六十萬美元增至一億二千六百三十萬美元。

當洛赫遜宣佈患病時，正在巴黎接受治療，同時使人知道巴黎的巴士德學院是治愛滋病的先進中心。

該學院為加入實驗性醫療計劃的愛滋病者注射「HPA廿三」，每星期五次，治療期限不定，費用免，可以阻殖。但這種愛滋病毒需要的酶繁作用，如疲倦，血管栓塞及肝有毛病。而在病人停止注射後，愛滋病毒會再出現。

這種藥不能令已受愛滋病破壞的免疫系統恢復正常，故此病人仍會受許多致病病菌侵襲。倘愛滋病毒受HPA廿三制止，免疫系統仍需其他的藥物刺激。

美國的愛滋病人，要在法國求醫，是因為美食品藥物局仍未批准這種藥上市，當局仍在搜集臨床資料，料下月可望作試用性使用。

美愛滋病醫療基金的合辦人瑪提克醫生說：人們瀕死，而藥是有的，祇是聯邦政府不撥錢來試這些藥。

目前，美國正研究幾種和HPA廿三有一樣效用的抗病毒素，包括沙拉明。（瑞）

中國歷史名城西安 寺廟林立全國之冠

麗見遊踪

西安是中國經濟，文化及政治的中心。對佛教來說西安更是全國佛教中心，寺廟林立，如興善寺，慈恩寺，經行寺，崇福寺，西明寺等等，寺廟數量及其規模均為全國之冠。

西安市政府曾邀本港新聞界前往參觀當地著名佛寺，其中大雁塔位於西安市南郊慈恩寺內，距城約四公里。據記載，玄奘法師從印度取經回來，曾在該寺院內翻譯過經書。為了保持佛經，玄奘建議在大雁塔內妥將保存。

大雁塔建於公元六五二年，初建時祇有五層，後增為十層，武則天時重修改建為七層。

至今日大雁塔已經頗為破舊，據主持大師向記者表示，大雁塔已決定在今年年底動工修建，該項經費已初步籌得二千萬人民幣，經費是由慈恩寺僧眾及善信所募捐，部份更是來自日本信徒。

該項工程分三期進行，工程包括在寺外興建一個曲江池遊樂中心，仿照唐代園藝活動，包括馬球運動，讓遊客參觀。估計工程需時約五年。

目前，大慈恩內共有大小房間數百間，僧眾約三百多人。塔內底層南門兩側，鑲嵌著唐代著名法家褚遂良書寫的兩塊石碑。一塊碑文是「大唐三藏聖教序」，是唐太宗所譯佛經的總序。另一塊是唐高宗為聖教序作的證文。（來）

誰修保險系

大一新生舉行聯歡晚會，不知何故停電了，雖然禍害黑暗，但大家都仍利用此空檔談起來。

男孩子說：「我修新聞系的，你呢？」

女孩說：「我修心理。」

另一男孩說：「我修經濟。」

就在此時，舍監大聲地說：「誰修保險系（國語讀保險絲）？」

去除皺紋

張太太四十五歲生日那天，女兒買了美容的護膚系列，其中包括去皺紋皮膚。

女兒說：「媽，這些東西不知妳是否適合？」

母說：「那有不合適的話，女，妳記得去年送什麼東西給媽咪呢？」

女兒說：「忘了。」

母媽馬上回答：「皺紋。」

問尼姑借篦

一位英國遊客到蘇聯觀光，在莫斯科一間旅館詢問處問那服務員問：「請問，距離這裏的夜總會在那裏？」

服務員回答：「在芬蘭的赤爾辛基。」（俊）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿。大字四個 小字卅四個 每天十二元

夜冷海鮮酒家 九成新2—4門肉食柜接枱地雪柜汽水柜99新10匹開利冷氣柜機出冰機出雪花冰機磨粉攪肉攪餡機微波焗爐滾水茶柜多款點心車下欄車外賣點心車方通踏椅元通枱雀枱瓷器福壽三星等大平賣限日沽清。地址：大埔墟鄉事會路15號地下即球場對面（前麗精）假日照常

夜冷工業衣車 新款組奇平車平車五線鈒骨車鈕門車切刀車於仁埋夾車飛馬三及四線鈒骨車兄弟平車三線鈒骨車關西橡根褲頭車凹骨車12針間機車鳳眼車釘鈕車電剪祖奇電子鈒骨車鋼具傢俬什物平沽。紅磡鶴園街13號地下康力大廈洽（假日照常）

存貨平賣 大批8分鋼玻璃沙漏管每打25元白色床單90×100寸每張16元精美打火機連座每個26元電話K7413033 K7417769

移民美國 三藩市灣區大型舞廳夜總會出讓有舞廳牌照萬五千呎100張枱巨型大舞池的士高音響燈光美大營型廚房廉讓20萬美元全居業中即可分期或合作電：K7779965張先生。

全套印刷機讓 柯式版印刷機過膠機紙摺機切紙機 ③429588

出讓 有自動針棉機倒棉機傳造腳頭棉。0-298053找陳先生

冷氣雪櫃 修理清洗大小冷氣雪櫃安裝買賣大埔捷和電⑥537685

鋼琴讓 德國琴音好即用出國急讓二仟餘H753503

出讓 什項

夜冷製衣廠 九成新JUKI 555-5 4電子平車五線間骨釘鈕REACE 鳳眼自動開袋車關西褲頭橡根12針間機車兄弟釘鈕車於仁新款轆腳車兄弟電子平車雙跳反針雙針車美國全套熨衫夾機連30HP士煮爐大幫拉線綠球鋼鈕電剪挑腳日本鋼寫字枱椅影印機傳真機一切生財器具 地址：下葵涌葵德街15—33號第一期2字樓A至E座葵德工業中心（前堅航）由貨柜碼頭路入假日照常最後數天。

秘書服務 英文會話 代理出入口文件 處理各種會計 註冊 ③-756463

待聘 各業

夜冷玩具塑膠機廠 8—16塑膠機超音錫膠機美國鑼床中國車刨床模鐵大邦工模玩具中啤天梯啤風泵風批司勞房工咭中玩具摩打發條牙箱喇叭碎料機出粒機混料機大批風扇膠盆大平賣。地址：柴灣利眾街24號兆宇大廈7、10、12字洽（前大昌）

約滿高級大餐廳 大批九成新三菱7匹半至20匹大冷氣2—4門肉食柜雪柜地柜西餅鮮奶柜水吧柜電水爐打且機攪粉機切肉機凍水機新款咖啡機焗餅爐鋼枱碗柜池盆卡位枱椅大批造麵包西餅用具傢俬什物全部大平賣地址：廣東道501至503號（近佐敦道口）

招生

柳生藝苑 名家教授 粵曲唱腔 粵劇撰曲 影視編劇 國畫書法 書法雕刻 古典文學 地址：九龍花園街152號九樓⑧ 電話：③945623 ③7434523

真善美美術學院 兒童畫 國畫 會考 素描 油畫 書法 美術 水彩 漫畫 師資優良環境好 銅鑼灣食街新大丸斜對面電：H7951907

華夏書院日夜課程 美術設計 專業訓練·輔導就業 室內設計 旺角道花園街130號 ③940511

私家英語 各業成人 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K804361等

佳家托兒 油麻地彌敦道敦煌酒樓附近電3-316757洽

唱歌招生 訓練演唱技巧台風 參加歌唱比賽保成 嚴格個別指導 演唱3-633401陳

李慶曉 九龍城太子道 新班 K7180919

鋼琴樂理 教師投考 皇家音樂理 迎初學

快活嬰兒院 招收初生至二歲嬰孩 政府註冊經驗護士主理 H790354

畫 會考國畫 時裝設計 廣告畫 兒童畫 ⑤741231

琵琶 古箏 粵曲 國樂 各種樂器 K7784808

氣功飛行 太極氣功 點穴 推拿

學 ③938001 保急新法 易考補教 成功鐘數

學 H463284李

學 九龍 合併 0-4222150

愛麗花藝 徐琪倩教授 插花 布公仔 九月新班 K744426

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：③957531 ③962508

前中大講師主講 英文文法作文 F.4—6大學 ORAL·PRECIS Multiple Choice ③812678

針灸班 中國國醫學院 醫 九龍彌敦道口信大廈B五樓 佐敦道立

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 暑假期間·特價優待 粵菜 燒烤 點心 西餐 西餅 麵飽 油器 荳腐 打麵 素食 月餅 蠔油 彌敦道554號 3-849248

海燕藝術學院 唱歌 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 古箏 兒童 水彩 素描 國畫 ★教師：韋秀嫻·駱鈴·李一帆等★ 彌敦道494號晉利商業大廈15樓全層 油麻地站 K7702966 K7701218

凱熊游泳訓練 第十三屆成人晚班288元十堂一定會游 缺課准補 私家室內池 巴士地鐵直達 暑期學生旅遊車接398元連入場費 海灘池任擇 教練余炳漢帶領 男女精英助教45名另15名女車長照顧 學期學生班規模信譽全港第一 電詢寄簡章 衙前圍道150號 K371584 377246

港九德法廚師學校 ★名廚袁石師傅親自認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 粵菜 京菜 燒烤 西餐 點心 調酒 月餅 打麵 油器 荳腐 素食 蠔油 西餅 麵飽 臘味 魚蛋 彌敦道494號21樓K306427 K300110 莊士敦道137號16樓H755810 755718

九龍中醫學院

九龍中醫師公會會立

招收：一年基礎班 二年高級班 三年醫師班 針灸研究班 跌打傷科班 由世醫傷科名家徐國樑担任教授 脈學研究班 由脈學資深者宿蘇二天担任教授 各班男女學員 九月十六日開課

本學院由九龍中醫師公會會立，直接由理監事會督導，故師資與教材，均經嚴格審定，使學員皆能學以致用，藉以發揚國粹，促進中醫藥學術教育為目的，全體教授，一本精誠將歷年臨床經驗寶貴心得，混合教材，深入淺解，故學員倍感領悟，達至實學實用境界，為傳統國粹培育人材，增加新血，是本會堅定宗旨，所以本學院學員最多，每屆招生總有額滿見遺，故今屆特增加班額，報名從速。

院長 副院長 教務主任 傷科主任 針灸主任：蘇二天 方銘標 吳奕本 江一董 徐國樑 蘇惠菱

九龍新填地街一五九號二樓電話：（三）八四六八〇四 分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓E座

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：027 049 080 085 094 105 113 130 133 141 227 228 229 237 248 276 277 278 280 284 286 287 290 291 293 294 300 303 304 305 309 310 312 313 314 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 904 907 909 911 916 917 918 919 922 923 924 925 926 927 930 929 931 932 938 943 944 952 960 961 965 966 968 969 970 972 974 976 977 978 980 981 982 985 986 987 988 994 995 997 998 1000

中區辦事處信箱號碼：401 422 424 425 427 429 430 432 433 434 435 436 440 442 443 444 448 449 451 454 455 456 458 459 460 463 464 468 471 472 474 476 477 479 480 481 482 483 485 488 489 491 492 493 494 495 496 497 498 500 521 523 524

旺角辦事處信箱號碼：1021 1022 1025 1026 1027 1029 1040 1041 1043 1045 1046 1047 1048 1049 1053 1055 1057 1058 1059 1060 1067 1068 1069 1070 1073 1074 1075 1076 1080 1081 1082 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1098 1099 1103 1104 1105 1106 1107 1109 1110 1111 1113 1114 1115 1117 1147 1359 1401 1402 1403 1407 1430 1431 1434 1435 1437 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447

北角分處信箱號碼：1563 1568 1569 1575 1576 1577 1583 1589 1595 1596 1597 1598 1602 1604 1611 1448 1449 1450 1463 1469 1472 1473 1474 1476 1433 1625 1626 1627 1628 1632 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1646 1647 1645 1648

公告 一九八五年八月二十五日 為清理沙江區蔬菜產銷有限責任合作社事
啓者：合作社註冊官經根據香港合作社法例第三十八條第一項頒令取消上述合作社之註冊，取消令於一九八五年二月六日生效。茲通告各債權人及其他人等於本公告發出日兩星期內向本案清理人提出其債權之要求。此佈 清理人：梁福明 地址：新界大埔汀角路政府合署六樓漁農處農業推廣辦事處

公告 一九八五年八月二十五日 為清理沙田蔬菜產銷有限責任合作事
啓者：合作社註冊官經根據香港合作社法例第三十八條第一項頒令取消上述合作社之註冊取消令於一九八五年五月六日生效。茲通告各債權人及其他人等於本公告發出日兩星期內向本案清理人提出其債權之要求。此佈 清理人：廖錦麟 地址：新界大埔汀角路政府合署六樓漁農處農業推廣辦事處

何麗珍 啓事 住文尉街文苑樓13號五樓請於八月二十八日前速與業主聯絡商處理屋內物件過時自課

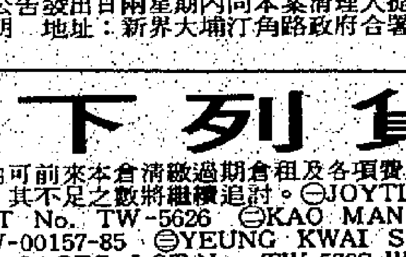
清藝畫苑 留英經驗教師親授 少年畫班 會考美術 素描 設備完善冷氣開放 九龍紅磡蕪湖街69A南安商業大廈703室 電：③339315或③—626990

下列貨主
請於見報七天內可前來本倉清繳過期倉租及各項費用。否則本貨倉將變賣其貨物作價而不再另行通知。其不足之數將繼續追討。㈠JOYTI'S IMPEX LTD. GLASS 15 CASES. LOT No. TW-5626 ㈡KAO MAN CHUNG TOYS 91 CARTONS. LOT No. TW-00157-85 ㈢YEUNG KWAI SANG LOT No. TW 5706 GLASS BANDLES 19 CASES LOT No. TW 5708 WALL MATERIALS 39 CARTONS LOT No. TW 5709 AGATE PRODUCTS 8 CASES LOT No. TW5710 AGATE PRODUCTS 98 CASES 利民貨倉啟 一九八五年八月廿五日

為出讓淺水灣名俱樂部會員證權利啟事
茲有上述俱樂部公司會員證（CORPORATE MEMBERSHIP）出讓，該俱樂部會員得享有各種高尚服務，有意者請函香港郵政信箱1733號洽

遷舖啓事
九龍城衙前圍道42號地下東芝電業行現已宣告結束營業關於與本行之轇轕可到上海街408號東芝電器行聯絡特此聲明 一九八五年八月廿二日

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583



尋父重酬
李始平又名李榮72歲老翁肥胖唐裝衫褲行路緩慢自八月廿二日迷路未返知下落者請電：0-6993193。

勞大偉經理
鑒本人離開宏偉鐵業有限公司已有數年現欲相晤請即將你及該公司地址及電話通知為要 黃世光啓

訪尋 尋找張瑞蘭 有關申請公共房屋事宜見報請電5-594119雷奕

港九住客聯合會通告
本會有限公司第五屆董事任期已滿依照會章應予改選茲定於一九八五年八月卅一日（農曆乙丑年七月十六日星期六）下午一時在本會所舉行投票選舉第六屆董事當眾開票選舉已附選舉須知請即持憑本人會員證於選舉前到本會領取選票投本會特設之選舉票匭內逾期無效除分函外特再通告週知希煩查照此致本會全體會員 港九住客聯合會有限公司第六屆選舉委員會 主任委員：唐歐洲、劉漢榮、葉朗楊

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令刊登有關法律性質廣告之有效刊物

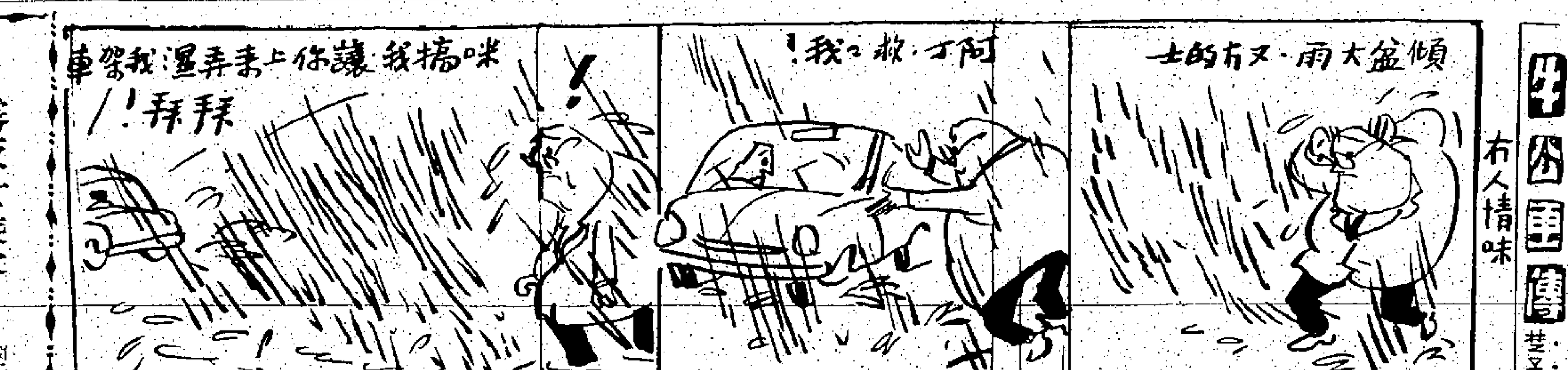
工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者龐大　廣告力强

華僑日報 廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

牛仔正傳

有人情味　—芝子



新聞故事

林村家變案

·梁悅意·

他再走出睡房，向被綑綁得結結實實的張帶喜那邊走去。張帶喜那敢再說話，看見他的利刀，染滿了鮮血，心中已驚呆了。

「他媽的，只有雞碎咁多，真倒霉……」兇徒揮一揮手中血刀，馬上架在張帶喜的頸項上，順手一拉，張帶喜她頸上之肉，隱哼一聲，就倒在沙發上，呻吟起來。

「還叫？我劏了你！」兇徒已到了難以控制自己情緒的狂放地步，再在他身上，多劈了幾刀來洩忿，然後，一溜烟的開門逃逸無踪去了。

張帶喜身受重傷，又動彈不得，在痛極無援的情況之上，昏了過去。

屋子內，燈火通明，鮮血四濺，恐怖處，難以筆墨形容。

過了一些時候，張太首先甦醒，她看見兩個女兒，臥於血泊，奄奄一息，於是，她掙扎站起，揹了一個，又抱起一個，奪門而出。

在她的意念中，要從速把兩個女兒送去醫院止血，否則，她們一定沒命。

當她一經走動，觸及傷口，鮮血又泊泊而出，她不顧一切，見路就走，好不容易，才捱到芽菜廠去敲門求援，可惜，她自己首先因傷重而一命嗚呼了。

根據張帶喜醒過來的描述，警方立刻發出通緝令，四出找尋這個冷血的殺人兇手。

兇徒年約廿七、八歲，身高五呎六吋，身裁健碩，長頭髮，說話口吃，行兇時，他是穿着花間條恤衫，間條背心，格仔短褲，頭上纏着一條白布。

警方同時也掌握了更重要的線索。因為，主要證人張帶喜生還，他的證供最為有用，他清清楚楚的，可以認出行兇的人。

事發於一九八○年七月廿六日，隔了兩天，廿八日上午十時許，在三渡坑村村口，有一批幹探，埋伏在芽菜廠附近一帶。

這間芽菜廠，正是張太負傷前來拍門求救的那一間。

正值炎夏，天氣奇熱，雖然各式人物的警探，無不揮汗如雨，可是，他們不敢怠慢，任務重要，要將一個冷血兇徒圍捕歸案，所以，他們人人對芽菜廠，都是虎視眈眈的，不敢偷懶。

果然，不久後，他們要追緝的獵物，出現了，一個青年人，騎着一部單車，施施然駛出廠房，單車後面，還有一籮芽菜。

當他的單車，剛駛出廠房，探目立即一聲令下：「拘捕他！」眾警探一湧而上。（五）

一四九：如何脫身

別墅外，有六頭大狼狗在巡邏，看到了這幾頭大狼狗，便可知道這趙經理的別墅不簡單了。雖然地在郊外，應防盜賊，也不需要六頭那末多，由此可見，防範森嚴，只養一兩頭，易為人毒斃，多養幾頭，那些人要下毒也無所施其技了，勢難把六頭大狼狗一齊毒殺，可見得趙經理為人也十分精細。小章道：「在晚上，我們可能逃出屋門一步也不行。」王通利道：「我也如此想。」

他皺皺眉頭道：「剛才，我們可聽到狗吠聲？」小章道：「沒有。」王通利道：「照理，汽車從遠處而來，愈來愈近，這些狼狗必定驚惕狂吠才是道理，可是沒有，我們聽不到狗吠聲，一是這些狗剛才還在籠中，尚未放出來，一是牠們認得這汽車，更認識那司機，因此沒有向他狂吠。」小章道：「我想也是如此。」

王通利苦笑無語，他們本來便不打算到外邊散步，這是個陌生地面，處處都可能有陷阱，至此更知道寸步難行，還是早點上床睡覺吧。」

本來忙了一天，已十分疲乏，可是躺下來，卻又睡不着，一是疲勞過度，二是這兒環境好生神秘，雖然不會影響到生命安全，卻也是前途未卜，他們左思右想，一時如何能入夢。

假如無端捲入了兩個集團爭鬥之中，犧牲了未免不值，看來兩個集團都利用自己作為傀儡，好教別人以為男女間的事，在大前提下，男女間之事又算得什麼呢。

兩人也不知在朦朧中睡了多少時候，醒來時已是日影滿窗，聽到外邊，靜悄悄的，只聽到海浪聲，環境十分清靜，假如當真在此休養幾天，那便多好，小章打個呵欠道：「什麼事也不必管，打疊心情享受幾天再說。」王通利道：「你是個單身漢，沒有父母兄弟，你大可以隨遇而安，到處是你的家，我卻不然，我心中還有許多牽掛。」

小章歎息道：「到了這兒，要牽掛也無從了，還是傻傻地混個脫身之計，脫了身便遠走高飛，什麼事也不必管，最好是走到外國去，好教他們無從找得到。」王通利道：「別忙，只要我們走得脫，他們也不會找。」

正說間，卻聽到細碎的敲門聲，小章便過去開門。

心魔　·信華童·

霧夜女乘客

詭異人間　文：亦雄　圖：秋風

那個晚上，下着濃霧，能見度只得五六尺。

已經是凌晨兩點鐘的時份了，黃阿健駕着的士，轉個回到鰂魚涌「交更」。

這時候，他的車子還在干諾道中，雖然已經過了時間，但他仍舊不敢駛得太快，當他正要轉入皇后大道東時，突然見到有人從路邊走出來，揮動着手。他本來打算不理會他的，但是，當他駛近他的身邊的時候，纔發現是個少婦。於是他只好把車子停下來，繞低那邊的窗子，向她解釋地道：「小姐，如果你是東行，而又不遠過鰂魚涌的，我總能夠替你服務罷了。言明——」

那少婦却緊接着說：「我正是要走你的方向，這個時份，我也知道你要趕着打更的。」

黃阿健說：「那麼你要到什麼地方去呢？」

少婦說：「你先開門讓我上車吧，我的頭髮已經給霧打得濕透了。」

黃阿健按掣把車門開了，少婦連忙鑽進尾箱。坐下即打開手袋，取出手帕，就在臉孔上面，吸乾那裏的水份。

黃阿健把車子再次開動，打算待她揩乾臉孔之後，纔問她要去的地方。

過了一會，黃阿健抬起眼睛，瞧着望後鏡，他發覺那個女人也在瞧看他，於是他立即垂下眼睛，不敢再看下去。（一）

燕單飛

娟秀朱

「噓！」荷西說：「小聲，不能亂說的，人家要笑的，所以，妳們說，媽媽愛不愛妳們呀？」

「愛，我愛媽媽。」小圓抱着她頸項。

「如果媽媽有幾天不去看妳們，妳們不准鬧對不對？」

「好！不鬧！」小圓說。

「小圓，媽媽說她不跟我們住在一起了。哎！」大圓向小圓解釋着：「她住在西阿姨家。」

「不要，不要！」小圓死命的勒着她的頸子，聲音也越來越高了。

「好！好！」荷西看到個穿得西裝筆挺的人，正好奇的看着她們：「走，媽媽帶妳們去吃冰淇淋好不？」

「好！好！」小圓立刻放開了荷西鼓手掌了。

荷西站起來拉拉裙褶有點遲疑，孩子還沒吃飯呢，二樓咖啡廳裏固然什麼都有，可是價錢太貴，外面太陽雖然大，她還是一定得出去的。

站在街邊往對面一看，有個「麥當奴」的招牌，荷西像找到立身安命處所似的高興起來：「我們去吃漢堡包。」

大圓小圓跳腳鼓掌的歡呼了起來，三個人昂首直步的過了天橋，到麥當奴店裏飽餐了一頓，可惜店裏生意太好不能多坐，不過荷西胸有成竹，前不遠，就有個比希爾頓大廳大好幾倍的「來來大旅館」，足夠她母女消磨三兩個鐘點的。

她才走進「來來旅館」的大廳，就聽到有人叫她。

「葉荷西。」

她定睛一看，面前站着的是個氣質雅緻，衣着高貴的小姐，正笑盈盈的看着她：「怎麼？不認識啦！」

「石敏！」荷西沖口而出：「怎麼會是妳？」

「怎麼不會是我呀！」石敏笑着：「給妳介紹，這是我未婚夫。」

荷西向眼前的男士笑了笑，心裏發怔得根本沒看清人家長相，石敏明明已結了婚的，那來的未婚夫？

「這是妳的孩子呀！哈！好好玩哪。」石敏蹲下身去逗大圓小圓：「我見過這個大的吧！那時她還抱在妳懷裏哩！」

「叫阿姨！叫叔叔！」荷西推着大圓小圓說。

「阿姨，叔叔。」大圓小圓大方得很。

「好好玩，對不對？」石敏問着她的未婚夫。

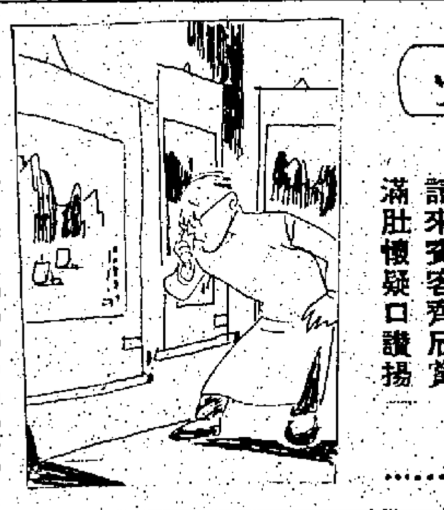
荷西這才看清了那人高高的，一臉的莊嚴，她心裏一陣反感，牽了孩子就要離開。（二九）

僑樂村

畫與詩

名畫

半個詩人



畫展中，名家作品琳瑯滿目，要落足眼力矣。正是：

此幅可能是宋唐，
買將歸去掛華堂，
請來賓客齊欣賞，
滿肚懷疑口讚揚。

佳人

·瑩瑋·

一○二：富女

「當然囉！擁抱，親吻，有甚麼大不了！我有兩次……」她似得意的誇耀。

「你難道敢……超友誼？還以後怎得了？你不怕？伯母不管你嗎？她知道了怎辦？」她驚奇南施怎麼解決一連串難關。

「她連天迷在十三隻牌上面，連自己甚麼也忘記了，還有暇管我。前兩年我下了課，早回家，還不是和你一樣，嘈嘈的麻雀牌聲，好不討厭，而且沒一個人理會我，所以就跑出來玩，漸漸的慣了，再也不願早回家去。」她搖搖頭，像被迫的，自己不負行為放任之責。

「現在我可不能像你，這般大了，被老古董的姊姊鎖在家裏當小孩。」她再訕笑她。

「那我姊姊可不像你媽媽，她關心我，除了她不舒服，週期性的背脊病，她伴我為我解決一切，還有陳姑娘，我嫌她像媽媽的，有點照顧過份。」「不要說我了！你到底和男朋友……做愛了嗎？那一個，現在不愛了嗎？你們那個時候沒有想到結婚的麼？」蘇珊亞覺得不合理。

「你傻透了，我早說你追不上世界水準，現在甚麼年代？小姐？歐美各國的女學生，很難找處女的了，他們玩玩就算，各得其所！誰耐煩想這麼長遠？生下私生子也是平常事，有甚麼大不了。」

可憐的南施，姓施的家庭對她養而不教！沒有注意她的壞傾向！她中了時下青年放恣狂妄的毒，她追逐歐風，學不到他們婦女的辛勞勤儉，偏學上最壞最要不得的青年墮落思想。

「我們是中國人呀！我以前的媽，和姊姊常說：我們中國婦女自潔美德，素為世界上任何國家推崇敬佩的，這是國粹之一，我國很多寶貴傳統，道德，習慣，我們為甚麼不保持向他們詐傲，還要去學別人的隨便，任性放蕩行為？」蘇珊亞到底是在有教養家庭長大的。

「嘩，你到底甚麼時候學上了，又酸寒又老秀才的口吻？滿口姊姊德，仁義的來教訓我？我問你這個道德小姐，為甚和姊姊搶男人了？啱啱！說啊說啊！」

「南施，你不會明白的，我並不是和姊姊搶男朋友，我愛羅拔，我從來未愛過任何人，姊姊愛他，我準備嫁給他。姊姊……不應該多事，羅拔應該屬於我的，對不起！南施，我暫不能告訴你。」她沉重的不說了。

「我可沒有你這般多情專一，我要快樂！趁年輕，青春，大大的玩一個飽，情趣的享受！」

碧眼孃

四：險惡風雲起邊陲

·高峰·

「我何志超不是壞人，難道瞧不出來，這樣吧，你我來一個交換，你給我解開你們中土的閉穴，我給公主英解開我們波斯的閉穴。於是，你走你的路，我過我的橋，我左臂中了銀蛇飛刀，右手腕骨又給捏斷，也罷，這一點虧我何志超還可以吃得起，怎樣？」

「以後呢？」常老大圓瞪大眼。

「以後？」撒多爾哈哈一笑，道：「以後的事，誰還會知道呢？或許你們接到趙老大把大流士二世殺了，由你們老大去做波斯國主。或許你們覺得犯不着捲入這漩渦，退出了這場紛爭，返鄉耕田。哈哈，誰知道？」

常老大一想，也覺道理，只好不再作聲。

「好，我答應你，以後的事，我們走着瞧。」常大娘說：「何志超，你去給公主解穴吧，我倒要欣賞一下你們波斯人的解穴功夫。」

撒多爾又哈哈大笑，似乎聽見了什麼滑稽的故事一般，笑了半天，才正經經的道：「我的好姑娘，你不知道你的中土點穴法的厲害嗎？你不先給我解了穴，我內勁全無，怎樣動手？而且我雙臂同告受傷，即使有內勁，亦無從發揮，難道你不知？哈哈！」

常氏夫婦抽了一口涼氣，心想一名坐第五把交椅的人，也如此不易對付，他們六大高手聯手而來，也不知道第二第三把交椅是何等人物，此事當真辣手之致了，只得說道：

「好吧，一切依你，明天再說。」

這時，夜幕已張，眾人只得就地而睡，碧眼孃睡在一棵樹下，翻來覆去，那裏睡得着。那撒多爾給常老大趕到遠離三丈的沙漠中獨睡，不許他接近碧眼孃。他夫婦輪流守夜，釘着那個奸滑多變的撒多爾。這裏的天氣，變幻激烈，日間熱不可耐，一到夜裏，卻又夜涼如洗，好像到了隆冬。在這一帶旅行的人，一定要携備兩套衣服，一套是網絲衣薄布，一套是大皮裘。（六十六）

勾奇錄

銅鐘記

福臨

肸和尚伸手去馬榮袖裏一捏，果覺沉重，心中不覺大喜，乃笑道：「貧僧也有一經，係如來佛祖親授，不落言詮，形同天書，正可與施主的換來參課。」說着從袖中抽出一薄冊遞與馬榮。

馬榮順手一翻，果然無字，心中不解：「無字天書，如何可讀？」

肸和尚道：「讀過十頁便知。」

馬榮又將那薄冊翻到第十頁，果然見一枚黃澄澄的金釵夾在紙頁縫間，金釵打製成飛燕之狀，十分巧妙，與狄公給他看的那圖像一模一樣！

馬榮合上了薄冊，小心納入衣袖。

「師父的天書果然妙不可言。」一面將袖中將出那包銀外，恭敬遞給肸和尚。

肸和尚用小指尖挑破一角看了，趕緊納入袍袖，站起了身子。

「貧僧告辭了。」

馬榮點頭微笑，只顧呷吸桌上的茶。

肸和尚掀起珠簾出了王六茶肆，馬榮立即站起身來也跟着搶出了王六茶肆。

肸和尚繞過鼓樓大大咧咧向北門搖擺而去，馬榮則隔了一段路，緊緊在後面跟定。（六十二）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天收費十二元，小字卅四個作一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，如超過一個位即折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

基隆街旺舖出售　面積900呎內街88萬　K 7285777

士多熟食 轉角頂位

屯門飯店　中心地點人來人往東主出國特平出讓　請電0-823948

泳池別墅　26花園車位　0-794358

貝澳老園別墅　全座三層46萬　有意請電K 3224181劉洽

靚唐樓售　九龍近石硤尾　K 337925陳

農地出售　D.D.121 約三萬呎　電③5151762

唐樓出售　基隆街2樓大單邊　電⑤2515221

別墅全座　三層四面　0-797738

小別墅上水　0-794358

深圳樓售　0-793629

吉樓平售　僑發大廈　二樓　電話3-7131228陳

24萬吉樓　K 760191

唐樓平售　K 7182288

急欵平售　0-753298

短期租約

排卡貨櫃

鴿場頂讓　產鴿集體籠約200對　0-785594

七萬八　元朗新永久屋　0-753250

渡假屋售　小型屋宇　0-985731

油麻地區　K 7700940

西班牙背　0-1794358

大埔23萬

別墅一二三

別墅全座

油麻地四樓

徵　大角咀深水埗旺角住宅兩房不限價或租　K 7544777

屯門工業　中心F座

850呎20萬8

土瓜灣廠

旺角洋樓　K 9129282

太子道洋樓

油麻地洋樓

黃埔花園

旺角新樓

菜檔出讓

香庄紙舖

旺角樓售

旺角樓售

16萬　K 7281968

4萬9　K 7281968

旺舖平售

元朗平售

收購　好運地產　上海街489A地下　K 307334

美孚蘭秀道 1300呎 三房兩廳 75萬　K 7206871　K 7293700

黃埔花園一期　大興　K 645239　K 342588

元朗租售

永誠物業

吉交不購　吉樓舖無須交吉結快成交環境　K 443955 / 453381

出讓 香港

銅鑼灣

靚樓平售

海景台全

北角新洋樓

堡壘街 華曦大廈

82萬　K 7293700　K 7206871

現金收購　不交吉樓舖全幢或一批　免費估價·即日成交　K 904137沙龍

東南大廈

租賃 九龍

單邊閣樓舖

加工外發

別墅平租

藍地石屋

魚塘農地

紅磡廳房

旺舖招頂

觀塘梗房

荃灣旺舖

大同新邨

騎樓傢俬

洋樓出租

一廳一房

村屋

廠房

新填地街

旺舖出租

寧道地舖

清靜梗房

平房平租

工廠平租

廠房平租

藍地廠房

村屋

旺舖平租 免頂千二

租讓

大花園別墅

首期二千

補習社頂

深圳樓租

元朗鴿場

租賃 香港

二樓

灣仔道

銅鑼灣房

商業旺舖　英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業　或陳列室十餘元尺洋價詢英皇道18號二○九室安發有限公司（由留仙街按門入）辦公時間煩到上址洽。

中環及灣仔寫字樓招租

德輔道中247號德祐大廈
軒尼詩道402號德興大廈
＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊
＊⑤-220148浩華有限公司洽＊

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A 香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

住宅招租

單邊閣樓舖

補習

港大培正

電話補習

請女補習

理工院士

中大補習

小學補習

到府補習

經驗補習

精補中四數

理工院士

現職教師

專補成人

經驗教師

私人補習

港大工程

理工工程

中小補習

理工專業

經驗補習

預科畢業

中文大學

經驗女師

港大理科

中大統計

數理電腦

香港大學

香港大學

精補小學

精補數學

中學畢業

經驗導師

理工三年

港大碩士

雅俊軒補習

中小各級補習
特約上門 ★ 小組個別
九龍城衙前圍道86號南
昌商業銀行樓上3A。
電話③839561洽

會考精補課程

港大純應數補習
★師資優良、指導詳盡
★講義精編、月費60元
2-6時查詢索取章程
拔萃補習
西洋菜街194A二樓
近城市理工K 942336

元朗羣毅社

文理科補習①中學會考班②來屆會考班③初中及小學各級特設圖書館及自修室地址元朗媽廟路同發樓P1閣樓（靈愛小學對面）電話：0-795008

英語視聽教育中心主辦

★港大及中大預科英語課程
★中五會考英文合格保証課程
★中五會考英文優良課程
（現已接受報名　查詢電話：7701048
報名地址：彌敦道610號荷李活中心720室（近旺角大元公司）

伍華書院—英文夜校

會考補習班（HKCEE Intensive Courses）
科目：英文、數學、物理、化學、附加數、會計、地理、商業及各文理科。
開課日期：九月三日
校址：九龍新蒲崗彩虹道五號
辦公時間：星期一至六（5:30—9:00PM）
電話：K838077（5:30—9:00PM）

港大精英補習社

九月初新班每月90元起
①會考保證合格英文班
②會考優異及G.C.E.英文班
③會考保證合格數理化班
④會考保證合格附加數班
⑤中小學成人全科補習
⑥中四至中六文理科個別
⑦初級夜英專
Ⓐ筲箕灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬地區近鵝頸橋8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
Ⓔ觀塘區近中滙國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近樂宮戲院460508

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

惠刊本報分類廣告

請撥電話　5-462583

談書論畫之五十二
乾冽秋風、潤含春雨
雙魚

書法中有云「乾冽秋風，潤含春雨。」這是指用墨要燥潤相濟，在這兩者之間，大有迴旋之處，善于運用，字便有的神采了，這是指行草而言，楷書墨色可不必濃淡相濟，楷書是莊嚴，行草是放逸。

行草還要燥潤相雜，潤以取妍，燥以取險。

雖然墨之燥潤相雜，行筆仍然是在鋒，以鋒爲主，而不能用筆肚爲主，後者轉鋒不易，筆要按死了。

潤含春雨，是指墨之濕潤，但不能太濕，超過了應有的要求，筆尖便控制不住，溢向外溢，超現筆含墨太多，來不及揩拭，行筆時便應略快以抵消之，使注墨于紙較少，可免墨豬。如筆含墨少，則行筆可放緩，使它多點時間注滲下來，或略轉鋒，使另一部份筆中墨可以用出，多寫字，自會領悟這奧妙處。

古之書法家，甚少有「墨豬」之弊，經過石刻，匠人可能不把它刻下去。爲了墨色如較淡，也不能表現出來，就是墨跡本，也罕見古人書法有墨豬的。

可是今人則不然，非與字都常如此，有意識淡墨外溢，以取得特殊效果。在畫來說，寫雲雨之景便常有意使山頭色與墨外滲，表現得空濛雲情雨意，在畫法上也常有意製造這種效果，尤以日本人的畫法爲然。

筆畫是濃墨，而滲出的部份是較淡之墨，使子的節奏感更強，更多墨彩欣賞。書畫本是同源，作書有如作畫。要製造這效果，是先灑水後蘸墨，行筆慢，使水下注外滲，這近乎特技，遊戲則可，不應筆筆如此。

如是作畫，則可以寫成之後，在綫之旁加水，則水與墨交融外滲，且有把紙拈起，讓水滲依正自己的要求。

用墨濃，休教墨溢綫外，成了肥腫的墨豬，用燥墨不等於枯，辦法是有的，是行筆要慢，如行墨少而不枯，筆含墨較少，乾冽秋風，筆快，少了沉着之勢，加上了燥墨，筆便如枯草了。

「潤含春雨」易，「乾冽秋風」而不枯澀難。

雙魚小品

相學統計
新潮居士

對於命相掌相一類的事情，我至今不拜倒，也不一口否定。我們這個社會，使許多人從小在無數看相算命的活動中長大，我也是。幾十年來，我一直抱着好奇的態度看待這些事物。六七歲的時候，家裡帶我去看一個很有名的相士，而且批了一張長長的紙，大概是一生命運吧。看相的過程我忘記了，但後來家裡的大人給我看那張批紙，半也點不靈。說我十八歲會結婚，那時我正十八歲，家裡窮得很，日夜想法子離鄉謀生。十一年後才結婚。又說我會從商致富，我後來做過小職員，至今是小職員。按香港的制度，哪一行都是公司形式，老闆都算是從商，與職員也算麼？算數就勉強說他靈驗吧，但我認爲這一條也不靈。

有一張很小時的照片，我長得胖胖的，可惜以後一直未胖過。我疑心是當時的長相騙倒了那位相士，使他以爲我一定是有錢人家喬裝（穿的衣服一定不會好）來看相的。於是按那時社會的普通情形來批，有錢當然是早婚。不過有時候也聽到一些靈驗的故事。也有一次吃晚飯，出名的掌相專家也在座，他說朋友楊先生告訴我，真靈。後來因爲當天晚上，他回家就接到家鄉來信，他的哥哥因病請他相助，手足之情，花一筆錢是應該的，這個故事我列爲靈驗的一類，因爲這不是經常性的收支。如果有人常打麻將，說他會得財，他第二天果然大贏，那不能算靈驗。他經常不是贏就是輸。更常聽說靈驗的是相士由掌紋看出有多少位子女。有一位先生，被看出有三名子女，但他身旁只有二名，卻大叫靈驗，因爲他曾有一段不成功的羅曼史，有了另一名子女。我常想如果大家都抱着科學研究的精神，這可以作一個好的試驗。比方一對夫婦，看丈夫的掌紋，又看妻該有多少子女，又看子的，是否相符，這可以發現許多道理來。請百對夫婦合作，保證不欺瞞，又請掌相專家也盡力不保留，把他判斷的根據說清楚。這樣，從一百例中，可以知道是否全靈或靈驗者若干，又是否真有條什麼紋能顯示子女的數目。這事很有意思，可惜不易做成。

聽潮人語

茶餘之筆
酒精
高旅

奧國的酒醜聞一向不錯，這次卻給毒酒案又弄得狼狽不堪。

據說酒中除摻二甘醇之外，還可能有別種不知名的化學藥品摻入，這是根據過去案子中發現的。這樣說來，喝奧國酒倒像俗語所說：「和閻王爺打賭」——動不動就會輸掉性命的。

關於酒精，筆者有過一次誤會，幾乎鬧出嚴重事故來。那是幾十年前的事了，那時有一項簡單的常識：酒精有兩種，甲醇（即木酒精）不可吃，乙醇即是一般酒中的酒精可吃。

那次自己炙魚，炙魚不能無酒。但酒瓶已空，臨時見到有個寫着「酒精」兩字的瓶子，懷疑它不知是甲醇還是乙醇，聞聞有酒味，或說這是消毒用的，怕是木酒精，即甲醇。我說：「單寫『酒精』兩字，實不知是指甲醇還是乙醇。」靈機一動，不如翻辭典，查的是「辭海」，「酒精」條上面竟就寫着「酒精即乙醇」。於是肯定可以試用，但不敢用多，只用半茶匙，沖了水倒在魚上，以爲可以解腥氣，那知腥氣解不去，吃還馬虎可以吃，不過吃了一兩筷就住手了。隨即就惡心，嘔吐，統統吐了出來，總算沒釀成大事故。

「酒精」並不即是「乙醇」，「辭海」累了人。但「辭海」也不算十分錯，多喝酒的人，不是有「酒精中毒」的病症嗎？自然是指乙醇了，殊不知既稱辭書，就不可有這類含糊的地方，些微的差失，可能鬧出人命，也許是預想不到的吧？

所以辭典這類書，一定要幾年一修，不可「一勞永逸」。它是一部小百科全書，與人們的日常生活有關，並不只是文人所用。時代的腳步行進得快，爲了適應需要，你還不趕緊些一路修正補充？但中國人太可憐，若在法國，如發現「拉羅斯」「百科詞典」上有此類漏，大概拉羅斯公司就會趕緊給筆者寫道歉道謝信了。

閒人手記
澳洲展覽喜多郎
貝莎

澳洲對香港市場重視，爲堆銷其產品，除了在新「大丸」設行澳洲產品展覽會外，開辟之日更舉行盛大酒會。貝莎亦跟住大波士去參與盛會。但見衣香鬢影，靚女靚太，先生少爺，重有嚟仔嚟妹在酒會中穿來插去，好不熱鬧。

馮爵士老當益壯，貝莎問佢飲杯，會長「嘩」一聲話：「也同馮爵士飲杯，唔同我乾？」貝莎吃了豹子胆亦唔敢，連忙恭而敬之，祝他們兩位健康快樂飲杯焉。

貝莎最識冰長蟹商興者，轉眼間有人與佢兩位飲杯，我被食街總廚梁拱師傅叫住，佢叫我試吓各種食品。梁師傅知貝莎喜食羊肉，給我端來一小碟。果然味道甚佳。我問梁師傅上百款小食，如何調製？梁師傅話，早於一月之前作出計劃，開列名單，分配予食街集團之各食店酒樓，每間撚幾味，到咗今早大家搬來，乃有此澳洲珍饈百味也。

梁拱師傅話，如此規模，除咗食街集團其他能膺此重任者有幾間矣；貝莎，一眼見到吳騰銳叔叔，原來他已自澳洲返港，澳洲展覽會，想來十九係他有份出主意者，一問之下果然不誤。

酒會中見到梁楓妹，她一手捉住我說：「你都嚟，九龍喜多郎日式菜館晚飯。」楓妹盛意拳拳，點可以刁橋扭擰話唔去。於是馬上拉大隊乘地鐵往九龍。

抵達喜多郎料理時間尚早，片刻標叔叔亦到。貝莎見到高華哥哥，方知喜多郎亦係他所主理的夜店。高華語貝莎，「喜」店營業時間，傍晚六時開始營業，翌晨六時收市。並且亦用由他引進的「電影院音樂餐廳」方式經營，音樂台上有六七呎平方尚的銀幕，不停放映，客人上台高歌一曲，尊容馬上在銀幕中出現，即係話你同歌星登台演唱無乜分別。此日式夜店，十時後便客似雲來，收費合理，貝莎拍拖嘅話，一定拖埋男友來光顧。

高華哥哥爲我地高歌一曲，他的發底好，極有魅力，且有青山的韻味，難得的男中音也。

長袍大袖
倩夫人

太陽啊！
請收斂、收斂。
涼風啊！
請飄來、飄來。
好熱！好熱！熱……
汗水浸透內衣，
恨不得脫個清光，
跳入冰窖裏。
長袖、大袍加身，
如秋衣，
非我願穿，
只爲潮流，
誰敢老土落後？
唯元自受罪。

兩個寶貝兒
小朱

可能是我自己的個性如此，對於兩個姪女竟然也有不同。說不上是偏心，只是在接受的程度上不同，相處的形式也不太一樣而已！

大的個性較爲率直，卻稍爲自我。小的過於進作，但卻對人細心。我比較喜歡大姪女，雖然她的自我有時在祖父母、父母，甚至我的眼中，都覺得她欠了點親情，但她毫不掩飾，直腸直肚的表現，又散發着童眞的瀾漫，叫我感到憐惜，她從沒有刻意去討好任何一個，敢於去嘗試而不怕失敗羞於人前，與她在一起我會感到自然，與她暢所欲言，不過我亦企圖令她意識別人的感受，考慮別人的存在，別過份自我而傷害別人。

我並不是排斥我那小姪女，認爲她過於機靈，過早懂得用種種方法討人喜歡。欠缺小孩應有的天眞。但她洞察大人們臉色的能力又非你我都能做到，我有點兒担心若果她沒有受好教育，將來會否要爲一個看風駛悝的人？與小姪女相處，我偏在她故意討好時得不到她所需，我目的是要讓她明瞭眞誠的可貴，可是她卻說我偏心。

四方城

長鏡頭
拾汽水罐晚景淒涼
辛勞一天能獲幾何
圖·文·八通階

檢汽水罐

這老伯已年近古稀，但經常巡迴中區，特別是「菲傭樂園」一帶，翻垃圾桶，檢汽水罐。

檢出棄罐還要把它踏扁，老伯佝僂其腰，我想到他的晚年，我想到他的子女，不禁長歎。

拾趣篇
大斧作菜牌嚇煞人
美國餐廳有此怪招
溫霜

在美國的時候，某夕美國朋友請客，在中部平原吃海鮮，若來紐不簡單，餐廳遠望是一艘大木船，而且扯起帆來，沒有寫名字，恍是陸地行舟，經朋友一指，知目的地已達。

雖然沒有水環繞，還是要跨吊板進入，船作半兩層式，入口處爲酒吧，侍例小伙後就居，者裝束有若船伕，腰纏紅帶，頭繫圈巾，一聲不響，便把脊下大斧放在面前，柄頗長，不及接，亦不敢妄接也，斧雖木質，到底甚麼一回事啊！原來斧上文字就是菜譜，又何必故作驚人呢？菜未點而麵包先來，砧板上有大饅頭一個，刀一柄，看來不似供個人用，而是全體吃的，果然不錯，因爲見到另桌也同樣有個完整的大饅頭。明知中部海鮮大有問題，我要了一客阿拉斯加蟹爪拼牛扒，總算不錯，還是麵包較可口，但險些兒給那柄大斧嚇壞了。

朝朝
只要肯動腦筋
江望

只要肯動腦筋，什麼用品，都可以不斷改良，使它用起來更方便，更方便。

已經忘記幾十年前一般家用的垃圾桶是怎樣的了，好像是用鐵做的吧？近年發明了塑膠，垃圾桶也都用塑膠做了，洗滌起來，方便多了。

垃圾桶的形狀，一向是圓筒形加蓋。如果不動腦筋，這樣的設計，會被認爲最適當的了。

但是，有人動腦筋，從桶蓋方面着眼，減少了用手接觸垃圾桶的方式與時間。

揭蓋起碼要用兩隻手指，揭後還要蓋上。但新式的桶蓋是活動的，用手指一推，把垃圾放進去。放後，鬆了手，桶蓋自動關上，許多快餐店用的不就是這種垃圾桶麼？

有些家用的垃圾桶，在桶底邊緣鑲了個腳掣。用腳一踏，筒蓋便會打開，放進了垃圾後，關上。這麼一來，手就根本不必接觸垃圾桶了。

香港的家庭垃圾，每天有專人收集，不像有些國家那樣，每星期才清一次，因此，有些香港家庭，連垃圾桶也不用了，只用塑膠袋裝垃圾。

將來的家庭垃圾，是否會有更方便的方式消除麼？只要肯動腦筋，什麼都可以改良。

朝華物語
冷氣的士的疑惑
太子森

天然炎熱，連小巴也有冷氣，的士更不在話下。當然，有些的士卻沒有冷氣。這可能因爲司機本身久處在冷氣車內，吃不消，那麼，便會有一段時間將冷氣關上。也可能司機便是車主，爲了節省用油，少開冷氣。當然，也可能剛巧是冷氣壞了，那麼，自然也就沒有冷氣。

既然同樣是付同樣的車資，每程五元起計，每次一跳便加七角，那麼，市民在乘搭的士時，在可以選擇的情況下，當然是選擇一些有冷氣的的士，選擇一些車身較新的的士。

我所說的可選擇的情況，應該是晚上十一時以後的時間，說實在的，這個時候滿街的士，也是空車的。閣下用不着在午後下班時那麼緊張地去截車、搶車。

有時候，選擇到一部冷氣充足的的士，也不一定是福，如果閣下不吸煙的話，而剛巧下車的乘客是一個烟迷，在剛關上了車廂中狂抽烟，那麼，遺留在車廂內的那股濃烈的烟味，會使閣下難受到非將車窗玻璃放下，讓那熱的清風吹個痛快不可。

有時候，我還有一個念頭，如果剛下車的乘客，是一個病人，那麼，車窗玻璃全關上了，他的病菌會不會也在車廂內散播呢？每思及此，我坐在的士中，便速忙將車窗玻璃放下，通風，通風！

五線譜
升中試
思樂

升中試最初考四科，分別是中、英、數和社會，後來取消了社會科，只剩下中、英、數三科，一天考完。這完全是個優勝劣敗的考試，考獲總級數三級以上的多半可以獲派官津補學位，考取到一級成績的（也就是所謂四條一），還有機會獲得獎學金，唸五年免費中學。成績較差的只好就讀私校，因此當時社會人士都認爲這考試給予小學生的壓力太大，應予取消。

其實要生活就一定要面對壓力，與其說升中試給予學生壓力，不如說是教師們首當其衝。記得當時小學五年級就要補課，形式雖然是上、下午班上半天課，實際上五年級以上的同學得整天耽在學校，加上不斷的測驗和試前預習，雖然是填鴨式教育，學生們倒得益不少。

教署雖然不贊成學校補課，可是學校有學校爭取成績，教師有教師比過高低。有競爭自然有進步，學生們是辛苦一點，但是學問根基也比較紮實。

玉玲瓏
休戰
盧青雲

在東京的某日，一大早扭開電視，見到首相到靖國神社去致祭，大概是紀念休戰四十年，據悉是首相第一次以官式身份去拜祭，這一日是假期，日本人稱爲休戰日，或是戰爭結束日，名字起得當然比投降日好，我們則多半只記得投降日或是原爆四十周年之類。前幾天經過長崎，去看了原爆中心地的和平公園，看了和平之泉與及中國送給日本的和平少女像，湊巧遇上原爆四十周年，學生孩子們摺了數不盡的一串串紙鶴去致祭，令人不期想起中國近代史中的連場戰禍來，雖然原爆資料館裏的照片叫人觸目驚心，但南京大屠殺何嘗不慘？和平是人人渴望，看來我們也應該教給下一代的人知道警惕，要莊敬自强。

微言集
是否有益
羅隼

香港目前飛行國內航機，除民航外，還有國泰也有定期班機去上海，最近聽說還加了北京包機班次，有說港方想多闢飛行路線，困難卻有許多，這自然同權益上有關係。

香港旅客，一般較喜歡乘搭港航，原因是他們的空中侍應小姐，資本主義經營方式服務態度好，機上供應的食物亦較豐富，若港航路多，必然會影響民航的生意，港航不多闢航綫，究係生意有關還是另有原因，局外人不知道，無謂信口開河，胡亂猜測。

最近新成立的一家航空公司，準備搞包機行走國內，很容易便被國內批准，相反卻被此間有關反對，現在說法紛紛，從搭客的立場來說，多家航空公司派機飛行，有競爭必有進步，除有所選擇外，服務必有改善，唔會皇帝女唔憂嫁，你要坐飛機，非我莫屬，改不改善服務，你是非搭不可。

有眼光的大人物，苦口婆心的說，香港希望有美資、日資等來這裏進行投資，亦希望英資來投資，屬于英資的老牌，現在已受到了挑戰，怕的是新公司想來搶生意，而國內卻那麼容易批准，這也必然影響到他們原來的地位，抗爭是爲了生存，那亦是必然的事，就如建築公司股，國內亦有多家到港搶生意，這雖合乎資本主義競爭方式，但還有十二年過渡，有些可誤是否可殺，若在目前無意將英資追出香港，似乎不宜採取一萬年太久，只爭朝夕的舉動，原有老店，若無法經營下去，或勉強下來，卻沒甜頭，必使他們文想兩盤鏘的措施來，那麼更新的來投資，肯定要再三考慮，這對這裏的繁榮安定是否有益？

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個、小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，列字如超過一個位，即多出字數，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

徵求

誠徵女友 男44身正職體健品純徵女友學歷離失不拘25至40照本報1446信箱洽

誠交筆友 少女20文職誠交在學在職筆友來信本報信箱1127號中英均可。

徵誼父母 妹男33大專單一職業裝修誠徵誼親一生相像弟或兄眞心晚③7204709陳基顧佩姊

徵鋼琴 自用練習新舊不拘現金即搬請電H 648078洽

徵北京上海籍女 友家務中等教育年歲不拘單身家庭工作輕價晚下午電9876050

女徵男伴 品學優大方豪爽喜歐西古典音樂旅遊40游泳58歲函本報信箱418號

誠徵女友 貌端體健無不良嗜好正男實徵端健樸實女友電歷股職43高本報信箱344號

代女徵友 科徵有職業文化佳屋品佳男士25至6年38下爲友無意勿試電照歷408箱

徵男友 小生意誠結一有經濟純體36品端業老實男仕爲伴有意做電必覆函本報938信箱

誠徵男友 一品婦好孤單有職業男伴有穩重事業經濟誠徵爲佳請函電本報923箱

誠徵女友 男呎7正職無不良嗜好25以下正職溫文女友誠徵高照本報信箱1401守密請5.26

女徵男友 有佳41徵37有離文職孩不以上男士事業物溫羅拘無電照爲不覆基礎佳郵箱3155

男徵女友 音樂府32未婚大學畢業質女教旅遊誠職隨和幽默電師護士徵爲30具附氣好政照必覆本報信箱1628

誠徵男友 秀品賢良預科畢業職徵38下有基礎品良男秘書寄電話照片本報1098箱友貌端女32

徵女友 經濟基礎穩定誠專男F.5文職女友扶助上35程發展詳歷電照本報1100箱下度業

婚 大量未婚離婚正職女仕求偶特歡迎委託收費廉電：⑤8937869洽

徵女友 屋律誠文教職男32學位迎以資址或郵箱友徵香港郵政總局信箱6858府政教師

誠徵女友 安定誠結35正男肥矮不拘少女爲友下不超五尺函本報931箱無電不誠意不覆38

誠徵男伴 健康單身無負担中年正職固職中年爲友離失拘誠意守秘請函電本報932箱可43

誠徵男友 婚文靜誠徵有職中年男士爲友互助互勵合意請函電華僑報930箱洽35歲貌端

誠徵男友 佳美誠徵有事業基礎專上程度30左右爲友股實來電照本報491信箱女25少

精選賢伴 年43風爽健美謀醫生非德才貌三優淑女請勿應徵電照址本報912箱大陸遠

初學徵鋼琴 付價千餘至六千餘稍舊亦合即取K 314842羅太

徵男伴 有情義及責任感38歲淑女士爲友共同生活中希品貌函電華僑報933信箱合意男找洽

誠徵婚友 呎7吋正職佛教徒高男庭來7信請付電照址本重家信箱934必覆報528

徵女筆友 身高等教育事業男中有發明隨和通信年單香港郵政總局5704信箱函

誠徵女友 金商人誠意女友合作男中徵有誠實因生意年五來信本報信箱1134號守秘

紅顏知己 5呎7寸132磅營商42歲男佳徵女友年齡學歷不經濟電照尖沙咀郵箱95819拘

徵求女友 45品純無煙酒不良大學後婚困求正義支持先因貌端意受電照本報1118信箱友生

徵中外籍 歲5呎中學徵中外籍女男仕請附電話地址照片29友高體重本報1121信箱身

誠徵女友 有事業基督徒中年文職英中畢業物文職徵女近照守密必覆本報911歷請寄資

徵求合資 幾萬專業工作偵探收賬前途好合電照函本報98信箱周先生收

大學 未婚徵五呎六二36歲男月入學歷不拘九龍萬樓多品照不覆無電郵體重K 73248寫身高

徵鋼琴 高價學生考試急需購付好壞均合K 643078

誠徵男友 女未婚33正職性好靜隨和誠徵事業品學良體健男友照電本報信箱926號詳

美僑徵婚 男32大學誠徵28下歷照寄P.O. BOX 32218 OAK. CA 94604U.S.A.

徵女友 男33未婚商行東主自置樓品貌佳健勤路實重情徵貌佳賢淑少女電照函本報924信箱

粵 男43歲貌端品純有傍徵護士教師30至38歲以上105磅以上無照不覆華僑日報980箱

誠意徵婚 男39失婚大專貌好正派徵品德離失有孩不拘自重勿玩電照址本報1654信箱

徵友 上男士爲友離失有孩40歲貌端拘請函電本報925信箱不以徵有體39有職健

誠徵男伴 賢良誠徵殷實固職男士爲友共同生活誠中年請函電華僑報922信箱女貌36

誠徵女伴 年60近親有體健不滿多儀表心女現狀座樓佳高產伴爽誠徵企業歷九業照忱相處38及因無二電址歷可歲下七號寄本報承繼善洽信

美加姻緣 有數位美加籍男女會員專程來港擇偶先友後婚詳情請電H-8921282政府註冊★國際電腦婚姻協進會

徵伴外僑 美籍女正職端健品教商徵60以下事業有成品德佳男士先友後婚誠意即電照覆本報1123號無電照不覆

誠意徵女友 中年男子大洋行任高職高新品佳貌端獨居自置物業徵年33以下貌端品佳有見識之女子爲友請列明身高體重近照電話等函華僑日報935信箱

誠徵女友 男24歲未婚體健品貌俱佳有正職勤奮踏實無惡習誠意徵求重感情性格溫純品佳正職24歲以下未婚淑女建立幸福家庭一九六四年出生更合歡迎出身清貧或國內新舊移民少女學歷不拘誠懇者請履歷電照寄本報信箱1109號無照不覆。

恒美婚姻 政府註冊
★姻緣一綫牽★
若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們爲妳（你）提供一些理想人仕作參考撮合您的美好婚姻附設電腦分析免費諮詢及參閱照片信譽可靠絕對保密⑤8921893 ⑤8930968 銅鑼灣渣甸道456號拔萃商業大厦16樓。

先友後婚 國際電腦婚姻
免費電話委託⑤8921282
★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大厦14樓國際電腦婚姻

社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。香港德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入
詢問電話：5－268708
世紀婚姻服務公司
重德守密，專誠爲仕女撮合佳偶。電腦分析擇配，電視錄影助甄選。美加設有分公司，撮合海外姻緣。每日上午十至七時例假十至一時。

商業小廣告
每天十元
大字四個 小字卅四個
旅遊 商業 搬屋

商業

寶光珠石 大道中82號 電話H 232388 227337

珠寶

幸福婚姻顧問有限公司 先看中英文電腦即時撮合歡迎參觀具規模顧客多時間長無看更免尷尬 自置尖沙咀河內道二號五樓10-8時 24時咨詢③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配 撮合過世界彩視錄影助客尋 謝傳播三百餘次訪問美加澳設分行

雅居裝修 工程精細價廉 櫥窗佈置 招牌門面 格傢俬 做木櫃 油漆泥水 鐵器 電K 780476

百葉窗簾 軌道 摺門 換繩 新做修理 港九新界 H 760035 銅鑼灣軒尼詩道120號地下中英館

地毯專科 最完美洗毯方法 後蒸氣 只收七角 全港 詳第一H 437901大明 先刷 致機

裝修做木 坭水油漆 平價③487126

專改西裝 上海與昌洋服專家 皮草要靚揾我試過 男女接送 保證好 H 711595 703089 定遠近

發泡膠板 2×3呎(一吋厚) 每包473元半(151呎)包送計 0-910477聯合廠 起送 彭先生 貨

清潔打腊 洗地毯 抹窗 水晶地板 話③610271 叶 7333 ③673986動記清潔

居室設計 承接 坭水 鐵器 油漆工程 裝修 K 618116 亞海 K 718211 叶 1997

信誠 地磚牆紙 樓房間格 傢俬 裝飾 K 940541 或 地板 油漆 電 8K 615211 呼 K 711 黎洽

住家風水 口不安 生意失敗 凶宅 化凶爲吉 如百 詳電3-821941 符 解 洽 吉 住家 人 嚴

鋼琴外租 按金外租90元 月租即租 5:748252 即用不需

執漏 公司經驗保固 信譽用工 H 742171 K 615211 叶 9528

通廁 包渠 沙井 浴缸 改水渠喉 馮大記 K 646188

中文打字 快捷 美觀 可靠 歡迎長短稿 特平 安排專人接送 3:759063 5如牛

東方縮放 晒圖 建築印 影 大翻新 原照 或 電器機 二樓彌敦道六七四

專業打腊 水晶地板 超群 H 471633

裝修 新樓房工廠學校 天台村屋間格 石瓦地磚油漆 厨 水電器 木改別 免費保鐵分期付款 ③850907 執漏

收購酸枝 傢俬好爛均合請電⑤462046 得勝行 香港上環荷李活道178號洽

海陸遊艇 10-250人豪華冷氣遊艇日夜租賃 週日特平 ⑤221756 ⑤259701

美國投資 居留佳音 有資格移民美國 意欲美國居留 請來信 由律師辦 附電話 號碼 本報 1122 號信箱 約見 寄 理 手 投

聯邦偵探局 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

司各特偵探 快捷妥當 全港兒收 最安 費 即 到 驗平

一鳴製造廠 荃灣 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

皇家偵探社 R.I.B. 自置總社③888895 ③322187 荃灣分社0-4980819 0-4980643 政府註册 調查費廉 諮詢保密

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

收舊字畫 軒尼詩道246二樓 凝趣軒 (樂聲琴行樓上) H 747760 星期日休息

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大厦三樓⑤8937466

水晶地板 精洗地毯打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

海明威旅運 3-958807 3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室 電話：5-413081

選擇旅遊

美國荷李活偵探社 HIB 旺角豉油街荷李活商業中心506室按5字 電話③7703393 ③7703292 政府註册 諮詢保密 平通港九

方便讀者

香港偵探社 自置總社：3-818008 ·818781 註册絕對保密 香港分社：5-783600 ·783699 創辦十年經驗 荃灣分社：0-4986331 ·4986332 世界偵探會員

華僑日報 各區廣告服務處

地點	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	皇后大道西十四號西環街坊福利會	5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	麥東街九號B地下（文海圖書公司）	5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
深水埗	九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時植	3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明喜琴行（麗宮戲院側）	3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃灣	荃灣新村街大厦圍14號地下荃美蘭紙公司	0-4990726
屯門	屯門德政圍16號地下衛光文具公司	0-812675
元朗	元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間：每日下午五時半截稿
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算
增設區內服務 既可省時 又免車資

兒童週刊

主持：錢郭小葵

怕吃紅蘿蔔的小貓

·顥兒·

「晚餐準備好了！」貓媽媽在廚房中揚聲說。

四隻小貓：阿力、阿泰、阿山、阿平，即時有了回應。他們幾乎是同時來到餐桌邊，阿力幫忙擺刀叉，阿泰擺棍，阿山取出圍裙給大家穿上，阿平在每人面前放了一個餐碟。貓媽媽很快的便把食物端上：有鮮魚、薯仔和紅蘿蔔。她把食物分配給小貓，輪到阿平的時候，他對媽媽說：「請你只給我鮮魚和薯仔，我不要紅蘿蔔。」

「你應該像你的哥哥一樣，也吃紅蘿蔔。」媽媽不靜的說。

「紅蘿蔔好吃呀，我愛它甜甜的味道。」阿力說。

「吃紅蘿蔔可以使眼睛明亮。」阿泰說。

「阿平呀，全下吃紅蘿蔔，媽媽不會給你甜品吃的，我知道今晚有蜜瓜布甸呢，好香的。」阿山輕聲對阿平說。

「可是，我不愛吃紅蘿蔔。」

「阿平，教你一個方法，你把眼睛閉上，」阿力還未說完，阿泰跟着說：「然後把紅蘿蔔放進口中，一吞，—」

「那是不可能的。」阿平苦着臉兒說。

這個時候，貓媽媽捧着甜品出來了，果然是蜜瓜布甸，而且是冰凍的，好吸引啊！

阿平吞着布甸，又吞吞碟中的紅蘿蔔，又吞吞媽媽。幸而媽媽沒有說過不吃紅蘿蔔便不准吃布甸的話。他正在慶幸，不過這時媽媽卻說：

「誰吃完了碟裡的食物的，便可取布甸吃，吃完可以到客廳那邊的櫃裡，解開屬於你自己的一份禮物。禮物上分別寫上你們的名字的。今天舅舅來過，給你們送來了禮物。」

「什麼禮物？」四隻小貓同時問。

「舅舅沒有告訴我，他說讓你們親自拆開。」

阿力第一個吃完了晚餐，他去把寫上他名字的禮物拆開了。

「太好了，一套牛仔服裝，有帽，有衫，有褲，有皮帶，有牛仔靴，還有一條牛仔繩。」阿力好興奮。

「好漂亮啊！」阿泰、阿山和阿平同聲讚美。

阿泰和阿山，急急的把碟裡的食物吃完，也吃完了可口的布甸。他們幾乎是同時到櫃裡去取出自己的禮物。

「我的是一個紅番用的斧頭，好漂亮呀！」阿泰說。

「我的是一套紅番服裝，我們可以一起玩（假裝）遊戲呢！」阿山說。

「我的禮物會是什麼呢？一把弓箭？還是一條長矛？……」阿平一邊想，一邊看着哥哥的禮物，邊想，不覺的，他把碟裡的紅蘿蔔都送進口裡，也把布甸送進口裡，很可口呢！

阿平急急的把舅父送給他的禮物打開，噢，一套紅番酋長的服裝，穿起來神氣得很。阿力、阿泰和阿山圍攏過來，同聲說：「好漂亮呀！」

阿平對這套酋長衫愛得不得了。不過，另有一件事使他覺得很奇怪的，便是紅蘿蔔原來並不難吃呀，他一下子便吃光了。

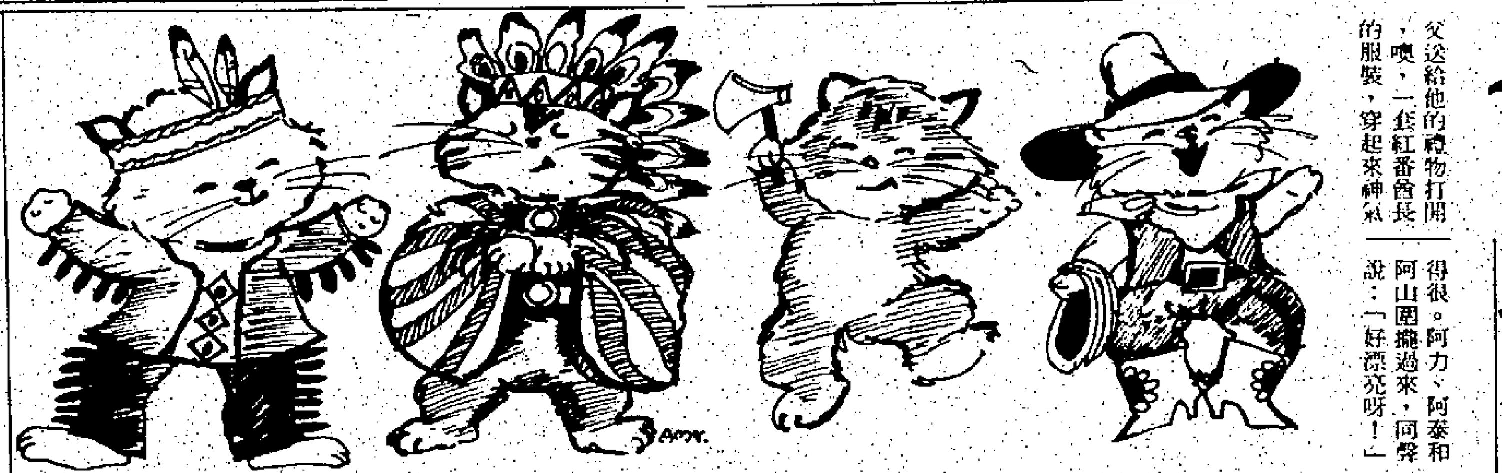
以後，媽媽再給他們吃紅蘿蔔的時候，他不再拉長臉孔了，他還發覺他愈來愈愛吃紅蘿蔔呢！

·成語故事· 嘔心瀝血

唐朝時有一個叫李賀的詩人，字長吉，是李[illegible]，從小便很聰明，七歲時能文，大家都稱他爲「神童」。長大後，去京師參加進士考試，由於文士們嫉妒他，而受到種種壓抑，結果不幸落第了。從此對功名冷淡，專心於吟詩作文。

李賀的身體向來不好，他母親見他自早到晚的奔波，非常擔心，所以每天等到李賀回家，便要查看他的錦囊，若是見到詩句太多，便忍不住責罵他說：「這孩子如此下去，終有一天要連心血都嘔滴出來！」

唐憲宗時，李賀做了協律郎，據說有一天，他見到一個穿紅衣的人拿了一塊板，板上寫着：「上帝成白玉樓，召君作記。」意思是：上帝建成了白玉樓，召你去寫一篇記。不久，他便去世了。這事說來神怪，可能是他病中的一種幻覺。他死時只有廿七歲，十分可惜。後來的人便根據這個故事中李賀母親所說的話，演化爲「嘔心瀝血」一句成語，用來比喻做件事情苦思苦想，用盡心血。



頭髮和頭皮屑

頭髮是怎樣生長的？

原來頭髮和指甲的來源是相同的，都是從我們皮膚的角質層發展出來。當皮膚的一部份深入下層，而且在下層生根以後，就會長出頭髮。

頭髮的根部有四種不同的細胞層。這些細胞層分別地，或聯合地推著頭髮向上生長而穿過頭皮。當頭髮長出頭皮以後，就變成一種角質物，像我們的皮膚表層一樣。在頭髮表面的外層，細胞一個接一個的生鋪，越接近髮根的細胞越大。這些大細胞是脂肪細胞，從脂肪細胞出來的物質，就長成了頭髮。髮根像螺旋般地生入組織，所以不容易拔出來。我們拔出一根頭髮，但並沒有拔出髮根，只不過是拔斷而已。

一般人的頭髮大約一個月可以長半吋，但令人驚奇的是頭髮並不以等速生長。頭髮在夜間長得很慢，早晨長得最快，到下午又會生長得慢下來了。男人的頭髮大約活三年到五年，女人的頭髮大約活七年。一個成年人全身的毛髮大約有三十萬到五十萬根之間。

不少人常爲頭皮屑多而煩惱。醫學上到現在仍然不知道形成頭皮的真正原因。頭皮屑被認爲是頭皮上的一種皮菌。這種病菌能夠在頭皮和頭髮上製造碎屑。這種病狀的科學名稱叫皮腺漏。有許多證據可以證明皮腺漏是會傳染的，不但本身可以傳染，而且可以傳染給別人。

我們知道頭皮屑出現的地方，通常都是這一部份與髮根相連的腺活動過多。這種腺稱爲皮脂腺，能夠產生一種油質的東西，稱爲皮脂。這些油質物會使頭皮屑變得油膩膩的，也就是由於皮脂的關係而使頭皮發癢。

釣魚樂

假期裡自製一些玩具，約同三五知己一起玩，是一件很有意思的事。這個釣魚玩具是很容易做的。

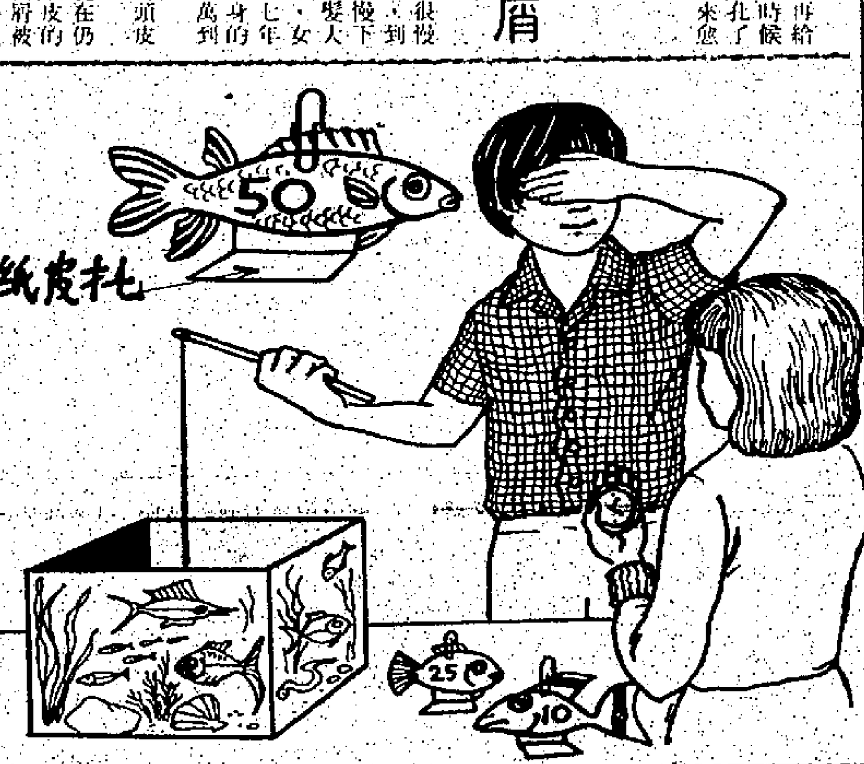
①用一紙皮盒，四面貼上白紙，並在紙上畫魚和海草之類，使看起來像個水族箱。

㈡用咭紙畫魚，剪下來，在魚身上寫上分數，並用萬字夾夾住魚的背鰭，又用硬紙摺成一個托，把魚固定，如圖所示。

㈢用一木棒做釣竿，折斷萬字夾做釣勾，緊緊在繩的另一端。

㈣把魚放進紙皮盒內，便可以與朋友一起玩。在預定的時間內，看誰釣得的魚最多。又可以把魚身上的分數加起來，得分最多的也可勝出。

爲公平起見，釣魚時不能專揀高分的來釣，因此可以用手掩眼，不過這樣一來，難度便高很多了。



兔子種菜

梁大江畫

①兔子把一顆生菜的種子很小心的埋在泥土裏，牠期望種子快快發芽長大。

②兔子天天澆水，很心急的等待嫩芽長出來。

③不久，種子發芽了。雨太大，牠怕會沖壞幼苗，便撐起雨傘護着幼苗。

④幼苗愈長愈大，長成了一棵綠的生菜，兔子的朋友看到了都讚不絕口。

⑤最後，牠們把生菜採摘了，一家人用生菜切絲，做三文治吃，大家吃得津津有味。

並非失敗人

親愛的瑩姐姐：

相信你還會記得我吧？我曾經寫過信給你。

今年會考放榜，我所担心的事果然發生了，便是今次考試我又遇到了失敗，今年的成績比去年的更差，只有兩科合格，唉，我眞恨自己不爭氣，一次又一次的失敗，令我不敢想將來的日子怎樣過了。

現在我十分徬徨，不知應該怎樣。我十分想讀書，但自己又不爭氣，瑩姐姐，你教我怎樣才好。近日來，我哭了一次又一次，眞是前路茫茫。上天對我不公平，我自問很盡力讀書，但成績就是這麼差，我眞不明白，希望瑩姐姐盡快回信給我，替我解決我的難題。

失敗的人上

「失敗人」友：

會考成績欠佳，不要因此而把自己界定是一個失敗的人。人的發展是多方面的，會考這條路走不通，還有很多其他的路可走，最重要的是選擇適合自己的道路。

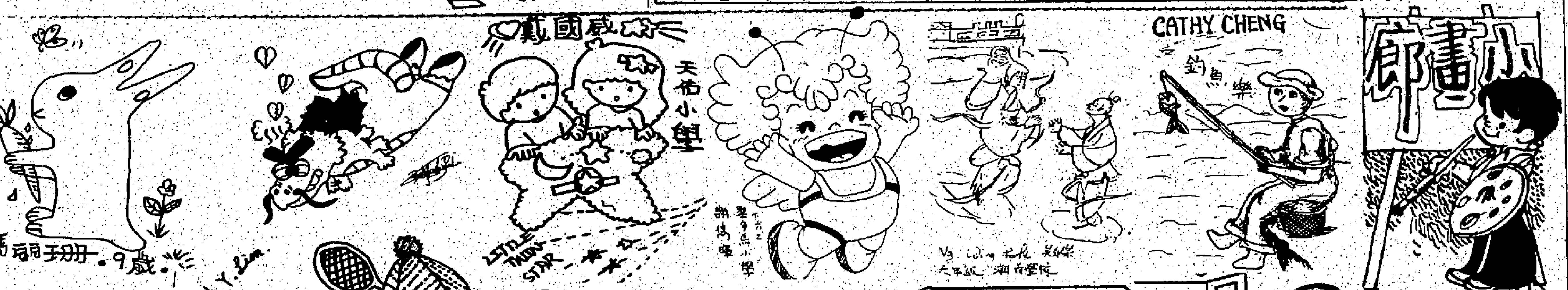
既然已經考過兩次會考，成績卻不理想，而你又已盡了全力，那麼，不妨暫時擱置會考計劃，選擇接受一些職業訓練，學一些專門的技能。至於選擇那一門專業，可依照自己的興趣及所長。

出來工作也是可行的一條路，但工作之餘，必須進修，學些與工作有關的知識固然好，即使學一些興趣性的如裁剪、做絲帶花，學烹飪、編織也好，總之保持向學之心，同時也獲得實用的知識。

一個人可行的道路是很多的，不要因爲一方面的失敗而灰心。我認識的人中，有查個讀書讀得不好，但人却頂能幹，她的裁剪功夫很好，起初在工廠做車衣，現在却自己設計一些時裝交給店舖去賣，生意很好呢。

好好的去估計一下自己的能力，把自己的長處發揮，不必固執地走一條並非自己所長的路，這是我給你的參考意見。

瑩姐姐



小明的夢境

江蘭畫

⑨恐龍和小明到處逛，一隻街上的小狗看到他們，覺得奇怪，便發出汪汪的吠聲。

⑩恐龍說：「牠的聲音很好聽。」於是牠也學小狗汪汪汪的叫起來。

⑪恐龍看到前面很多房屋，牠不知道房屋是什麼，以爲是大石頭。小明告訴牠那是些建築物。

⑫恐龍想爬過這些建築物。小明連忙阻止牠。

⑬當恐龍在街上走過的時候，牠要特別小心，因爲牠的尾巴太長，常碰倒店舖中的擺設。

⑭如果牠把尾巴垂下，人們一時不覺，便會踏着牠的尾巴。

⑮不過，在繁忙的馬路上，牠有時會很有用的，牠可以用牠的身體架一道天橋讓行人走過。

⑯牠甚至把疲倦不堪的胖太太送回家去。（未完）

曼城「東方地平綫」
僑胞自學製作廣播節目
艱苦經營兩載漸上軌道

一九八三年十二月十五日晚上，英國曼徹斯特的聽衆扭開收音機，國營的曼城地區性電台（BBC RADIO MANCHESTER）傳來「橄欖樹」的音樂，之後一把清脆的聲音，用中文緩緩吐出「東──方──地──平──綫」。五個字。

這個華人的廣播節目，便在英國開始了。

「東方地平綫」，雖然祇有一年半的歷史，但它的成績卻令人振奮得很。由初期的每月一次半小時，增至現時每週一次的廣播，就是它成功的明證。據悉，今年九月起，這節目便會延至每週一小時，明年更可能增至兩小時。

最近，該廣播節目幾位工作人員到香港及中國渡假，順道搜集資料，希望將來可以與香港等地多作聯繫。他們的節目監製黃大衛是英國土生華人，中文祇會說台山話。他操流利英語解釋說：「曼城的華人超過二萬，在英國僅次於倫敦。近年間，華人社會發展迅速，我們在曼城辦了全英第一個「華人聯絡小組」，由英國政府撥款聘用華人替僑胞解決法律、福利等問題；此外，曼城又成立了華人醫療諮詢委員會，曼城更會美化唐人街，建造一個中國式花園，配以一個中國式牌樓，吸引更多遊客到唐人街遊覽。」

「我們辦了華人在英的第一本中英雙語刊物「西北絲語」，第二步自然是要求電台給我們廣播的時間。起初電台延遲未決，我們前後經過五年時間，才獲准開始廣播。當時的經濟來源，都是來自華人社會的捐助，其中九百多英鎊使用來添置錄音器材。」

「大部分的節目工作人員都是義務。每隔一段時間，節目的青年人便組織的士高晚會籌款。最近，更響應國際青年年，舉辦了天才比賽，甚獲觀衆支持」。

「在開始廣播的，我們甚麼也不會，BBC又沒有專人訓練我們，所以一切都要自學」。黃大衛回憶說：「大家都有自己的正職，由教師到會計師，由髮條店老板到香港學生，各有各忙，一休息便趕到電台工作。初時半小時的節目，也花上我們十四個晚上的休息時間。」

初時的忙碌情形，節目的女主持趙燕瓊記憶猶新：「有時我們造了訪問，才發覺音響效果不理想，結果又要出外再造一次。現在雖然做得較有信心，自己仍覺得仍有很多可改善的地方。」趙燕瓊算是典型的女強人。十二歲離開香港之後，在英國接受教育，大學畢業後，便當英文教師。早年在倫敦為華人福利出力不少，移居曼城之後，既教書，又為電台工作，最初還替第一個華人電視節目「雜碎夢留痕」當主持。

「怎樣應付得來？」趙燕瓊笑着說：「我一向忙慣了，工作多箇，對我的生活沒有影響，何況這些工作時常面對新挑戰，又很有意思。」

「東方地平綫」其中一個挑戰，相信是農曆年的，用人造衛星與香港及新加坡聯播」。她說：「由於我們是地下性電台，利用人造衛星轉播還是第一次。聯播那一天，控制室中堆滿了看熱鬧的英國人。當日控制員都是英國人，但節目卻用中文轉播，所以一切只有用手勢，指示他們何時落碟，播訪問錄音帶等等，還好，一切都順利」。

「「東方地平綫」的廣播，通常是中英共用，但主要語言卻是英語。起初我們也認為華人節目，應該以中文為主，但想深一層，娛樂華人，為華人提供新聞訊息，雖然重要，可是，溝通華人與英國人社會，糾正英國人對中國人的錯誤觀念，卻更加重要。目前，我們的聽衆，主要是英國人，但卻受到華人社會的支持，經常提供新聞及訪問資料，有時更主動加入工作小組幫忙。」

的確，現在外國電影，中國人不再是壺販就是廚師，華人地方必然佈滿人力車，紅燈籠，這都有商榷的地方。希望「東方地平綫」經深入探訪之後，將正確訊息帶給英國人。

用途廣泛建費二億物有所值
開演唱會最佳場地
體育館滿載音樂迷
閘口廿六個以綠黃紅啡色分辨

亞洲設備最完善的多種用途室內運動場館香港體育館，明日正午十二時至下午六時開放讓市民參觀。

這座建築宏偉，港人引以為榮的表演場館，你的認識有多少呢？

你可知道：（一）香港體育館的建築費用共達多少？（二）由那一部門管理？（三）體育館在何時開幕？（四）館內表演面積有多大？（五）體育館最多可容納多少觀衆？（六）體育館共有入場閘口多少個？閘口又是以什麼顏色區別呢？（七）懸掛於館內表演場中央的什麼器材？（八）此表演場可用作舉行什麼類型的活動？（九）你可以列出自體育館開幕以來十場源自本地的節目，及十場來自外地的節目嗎？（十）你知道可乘何種公共交通工具前往體育館嗎？

答案：（一）港幣一億七千五百萬元。（二）市政局。（三）一九八三年四月廿七日。（四）一千六百八十平方米。（五）一萬二千五百人。（六）廿五個閘口，分別是綠、黃、紅、藍及啡色。（七）彩色的四面電視螢幕及電子記分儀。（八）體育節目如籃球、摔擊、劍擊、體操、柔道、空手道、網球、排球等，娛樂節目如流行音樂會、馬戲、溜冰表演等，並有文化節目，集會及展覽等。（九）源自本地的節目包括香港國際青年藝術節──香港三千青少年口琴大匯演、雛鳳鳴劇團之粵劇表演、中文歌曲擂台獎演唱會、英皇御准香港賽馬會百週年兒童獻藝日、關正傑演唱會、林子祥演唱會、譚詠麟超白金演唱會、徐小鳳演唱會、白金巨星演唱會、巨星慈善籃球大賽八五。來自外地的節目中國國家體操隊訪港表演、超級網球巨星大賽擂度對諾亞、世界溜冰嘉年華、艾頓杜演唱會、第七屆英聯邦法律會議開幕典禮、英國皇家芭蕾舞團表演、第十二屆亞洲男子籃球錦標大賽、女子網球挑戰盃、哈林鬼馬籃球絕技團、大衛寶兒演唱會、紐約管弦樂團。（十）火車、巴士、小型巴士、渡海小輪。

你答對了多少？

在明日的開放日，高懸於表演場中央的電視放映系統，會定時播放一套短片，介紹香港體育館的開幕盛況及館內各種先進設施；同時，市民亦可參觀體育館內表演台及各種體育設備，及場內的電子記分儀與舞台燈光等。

另外，表演場內更展出兩輯圖片，介紹興建香港體育館及場內溜冰場的經過；而由市政局主辦的夏日聯歡節，亦會在明日於露天廣場上，舉行一個嘉年華會，作為該聯歡節的開幕禮，節目包括綜合表演、香港醫療輔助隊樂隊演奏及攤位遊戲等。攤位遊戲於明日中午十二時起展開，先到先得。這兩項節目，均歡迎市民參加，免費入場。

香港體育館外貌。

澳門人口密度高於香港兩倍

根據聯合國糧農組織年鑑所載資料顯示：目前全世界十個人口密度最高的國家及地區依次如下：

地名	人口	密度（每平方公里計）
（一）摩納哥	二七〇六三	一八一六三
（二）澳門	三〇四〇〇〇	一五二〇〇
（三）香港	五四七七〇〇〇	五二四一
（四）新加坡	二四八五〇〇〇	四二八四
（五）直布羅陀	三〇〇〇〇	三〇〇〇
（六）梵蒂岡	一〇〇〇	二二七七
（七）百慕達	六二〇〇〇	一二四〇
（八）馬耳他	三五二〇〇〇	一一〇〇
（九）孟加拉國	九五八九八〇〇〇	六六六
（十）毛里求斯	一〇〇八〇〇〇	五四一

非是自討苦吃·惟求考驗應變
大亨重過原始生活
獵禽充飢掙扎求存

西歐現在又為了一個提供上流社會的人士花錢留難受的去處。這個叫做「掙扎求存藝術」訓練營，據說是可以保證他們能夠應變重新充滿活力。

這個訓練營的首期畢業生剛於最近才畢業，人數祇有十五人，不過他們當中沒有一個不是總裁、董事長、總經理級的人馬，也沒有一個人的身家，不在一百萬美元以上。

這座被人稱為「大亨吃苦中心」的訓練營，是由一九六七年的「十項全能世界冠軍」柯特班德琳，一手創辦起來的。除負責創辦該校外，柯氏亦同時身兼設計課程和導師的雙重角色。就連訓練營所在地的四公頃地皮，也完全是他自己拿出來的。

正由於訓練營的所在地是一個古木參天，山明水秀的地帶，他就索性給它取了一個很富詩意的名字「和平與希望之谷」。

每一位參加訓練的大亨名義上都是這訓練營的貴賓。實際上每個都要在入營的時候，先交五百美元，作為受訓一個星期的學費、雜費和膳宿費。同時，還要把自己的身份證、名片、信用卡及工作證，全部都交給訓練營的負責人收藏。

每一位訓練學員一踏進這個「和平與希望之谷」，他們就再也不能用自己銜頭去介紹自己，大部都像老朋友一樣直呼其名。每位學員都會獲發一副弓箭、魚叉、獵刀、火石、斧頭，好讓他們可以漁獵為生。

訓練營中有一項明文規定，雖然學員交了膳食費，但如果要解決早、午、晚三餐，卻完全要靠自己本事。因為訓練營四週園都已經有飛禽走獸，此外河裏亦安排了一些魚類，來供他們打獵捕殺。

如果學員稍為技術差，那就祇好在山間或草叢之中，找些野櫻桃、黑草莓或者蘑菇之類的東西來充飢。至於快餐店、咖啡座和小食店，在這「和平與希望之谷」裏，都是找不到的。

受到的大亨們，除了可以在這裏學習到不少「回復大自然」的生活技能之外，還要至少每天砍兩小時的柴，來保持狀態。

至於畢業試的方式，每位學員是必須在山間跋涉三十公里，然後就地露營。每隔五百公尺睡一個人，大家以天為帳，以地為蓆，以原野為臥榻，以參天的古木森林為臥房，露宿一夜。誰在半夜裏嚇得跑掉，誰就不能夠畢業。

迷幻藥治精神病？

在本港，服食迷幻是違法的，不少青年男女為了找尋刺激仍甘願冒險，千方百計也要把藥物弄到手。

不過丹麥一家公立醫院卻公然用迷幻藥來治療患有精神病的病人，這宗駭人的新聞最近才經一家電視台揭發。

約五百名患有精神病的病人，從一九六〇到七四年間長期接受迷幻藥治療，以致病愈後仍常產生幻覺，飽受精神折磨。

這家電視台最近訪問了一位曾在該院治療的女病人，她透露每次服藥後，雖能減輕原病痛楚，但是卻有許多幻覺不斷呈現腦中，自己根本無法分辨現實事情與虛幻錯覺，以致她在神智不清情況下殺了她的男友。

後來她被捕，經醫生證明她是因迷幻藥影響失去理智才行兇，最後獲判無罪省釋。

節目又報導，病人服用強性迷幻藥後，均被鎖在哥本哈根精神醫院的黑暗小房間中，有幾名病人抵受不住精神折磨而自殺。

至今仍活着的病人，大部份仍然經常出現幻覺，以致無法工作，或過一個正常人生活。

大英博物館鬧窮 遊客「隨緣樂助」

英國倫敦的大英博物館，是世界上最知名的博物館，也是歷史文物收藏量最多的一個博物館，前往大英博物館參觀的各國觀光客，學者專家，每天近萬人，門票收入也相當可觀，但是近幾年因受世界經濟不景氣影響，卻一直鬧窮。

為了彌補收支不足，博物館特別在大廳左側，增設「捐款箱」，希望前往大英博物館參觀的國際熱心人士慷慨解囊，不過一般反應並不熱烈，因為有人認為這是多此一舉。

夜是罪惡「溫床」 古已有之「宵禁」

南非黑人因為不滿政府採取種族隔離政策，發生嚴重暴亂，南非政府被迫實施宵禁，從晚間十時至凌晨四時禁止居民外出，以免滋生事端。

宵禁的意思，就是限制民衆在夜間外出。通在戰爭或發生叛亂或有重大天災，變故的時候，為了維持社會治安，各國政府多會採取限制市民夜間外出的非常措施，以防不法之徒利用黑夜為非作歹。

宵禁並不是近代的產物，早在我國古時候就已採取宵禁措施，特別是京城重地，更是長期宵禁。古人曾有「火樹銀花，金吾不禁」的詞句，「金吾不禁」就是指元宵佳節，解除宵禁，民衆可以通宵達旦狂歡。無獨有偶的是，英文中宵禁CURFEW，原是指中世紀各城邦或部落在晚間敲鐘，提醒民衆熄滅燈火，後來則引申作戒嚴時期禁止民衆夜間外出。

羅浮宮賞名畫雕塑

歐遊隨筆之七　葉大慧

羅浮宮，太陽皇路易十四以前的皇帝都以此為宮殿，後來貴族經常要脅路易十四，所以他自己從腰包裏掏錢出來，在巴黎的郊區建造了舉世聞名的凡爾賽宮，在他死前五年完工，將有權力的貴族請到凡爾賽宮來住，藉此控制他們。

羅浮宮現在成為博物館，裏面陳列了馳名世界的雕塑、畫，以及戰勝品……等。

人們將勝利女神像、維納斯女神像、蒙羅麗莎稱作「羅浮宮三寶」，我卻更喜歡其他沒有那麼有名氣的名畫和雕塑。

進入羅浮宮大堂，轉左側，你會看到一具高有三公尺的石像，她就是「勝利女神像」，一盞光亮的燈從天花板處射下來，使這石像顯得神聖，這石像是個沒有頭的女人身體，穿着薄的上衣，長裙破爛，翅膀張開。這位藝術家創造這藝術品的構想是：要獲得勝利，就要賠去頭顱，人類要生存，就得展翅高飛，地球上戰爭將連綿不息，……整具藝術品充滿了「希臘式的悲劇」。

「勝利女神像」放置在一塊白色的石頭上，她高高地屹立着，神的光照射在「她」的身體上，神在警告人類：不要為私慾而發動戰爭！

在另一層樓，上百具的雕塑中，「維納斯」這位希臘的女神，也是遊客們爭相去看的。

更多人圍繞看着「蒙羅麗莎」這幅真蹟，在羅浮宮展覽的畫蹟大多數是沒有用鏡架鑲起來的，可是蒙羅麗莎的像，卻用鏡架鑲起來，這真蹟大約一公尺大，冒她名而來的人，擠逼着進去看，有的還用放大鏡在那兒看，我不知道他們想看些甚麼？因為我直到現在還沒有那麼「高」的藝術水平，欣賞到蒙羅麗莎的笑容是全世界最美、最永恆的！

有幾幅沒那麼有名氣的畫我是很欣賞的；

一幅是描繪戰爭的，法文叫VICTOIRE DE SAMOTHRACE，這幅畫細看，它充滿了哲理；所有的武士是裸體的，反對戰爭的全是婦女，她們高舉起天真活潑的小娃娃，生命從何而來？只有女人最能洞悉。嬰孩太難喚醒了，唯有喚醒那些英勇的戰士：「你們也是血肉之軀！」

在前面提過的LA LIBERTE GUIDANT LE PEUPLE，它的畫工雖然比不上VICTOIRE DE SAMOTHRACE的細膩、生動、傳神，但也充份表現出藝術家的思想。

還有一幅人物工筆畫，它陳列在羅浮宮顯眼的地方，這是兩個樣貌相似的裸體女人，站在浴缸上，正準備下浴，浴缸前的那兩張玫瑰紅色的布簾掛起來，你無論站得近或遠，這兩個美女就像站了出來，呼之欲出，你可以伸手去觸摸她的肩膀，可輕輕地把她牽出浴缸來，……令你站在這畫的面前，流連不想離去。即使不懂得畫這方面藝術的人，都有這樣感覺。

我很喜歡西洋的人像畫，西洋的人像畫是寫實的，譬如一幅美人像，你可以看到這個美人是如何的美；是圓臉還是尖臉？是美在神態，抑或美在五官？而中國的人像畫，筆雖工，畫雖美，但令你感到那是一幅畫。中國歷史上數位絕代美人，多少各工筆畫家把她們畫過，始終無法知道她們美在何處？每個的樣子都差不多；丹鳳眼，櫻桃小嘴，豬膽鼻，豐滿的鵝蛋臉，全是「敦煌變畫」的翻版。「中國畫是畫意境，既然是畫，畫就是藝術，藝術不是真實，愛想像多美就是多美，……」一位工筆畫畫得很好的朋友解釋說。

日本傳統的工筆畫家在畫日本的古典美人時，也「改良」了一些許，滲入了西洋的寫實手法。

潛修造詣集南北派精粹一身
蘇巧箏果人如其名
撥弄箏弦妙韻鏗鏘

中國樂器古箏音韻柔和中見剛勁，教人共鳴，韻味絕非西方樂器所能媲美的。

國內著名古箏演奏家蘇巧箏的確技如其名，她的才華橫溢，在古箏方面的造詣，備受稱讚。

蘇巧箏現為廣州音樂學院古箏教師，一九四四年出生於弦詩盛誦的音樂聖地潮州，父親蘇文賢擅長箏、三弦、琵琶及二弦等多種潮州樂器，為潮州器樂之一大名家，潮人對其父更有「琴聖」之稱。

由於蘇巧箏自小得到其父嚴格訓練，十四歲即被廣州部隊文藝團體所羅致，從事古箏為業，十六歲又赴瀋陽音樂學院進修三年，師承趙玉齋，集南、北派箏藝精粹於一身，而成為別具一格的古箏演奏家，尤擅於使用鋼絲箏演奏各派名曲。

以外，蘇巧箏在民族音樂理論的研究方面亦有獨特的見解，曾發表過多篇關於古箏、古琴方面的論文，對潮州音樂更有深入的研究，與其他藝人合作編寫「潮州大鑼鼓」、「潮州寺堂鼓樂」等書即將出版行世，目前正在從事福建南音的研究工作。

蘇巧箏在下月六日會應藝術中心之邀演奏一場，選曲共有十四首，其中過半數為潮州弦詩名曲，包括「寒鴉戲水」、「粉蝶採花」、「平沙落雁」、「思凡」、「柳搖金」等。潮州古箏流傳於廣東潮汕及福建閩南一帶，傳統潮箏最早使用金屬弦，箏體結構也起變化，縮短箏身，加大面板弧度，掛弦柱與箏碼並行於面板上，模仿仲尼古琴造型，鑲有羅花裝飾，自成一格。

其它曲目尚有「賽」（潮州音樂）、「烏夜啼」（古琴曲、楊新倫打譜）、「慶豐年」（趙玉齋曲）及「豐收鑼鼓」（李祖基曲）。

為配合音樂會，蘇巧箏於演出後翌日（九月七日）下午二時假藝術中心演奏廳舉行古箏講座。

音樂會門票一律四十元，藝術中心會員九折，現已發售。

蘇巧箏

嗆弗潮流減吃肉類
素菜館頓生意滔滔

夏日炎炎，食慾不振，加上最近「嗆弗」潮流，為保美好身型，大多數人都減少吃肉類，脂肪質高的食品，午餐吃飯寧多吃蔬菜，減低胃納的負荷。喜歡吃素的人愈來愈多，使素菜館的生意十分興旺，而新設的素菜館也多了起來。

近年，素菜館的生意不俗，在比較疲弱的飲食業上，算是有優異的表現。一位東主表示，經營素菜館如同其他酒樓一樣，要注重出口、服務和裝修。有些對象以中上階層為主，有些目標以普羅大衆。目前競爭還不算太激烈，如果不是同業的地區位置太過相近，生意可以保持穩定增長。

素菜館所供應的菜色，不外乎幾種，如羅漢齋、齋竹卷、齋鹵味、齋粥、錦鹵雲吞之類。用料都是乾貨蔬類為主，如花菇、竹筍、雪耳、白果、腐皮、粉絲、玉米芯、竹笙、麵筋、青豆和蔬菜等。

素食的花樣不少，既可小吃，也可大排筵席，素菜酒席的價錢，由一千多元至三千元一席均有，用料自是按價而定質素，三千多元素菜酒席，用料是頂級山珍，如竹笙、黃耳、榆耳、特選花菇之類。

素菜館逢初一、十五齋期，生意最佳，至少多了一批誠心吃素的出家人和佛教信徒，據悉，素菜館的顧客以女性為多，佔了七成。

除了到素菜館吃素外，不少人在假期郊遊時，也順道光顧寺門，吃一頓齋菜，屯門的妙法寺及大嶼山的寶蓮寺是熱門的佛寺。據寶蓮寺的法師表示，該寺供應的素菜限於人力物力，只能以「粗齋」奉客，無法與市區的齋菜館相比。供應的素食不求精緻，只求充飢，二十元一客，六碟一湯，客多有的餸少，客少有的「食大飽」。

他說：到寶蓮寺吃齋的人多是旅遊人士，故此假日最多顧客之時達五百人，由早上十時許開飯，直至下午三時許結束，有時碍於人手，未能照顧周全，往往令食客枯候，他們正設法改善。

藝術插花器皿

玻璃器皿是現代室內佈置不可或缺的東西。附圖是一對經藝術化及美化了的插花器皿，設計圖案鮮明而獨特，色彩清雅簡潔，可觀且美麗。左邊一只售價廿三元，右邊的廿一元，在大丸家居廣場有售。

子女開學費 家長眉頭皺
幼稚園雜費名目多多

暑期轉眼將過，中小學九月初便開始新學年，但一些幼稚園八月下旬便提早結束暑期，重新開始捐着書包上學去。雖然八月份上學只數天，但校方卻要收足全月學費，甚至是茶點費，學校巴士收費都一樣要繳足，看起來，有些學校實志在牟利，單只是八月份的收費，便大為有利可圖。以雜費而言，幼稚園的名目多多，如果是有名氣學校的附屬幼稚園，更是不得了。由於家長望子成龍的心理，希望愛兒乖女能直入名校小學中學，就覺收費不太合理，也要忍痛付出。

每逢新學年開始，家長自眉頭皺，因為學費，書簿費，買教科書，添置校服文具等等，均在在需錢，如果家庭環境不大好，而有三名在學子女，那麼單這筆開學費，已不是小數，難免左支右絀。

每年教科書例必漲價，今年中小學教科書平均漲價百分十三。尤其是小學課本費用升幅兩成，最為驚人。

隨着社會日漸進步，經濟改善，買舊課本比例已愈來愈少，尤其是小學生，一定要全套全新課本，否則可能引致其他小朋友的「歧視」，做成自卑心理。

雖然消費者委員會今年的教科書調查指出，由於今年印刷費漲價百分十二，所以教科書的調整加價幅度亦算合理。但是比之通脹仍高。

基於教科書出版商只靠夏季這段日子「食糊」，所以部分商人為了攫取更大盈利，都經常絞盡心思，以期增加課本的銷路。

過往的手法是向校方取得默契，每年變動教材一次，使低年級的學生不能向較高年級的「學長」借書使用。但由於此種取巧方法備受家庭及社會人士批評，教署迫於採取行動，嚴格監察各學校選擇教科書的變動。並規定每年不准改用一定數目的教科書。任何更改且要提出合理的理由。此法已見收到效果，社會輿論批評的聲音已減弱。

但出版商另出「新橋」，教科書改版成為增加課本銷路的「招數」，前數年，理科課本逐步改用公制，令想買舊書的理科生「無計可施」。唯有迫得購新書。時至今日，此招數仍然有效，因為社會日新月異，教科書改內容，自是合理不過，變成振振有詞。據調查所得，新改版書的售價一般比較高出兩成。出版商又可「財源滾滾」了。

街頭賣畫好生意

天星碼頭一帶雖然人來人往，但對這位街頭畫家而言，卻絲毫沒有影響。每次繪畫一幀畫，只作廿多分鐘便可完成。看他擺設兩張櫈仔，沒有顧客時便由另一張空着，自己即埋首繪畫人像、寫馬、寫景，但都是以國畫筆法繪畫。

午餐恰可 工作情緒高漲
多吃蛋白質健康好狀態

你希望自己的健康能夠每天都處於最佳狀態嗎？答案是可以，而且很簡單，祇要你吃適當的午餐，對你將大有幫助。

據一位美國專家的分析，你每日所吃的午餐對你的注意力、記憶力，甚至你的情緒頗有影響。如果午餐吃得好，會使你工作幹勁大增。

美國人一向注意吃，午餐吃得豐富，午餐是比較隨便，帶一份三文治，一杯茶或咖啡，就算是一頓了，另外一些人是帶了罐頭牛肉及法式麵包，嘗一點蒸餾水便了事，殊不知這些食物，並不恰當，會影響到下午繁忙的工作的幹勁。

美國加斯大學營養系主任史菲沙爵士的個人研究認為，如果一個人吃適當的午餐，能夠緩和下午工作的忙碌及緊張情緒。

他表示：高蛋白質，低碳水化合物的午餐，是更可能使你做起工作時更積極，增加體力與有良好的情緒。你可以對工作投入，整個注意力，容易完成，精神不致散渙，此外亦能夠集中工作精神，甚至改進記憶力。

高蛋白質的食物並不難求，也不昂貴，午餐肉可包括有吞拿魚及沙甸魚，其他種類的魚亦可以，不必是名貴的海鮮魚類。良好的蛋白質食物，可以是瘦的雞肉，無論是火雞與普通的光雞均可，你最好吃一碟好的沙律，雜菜對你供給纖維質，維他命與礦物質，加上一片全麥麵包，也是可以被接納的，因為些少的碳水化合物是重要的。

午餐後吃菜可以幫助消化，小菜亦有增加精神的作用，為保持午餐含低量的碳水化合物，不可吃含澱粉質或糖的食物，吃點心切不可是一大塊忌廉蛋糕，也不可吃雪糕，因為它有大量的脂肪及糖。

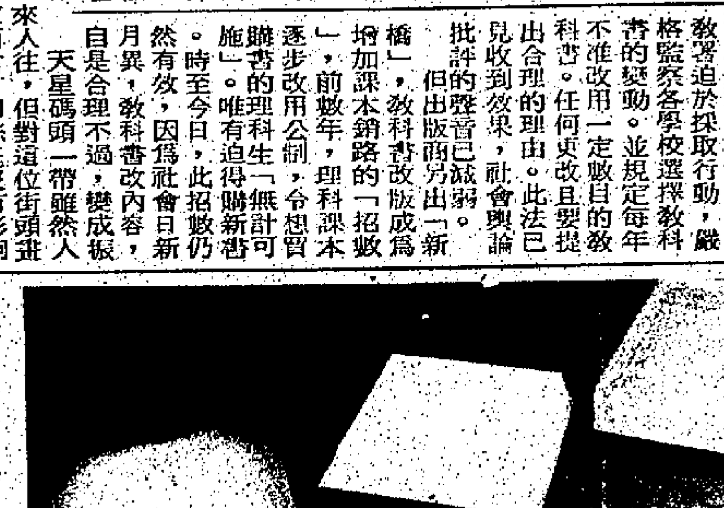
要避開吃的是薯仔，餅食、義大利粉及用麵粉製成的食物，不可喝酒，因為下午你要工作，一定要喝最多是一杯啤酒或紅酒，那麼下午便不會倦倦欲睡。

省電長壽燈泡
耐用五千小時

傳統式電燈泡經常需要更換，耐用程度未如理想，以一般的一百W燈泡來說，通常使用一千小時便要更換，耗電量每一千小時需港幣五十元。科藝EMI照明設備有限公司最近推出一隻二D省電燈泡，打破了傳統的不切實際。

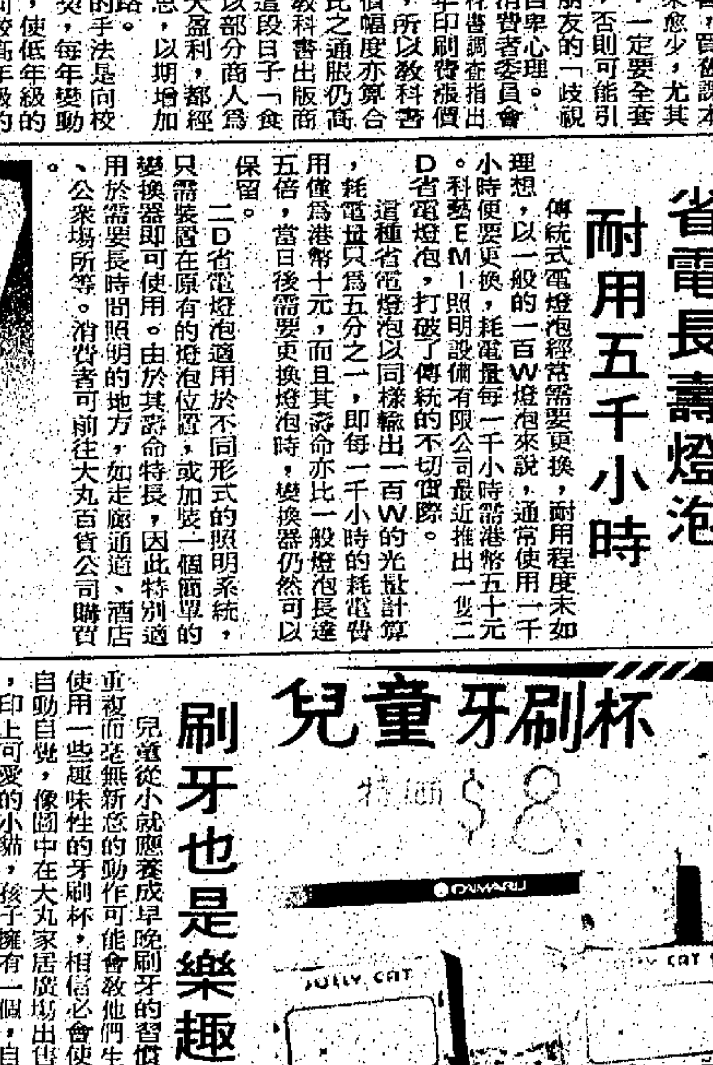
這種省電燈泡以同樣輸出一百W的光量計算，耗電量只為五分之一，即每一千小時的耗電費用僅為港幣十元，而且其壽命亦比一般燈泡長達五倍，當日後需要更換燈泡時，變換器仍然可以保留。

二D省電燈泡適用於不同形式的照明系統，只需裝置在原有的燈泡位置，或加裝一個簡單的變換器即可使用。由於其壽命特長，因此特別適用於需要長時間照明的地方，如走廊通道、酒店、公衆場所等。消費者可前往大丸百貨公司購買。



兒童牙刷杯

特價$8



刷牙也是樂趣！

兒童從小就應養成早晚刷牙的習慣，但那種重複而毫無新意的動作可能會教他們生厭，如果使用一些趣味性的牙刷杯，相信必會使他們變得自動自覺，像圖中在大丸家居廣場出售的牙刷杯，印上可愛的小貓，孩子擁有一個，自然會乖乖的早晚也刷牙了，每個售價八元。

新款救生衣
可自動吹氣

救生衣是海上作業的人，輪船和飛機乘客的「護身符」，以前的救生衣內裏是由水松木板構成，所以較笨重，令使用者行動不便，其後它改造利用人造樹膠製造，雖輕便但容易被硬物刺穿，十分危險。

美國推出新式救生衣，像背心般穿着，有拉鍊扣着衣服，不易脫落，衣料則用防水尼龍布製成，內裏藏有兩個強力浮袋，使用的利用左襟，和浮袋部分的堅韌固體鐵瓶吹氣，救生衣的活塞在充氣後，頂得膨脹不散。

若遇到海難時，下半身是三十度到六十度角，可臥在水中漂浮待救，救生衣是採用反光的黃色，方便夜間搜索，全件救生衣重一公斤，而浮力則達十六公斤，不僅游泳人士也可借來習泳。

凱悅酒店希戈餐廳推出十五週年紀念餐譜。

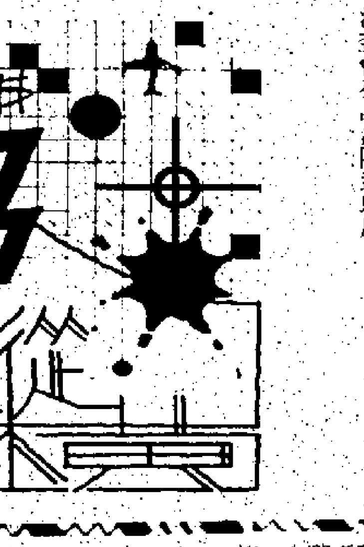
凱悅酒店希戈廳
15週年紀念精選

凱悅酒店希戈廳十五年來以精巧創新的美食和無微不至的服務享譽，由九月二日起二十八日，特別推出十五週年紀念餐譜。

餐譜是由希戈餐廳行政總廚盧漢輝精選過去十五年最受歡迎的菜式萃集而成，其中包括味道濃郁的「龍蝦湯」，以在餐廳服務十五年的餐廳經理賓尼·余為名的「賓尼抓」，其它各款美食包括香檳青豆湯，海鮮盤等，全都是佳餚中的佳餚。

在慶祝期間，凡選用十五週年紀念餐譜的賓客，可獲奉上七〇年ARMAGNAC杯及名貴精緻紀念品。

希戈餐廳除以美食及服務備受讚賞外，在餐廳演唱十五年的SERENADERS樂隊，亦是吸引賓客的所在處。該四人樂隊精於演繹世界各國際歌手名曲，在九月二日至廿八日期間，更會演唱過去十五年各地流行曲及地方小曲。



消委會發言人作出澄清
投訴商店不法經營 需查證始公佈名稱
零售商堵塞商品條例漏洞

消費者委員會發言人強調，該會在接獲每宗投訴商戶貨不對辦時，均會作出詳細調查，認為投訴屬實，才會處理。

較早時，本港一些零售商要求消費者委員會必須經過深入調查證實，才可將有問題的零售商名稱公佈，倘若只憑一些市民投訴便採取行動，很容易被利用作同業惡性競爭的手段。

據一位不願透露姓名的商人表示，港府最近公佈連串對付不良零售商的計劃，以保障消費者的利益，實無可厚非，但其中規定口頭上不正當使用商品說明條例亦屬違法，則有澄清必要。

他舉例稱，當顧客買了一件商品之後，感到不喜歡或受人影響，便可單方面說曾獲得零售商的某些口頭承諾而退貨。

又例如顧客購買了一隻質地平平，但手工昂貴的鑽戒，其價錢當然較高，這顧客如發現另一質地相同的鑽戒售價較便宜，是否可以指控零售商沒有說明戒指貴在手工，違反了商品說明條例。

另一位電器零售商亦稱，若售出的電器貨素和效能，與原廠的說明書有出入時，是否須由零售商負責，故港府對此有澄清必要。

不過，消委會發言人稱，該會在接獲每宗投訴時，均會作出詳細調查，認為投訴屬實，才會處理。

但發言人亦承認，在投訴個案中，確有無理投訴的情況出現，而該等投訴佔投訴總額的四分之一。但基於該會對每宗投訴個案，均作審慎處理，故相信不會誤及無辜。

發言人解釋「不良」商店的定義時指出，該會自今年開始，已定出公佈「不良」商店的準則。

所謂「不良」商店，即消委會在三個月內，連續接獲超過十宗關於該店的投訴，而該會在衡量過投訴個案的嚴重性，或該店經營手法有問題，及屢經消委會勸告仍不作出改善，消費者委員會便會開大會一致通過公佈「不良」商店的名稱，同時，消委會在公佈後的下個月仍接獲關於該店的投訴，無論多少，消委會就不須再經委員會通過而在選擇月刊再次公佈該店名稱。

據悉，港府最近公佈一連串對付不良零售商的做法，包括口頭違反商品說明條例，最高判罰五年及罰款五十萬元，目的是要保障遊客消費者的利益。

消費權益家傳戶曉 投訴個案逐年增加
選擇月刊銷路趨穩定

消費者委員會由八三年至今共接獲一萬二千四百八十九宗投訴，投訴的個案尤以電器方面為多，接近投訴總額的兩成半，而在今年四月至七月的短短四個月內，已接獲超過三千宗投訴。

對於投訴數字有上升的趨勢，究竟又反映些甚麼現象？消費者委員會發言人指出，這證明消費者教育普遍，一般市民都認識到消費的權利。

發言人表示：自該會於七四年成立以來，已分別在港九新界設立十二個諮詢中心，務使消費者和投訴者在諮詢及投訴上獲得方便，加上消費者委員會出版的選擇月刊，消費者亦已普遍認識到消費者應有的權利。

隨着消費者教育普遍和需求，發言人又透露，消費者委員會準備於九月十六日在中環海港政府大廈開設第十三間中西及離島區諮詢中心，方便市民，同時，消委會亦計劃陸續增加諮詢中心至十八區。

談及消費者委員會每月定期出版選擇月刊的銷路時，發言人表示：過去選擇月刊每月均出版二萬五千本，但自本年七月開始，出版數目已增多二千五百本，即每月出版二萬七千五百本。

發言人透露：過去選擇月刊的銷路都不穩定，增長亦十分緩慢，而定期訂戶只得八千多，不過，自八四年及近期的反映，銷路卻出現上升，而市面更出現不夠貨的情況，因此，證明消費者已關注到消費上的權利，加上選擇月刊定期均有詳盡的產品比較，及消費的知識，消費教育普遍為市民接受。

零售商要求當局 闡釋商品說明例
確保正當經營者利益

部份零售商對政府最近公佈對付不良零售商的計劃有微詞，要求當局澄清。他們強調正當經營商人的利益，應受到保障。

一些零售商指出，最近公佈的口頭違反商品說明條例，須特別加以澄清。

舉例稱：倘若一名顧客買了一件貨品後，事後覺得不喜歡或受朋友影響，顧客可能反駁該公司貨不對辦，或指店員說話不算數。

消委會公佈「不良」商店類別

一九七四年	一間洗衣店
一九七五年	一間電器行
一九七八年	兩間旅行社 一間搬運公司
一九八二年	一間旅行社
一九八四年	一間找換店 一間電器店
一九八五年八月十五日止	兩間音響器材公司 兩間車行 一間電器店

欺詐手法軟硬兼施
「價廉物美」對於每一個消費者來說，當然是最重要，然而……

「價廉物美」對於每一個消費者來說當然是最重要的，所以一些專賣音響的黑店就看準消費者這個弱點，以最低廉的價錢去吸引他們上當。

據業內人士指出，這些商店的行騙手法可謂層出不窮，商店令消費者防不勝防，就算是「眉精眼企」的人亦十分容易「中招」。

業者稱，消費者如果要購買音響器材，一定要堅持「先貨後錢」的概念，要試機後滿意才好付款。因為要「先錢後貨」的商店，可以說是百分之百有問題，如果是販賣的商號是絕不會採取這種不合理經營手法。

業內人士說，要求「先錢後貨」的商店，常常在收錢後以「有貨」為藉口，然後介紹一些價錢較貴或質素較差的商品予顧客。從而取得較多利潤，消費者往往因此在不知不覺的情況下受到損失。倘若顧客不滿商店所介紹的產品，要求取回已付的金錢，店員往往會露出一副兇神惡煞的面目，絕不肯發還款項，以逼使對方就範。業內人士指出，如果遇到這種情形，消費者可以向警方求助，或者有機會取回金錢。

現時有些「黑店」為了令消費者自投羅網，於是就採取守株待兔的方法。因為售價對於消費者來說十分重要，所以差不多每一個人都會到鄰近的公司「格價」，以圖買得又平又靚的貨品。這些「黑店」就來一招「來價報價」(即以來價作為售價)去吸引顧客。當顧客走遍每一間商店後，發覺這間公司的價錢最低，當然就向它購買。

就以購買耳筒機來說，這些「黑店」會以質素較差的錄音帶或用膠紙黏在唱頭上，甚至用螺絲批將唱頭弄歪，最終目的就是要令該部耳筒機不能發揮本身功能。店員就會「勸告」買家轉用其它機種，因此消費者很容易又會受到影響而「中招」。

業內人士又指出耳筒機行貨與水貨的分別。在本港出售的耳筒機，如果是行貨絕大部份是有保證書的，在某個時間內遇到損壞時，可以有免費的維修保養。而且一般的耳筒機如屬行貨，是會有機身編號的。此外，消費者亦可從包裝作區別，不過仍會有魚目混珠的可能性，所以消費者為以策安全，還是光顧一些老實可靠的商號為佳。有什麼方法知道商號是否黑店，是可向消委會查詢的。

如果要貪平而購買水貨，當有機件故障時就一定要付出較高的修理費，所以消費者應顧慮到這一點。

據業內人士所知，所有音響器材零售商都是採取佣金制，但給售貨員佣金多寡各公司都不同。一般來說的月薪為千多二千元。但亦有無底薪的，不過這些售貨員的佣金卻高達百分之廿四。所以售貨員為了本身利益，就出盡法寶去推銷貨品。知名度越低的利錢就越高，所以難怪他們千方百計要顧客買這些貨品。一個音響店售貨員，連薪帶佣每月收入約四、五千元。

業者又指出，如果有關帝神位擺於顯眼位置的音響店，還是免光顧為上，因為正當的商號就算有關帝神位亦不會放在當眼地方。

總而言之，大家要緊記「光棍佬教仔便宜莫貪」。

顧客購電器要小心 貪圖小利易招損失
電器業利潤低容易產生害羣馬

港九電器商聯會主席葉于觀表示，消費者如果購買家庭電器用品，不應貪圖小利以免因小失大。他說，顧客應該光顧熟識或有信譽的商店較為上算。

最近，消費者委員會公佈了一些「不良」的商店名稱，其中包括有家庭電器公司在內。

他說，這些家庭電器公司之所以受到消委會的投訴，是由於該行業之間的競爭太過激烈，導致所出售的貨品價格偏低，令電器商店的收入下降，甚至不足以彌補開支。有些電器商為了維持業務，所以使用一些旁門左道的手法，以圖賺取較多金錢。

此外，亦有部份電器商以佣金制去聘請售貨員，只要他們能夠出售一件商品，就可以得到佣金若干。有些商店為了賣出更多貨物，所以鼓勵這種推銷方法。

由於電器零售業的從業員人數不少，當然售貨員也有良莠不齊的現象。這些害羣之馬為了得到更多佣金，不惜使用不正當手法去推銷電器。

葉氏稱，名牌的商品由於在市面流行，所以不愁貨不出去，故電器商從中得到的利潤亦較低。但一些知名度較低的產品，反而可以得到較大的利潤。因此一些不良的商店或售貨員，就常常在取得顧客的訂金後，便訛稱沒有存貨，要求顧客轉購其他牌子，以圖取得較高利錢。

他強調，家庭電器零售業因競爭實在太大，所以利潤比起其它的行業為低，這些商號為了生存才會採取不正當的經營手法。

他謂，港九電器商聯會目前約有二百多個會員，都是以經營家庭電器(如雪櫃、電視機、洗衣機和冷氣等)為主的，而專賣音響的並非該會會員，入會資格必須要經營電器行業，並由該會兩個會員提名，而且要通過該會的董事會審核。

該會由於屬於聯誼性質，如果有會員以不良手法做生意，亦只能勸籲而不能制裁它們。又假若有不正當商號加入該會而假借名目來欺騙顧客，該會有權開除它的會席。

葉氏表示，電器商店受到消費者的投訴，對於該行業在社會的形象是有影響的。所以港九電器商聯會甚感關注。不過，時至今日消費者委員會仍未與該會接觸。但他指出，該會在將來可能會主動地與消委員聯絡。

投訴令形象受損 電器商會表關注

他稱，該會會員受到消費者的投訴比例很低。至於消委會將一些不良商號的名稱公佈，則不予置評。

葉于觀認為，站在電器業的立場來說，是希望同業之中沒有害羣之馬，大家都以正規手法去做生意。因為「不良」商店存在，除了影響消費者及同業形象外，甚至對本身的業務亦有壞影響。

他又指出，如果政府在不影響自由貿易的情況下，對於「不良」電器商店採取行動，極之歡迎。最後，他希望消費者買電器時要小心，不應貪價錢平，否則很易招致損失。

電器商店其門如市，惟消委會所接獲的投訴中，亦以電器為多。

消委會諮詢中心

消費者委員會港九十二間諮詢中心的地址和電話如下：

香港區

總辦事處 灣仔軒尼詩道一號與信樓三樓 五—二〇〇五一一

東區諮詢中心 北角英皇道八八四至八八六號東區政務處內 五—六二四八一三

南區諮詢中心 香港仔中心美豐閣南區政務處內 五—五五六三五七

九龍區

油蔴地區諮詢中心 油蔴地彌敦道四九〇號油蔴地政務處內 三—三二六〇七八

深水埗諮詢中心 東京街卅七至卅九號深水埗政務處內 三—八六七七八八

九龍城諮詢中心 九龍城靠背壟道一四一至一四三號九龍城政務處內 三—七一二六三四

黃大仙諮詢中心 新蒲崗景福街黃大仙政務處內 三—二三七三四四

觀塘諮詢中心 觀塘同仁街政府合署地下觀塘政務處內 三—四四六三五一

新界區

荃灣諮詢中心 荃灣海霸街九十三號荃灣政務處地下 〇—四四六二五七

屯門諮詢中心 屯門安定邨定龍樓一〇五室屯門政務處內 〇—八五三五六九

元朗諮詢中心 元朗青山道二六九號元朗政務處大廈地下 〇—七五三五五五

大埔諮詢中心 大埔丁角道一號政府合署地下 〇—六五三〇六一八

八三至八五年度消委會接獲的投訴

八三至八四	9600宗	電器佔23%
八四至八五	9669宗	電器佔20% 攝影音響器材佔15% 旅遊佔14%
八五年四至七月	3210宗	電器佔24%

旅行社貨不對辦 皆同行惡性競爭

所謂「不良」商戶，是指那些以不法手段欺詐消費者的缺德零售商。基於行業性質關係，電器零售業較令人關注，其次便是旅遊業，多被消費者投訴貨不對辦。

不過，據旅行社業內人士指出，有關旅行社貨不對辦的投訴，非經營者所願見，因在商言商，豈有如此缺乏遠見的生意人呢！但為何卻常有消費者向消委會或報章投訴呢！該位人士分析稱，一方面可能是由於協調上出現問題，另一方面則為同行惡性競爭，導致相互割價，藉以廣徠客。但他們所開列的招收費，根本是無法維持既定的旅遊質素，令消費者不滿，有被騙之嫌。

該位人士續謂，因前者而令消費者投訴，實情有可原，但若因後者關係，則似有缺德經營之嫌。

較早時，港府已通過管制旅行社法例，但該位人士警告稱，法案雖已通過，但在過渡期間，消費者仍應自我提高警惕，以免被缺德的經營者，利用此過渡期間，有機可乘，招致無謂損失。

消費者委員會為推廣消費者教育，不斷擴展諮詢中心，服務市民。

菲傭大笪地

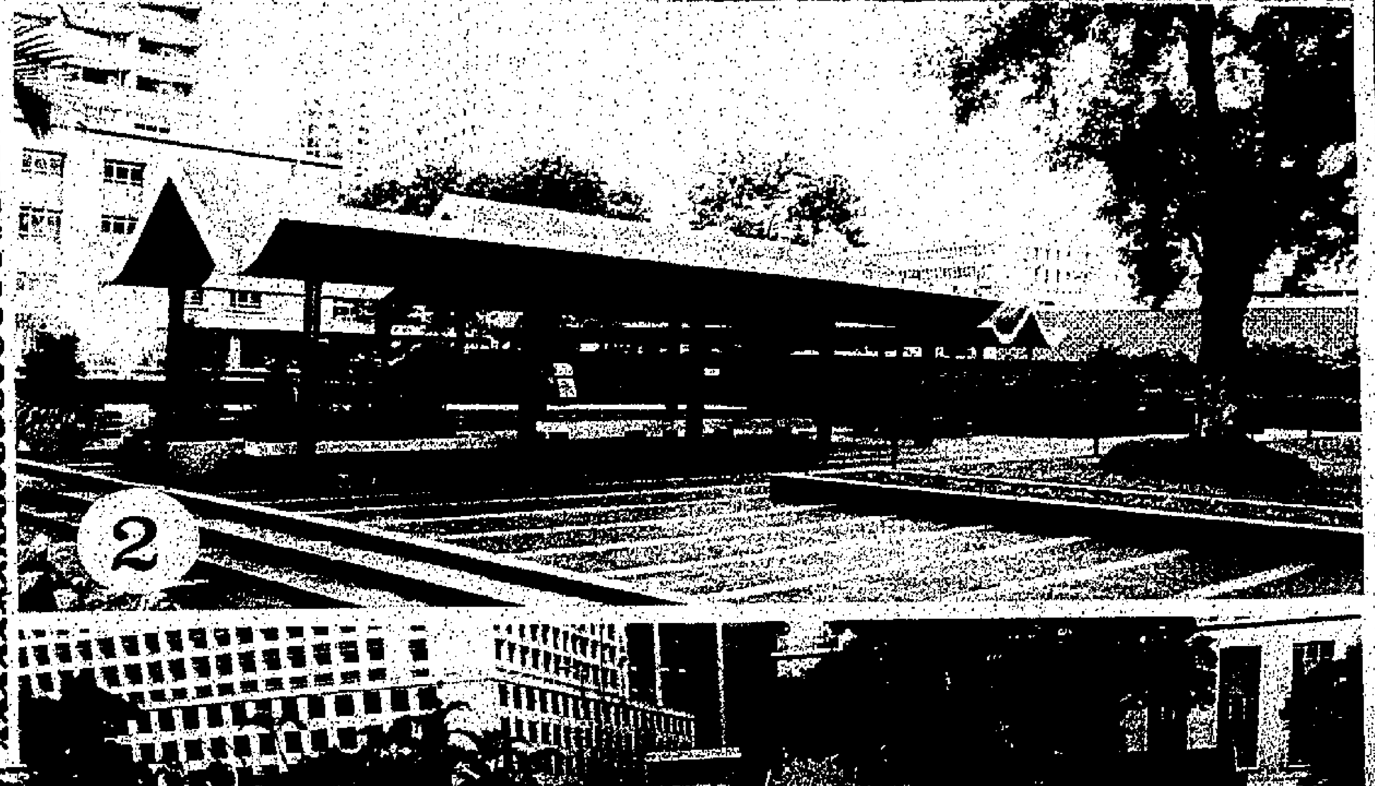
位於中環的皇后像廣場，在港人心目中原是一塊寧靜、莊嚴而又整潔的地方，是本港市民假日理想的休憩場所，亦為情侶雙雙聚首之地。可是，由於近年菲律賓女傭大量受聘來港，這塊原屬本地市民的廣場，大有被菲傭所取代之勢。

每逢假日周日，皇后像廣場便聚集了成千上萬的菲傭，有的圍坐草坪，有的倚靠牆邊，談天說地，途人經過，彷如進身一個小型菲律賓女兒國。

這些菲傭把廣場當作是自己的樂園，她們在那裏野餐、唱歌、讀信，甚至作交易買賣。聚在這裏，彷彿可以忘掉她們思鄉之苦。

皇后像廣場假日成爲菲傭的樂園，可是，原本在這裏休閒的本港市民，他們又何去何從呢？

③



②

①

⑤

④

⑨

⑧

⑦

⑥

圖片說明

①具有生意頭腦的菲律賓人，趁着機會到皇后像廣場大做生意，招來不少顧客。

②平日的皇后像廣場嚴靜與假日的情景有天淵之別。

③菲傭在牆邊閒聊，有說有笑。

④假日的皇后廣場一片熱鬧，儼是菲律賓女傭的世界。

⑤在這個菲傭的世界裏，她們說笑話，吐心事，從不理會旁人的眼光。

⑥帶來草席，席地而坐更是灑脫。

⑦菲傭帶備飯盒，既經濟省時，更可邊吃邊聊，談個痛快。

⑧有些菲傭帶備結他歌譜，聚起來一唱思鄉情歌。

⑨剛買來的新裙子就地試穿，旁若無人。

情網集

守節再婚徬徨未決 人生長路應知自處

葉玲女士主持 為君解結信箱

李秀菁女士：

我十分同情妳，這麼年輕就死了丈夫，還留下一個兒子。

在信中，妳訴說大半年來的痛苦。

妳面臨經濟及心情兩項困擾問題。之外，也面臨一個抉擇：是否在此時另外認識男友？還是要守下去？

在信中，妳還把最近出現在身邊的男友描述他對妳有心。

妳對他也有意。但，是否去創造新愛情？妳想我替妳作出決定。

李秀菁女士：

十分多謝妳對我的信任。

如果要我給妳提示，首先向妳解釋：今天已不是五十年前的時代了。

一個女人或一個男子，在失去了及死去了配偶時，是沒有嚴格責任去長守，及為對方守多少日子的。

在實際上，「人死如燈滅」，死者是甚麼也不知道的。

就是妳為死去的丈夫守情一生，他亦是全不知曉的。

說句更公道的及實在話，是沒有價值的，再進一步解釋：生的人為何因一個死了的人而折磨自己？

何況，妳的經濟有問題。

所以，我十分贊同妳去另找一份新愛，自己也應忘記過去，踏上新的前途。

妳今年才廿二歲。

要守，守到何年何月？

難道，守到三十過外才另找新心上人？到時，妳已沒有選擇權了。三十過外的女性，如果本身沒有較特殊的條件，是沒有機會去選擇對象的了。祇能被選。

至於信中所言：怕遭親友閒話。

這就太多餘了：這是妳自己的事情呀，自己事自己去解決。人生，是不應理會太多閒言的。

無所不談

再來善施宴

雯奴

看訊息，知悉由「施樂會」支持，餐廳東主發起、香格里拉酒店響應，還有多間飲食單位，捐贈出食物和飲料，假座香格里拉大酒店宴會廳，舉行「善施宴」，由該酒店的廚師烹製大餐、製作餅點、飲料及提供侍應服務。

在九月八號上午十一時半和下午一時半分兩次開筵席，每位收費一百一十元。餐券也可開始出售。

這既做善事，又可以在一流所在享受一流西餐，何況又所花有限，很是值得。

過去，曾舉行過富豪慈善宴，每位收費千元，非一般市民所能負擔。

一般市民何嘗沒有為非洲災民出點力的善心哩！今回符合不少人的經濟能力，相信「善施宴」一定成功。

這樣的方式，可以再舉行，仍然由大場地義務支持，肉商、海鮮商、蔬果商、飲料商免費捐獻，廚師義務烹製，來一次五十元餐券的「善施宴」，使經濟能力差一些的善心者，可以盡點力。中式套餐一份如何？那一位熱心人發起？

萬象

海·隅·小·品

書城消失了

揚韻

在寸金尺土的環境下，愛書的人，常有自討苦吃之感。時常為安置書本而苦惱異常。這並非一下子的堆滿屋，沒有計劃過把書本安置在哪兒。當然，除非你是遷居，那時，書本總是不知不覺地從每個隱蔽的角落跑出來，變成一大堆，這時你如覺得棄之可惜，就必然在新居中預留一塊地方給它們。

好了，你把家居環境安置妥當：哪兒是床，哪兒是書架，各有位置，似乎很有條理。但是日子久了，不知不覺地，書一本一本地增加着，它們不久就聯羣結隊，侵蝕着空間，漸漸地，案頭堆滿了，就堆放地上，椅底、床底……。到你須面對現實時，就會覺得束手無策。這就是愛書人的苦惱。

雖然有此「慘痛教訓」，總是死性不改。每有空，就往書店鑽。每想到家裏「書災」的情況，就提醒着自己，寧願「白相」，寧願「打書釘」，也要戒買。

其實，買書，就是因為「打書釘」而起的念頭。你看得心神嚮往，自然地就有了佔有慾，怎能不買？書店老板們，也許深明此理；故怕你不來「白相」，怕你不「打書釘」，不怕你不買。所以書店陳設得舒適，燈光好，冷氣涼爽，人們樂意去看書，自然地也要買些心愛的書。

但是，如果全港的書店都向以前那座「書城」看齊？讀書人便不消自滅，香港也很快變成寸草不長的正牌文化沙漠。

愛書的人，總會記得那座書城吧？由於多時沒有去過，日前心血來潮，想去看看，從對面街上望一望，那大招牌原來早已消失了。

講起那座「書城」，得講一講它的發展史。六十年代本港的書店雖不少，但規模不大。當時有一間鄰近灣仔某電車站樓上的書店，以售賣日本出版的美術書刊說集著稱，我許多日版書冊，就是隨意觀看而買下來的。當時書店兩三位女職員也很有禮貌。開業不久，讀者相當多。三數年後，該書店擴充，在另一處大街開設了比原來大五六倍的「書城」，真是同行之冠。他們在宣傳廣告上自稱「書城」，實在名實相符。但不久問題出現了：職員對每位讀者都像偵探監視疑人那樣，如果你消磨一段時間而不光顧，那眼光和態度就令你非常難受。後來更在一些畫冊上覆上透明膠紙，寫上帶侮辱性的告示板：如非購買，不要翻閱，否則面斥不雅！這麼樣，上去看書的人日漸少，最後，當只見老板與兩三職員枯守着空城。後來，他們貼出廣告，宣告結束。終於，書城留下醜惡印象給讀者而悄然消失了。

平安是福

驟然停藥不安全

康平

有一風濕性關節炎患者，在大量服用強的鬆二周後，症狀大見減輕，活動能力改善，病人感到明顯好轉，便自動突然停藥，不料原有症狀迅速重現並且加劇。另一位癲癇患者在服用抗癲癇藥三年後，病情基本控制，病人認為自己的病已經痊癒，在沒有徵得醫生同意的情況下，擅自把藥停了，但不久又復發了。

為什麼病情已好轉，一旦停藥後又出現如此現象呢？這就叫做「停藥反應」。那麼哪些藥可有這些反應呢？

（一）皮質激素類：腎上腺皮質激素簡稱皮質激素，臨牀上常用的藥物有：強的鬆、地塞米鬆、強的鬆龍、培他米鬆，去炎松等。它們的用途很廣泛，但是長期大劑量應用後，減量過快或突然停藥，會使原有症狀迅速復出或加重，這種情況稱為「反跳現象」，出現這種現象的原因為大量應用皮質激素時，由於其抑制垂體前葉促皮質激素的分泌，使腎上腺皮質萎縮，突然停藥後，可能發生腎上腺皮質功能不全症狀，使原有症狀加重。所以為避免「反跳現象」的出現，一方面應盡量避免濫用激素類藥物，另一方面如大劑量使用激素超過五天以上，不能突然停藥，應在醫生指導下，逐漸減量至停用，另外大劑量連續用藥時可定期加用促皮質激素。

（二）抗癲癇藥：癲癇是神經系統的一種疾病，經常反復發作，一般需連續用藥三年以上。（上）

批棋山下

登……龍

甘豐穗

額前兩着吸汗綁，身上穿白色的運動短褲，背心，愈顯加青春，羅娜莎美得像一株百合。晨光曦微中，她在海灣路上跑過。為了欣賞這少女，查理動了跑步的念頭，雖曾是游泳好手，成為鉅富後，他到泳池旁是為了頒獎。今早查理在如畫的盒框中，見到這女孩子痛苦萬分，蹣跚地走到石凳前坐下。起來走了兩步又痛苦難受。查理連忙拿起冰熱和繃帶走到她跟前，說：「女孩子，我天天見你緩跑跑步。受了傷麼？」羅娜莎先說了聲早晨，然後話傷了足踝，痛得走不動。查理說敷冰能止痛，親手替他敷好。「住得遠麼？我開車送你。」查理說。羅娜莎一指附近的村屋。查理還是駕車送了她回去。謝過查理，她給他掛來冰水。查理自我介紹，羅娜莎喜極了，說：「我認識了大富翁，我會考落第，可以給我一份工作嗎？」查理說：「當然可以，不過可以去外國讀大學。」羅娜莎說沒有許多錢，查理說錢是小事。羅娜莎說本住市區，租村屋住是為了溫習，等放榜後便要搬走了。

「傍晚，我來看你！」查理說過，揚揚手走了。羅娜莎將冰熱解下，放在冰箱中，拍掌說：「我成功了！」六時許，查理來了，給她帶來了禮物，是個大食買的香水香梘禮盒。問起她兩頓飯怎弄，羅娜莎答是即食麵，漢堡飽。查理問她走得動不，想請她去晚飯。羅娜莎說走不動也要去，略走了兩步，還有些痛，查理持她按摩一陣。

羅娜莎說查理是最好最仁慈的叔叔，親了親他的前額。從這晚開始，羅娜莎的生活充滿了瑰麗色彩。查理告訴她，別耽心考試落第，他可以支助她去美國讀書。又說他支助過好多女孩子，雖然她們並不是為了求學，但都從此成為名成利就的名女人。

羅娜莎依在他懷裏，問他最喜的是那一個。查理說：「沒有一個是最歡喜的！」她問為什麼？查理一笑說她們本來就是撈女，不值得可貴。羅娜莎說：「我呢。我值得可貴？」查理吻她說：「你是最純潔的女孩子，最可貴了！」

羅娜莎張開雙臂，摟着查理——。

放榜，她落第，會考名冊內，根本沒有過她的紀錄。伴了查理半年，羅娜莎得到三百萬元。現在她的第二個計劃是去買一張文憑，等做了外國的種花或時裝專家，然後回來。坐上名女人的寶座。一個窮女孩，就這樣安排了一套登龍術。

振窗內外

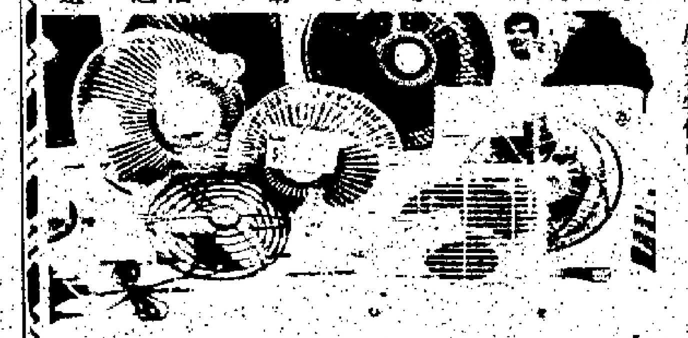
迷你風扇 個人享受

度尺虫

炎熱的夏日，有誰不希望涼風陣陣，雖然冷氣機的發明，時日不淺，並不是甚麼新奇的電器，香港有不少家庭都裝有一部或兩部的冷氣機，以享受一個涼浸的夏日。

但畢竟開冷氣機是要用電，這樣每天開着冷氣機乘涼，就等於用一張張的銀紙來「風」一樣，頗令人肉痛。除此之外，亦有人不喜歡涼冷氣，尤其對鼻敏感，或容易感冒的人來說，吹電風扇比冷氣更適合他們。

一般家庭都喜歡用鴻運扇，但也有人嫌它風不猛，還是座枱或座地式風扇，更吸引人，不過本文要介紹的都不是上述幾種，而是屬於較迷你型的電風扇，這種風扇因體積小當然不是安放在客廳或睡房等地方，它應該適應個人或兩人用，故可安裝在上下格床，或廚房，特別廚房煮食的地方，在夏日裏簡直就像個蒸籠，為愛錫媽媽，不妨買一部送她，價錢不貴幾十元便可買到，先施還在特價中。



堪輿談藪

炊烟相望三閣老 西樵山人傑地靈

抱璞齋主

從前西樵山附近的鄉村，作為口頭禪的，所謂「炊烟相望三閣老」。如果不熟悉掌故，可能誤會有三個閣老住在鄰村，炊烟相望，就是形容鄰近的意思。閣老就是入內閣的尚書一品大官。

究竟三個閣老是否都是鄰村呢？其實不然，原來明朝正德年間，西樵山有三間書院鼎足而立，有三個閣老分別在三間書院講學。

西樵山的西邊，有山脈從端州（肇慶）而來，到南海縣的黃岡，渡江向東走，有石脈露出，叫做石頭村（是霍韜的故居），山脈又由南而轉北，綿延數十里，連疊成為小丘的，有百多個，至是崛起而為西樵山。

西樵山中有三間書院，其一是石泉書院，乃方獻夫所建。其二是大科書院，在大科峰，乃湛甘泉所建。其三是四峰書院，在鶴冠峰、紫姑峰、龍爪峰、聚仙峰這四峰之間，乃霍韜所建。當時這三間書院鼎足而立，這三位名人在這裏講學，歷十餘年。到了世宗登位，這三位名人都被朝廷召用，方獻夫做到吏部尚書，武英殿大學士。霍韜做到禮部尚書，湛甘泉做到南京兵部尚書。這三位閣老的師傅，都是參贊機務的內閣重臣，同時尊顯，這是難能可貴的地方，形勢甚佳，可謂地靈人傑。相傳未興建書院的時候，週年都有嵐霧籠罩着山頭，及至興建書院，四方學者來求學的，凡數百人，這是陽氣生盛的緣故，於是山峰明淨秀麗，無復嵐霧掩蔽了，這是地運使然。

相傳方獻夫與番禺的王漸逵、鄭敬所，南海的何維柏在西樵山講學，甘露連降三日。王漸逵有詩云：「同德之謎，同氣之和，同心之滳，如露之甘。」

又粵俗相傳，湛甘泉「六部尚書不拜相，三遇純陽不識仙」。就是說他曾歷任吏部、禮部、戶部、兵部、工部、刑部尚書，結果並沒有做到首輔宰相。又說他曾三次與呂純陽相遇，誰料他不識是呂純陽，竟不能度他成仙。說他歷任六部尚書，固然不是事實，說他三遇呂純陽，更是無稽之談。

花鳥蟲魚

朱蕉、竹蕉

園叟

鐵樹開花很受人注重，認為是難得一見的事情，其實現時港人所稱的鐵樹是不難有花的，上了年紀的老鐵樹，是年年開花，並不是一種難得一見的事情，另一種稱為「蘇鐵」的，那才是真正的鐵樹。因為蘇鐵是六十年開花一次，開花時被譽為「吉祥」。

其實香港人稱為「鐵樹」的，真正的名字應稱為「竹蕉」或「朱蕉」，日本人把「朱蕉」稱為「千年木」，竹蕉則稱為「龍血樹」。

竹蕉和朱蕉兩者之間，無論是形態，性狀都極為相同，故此即使是專業人士，在分別那一種是朱蕉或竹蕉時，也很容易分辨錯誤，這點香港人很聰明，無論那一種，都統稱為「鐵樹」。（一）

附圖：白葉鐵樹。

京華感舊錄

假畫與鑑別（下）

周簡段

有些人以為清宮裏的書畫都是真的，其實並不盡然。查慎行「南齋」就記了不少次在南書房鑒別的書畫都是贋品。如記云：「采芾行書手卷，俗手贋。」又記云：「午前發下蔡襄書手卷，亦贋作也。」其他類似這樣的記載還多，可見皇帝宮中也有不少假書畫。據張之萬在咸豐時，和祁寯藻同入南書房。咸豐讓他二人觀賞所藏僧巨然畫手卷，歷代滿紙，畫與題跋都是精品。等到出宮後，祁寯藻告訴張之萬說：「同樣的畫已見過兩幅了，這是第三幅，誰是真？誰是假？不敢亂說。」以大書法家祁寯藻之鑒賞水平，看過三幅同樣巨然的畫，卻不能分別真假，可見鑑定古書畫多麼難了。

同樣是知名的鑒定家，對於同一件書畫，看法也不一定一致。有時各持一端，不知誰是誰非。前不久，在一次酒店的宴會上，一位朋友拿了一幅鄭板橋的墨竹軸子，一般人看到，自然覺得非常好。據持畫朋友說，已經大千居士的老朋友某著名鑒賞家看過，判定是真跡。但請另一位鑒賞家再給看時，不料打開一半，他便斷言是假的，因為他說紙是染舊的。這幅畫，筆者也仔細看過，紙發灰，但又像是懸掛多年變舊的，而這位專家只打開一半，便認定是假的，兩位都是當前第一流的名家，該聽誰的呢？

幾十年來，海內外知名之鑒定專家，首推徐森玉，張伯駒兩位老先生。因為他們學問好，經手的真品，精品多。伯駒先生當年用若干萬銀元買書畫，搶救了很多文物，如陸機「平復帖」等國寶，如果不是伯駒先生寧可賣掉自己住宅（當年係李蓮英所住）湊錢收購，後交還國家文化部門，那真不知道早已流落到哪個紅毛國去了。

不過眼光再敏銳，偶然也有失誤之時。清人[illegible]良在廠甸北欄把自己的字當成董香光的字買回來，還寫了一首詩，題云：

「余遊廠甸，見古董攤有香光詩冊，豐致絕佳，以金二兩購得之，歸家細玩，知是余庚辰自書，散失闤闠間，客以董思白贗章鈐於冊尾，遂誤為真跡，不禁啞然失笑，因作長歌紀之。」

這多麼可笑，然而從這裏也更說明鑑別書畫之難了。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一大字四個，小字卅四個，每天收費十二元，多出字數按一個位一個位遞增計算，超過一定長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

聘女文員 初中程度，上午九時至下午六時，請到油蔴地南京街六號B九字蕭先生洽。

急聘女會計 中五程度，經驗獨立處理全盤帳目，文件識打字，詳履歷近照待遇函本報信箱420號。

聘請 雲漢裱裝公司招請裱畫師傅及學員數名，對書畫有認識優先錄用。電：K947295

離島津小 聘高年級中文科教師乙名，詳履歷近照函新界沙田中心廣寧大廈23樓H座。

簿記文員 荃灣細廠聘請細心工作，來函請列詳細經驗學歷要求薪金寄交九龍彌敦道789號402室。

津小教師 慈雲山上午校聘低年級中數英數教師乙名，詳履歷近照寄沙田坳邨基慈學校。

全年代課 慈雲山區上午校聘中英數美術教師乙名，函履歷近照電話寄沙田坳邨基慈學校。

青衣津小 上午校聘音樂檢定教師乙名，請電5-4379288青衣商會小學約洽。

聘請教師 文憑教師全年代課應徵，請附履歷近照寄屯門蝴蝶邨仁德天主教小學。

代課教師 津小官立聘英文代課教師兩名，任期一年，需具甲級教師資歷，請電K455733洽。

屯門津小 誠聘甲級中英音全年全職代課教師二名，九月到職，繕履歷附近照函屯門郵箱39號洽。

聘請木工 九龍某校聘請木工，簡歷地址電話函本報信箱1477號。

幼兒中心 聘女傭，負責清潔煮飯護理幼兒，朝十晚七中午休息兩小時，包食宿。電6635117

黃大仙區 某教會津小誠聘體育數學高年級女教師乙名，有意者請函本報信箱1126號。

旺角津小 下午校聘選修音樂之文憑教師，請將履歷學歷近照寄本報信箱第1124號。

急聘女傭人 一位，年齡55歲以下，一腳踢，有意電：⑤4326999陳太。

聘補習 補中四數理科，每週三天，每天時半，附履歷待遇電話地址寄界限街二○號六字樓周。

會計文員 女性F5，有毛衫廠經驗優先，請繕履歷相片地址電話待遇函長沙灣郵箱80523。

幼師主任 沙田區幼稚園急聘校務主任及上午教師，履歷近照函本報信箱1128號。

津校教師 甲級英文音樂普通科教師，具履歷近照寄荃灣西河街63號荃灣下午校，合則約見。

初級文員 中區洋行急聘誠實有禮文員F.5，精打字，好學，函履歷電話待遇近照本報信箱415。

老人院請 大陸女護士，新高有福利，住香港區優先，請電：五一六三四八五九。

晚間兼職 補習社聘家庭調查登記員多名，負責戶外推廣工作，居荃灣或沙田為合。③7135734

津小誠聘 音樂兼普通科教師及音體全年代課教師，有意附履歷近照寄調景嶺十區鳴遠小學。

會計 地產發展公司需文員，三年以上全盤賬務經驗，付中文簡歷電話照片希望待遇寄尖沙咀郵局96773箱。

屯門津小 聘英體教師，應徵請親繕詳歷附近照函元朗安寧路仁翠苑17座D電0-761428。

八鄉津小 全日制聘全職英文音樂教師乙名，請繕履歷近照函錦田郵箱31號。

女收銀員 中學程度，略具經驗，有意者請電0-812675劉洽。

津小誠聘 書記會計，懂打字，有意請附履歷近照寄調景嶺十區鳴遠小學。

家庭補習 高薪徵助教數名，全日或半日，函學歷地址近照待遇香港G.P.O. BOX 6720號。

聘女教師 九龍某補習學校聘全日及半日小學女教師多名，繕履歷函本報信箱1115號洽。

各科教師 東九龍某私立英中聘各科教師數名，具履歷電話函本報信箱1119號。

誠聘教師 天主教私立小學聘中英文音樂教師，有意者詳履歷函黃大仙沙田坳道116號。

西醫助護 銅鑼灣診所聘請助護，請將履歷照新酬寄北角英皇道郵政信箱34802號。

元朗津小 誠聘英音體文憑教師乙名，須負責訓練田徑，請具履歷近照函元朗米埔村冠英學校。

幼園教師 紅磡某幼稚園聘上午班經驗幼師，附照片履歷電話地址函本報信箱1129號。

幼兒中心 聘請註冊工作員多名，元朗市中心工作，請備履歷近照寄元朗教育路順發樓二樓。

九東津校 聘請全年英體代課教師二名，請函寄九龍佐敦谷邨第七座樓下。

聘請幼師 荃灣某基督教幼稚園聘上午班教師，能琴唱遊優先，寄履歷電話本報信箱1652。

離島津小 誠聘英文科兼音樂科甲級教師一名，須留宿，附履歷近照函大嶼山水口學校校監。

聘請助教 石梨貝區幼稚園聘請上午班助教多名，詳履歷照片電話寄本報信箱341號。

元朗津小 誠聘高年級甲級中文教師一名，九月到職，履歷近照函錦田郵箱19號。

聘女文員 荃灣塑膠廠聘英中五程度，懂打字，請將履歷照片寄本報信箱417號。

急聘女傭 年齡35至45歲，有意者請電：H4761724胡生。

大嶼山區 小學津貼誠聘英文兼普通科甲級教師乙名，附詳歷照函本報信箱416號。

離島津校 南丫島榕樹灣聘請英文教師，有意請電：⑤9820242，文憑。

誠聘幼師 元朗某幼稚園聘經驗幼師，居元朗或基督徒及能琴者優先，請電0-711842黃主任洽。

會計文員、**汽車駕駛** 各一，企業公司急請，薪優，函電話近照九龍中央郵箱72920號。

鋼琴教師 薪優，旺角西洋菜街19號二樓A琴行另聘電子琴及小提琴教師，請親臨。

誠聘幼師 沙田區聘半日幼師，有意請親繕履歷及相片寄本報信箱1132號，薪酬等。

行政主任 荃灣某文藝團體聘行政主任，不拘性別，請附相片履歷寄荃灣大廈12樓D陳昌。

全日女傭 服侍殘疾女性，早七時半至晚六時半，年齡50，如合請於午後電3-7291463羅。

代課教師 津小全年代課甲級教師，能任英文科，附詳歷函九龍牛頭角下邨第五座望道學校。

元朗津小 誠聘英文兼音樂科教師一名，九月二日到職，詳履歷電話近照函元朗郵箱181號。

請女傭 年約50，身健，留宿，好理簡單家務，香港德輔道西58號6E室。電：H四八九四○七

離島津小 誠聘甲級教師，能任教體育科，為合住校，附履歷近照函本報信箱1133號。

元朗津小 誠聘活動教學班及體育甲級教師各一名，備履歷電話照片寄元朗郵政信箱156號。

大埔津小 誠聘高年級英音教師一名，有意請電：0-6562873廖校長洽。

急聘初級女文員 元朗英中五程度，懂打字，九月到職，請電0-785781約見。

元朗津小 急聘甲級英文體育教師乙名，須會體操，有經驗者從優，函元朗南邊圍24號崇德學校。

離島津小 聘請科兼術科甲級教師一名，需留宿，附履歷近照函大嶼山長沙學校校監。

元朗津小 誠聘高年級普通科檢定教師，體育美勞優先，有意者請函本報936信箱。

請數學 英中請數學一位，函九龍郵箱九五九壹弍號。

聘售貨員 中區大文具公司誠聘十八至廿九歲售貨員及練習生，中三以上程度，有假期及進升機會，以上晚六新優，有意者列履歷函本報四二一號信箱。

聘補習教師 補習中心聘大學生英數理化等科教師，須在旺角區上課，意者請電K8003113登記約見。

教務助理 港島上環幼稚園聘請有經驗幼師兼任教務工作，附履歷近照函中央郵箱K71202。

九龍津中 誠聘㈠女體育兼數學代課教師，任期為九月至十一月；㈡實驗室技術員，請附履歷近照函本報信箱1120號。

女文員 旺角出入口商行聘請女文員數名，能講英語國語及處理英文信件，薪優，寄履歷本報1116信箱。

津貼小學 擬聘代課教師，為期一年，中英數及音樂師範學院畢業，請函寄香港筲箕灣巴色道一至三號校長收。

誠聘售貨 大公司聘多名售貨員，中三以上，歡迎會考生，經驗不拘，專人訓練，操流利英語及日語更佳，有經驗優先，供午膳，函中英履歷近照本報信箱336號。

精品店聘女售貨 乙名，年約20，個性爽朗，有意者請親臨馬頭圍道42-48號一樓27室（近天光道口），誠實，有制服。

監舍 德基中學聘男舍監，年齡不超過40歲，基督徒，中學畢業以上，有青年工作經驗優先，請寄調景嶺德基中學校長收。

興趣導師 大社團中國興趣班，聘能教授國畫、藝術、書法等導師，請將履歷近照函本報信箱1653號。

下午兼職 某小學急聘下午四時至六時半兼職清潔女工，薪優假期多，有意者立即寄簡歷回郵信封本報986號。

女家庭教師 北角半山聘女補習教師，星期一至五晚八至十時，時薪50元，有意者請電K725688許小姐洽。

船務公司 請男性文員一名，另請男練習生一名，懂打字，供膳，意者請電H404590溫，干諾道西88號二樓洽。

補習導師 聘小四至中六英數導師多名，須中五及以上程度，薪優，具簡履歷附相片寄九龍長沙灣道141號十三樓學友社，合則約見。

九龍工廠會計 L.C.C.級証書全盤帳目女會計，有經驗，寄履歷薪金近照電話華僑信箱：1651號。

布行招請 男青年內外勤什務，汝洲街56號地下，③814234

中區大文具公司 倉務見習及送貨員，年二十或以上，刻苦耐勞，朝九晚六，有假期，薪優，有意詳履歷本報信箱四二一號。

男性半職同工 基督教中心下午及晚上工作，中五畢業，有責任心，具策劃活動經驗，對青少年工作感興趣，需基督徒，居荃灣優先，詳履歷近照本報信箱1516號。

夜校兼職 聘男女校務員，年廿至卅，尖沙咀區工作，下午五時卅至十時，相片履歷寄尖沙咀山林道5號倫小姐收。

津小檢定教師 中英乙名任上下午各半職，英體代課乙名，另全年代課兩名（英體及中音），繕履歷近照電話寄觀塘月華街基法學校。

某入口商誠聘下列員工 ㈠司機多名㈡寫字樓文員多名（中五畢業）㈢會計文員多名（熟打字）㈣營業代表多名㈤秘書文員壹名（中六程度以上能獨立處理中英文信件），有意者請親繕履歷要求待遇及附近照寄九龍中央郵局信箱72949號。

新世界琴行 聘請鋼琴女師 本琴行開業五年學生人數不斷上升，因此需大量聘請早午晚兼職女師，請寄近照簡歷英國皇家音樂學院鋼琴証書或考琴分紙副本到：①荃灣路德圍嘉新大廈H座閣樓②葵涌和宜合道230號葵富大廈②字新世界琴行收。

急聘校務員 某小學急聘校務員，寫臘紙打字做什務，需字體端正，中五程度，男女均可，薪優，有晉升為教師機會，有意者必須立即寄簡歷回郵信封本報985信箱。

觀塘津中誠聘 ㈠學位教師兩位：①主修地理②主修數學（香港大學畢業為佳）㈡學位或文憑教師：主修家政副修中文或體育，以上職位以有教學經驗及基督徒者優先考慮，有意者附近照函觀塘郵政信箱69595號或於八月三十日前上午十時至十二時電K七二七四三二一。

護士、廚工 ①護士助護多名②廚工男女均可，能煮數十人伙食，有意請到九龍塘金巴倫道13號地下面洽。

女校務員 九龍某校聘女校務員，中五程度，懂打字，工作時間一至六下午二時至九時，薪優，親繕履歷附近照函香港郵政總局郵箱一一六六八號。

醫藥

女推拿師 十時至午夜12時，尖沙咀柯士甸道6號A座鐵閘手基大廈二樓前。

永安護老院 新裝修環境靚，經驗護士照顧，註冊西醫，收費平，收老弱殘疾H7791541。

新蒲崗護老院 一流服務，免費醫療，平收1400元起，K227794

女按摩師 正宗手力推拿，上門預約，請電③7599113

足診療法 解除足部一切疾病，腳底反射區按摩，此法能治頭痛，設研習班，電K3050945

床上療養功 知病源可斷根，治失眠及種疾病，幾小時速成，上門傳授，電0-408465彭

精醫精神病 中藥秘方數劑可癒，退銀更治可康復，不復發。電0-408465彭

頤安護老院 正院北角康福台66660，分院西區薄扶林，⑤492608

健福老人院 北角獨立花園入住1500元，歡迎參觀3-631684 5-630629

城市護老之家 ①為全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H668213－4

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F.G.環境優美註冊西醫定期巡房物理治療針灸免費。電話：H664889，H665035

大坑道老人院 香港半山 私家別墅 註冊西醫 免費醫療 食宿一流 歡迎參觀 月收1500元 H7906197

康健護老之家 香港北角城市花園第二四座收費式仟元起電話H668955 H719341

崇愛老人院 九龍塘獨立花園別墅註冊西醫經驗醫護日夜護理崇尚愛心造福老人信心倍增飲食講究院車接送不收按金別無什費。3－380974

康年安老院 別墅花園 環境幽雅 經驗醫護 營養食譜 設備完善 專車接送 老弱病癱 收費從廉 0-765845

福群老人院 ＊香港半山高尚住宅＊ 註冊西醫★免費醫療 每月僅收$1500元 大坑道福群道8號3樓 電話：⑤769683

健明老人院 跑馬地豪華住宅西醫日夜護理凡老弱療養或病殘家中無人照顧均宜入住月費三千元電詢問近養和醫院⑤748417

華泰護老院 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5－7903723

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濠台一樓⑤630434 ＊每月僅收1800元＊

惠福護老之家 高尚住宅向深灣遊艇會珍寶海鮮舫環境幽空氣新八千呎露台散步飲食一流精心照顧免費治療交通極便巴士直達歡迎參觀H－557782

禮信護老之家 銅鑼灣禮頓道設備完善註冊西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電5－7906046

敬福護老院 法國醫院對面 日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通極便 收費最低1500元 高士威道2號5字H777082

博愛老人院 ★花園別墅★ 九龍塘劍橋道35號 九龍塘羅福道3號 香港北角百福花園景福閣 3－377708 3－366897 5－646676

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

西貢護老院 搞好敬老服務 賺錢不忘人道 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人任一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志暉路口 電話：K2817202 K2817285

松柏國際（香港）協會 ✳全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善✳ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177 0－986132 **護理安老**

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三樓

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ✳園林勝地 頤養天年✳ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

九龍護理安老院 正院：界限街171號．（法國醫院對面） 分院：公爵街三號．（太子道東方花園後面） ★註冊西醫主理．經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起．經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3－370287

搬運

吉祥專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3－651749 夜：3－634111 日：5－629921

吉利專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價．絕不索取貼士 3－341713·5－675102 3－643088·5－694935

中聯搬運有限公司 5－635157 5－627922 3－333532 3－632345 0－287288

對美出口尾水貨儎競爭激加深感僧多粥少
輸美運費低趨
去週率先調低港產棉織品輸美西港口運費，台十多項產品輸美亦即降低，反映公會船與非公會船貨儎競爭已達肉搏戰階段。

（特訊）目前港貨對美綫的出口付運雖已進旺季，但由於付貨量比去年同期遜色，加上船隻噸位顯著增加，公會船及非公會船間的今年旺季尾聲貨載競爭已到達「肉搏戰」的階段。形成了目前此綫運費仍然繼續下跌的趨勢。日前此綫港公會船爲了加强競爭，已率先將港產棉織品輸往美國西岸運口的運費調低，但東岸綫運費尚穩定。另方面，泛太平洋的協決議由八月廿九日起，降低台灣輸去美國的十多項主要產品的運費。這是該公會八月份以來第三次減運費。

據航運業人士表示：美洲西岸公會船於本月廿三日開始將港產棉織品運費調低。以每噸運費計由八十一美元減爲七十美元，但以四十呎貨櫃運費計則由三千三百四十美元減爲三千一百美元，平均減幅約爲一成。

美東岸棉織品運費，四十呎貨櫃爲五千四百美元。

美洲綫一些非公會船對西岸棉織品運費每個四十呎貨櫃二千九百美元，比公會船低約百分之六．五。

另方面，泛太平洋運協在香港集會決議自本（八）月廿九日起，降低台灣輸美成衣、家具、電視機等十餘項主要產品的海運價。

泛太平洋運協此次決定的主要熱門產品的最低運價如下：一、由台灣運往美國西岸：（一）吹風機每個廿呎包櫃運價降爲一千六百九十美元。（二）手工具降爲一千三百元。（三）廚房用具降爲一千四百五十美元。（四）成衣每個四十呎包櫃運價降爲三千一百美元。

二、由台灣運往美國中西部內陸都市：（一）手提包至明尼亞波利斯，每個四十呎包櫃運價降爲四千美元。（二）籐製家具至達拉斯降爲三千美元。（三）運動器材至達拉斯降爲三千八百四十美元。（四）電器產品至奧克拉荷馬城降爲三千七百七十五美元。（五）運動器材至辛那堤降爲四千二百六十五美元。（六）電腦至辛那堤降爲四千一百廿五美元。至鳳凰城降爲三千零一十美元。（七）銅製品至亞特蘭大降爲四千五百一十美元。（八）家具至達拉斯降爲三千一百美元。（九）耶誕飾品至奧斯汀降爲三千八百美元。（十）家具至TULSA降爲三千三百二十五美元。（十一）收音機至亞蘭特大降爲四千三百一十美元。（十二）成衣至明尼亞波利斯降爲四千廿五美元。

三、由台灣輸往美西經巴拿馬運河至美東：（一）電視機每個廿呎包櫃運價降爲二千六百美元。（二）廚房用具降爲二千七百五十美元。（三）人造花每個四十呎包櫃運價降爲三千五百美元。

據航運業人士表示：在過去半年多來，港美綫的運費率一降再降，直接反映了此綫貨儎量不足的現象，泛太平洋分會雖然在不久的將來會由另一個新成立的公會所取代，但在此公會解體前仍繼續減價，可見當前生意競爭的激烈程度。由於此公會的會員船公司行走的路綫主要是台灣及香港至美國西岸，因此，台灣付貨人既獲得減價優待，香港付貨人亦當會得益。

商場工業活力欠勁
向外訂貨各行續縮
大陸收緊外匯仍有影響 電器等部份轉運東南亞
來存趨減將來又會出現原料供不應求

（特訊）本月以來，各行業入口商向外訂購貨品未見增加，各廠商訂購原料繼續緊縮，顯示對今年第四季商場活力，及工業生產未敢樂觀。

昨（廿四）日據各行業入口商綜合消息：本月以來，向外訂購新貨品未見增加，本來到了八月，就是大量訂購第四季應銷貨品的時候，惟是各種各類貨品訂購仍然採取緊縮狀態，無論準備供應本地買銷及轉口貨品都是如此，尤其是轉口貨品訂購緊縮最爲顯著，主要原因是中國大陸繼續收緊外匯，最近在本港存倉的電器等貨，有一部份要轉運東南亞，但在去年同期，向外訂購數量很大，現在則時移勢易，而準備轉運中國內地的貨品，非復去年同期訂購那麼活躍了。至於本港各項工業，業內廠商直接或透過入口商訂購原料，亦呈普遍緊縮，無論初級原料抑或半製品，緊縮訂購都有相同的表現。由於各項工業業內廠家目前手上訂單比去年顯著減少，預料九月至十二月這一段時間接入海外新訂單亦未敢樂觀，相信今年第四季各項工業生產率將會比去年同期下降，需用原料減少亦爲必然趨勢。

各行業入口商表示：現在本港銀行利息低，似乎有助本港工商業的發展，但事實並不是表面想法那麼簡單，這樣想法是倒果爲因的。如果不是本港工商業活力很弱，銀行又何必連透減低利息，事實上，銀行減低利息並不是藉此而刺激工商業貸款增加，而是爲了銀行本身對於存款利息減少支付，所以，在目前銀行利息偏低的環境下，工商業向銀行貸款，談何容易，一般要有抵押品，對於信用貸款及所謂打包貸款，都很審慎。

從目前情形來看，本港各行業入口商向外訂貨，各項工業業內廠商訂購初級原料及半製品，仍將有一段不短時間收緊。如果存倉原料繼續減少，到了明年首季，海外訂單大量到港，說不定出現原料供不應求，價格突告上升，使中小廠生產受影響。

電子及家庭電器接單續不振
塑膠內部加工單減
部份廠商自行生產，亦有影響。對生產有直接及間接影響，短期若無較多用品訂單注港，九月中後生產可能放緩。

（特訊）受到最近電子及家庭電器接單減少影響，塑膠業本地的委託加工訂單以致本身同類產品接單同告減少，以致生產發也略受影響，估計在九月中秋冬及聖誕節貨付運旺季結束後，中小廠生產將會放緩，主要是大廠外發加工訂單屆時也會大減有關。

據塑膠業商稱：內部加工訂單一向對塑膠業生產有相當大影響；尤以玩具，電子及家庭電器用品的外殼及附件不少以塑膠製造，而塑膠業不少也自行設計生產上述有關產品，因此當上述三類製品接單多寡，對塑膠業生意均有直接或間接影響，今年以來，玩具業接單形勢一般遜於去年，而電子及家庭電器製品接單則少於去年，因此塑膠業在內部委託加工接單以致廠商在有關方面製品接單同告減少。

廠商表示：由於電子及家庭電器用品接單持續減少，因此對一些生產較依賴其他工廠生產外殼及附件的中小廠之生產有較大影響，大廠方面，由於較多有自行生產設計的產品主動爭取市場，不過由於接單亦告減少，外發加工訂單自然也退縮，此情形對中小廠生產尤爲不利的。

廠商指出：最近塑膠用品方面接單無明顯增加，在內部委託加工訂單減少情況下，業內生產將會在九月中旬秋冬季貨及聖誕節貨付運旺季結束後，便有放緩可能，照目前房勢發展而言，內部委託加工訂單短期難望大增，惟有寄望有較多用品訂單港支持生產不墜了。

各地美匯價略低
觀望市場委會政策
美增長慢使人心看淡

（紐約電）紐約美元匯價，交投疏落，走勢不明朗。人心觀望聯邦儲備局較後時公布的公開市場委員會會議紀錄對該局政策的啓示。美元對馬克報二點七四六元。一些交易商認爲二點七四馬克支持力强，不過二點七元有阻力。

（倫敦）以大約紐約前晚收市價略爲開高，下星期一銀行假期前交投疏落。倫敦美元匯價以二點七五九五，七元一○開出。交易商說，行情承接紐約前晚的技術回升。英鎊則以一點三九九五，一點四○○五美元開出，行情大致企穩。

在法蘭克福貿易商說，人心依然看淡美元，原因是美國經濟增長放慢和政府未能夠有效解決預算問題。

歐洲尾市美元匯價去向未明，在法蘭克福對馬克報二點七五左右，低於開市高價二點七六三五，不過高於前晚尾市的二點七四三。

美聯邦儲備局宣佈截至本月十二日爲止的一個周，美國貨幣供應M一增加五億元，經過季節調整後，總額是六千零三十一億元。

另外，截至本月十四日的一個星期，紐約十大銀行業貸款（不計銀行承兌）減少一億五千三百萬元而至五百九十億零七千萬元。

倫敦股市稍有好轉
收購消息傳說刺激
金融時報指數升三點，以九一九．四收市。

（倫敦八月廿三日電）倫敦股市週五反覆微升，交投卻更平淡。由於三天假期在即，投資者都不願入市，因此一直買賣淡靜，局面沉悶。但由於有公司收購消息傳出，部份有關股份造價稍升，因此行情亦稍被帶起，開市時市勢略爲報低，其後緩步穩好發展，結果以較高價收市，金融時報指數以九一九點四收市，全日上升三點。

虎骨犀角等十二節貨品
改爲管制進出口類
影響藥材市價不大

（台北訊）經濟部國貿局公告，將我國現行進出口貨品分類表中的虎骨、虎骨膠、犀角、虎皮、豹皮、虎豹皮製裝飾品及虎骨酒等十二節貨品改爲管制進出口，以保護稀有野生動物，提升我國國際形象。

國貿局說，該局爲配合行政院核定的「台灣地區自然生態保育方案」，並參照「國際瀕臨滅絕動植物貿易協定」，而將世界公認稀有或瀕臨滅絕動物的部分身體器官及相關製品管制進出口，以保護稀有野生動物，提升國際形象。

此次變更分類爲管制進出口類（代號一一一）的貨品爲CCC一一五○三——五三、五四虎骨、虎骨膠、一五○九○——四○犀角（包括中藥用）、三一一三四——三一、三二虎生毛皮、豹生毛皮、三六一二○——四一、四二鞣製或硝製虎皮（革）染色虎皮（革）、三六一二○——五一、五二鞣製或硝製豹皮（革）染色豹皮（革）及四○二三三——三二虎骨酒；增列三六二三九——一三三豹皮（革）製裝飾品，爲管制進出口類，三六二三九——三九未列名皮製裝飾品，其進出口代號分別爲二二三、一二二；並修訂三六二三九——三二的中英文品名爲虎皮（革）製裝飾品TRIMMINGS, TIGER FURSKIN並管制進出口。

中藥商認爲國貿局雖然管制虎骨、虎骨膠、犀角、虎皮進出口，但是這些中藥材售價將不會太大波動。

一位中藥商表示：虎骨、虎骨膠的進出口數量已逐年減少，特別是近三年中，由於公賣局不再泡製虎骨酒，多數中藥商已停止進口，此外國外供應商，銷我的虎骨是不是真虎骨，也是大有問題，因此在此種情況下，中藥商鑑於僞貨太多，大多沒有興趣進口。

至於犀角、虎皮除了可供爲藥用外，向可供做裝飾品，近一年來，市面上雖然有犀角、虎皮銷售，但是犀角是由旅客攜帶入境，虎皮則由皮革商進口，一般中藥商很少進口，目前雖然被列爲管制進口類，來貨表面上將告中斷，事實上，藥商仍可從市面購得，因此其售價亦不至有太大影響。只是中藥商採購這兩種藥材方向，將由中藥進口商轉換爲皮革商或旅行團體。

金價不易續直升
短期難過四百關
南非局勢影響已有限

（紐約電）分析員說，金市活躍，金價則已失去一些光彩，顯示近日升勢可能已經有點過大。

他們說，南非局勢日趨惡化，可能不足以使近期上升逹卅三美元的金價維持強勢。

「金價短期勢受金於南非局勢，美元疲弱及美國利率可能下降。」林白公司丹拿說。

他說，「但金價難以維持樂觀，因爲在過去十五年，幾乎每次黃金熱潮均有通脹趨升或預期上升伴隨。目前並無此種情況。」

高文沙氏公司霍田說，「金市的基本因素趨於利好，但我五年來的跌勢就此轉止則條件尚未成熟。」他指出經濟環境未敢於誘發大量投資黃金興趣。他說，「我們需要經濟重新活躍，以使金價進入循環的後期，但需要出現通脹上升及其他投資收益不及黃金的情況。」

霍田認爲短期內現貨金不可能升越每盎司四百美元，支持點則在二八○與三○○美元間。

澳洲餐酒受連累
奧地利毒餐酒影響
減幅輕微不若歐酒嚴重

（港訊）受奧地利毒餐酒影響，該國附近的歐洲所有餐酒銷量跌嚴重下降，豈料遠在地球另一端的澳洲，亦受到池魚之殃。

代理澳洲餐酒的友利洋行市務經理郭先生表示：澳洲的英文名稱AUSTRALIA與奧地利的AUSTRIA紙有兩個字母之差，而該等餐酒的標貼又紙有英文說明，故此一般人有機會混淆，澳洲餐酒的銷量亦在奧地利毒餐酒發現之後，有輕微下降，但情況終究不及歐洲之嚴重。

郭先生說，他們最近常接到電話詢問是否澳洲餐酒有問題，爲求澄清澳洲並非奧地利，澳洲餐酒並未發現有二甘醇，該公司曾在報章刊登廣告以正視聽。

澳洲餐酒在港銷量是隨法國之後，排第二位，佔餐酒市場銷量百分之十二。

郭先生指出，每年餐酒銷量都陸續上升，而拔蘭地及威士忌等烈酒卻銷量下降。去年入口和轉口的餐酒數量達三百二十一萬七千四百二十六公升，較一九八三年增加了百分之五。

自七月上旬開始，意大利，西德，匈牙利政府化驗所對奧地利，及羅馬尼亞五國共一百九十二種餐酒，進行化驗，結果查實有二十一種奧地利餐酒含有二甘醇。

東京股市 反覆偏軟

（東京八月廿四日電）東京股市週六半日市，行市反覆回軟。東京杜瓊斯平均指數微跌一點三二以一二六九○點○九收市。新市場指數則升零點三八而爲一○一五點七六。半日總成交量二億六千萬股，週五成交量則爲四億五千六百萬股。

大型資本鋼鐵股及造船股上升，但藍籌股則報軟。

茲將部份股票收市價及升跌列下：NEC九一五（跌五）圓，松下電器一二六○（跌三○）圓，三菱重工三九四（升一九）圓，日立六七五（跌三）圓，新力三七二○（跌三○）圓，TDK四二○○（升四○）圓及旭硝八二九圓（無起跌）。

飼料市在淡月中
供過於求 價續下跌
泰國粟米多到價低 港產麥糠牌價調降

（特訊）飼料市況，在淡月中，粟米、麥糠均有供過於求狀態，價格繼續下跌。

泰國黃粟米，絡繹運來，雖然中國大陸粟米未有來貨，但泰國黃粟價格續跌，廣東加工的粟角價亦被其牽落。泰國黃粟米現貨每担五十六元五角，廣東加工粟角每担五十三元五角。

港產麥糠，因中國大陸及泰國麥糠價低影響，牌價亦告改低，每担改低一元，粗白麥糠每担五十四元，幼白麥糠每担五十七元，粗紅麥糠每担五十一元，幼紅麥糠每担四十七元。中國大陸紅麥糠「收賬」每担四十四元○五角及四十元，泰國白麥糠每担四十二元，泰國紅麥糠每担四十二元。

據飼料商指出：粟米與麥糠，都是不耐久存的飼料，尤其是天氣酷熱，存倉很快生虫。粟米是含澱粉質較多，幼虫變爲小甲虫（即穀牛），迅速將粟米蛀食成爲空殼。麥糠含糖質較多，亦很快生虫。故此運到的粟米與麥糠，通常不敢入倉，尤其是天氣酷熱，貨倉內的溫度較高，生虫特別迅速。

電子廠商裁員減產
多家大規模電子公司營利大降，並且毫不諱言關閉生產綫和裁減員工，其他中小廠商固不例外，力求減縮員工成本。去年電子業就業人數已減百分之五，今年減幅料將更大。

（特訊）今年電子工業遭受歐美兩大市場減退的重大打擊，甚至新發展的中國市場亦因外匯問題而出現停滯，業內多家大廠已毫不諱言承認裁員減產，而其他中小電子廠商亦在生意欠佳之下減縮經營成本，削減員工人數將是最直接的減縮開支辦法，估計行內失業人數將因而增加。

較早前，一家以生產電話機爲主的電子公司承認，該公司的削減經營開支，不得不將其中的一條生產綫取銷，總計達二百多名的工人因此而被去職。

該公司的負責人承認，他們此舉是因爲美國的經濟表現欠佳，而且美國方面存貨仍多，在需求和利潤均低之下乃將生產綫關閉。

另一家以生產電腦及有關零件的電子公司負責人更毫不諱言說，該公司現時的員工較去年已減少近百分之二十，而去年的營利也較八三年減降近三成。

其他還有兩間上市的電子公司在宣佈八五年四月爲止的年度業績時亦指出他們在這年度內的營業下降四成以上，反映出電子行業在過去一年間的不濟。

一位電子公司負責人說，本港電子業一窩蜂競爭所產生電子產品亦是造成市場需求追不上供應的不利因素。

在美國經濟仍然欠佳的情況下，業內人士均預料電子行業在今後一段期間內問題仍多。

數字顯示，今年首六月輸往美國的通訊、錄音與音響器材減少達六億五千八百萬元，減幅爲百分之二十八，而包括辦公室器材及自動資料處理系統的貨類則減少九億一千八百萬元，或百分之三十五。

本來中國市場在近一年間的開放，對本港電子工業是有不少的助益，但今年上半年開始，中國市場卻因中央緊縮外匯而出現緩慢的現象，使本港電子業再缺少一個藉以維持產銷的市場。

一位電子業內人士指出，他們現時的經營已陷於相當困難的處境，訂單減降達三成以上，利潤亦低，開工方面僅能維持，故在員工方面也需儘量減縮，以前是走一個請一個，但現在走了的員工是不會再補充。

在電子工業實際處境不妙的情況下，裁減員工既是必然的現象，估計業內工人的失業人數將會繼續增加。據統計去年三月本港的電子業工人人數爲九萬三千八百人，但今年三月的就業人數已降至八萬九千二百人，減幅百分之五。至於今年在電子業內就業人數將會減降多少，目前雖難估計，但減幅恐怕將不會低於去年的幅度，對本港整體就業情況自有一定影響。

暑假尾聲．消費力弱
電影院生意呈退縮
暑假至今尚未有逾二千萬巨片

（特訊）暑假近尾聲，最近本港電影院生意已呈退縮之氣，而整個暑假的表現亦未如理想。

據電影院商人表示，本來今年暑假電影院業由於沒有提高票價，加上天氣較佳，是利好因素，但以整個暑假的表現來看，呈先好後弱之勢，這和往年暑假的趨勢一樣，但今年平均而言似乎仍遜於去年暑假。去年暑假有兩部片的票房收入超逾二千萬元，但今年暑假至今仍未有二千萬票房的。最近上映的一套港產片，據聞走勢不錯，估計可以成爲今年暑假唯一逾二千萬票房的影片。

院商說，近期間僅一部片的走勢仍較佳，平均而言已呈現退縮之勢，這是由於學生經過個多月的假期後消費力已大爲下降，且又要準備下一學期的書簿文具，故娛樂消費已減少。

院商稱，雖然今年暑假並未有提高票價，但從票房情形來看，目前的票價實在並不算便宜，故此，擬定今年聖誕提高票價，仍有待業商研究。院商說，由於經營成本增重，而市勢趨勢又未見突出，故此，經營已感困難。戲院增多，競爭激烈亦是生意難做的原因。暑假後至聖誕前是電影院的例淡季，要捱過此段漫長日子，並不容易。

新界燒種價堅 總成續跌
大陸燒種成量減六成，新界燒種卻增加近半成。

（特訊）本港生猪總成盤跌百分六，大陸中猪跌幅較大，達十成，而港產中猪乘勢而出，既增成百分十四，並將盤價扯高。

全港生猪（廿四）日總成盤約爲八千八百四十六頭。其中大猪七千六百二十九頭，分別來自河南、湖北、湖南、北海、浙江、江西、梧州、本地等地。本地猪一千二百一十七頭。

九龍市場有大陸大猪三千二百頭，每担最高成五百元，最低成三百五十元；中猪二百二十頭，最高成六百九十元，最低成四百元；猪花四百一十三頭，成八百元。

該市場另有本地大猪四十頭，最高成六百元，最低成五百元；中猪一千一百六十頭，最高成七百八十元，最低成六百五十元。

荃灣市場有大陸大猪一千八百三十四頭，最高成五百元，最低成三百九十元。

香港市場有大陸大猪一千九百六十一頭，每担最高成五百元，最低成四百二十元。本港大猪十七頭，成五百四十元。

英資傢俬公司向粵投資
提供技術管理

（倫敦電）中國將會在一項數百萬英鎊的改進傢俬製造業計劃中利用英國的管理和技術知識。

上述決定是繼英國艾倫．紐曼集團的兩名代表戴維．紐曼和伊恩．麥克塔格特到廣東省進行過兩個星期的訪問後作出的。

該集團在小型傢俬和室內佈置領域得到世界性的讚譽。

在中國最大國營傢俱公司——廣州傢俱公司的邀請下，艾倫．紐曼有限公司將會準備研究在廣東建造一間新工廠，這將會成爲中國傢俬工業的一間試驗廠。

該英國公司將會爲新工廠準備全面的技術要求和提供管理援助。

根據部分初步協議，紐曼公司會負責爲此計劃安排西方的經濟支持。

美限紡織品配額 港將特別優容
港商悲觀口吻略改

（特訊）較早時候，本港紡織製衣廠擔心美國的「會健士法案」一旦實施，將會削減本港紡織品輸美配額百分之十三，但現在情況突然變化，對香港將會特別考慮，換言之，不會削減本港紡織品輸美配額。本港工商界暫時不再好像過前的悲觀，惟實際情況有待未來實況的發展。

此間消息透露：剛結束訪港一週的美國貿易代表團團長紀賓遜，昨（廿四）日上午返華盛頓前表示，雖然面對很多亞洲國家聲言要採取報復行動，限制輸美紡織品入口的會健士法案，仍然有很大機會獲得通過。他相信在該法案草擬期間，會經過一些修訂，而香港將會被視作特別個案來考慮。

紀賓遜是佛羅里達州民主黨員，也是衆議院轄下稅務委員會貿易小組主席，他說會健士法案主要是針對一些市場不夠開放的國家，例如日本和台灣；以香港實施這麼自由開放的貿易政策來說，是應該得到特別考慮，儘量減少該法案對香港的打擊。參議院多數派領袖杜爾亦公開表示，美國會按香港的特殊具體情況，在將來貿易保護措施上提供某種豁免，對香港給予特別考慮。

紀賓遜透露，他率領的七人代表團，曾以三個星期訪問日本、中國大陸、印度、泰國及香港等東南五國家，所得印象是這些國家都十分關注會健士法案的進展，並明確表示就算該法案經過修訂通過，亦將會採取報復行動，譬如中國大陸，已透過香港信和講話，聲言當它的紡織品無法在美國市場出售時，它亦不能夠購買美國的產品，事實上，三年前當美國限制中國大陸一些製成品輸美時，中共會停止購買美國的穀物和棉花。

由此可見，美國當局一旦決定實施會健士法案建議的其他措施，將會使美國的其他經濟活動和貨品貿易，受到損害，紀賓遜表示：他會以上述理由，去遊說其他美國議員，放棄或至少經過大幅修訂來通過該項法案。

談到會健士法案獲得通過的機會，紀賓遜表示參衆兩院合共已有過半數的議員表示支持該法案，同時由於有不少州省是十分依賴紡織業爲經濟支柱的，故此相信在兩院是贊成之聲大於反對之聲。他預料該法案不會在冬季前通過，不過將於本年內草擬完成，並提交參衆兩院考慮。他相信總統將會待兩院對該法案充份討論及有所決定之後，才會公佈是否行使其否決權。

美國製造商協會建議
維持美產品競爭力 美元滙率應速下降

（華盛頓電）美國全國製造商協會（NAM）週三要求降低美元在外匯市場的匯率，以使美國產品有力在世界市場中競爭。

該協會認爲，美國經濟低迷，美元匯價高昂要負一半責任。

全國製造商協會指出，美國的預算與貿易赤字可能威脅世界經濟穩定，導致企業倒閉與貿易戰。

該協會主席崔勞布里奇報告說，美國貿易赤字使一年來的美國經濟成長率降爲二．二％，如果貿易收支不惡化，這一年來美國經濟成長率應該可達到四．九％。

去年美國貿易赤字爲一千二百三十億元，預料今年赤字會增加到一千五百億元。

崔勞布里奇說，美國預算赤字與強勁美元是導致貿易赤字的主因，這兩者可能導致美元迅速下跌，銀行與企業倒閉、世界貿易減縮與貿易戰。

經濟學家庫尼指出，如果美國經濟不強勁，東亞與拉丁美洲出口導向的國家出口產品就不會有市場。崔勞布里奇說，貿易赤字已經影嚮美國所有工業，解決之道包括降低預算赤字，建立比較實際的美元匯率，以及確定綜合性的美國貿易政策。

崔勞布里奇說，雷根政府研擬的新策略中，可能包括加強執行現有的不公平貿易法律。但崔勞布里奇說，新策略應該包含新的匯率、增加政府貸款保證以刺激出口，並設法使美國產品能像外國產品自由進入美國市場一樣，得以自由輸往外國市場。

加拿大財政上年赤字降

加拿大渥太華廿三日消息，加拿大財政部宣佈，截至三月卅一日止的財政年度內，加拿大的財政赤字出現輕微縮減，由上財政年度的三百七十四億九千萬美元減至三百六十六億四千萬美元。

日本今年二季
企業投資到達高峯

日本企業的設備投資以四月——六月季的成長爲高峯，嗣後可能降低。

據經濟企劃廳今天發表企業動向調查報告說，一九八五年的設備投資計劃，整個產業比去年可望增加一○．八％，但如以四季來區分，比較去年同季的成長，七月——九月季可望增加十三．二％，但十月——十二月季則可能僅增加二．一％，增加率大爲降低。由於扮演帶動設備投資角色的半導體等電子機器，相關業等轉爲慎重態度，經濟企劃廳認爲「設備投資的增長已到了極限」。

華爾街日報社論發表評論
模範經濟避免不景有經驗
台減公共支出並降低稅率

（中央社紐約二十日專電）華爾街日報社論，提出它所謂給予新加坡與台灣趨於減緩的模範經濟的「處方」，以避免不景氣。

華爾街日報的「處方」是：降低公共支出成長，簡化經濟規定，降低稅率尤其是低所得的稅率。

社論分析新加坡的經濟說，新加坡經濟今年第二季縮減百分之一點四，預期今年頂多只能達到零成長，遠不如去年的百分之八成長率，社論說：「導致（新加坡）自由市場窒息的真正罪魁禍首，是政府太明顯的干預。」

它說，新加坡的公司稅高達百分之四十，爲香港競爭對象的兩倍。國營計劃，包括高達十億美元的石化計劃，佔新加坡經濟一大部份。

關於台灣的經濟，華爾街日報說，今年一月至六月，中華民國的經濟成長率，不到百分之六年率，僅爲去年的一半。社論說，其原因部份歸咎於美國復甦減緩，但是其資本投資也急速降低，從一九八一年佔國民生產總額的百分之三十，降至目前僅佔國民生產總額的百分之二十。

華爾街日報警告說，這些模範經濟有走向歐洲路線的危險，它說，在那種情況下，政府面臨成長減緩時，即增加公共投資，增加國營企業，以及提高稅負。

華爾街日報形容這種歐洲方式爲「壞榜樣」，它勸它們不妨遵循美國數年前所採取的較佳方法。

社論說，美國數年前面臨不景氣、高利率、失業率增加、投資率低的經濟問題時，政府的「大計劃」只是降低公共支出的成長，簡化經濟規定，以及降低稅率。

對美陶瓷器皿突禁入口
三成香港中國貨被扣留 據說遇酸性會排出鉛毒

（特訊）美國食品及藥物局最近禁止香港及中國製造陶瓷器皿進口，引起本港該業人士的關注。

初步消息，被禁的產品包括用作盛載或貯存食物的陶瓷器，扁平餐具及凹形器皿，這類產品進入美國港口時可能被扣留。

據美國食品及藥物局達拉斯一位官員表示，由於香港及中國輸美的陶瓷日用品，發現含有大量可提取的鉛份，有一部份產品還含有鎘的成份。這兩種金屬成份，遇到酸性食物時便排出，經常使用，可導致慢性鉛毒。

美國方面去年十月開始實施上述禁例，到今年三月初加強執行，經過一連六個月，對香港及中國輸往的陶瓷用品抽樣檢驗後，即實施禁例。

九家托運公司運往美國的四十七種陶瓷用品中，有十四種證實含過量鉛渣被扣留，約佔入口量百分之三十，包括碗碟與湯匙。

美國當局將香港與中國並列於禁例，是憑過往經驗，認爲香港是中國產品的分銷地。

外銷紙類之乏力
工業紙類衰退
文化紙呈獨秀

受國際性工業用紙需求量普遍減少和售價不斷下跌影響，七月份工業用紙外銷量呈現大幅衰退，而文化用紙則因業者加強拓展高單價的產品，七月份外銷成長雖小，但金額卻大幅增加。

據造紙公會核章統計顯示，七月份工業用紙外銷量爲四千三百二十八公噸，比去年四期減少百分之二十九點一，金額爲一百四十二萬美元，比去年同期減少百分三十七。

其中以塗布白紙板外銷量和值最大，包裝紙、牛皮紙板和瓦楞芯紙次之。

另外文化用紙外銷的主力產品包括銅版紙、有色證券紙、面紙及壁紙等加工紙張，均屬競爭力强、具高附加價值的產品。

七月份外銷量一千七百六十七噸，比去年同期成長百分○點四，金額則成長百分十六點六，是整個造紙工業在此不景氣中較可爲的一項。

造紙公會指出，過去一年中紙業投下巨資，購置機器設備、更新廠房，但因景氣低迷，不但產量無法發揮，銷量也減少，卻增加了大量庫存，是業界一大隱憂。

日本企業破產負債額
七月份創最高紀錄
首次破五千億日圓關

（東京電）據日本民間信用調查機構帝國數據資料情報中心七月份全國企業倒閉狀況，負債額一千萬日圓以上的倒閉企業，計一千五百七十八宗，較去年同月減少百分之五點二，負債總額五千三百二十六億五千七百萬日圓，增百分之十四點二。負債額首次突破五千億日圓。

企業倒閉自今年年初以來，宗數連續七個月低於去年同月水平，但七月份負債額之所以創以往最高紀錄，是由於豐田商事公司集團的大型倒閉及負債額十億日圓以上的巨額倒閉企業達五十三宗之多的緣故。

穀賤傷農
美國穀物市價大勢還會下跌
穀物出口料降成半
農村收成減逾四成

現值農作收割季節，徵候顯示美國多種農產預卜豐收。往年這是裨益農業經濟的大好消息，今年卻有些反常，人們在惦心穀賤傷農。

收成好過上一季，必然使農產價格遭受更嚴厲下降壓力。豐收來得不是時候，正當國會努力設法更新就要期滿失效的支持穀價立法，由於一九八六年國會期中選舉腳步迫近，農民收入降低影響經濟也是議員們亟欲解決的問題。

農產收成初步預測著實令人印象深刻。美國農業部預測一九八五年玉米收穫量達八十一億英斗，接近創下新紀錄。黃豆、高粱、燕麥收穫也一致看好。儘管專家預料一九八五小麥會減產八％成爲二十四億英斗，可是小麥的需求也減少十一％。

問題出在全球各農業產地大多風調雨順，原本缺穀國今年農產也告增加。美國農業部估測外國穀物產量今年會創下十四億噸新紀錄。這使本來美元强勁以及第三世界增加外銷穀物而導致的美國糧食輸出需要更見蕭條，縱然最近美元已開始疲軟，但對於增加農產出口也幫不上忙。

預料今年美國小麥出口量要比去年減少十六％，美國玉米的出口可能減少十三％，大麥可能減少十六％。

過去是美國最大穀物買主的蘇俄，今年收成會很好，係五年來頭一遭。蘇俄今年小麥可望比去年躍增十四％，其玉米和雜糧的產量也會提高十％。結果小麥進口會減少二十六％，玉米與雜糧的輸入也會減少三十三％。

南半球澳洲與阿根廷創紀錄的農產業已經進倉。加拿大會由去年乾旱歉收變成强勁的反彈回升，印度今年計劃出口小麥二百萬噸，中國大陸小麥豐收，進口量大約只有五年前的二分之一。

第三世界綠色革命成功可能是美國農民最大威脅，北達柯塔州立大學經濟學家道洛認爲除去非洲大陸部分地區農耕失敗以外，許多開發中國家在農產自足方面已獲致卓越成就。若以一九七六——七八爲基期，第三世界農產已增加十九％。

這些都使美國農民的處境十分困難。美國本國市場無法容納豐收的糧食，小麥，玉米，黃豆存量近年來均在穩穩增加，預期本行銷年終了時，玉米存量會累積創記錄的二十二億英斗，佔全年總消費的三十一％。小麥的積存量到年底可能達到美國總消費量的六六％。

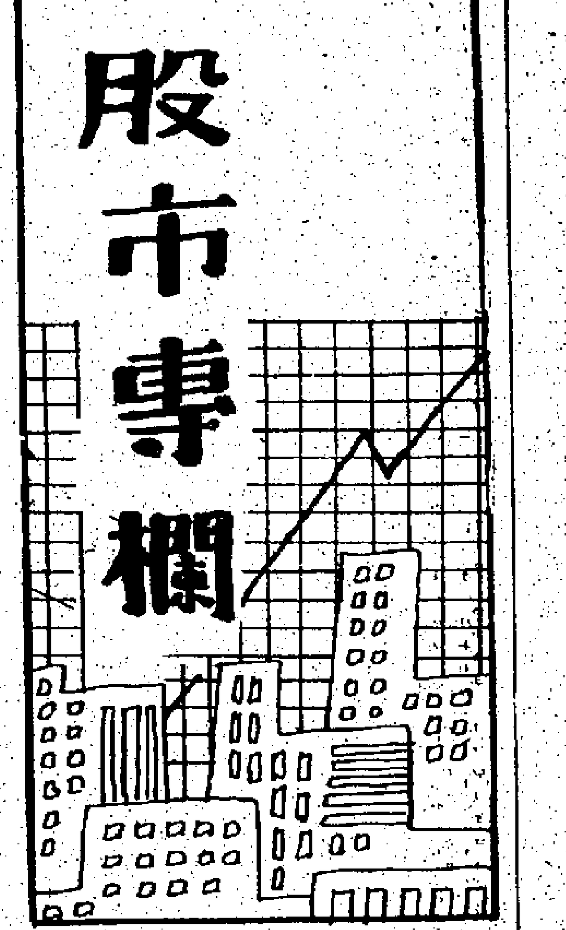
庫存山積對現貨與期貨糧價有非常不利影響。商品分析專家厄特巴哈預測玉米時價每英斗二．二七美元到收穫時可能跌成每英斗二．二四美元。黃豆價格可能跌成每英斗四．四美元，比生產成本每英斗淨蝕一美元。農業專家預測所有主要農產價格會降到一年前水平以下。許多農戶寧願把收穫出貨給政府。政府新草擬的支持方案必然會高出預算目標而問題叢生。

糧食存量過剩使農民收益大受損傷，農業專家預測穀價下降會使今年農村淨收益降至兩百億美元，比去年收入減少四四％。當農村收益銳減時，農村資產——含農地——亦即農民貸款的憑藉也隨之跌價。

收益減少加上農地落價意味約有三％美國農民今年秋冬之際會瀕臨破產厄運。因之有心人士正發起運動請求國會通過立法設立農業債務工具，以資救助。

八月初內布拉斯加和明尼蘇打州各有一家村銀行倒閉，使今年以來同類銀行倒閉數達到三十六家，佔美國農村銀行總數一半以上。此外，農機公司的營運也十分艱苦，例如史太格華引機公司已虧損五百萬美元，只好減裁人員，延長假期，減削開工率來節省經費。其他農業有關企業今後會面對更艱難時期是可以想見的。

（郭功裔取材商業週刊）



週內港股市交投續減 做價轉現反覆低軟

全週開做總值十三億六千六百七十萬元，比上週成值減少百分四點三五，恒生指數同降三〇點三九，以一六六九點九八收市，跌幅爲百分一點七八。週初指數曾越過千七點，惜無力支持，中段更受市場謠傳有銀行出現問題消息影響，做價一度低跌急激，其後雖有反彈，惟是實賣雙方觀望意態甚濃厚。

（本週）由八月十九日起至廿三日止）香港股市頗感反覆，恆生指數曾越過千七點關，惜無力穩守，其後因受港元匯價同降至與美元聯繫匯價，疑慮銀行利率可能調升的壓力增音，同時，亦受市場上突傳說有銀行出現問題的消息，週中曾一度出現賣家低拋，市價幾是一面倒狀態。隨着財政司及銀行監理專員同作聲明，否認市場傳說，並斥爲無稽謠言，市價出現反彈，惟是人心觀望氣氛濃厚，市勢則轉淡靜，市價經反彈後無繼晉，收市之指數比上週稍低降，成值亦比上週有減少。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易總值合計，全週交易總值爲十三億六千六百七十萬元，比上週交易總值減少六千二百二十六萬元，減少之幅度爲百分四點三五。平均每日交易數值爲二億七千三百三十四萬元，比上週平均每日交易數值減少一千二百四十五萬元。在交易總值中，香港交易所佔三億三千七百五十九萬元，遠東交易所佔五億七千七百九十二萬元，金銀交易所佔四億四千九百九十九萬元，九龍交易所佔一百二十萬元。

交易過程：當本週開市，做價總見提升，雖然沒有新的入市消息刺激，但市價有力提升，雖然是接承上週尾市漲升之餘勢，尤其是恆生指數在上週收市已重拳千七點，對人心有激發的作用。儘管週一恆生指數輕易的越過千七點，由於沒有實質利好消息支持，且有港元兌美元匯價之疲軟，使股市人士心理產生銀行可能加息的疑慮，經週一之提升後，次天獲利回吐壓力增音，做價上升回降，恆生指數再復低破千七點關。週三市道突轉惡化，雖則只有半日交易，惟恆生指數則大跌四十二點之多，爲近期跌幅最大的一天，開市做價已普遍低降明顯，隨後賣家仍持續低拋大市呈現一面倒狀態，促使市價跌，係疑慮銀行可能提高利率外，同時亦受市場傳說有某銀行出現問題的消息影響。於週三收市後，財政司及銀行監理專員同時作出聲明予以否認，並斥爲無稽之謠言，故週四市道出現反彈，惟是鑒於港元兌美元疲軟態並沒有改善，一般股票市價仍未能升回週三大跌前之水平，且交投顯感和緩，顯示一般人士心理仍甚審慎，由於有多天假期的關係，而港元之進修仍感疲軟，資投雙方意態悠閒，雖則週五本港銀行分行宣佈維持現行利率，但市場上並沒有較大的反應，市價並未能接承週四彈升而繼音，轉呈一片牛皮景象，而成值益減少。各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有三億一千八十五萬元，恆生指數爲一七一一．五一，比上週收市指數升一一．一四，遠東指數爲七七一．三九六，比上週收市指數升九．五二四，金銀綜合[illegible]，比上週收市指數升八．五七。週二交易數值有三億四千九百四十九萬元，恆生指數爲一六九二．七四，比週一回降一八．七七，遠東指數爲七六三．六四一，比週一跌七．七五五，金銀綜合指數爲一三三五．[illegible]，比週一跌一四．五五。週三半日交易數值有二億四千四百八十五萬元，恆生指數續降至一六五〇．七八，比週二大跌四一．九六，遠東指數爲[illegible]，比週二跌[illegible]，金銀綜合指數爲[illegible]。週四交易數值只有二億七千〇三十七萬元，恆生指數爲一六七一．八七，比週三回升二一．〇九，遠東指數爲[illegible]，金銀綜合指數爲[illegible]。週五交易數值有一億八千三百一十四萬元，恆生指數爲一六六九．九八，比週四跌一．八九，遠東指數爲[illegible]，比週四跌[illegible]，金銀綜合指數爲[illegible]。以週五收市指數與上週五比較，同見報低，計恆生指數跌三〇．三九，跌幅爲百分一．七八，遠東指數跌一二．三八四，跌幅爲百分一．六一，金銀綜合指數跌二〇．八三，跌幅爲百分一．五二。

在本週中宣佈股息的公司計有：順福企業末期息每股一角半，截止過戶日期爲九月十日至廿四日。隆道公司第二中期息每股二角八分半，截止過戶日期爲九月廿四日至十月一日。其士集團末期息每股八分，截止過戶日期爲九月十八日至廿五日。建生實業末期息每股一角半，截止過戶日期爲十月九日至十九日。遠東酒店末期息每股二分，截止過戶日期爲十月十九日至卅日。萬邦航業末期息每股三角三分，截止過戶日期爲十月一日至十一日。恆生銀行中期息每股四角三分，截止過戶日期爲九月九日至十七日。此外，據寶福發展，明輝發展，新海康，亞洲證地，肯洲英泥及德智發展等，董事局分別宣佈暫不擬派息。

各項股票交投普感緩慢，做價亦見反覆，收市價多比上週回降，表現最突出者乃港機工程，市價漲升獨強勁，提升幅逾百分十，做價升亦較明顯者只有佐敦、香島漂染，九龍巴士，南豐紗廠，大新及泰盛發展等，做價低跌較明顯者計淘化大同，中華巴士，九龍倉，地產公司，信託A，電話公司，怡和證券，立興，生力啤，瑞安及仁宇等。

根據本週五恆生分類指數與上週五比較俱見報低，金融類跌幅較細外，其餘三類跌幅均相當，計工商類指數爲一五一四．六七，比上週五跌四四．一九，跌幅爲百分二點八三。金融類指數爲一二九二．一七，比上週五跌一三．二一，跌幅爲百分一點〇一。地產類指數爲二一五五．七二，比上週五跌六六．六八，跌幅爲百分三。公用類指數爲一九九五．八九，比上週五跌五四．八七，跌幅爲百分二點六七。遠東分類指數中僅酒店類微報升，其他各類均報低，以投資類跌幅最大，計銀行類指數爲七四三八．〇一，比上週五跌七二．〇二，跌幅爲百分〇點九五。公用類指數爲八七七八．七八，比上週五跌一二四．一〇，跌幅爲百分一點三九。地產類指數爲九一九．七五，比上週五跌二三．八五，跌幅爲百分二點五二。工商企業類指數爲二七六二．八二，比上週五跌七七．二八，跌幅爲百分二點七二。酒店類指數爲六三四．七四，比上週五升〇．七八，升幅爲百分零點一二。投資類指數爲[illegible]。航業類指數爲[illegible]。紡織類指數爲[illegible]。至於金銀交易所之金指數與銀指數同比上週五報低，計金指數爲[illegible]，銀指數爲[illegible]，跌二．八二，跌幅爲百分零點二四。

在上週五收市後，恒生指數宣佈中期業績，盈利仍有近百分十增長。由此而推測在本週二匯豐銀行宣佈中期業績，相信亦會有相當的增幅，也許不致對大市有重大的刺激，但會使人心對匯豐的業績而感到安定。目前一般股市人士所注意者乃港元匯價之變化。雖然，銀行公會宣佈仍維持現行利率，加息的疑慮只是暫時鬆弛，並非完全消除，倘使港元之匯率進一步疲軟，加息的疑慮將再復加深。換言之，港市走勢將視港元匯價之變化。

投資者普持觀望 紐約股市顯感平淡

杜瓊斯工業平均指數微升零點二二，以一三一八點三二收市。成交量減至七千五百二十七萬股。

（紐約廿三日電）美國股市在投資者持觀望態度下，交投量縮減。紐約杜瓊斯工業平均指數上升零點二二，以一三一八．三二收市，至收市時，共有七百七十八隻股份下跌及六百九十八隻股份上升，平均股價下跌二美仙，交投量則由九千零六十萬股減至七千五百二十七萬股。

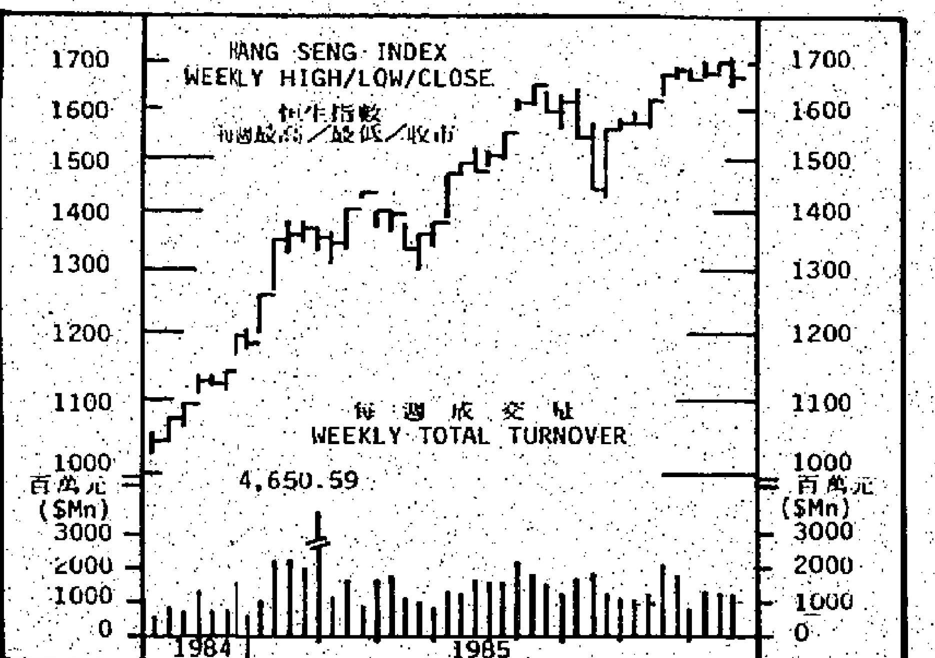
華爾街分析家指出，股市交投平淡，主要是目前經濟前景不明朗，而投資者普遍等待九月二日的經濟指標公佈。

分析家指出，股市交投平淡的另一原因是早市時候有一些收購消息傳出，因此投資者普遍持着觀望態度。

上市公司派息及過戶日期備忘

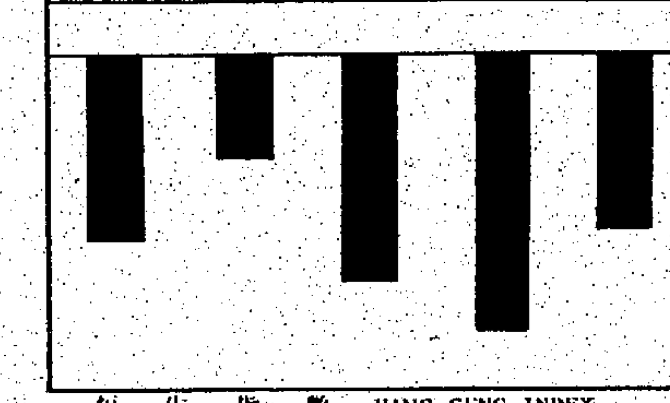
公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
立興	末期息二角五仙及現金紅利二角五仙	八月廿七日—九月九日
東亞銀行	中期息二五仙	八月廿七日—八月卅一日
香島印染	末期息一元四角	八月廿八日—九月七日
偉華企業	末期息四仙	八月卅日—九月十三日
大酒店	中期息三角	八月卅日—九月十三日
中華巴士	第二期中期息一角八仙	八月卅一日—九月十六日
聯利企業	末期息四仙	九月二日—九月十一日
大華銀行	中期息八%及紅利十五%	九月二日—九月十四日
啟德置業	不派發末期息	九月二日—九月十四日
漢國置業	不派發末期息	九月二日—九月九日
蜆殼電器	中期息二點五仙	九月二日—九月七日
新鴻基	中期息二點五仙	九月二日—九月十三日
紀德置業	不派發末期息	九月四日—九月十八日
大眾國際	股息五仙	九月四日—九月十七日
美麗華酒店	末期息八角	九月五日—九月十六日
財務地產	中期息五仙	九月五日—九月十三日
永隆銀行	中期息六角	九月九日—九月廿三日
大元	末期息六仙及特別現金股六仙	九月九日—九月二十日
夏利文	中期息一角一仙	九月九日—九月十三日
第一太平實業	中期息二點五六美仙	九月九日—九月十六日
海港企業	末期息二元九角五仙	九月九日—九月十六日
九龍倉	中期息一角四仙	九月九日—九月十六日
恆生銀行	中期息四角三仙	九月九日—九月十七日
德智發展	不派發末期息	
順福企業	股息一角五仙	九月十日—九月廿四日
隆豐國際	末期息四點五仙	九月十一日—九月十七日
亞洲航業	末期息六點五仙	九月十一日—九月十七日
南聯實業	末期息三角八仙	九月十四日—九月廿七日
海南	末期息二角	九月十四日—九月廿五日
爪哇企業	末期息四仙	九月十四日—九月廿七日
新海康	一派發末期息	九月十六日—九月廿七日
其士	末期息八仙	九月十八日—九月廿五日
人頭馬	末期息三角八仙	九月十八日—十月二日
亞洲證地	不派發股息	九月廿一日—九月廿八日
隆道公司	第二中期息二角八仙半	九月廿四日—十月一日
建屋貸款	中期息三角五仙	九月廿六日—十月十日
萬邦航業	末期息三角三仙	十月一日—十月十一日
建生實業	末期息一角五仙	十月九日—十月十九日
遠東酒店	末期息二仙	十月十九日—十月三十日
寶福	不派發中期息	
青洲英坭	不派發中期息	

每週股票指數變動表



恒生指數及分類指數 HSI & SUB-INDICES
每週變動 WEEKLY MOVEMENT

恒生指數 HSI	金融 Finance	公用 Utilities	地產 Properties	工商 Com & Ind
-30.39	-16.96	-37.49	-45.50	-29.01



恒生指數 HANG SENG INDEX

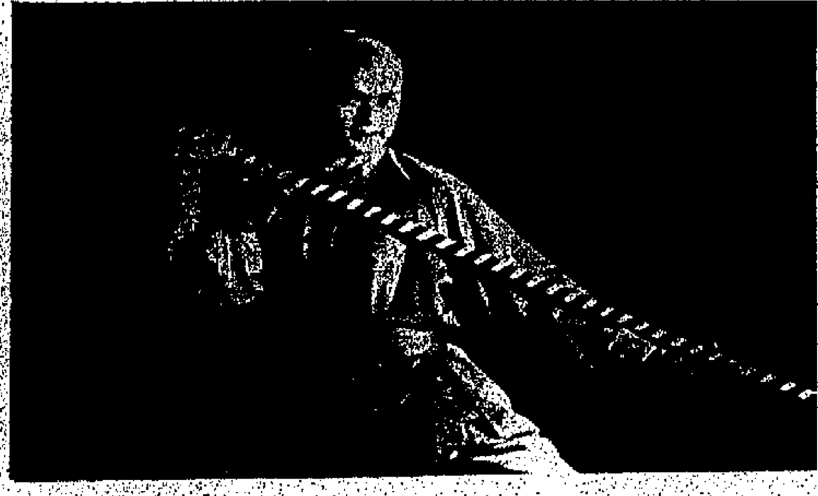
	19/8	20/8	21/8	22/8	23/8
恒生指數	1711.51	1692.74	1650.78	1671.87	1669.98
	+11.14	-18.77	-41.96	+21.09	- 1.89
每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($Mn)	318.85	349.49	244.85	270.37	183.14

每週香港股票市價變動統計（單位：元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	九．六五	九．五〇	九．六〇	九．五〇	一〇、〇〇〇
淘化大同	一六．八〇	一六．二〇	一七．〇〇	一五．六〇	[illegible]
亞細安	〇．三三五	〇．三一五	〇．三二五	〇．三〇五	[illegible]
環球電子	〇．四〇五	〇．四九	〇．五二	〇．四七	[illegible]
東亞銀行	二三．八〇	二三．六〇	二三．一〇	二三．六〇	[illegible]
長江實業	一八．八〇	一八．七〇	一九．四〇	一八．五〇	[illegible]
其士集團	一．四〇	一．四二	一．四二	一．三八	[illegible]
九龍燈	一六．〇〇	一五．九〇	一六．二〇	一五．八〇	[illegible]
中華巴士	一一．七〇	一一．二〇	一一．七〇	一一．〇〇	[illegible]
莊士集團	〇．五〇	〇．四八五	〇．四八五	〇．四八五	[illegible]
康力投資	一．一〇	一．一二	一．一二	一．〇九	[illegible]
四海地產	三．六〇	三．六〇	三．七七五	三．五五	[illegible]
隆道公司	一一．六〇	一一．四〇	一一．七〇	一一．三〇	[illegible]
亞洲航業	〇．八三	〇．八一	〇．八三	〇．八一	[illegible]
依利安達	〇．五九	〇．五九	〇．五九	〇．五八	[illegible]
愛美高	〇．八七	〇．八八	〇．九三	〇．八七	[illegible]
遠東發展	〇．五九	〇．五九	〇．六〇	〇．五九	[illegible]
遠東酒店	〇．八四	〇．八四	〇．八四	〇．八四	[illegible]
建新投資	一．〇六	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇	[illegible]
富麗華酒店	五．〇〇	四．九〇	四．九〇	四．八五	[illegible]
金山實業	一．七八	一．七五	一．七八	一．七五	[illegible]
鷹君	〇．六八	〇．六六	〇．六六	〇．六五	[illegible]
青洲英坭	八．九五	八．二〇	八．八五	八．二〇	[illegible]
港機工程	二一．九〇	二四．〇〇	二四．〇〇	二三．〇〇	[illegible]
恆隆	八．二五	八．七〇	九．〇五	八．四〇	[illegible]
恆生銀行	四六．五〇	四五．七五	四七．〇〇	四五．〇〇	三〇八、〇〇〇
夏利文	四．一〇	四．〇五	四．一五	四．〇五	一〇六、六七五
恆基兆業	二．三七五	二．四五	二．五〇	二．四〇	八〇、〇〇〇
建屋貸款	九．一五	九．〇〇	九．一五	九．〇〇	[illegible]
中華煤氣	一〇．九〇	一〇．四〇	一一．一〇	一〇．四〇	[illegible]
港燈集團	八．四五	八．三〇	八．五〇	八．二五	[illegible]
置地優先（半繳款）	四．三七五	四．四〇	四．四五	四．三〇	[illegible]
九龍倉	七．三五	七．一五	七．四〇	七．〇〇	[illegible]
置地公司	六．六〇	六．二五	六．六五	六．二〇	[illegible]
信託A	一二．五〇	一二．一〇	一二．五〇	一二．〇〇	[illegible]
香港電視	七．六五	七．六〇	七．六五	七．四〇	[illegible]
匯豐銀行	七．七五	七．七〇	七．八五	七．五〇	[illegible]
大酒店	三八．〇〇	三八．〇〇	三八．七五	三八．〇〇	[illegible]
電話公司	九．三五	九．〇〇	九．五〇	八．九五	[illegible]
香港毛紡	一．二〇	一．三二	一．四〇	一．三〇	[illegible]
油麻地小輪	三．七五	三．七五	三．七五	三．七五	[illegible]
合和	一．四八	一．五〇	一．五〇	一．四六	[illegible]
新昌集團	一．四五	一．三九	一．四二	一．三六	[illegible]
新昌地產	〇．二五	〇．二三七五	〇．二三七五	〇．二三七五	[illegible]
和記黃埔	二八．八〇	二八．六〇	二九．四〇	二八．四〇	[illegible]
希慎興業	〇．六六	〇．六五	〇．六六	〇．六三	[illegible]
國際城市	一．〇〇	〇．九六	一．〇〇	〇．九五	[illegible]
香島漂染	一二．一〇	一二．四〇	一二．四〇	一二．一〇	[illegible]
亨隆	二．二五	二．二五	二．二五	二．二五	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
德昌電機	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
開達實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉華銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
能達科技	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利安臣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美居集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新城市地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方海外	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
彩星集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富豪酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰盛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
王氏工業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆豐國際投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁宇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：上表乃根據香港交易所爲準。全週四市場交易數值合計爲一、三六六、七〇〇、〇〇〇元

黃日華捲入四角戀愛



萬梓良與鄧萃雯拍「薛仁貴征東」時傳緋聞

黃日華與鄧萃雯於攝「遁甲奇兵」造型照上

黃日華與梁潔華拍拖五年。日昨記者與華女談起華仔時，她表示兩人已協議分手，原因是介入第三者。

第三者是誰，當時華女對此不表現得吞吞吐吐，後來追得累了，又因爲悶在心上很不好受，於是華女忍不住告訴記者說她是鄧萃雯。

初時記者還不信，因爲鄧萃雯不是與她是鄧翠雯拍拖嗎？但言之鑿鑿，不能不令人相信，有人還說萬梓良和黃日華因爭逐雯女而有心病。

當記者向鄧萃雯求證時，雯女表示以事業爲重，現在事業剛開始，怎麼會爲愛情而悞前前途，雯女肯定的說，三年內不會鬧緋聞。只會爲工作而努力。

至於華仔接送上班下班，雯女以爲，那只是順路，她與華仔都是住在灣仔，因是合作拍攝「遁甲奇兵」，所以一同收工便搭華仔順風車。

鄧萃雯還表示，每次搭車都是有兩個武師同路的，就算去宵夜也是大夥兒一同去，她肯定的記得，她與華仔未單獨約會過，更不要說捲入四角風潮，做了別人的第三者。

因爲黃日華，梁潔華傳分手，無綫的林鴻美基怕他們互爆內幕，於是分別約會他們個別談話，意圖約束他們檢點說話，不要給人話柄，以免影響形象。（麗莎）

華仔華女拍拖五年傳分手

電視電台

無線翡翠台

八時廿分「卡通片」。七時，「瘋狂樂隊卡通」，卅分，「識多一點點」。八時卅分，「每日一字之每週重溫」，卅二分，「青少年新聞文摘」，四十五分，「健美韻律操」，五分，「寶察牧牛女」。九時卅五分，「俊狗三劍俠」。十時，「瘋狂世界」。十一時，「IQ博士」。十二時，「夏日樂逍遙」。一時，「午間新聞」，十五分，「少年警訊」，卅分，「摩登幹探」。二時卅分，「識多一點點」。三時卅分，「妙趣小飛仙」。四時，「超越愛情線」。五時，「新地任你點」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「鏗鏘集」，卅分，「溫馨集」。八時，「勁歌金曲」，卅分，「新聞簡報」，卅五分，「同居房客」。九時五分，「大江南北」，卅五分，「一週動向」。十時五分，「體育世界」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「每日一字」，四十七分，「五五五世界乒乓球錦標賽」。十二時五十分，國語長片：「師兄弟齊出馬」劉忠良主演。二時五分，國語長片：「野花香」劉亮華主演。三時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

七時卅分，「明日世界」。八時卅分，「時事摘要」。九時，「輪國百法」，廿五分，「卡通」，卅分，「開心樂園戰時間之米奇老鼠與唐老鴨」。十時，「日語劇場」，五十分，「熊人仔」。十一時十分，「諸事狗」，四十分，「錦繡豪門」。十二時卅分，「嬉皮爹地」，五十五分，「搖滾樂之夢」。一時廿分，「內政風波」。二時十分，週日電影：「太空飛船歷險記」。四時，「調味品點將錄」，廿五分，「動物世界奇觀」，五十分，「回力棒」。五時，「啖啖啫」，十五分，「歡精靈」，四十分，「宇宙神童」。六時五分，「逍遙青春」，卅分，「雙鳳朝陽」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「鬼馬管家俏波士」。八時，「VIDAL SASSOON特約之潮流、動感、偶人行」，卅分，「神探勇闖罪惡城」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「夏日痴情」。十一時四十五分，「健美操健舞、勁舞」。十二時，「新聞報導」，廿五分，「特種部隊」。一時十五分，全日播映完畢。

亞視中文台

七時，早晨新聞。八時，親子劇場：探偵團，卅分，太空俠盜顯神威。九時，雄獅歷險記，廿五分，小小毛頭，五十分，機甲創世記。十時十五分，青少年新聞文摘，卅分，命運。十一時，地平線上。十二時，新聞報道，十五分，雜技馬戲大觀：馬戲奇技大匯演。一時，哈哈笑時間：老淺李（胡楓、夏萍），卡通大匯演。三時，情人節，五十五分，步步為營。四時廿分，醒目仔時間，五十分，少年警訊。五時五分，時事縱橫，卅分，無敵巡警。六時十五分，新聞報道、天氣報告，四十五分，放眼天下。七時，青春新節拍，卅分，鐵甲奇兵。八時卅分，富豪生活專訪。九時，世界好風光：神秘的印度（下），卅分，新聞簡報，卅五分，名片精選：血仇（占士史超域、史特法馬田）。十一時卅分，新聞報道，四十五分，武俠劇場：「十八般武藝」（李少華、王雪坤）。一時卅分，全日播映完畢。

亞視英文台

九時，日語劇場。十時，兒童劇場。十一時，夢幻成眞，四十五分，TV SATELLITE FILE。十二時，我要高飛，四十五分，美國十大流行榜。一時十五分，鄉村大兄。二時十分，冤家鬥法。三時，教士行。四時，生活的旋律，四十五分，木伐者。五時十分，傷殘者世界，卅五分，勇猛消防員。六時，勝利之聲，卅分，朝九晚五。七時，名唱片騎師。八時，新聞及天氣報告。八時卅分，風流神探。九時卅分，新聞簡報，卅五分，英國音響工業頒獎慶典。十一時五分最後新聞，十五分，FINZ BIZ，四十五分，紀錄片特輯。十二時四十五分，全日播映完畢。

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞簡報，「農村新知」，十五分，「松柏之聲」，卅分，新聞報告，四十分，「松柏之聲」。八時，新聞簡報，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「影壇大特寫」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「搖擺口紅」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「搖擺口紅」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，猪牛價格報導，繼續「搖擺口紅」，卅分，新聞報告，四十分，「八十年代面面觀」。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，交通報告，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，「星期七FAN CLUB」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期七FAN CLUB」，卅分，新聞簡報，繼續「星期七FAN CLUB」。四時，新聞簡報，交通報告，「得意歌集」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，「體育雜誌」，卅分，新聞簡報。六時，新聞報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，「一週時評摘要」「天降甘霖」。七時，新聞簡報，「週日歡逍遙」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「週日歡逍遙」，卅分，新聞簡報。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「名腔名曲」。十時，新聞簡報，繼續「名腔名曲」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台合台）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「香港大碟榜」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，繼續「香港大碟榜」。十一時，新聞簡報，繼續「香港大碟榜」，交通報告，「盈盈波波學生哥」。十二時，新聞簡報，交通報告，「樂壇超短波」。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，交通報告，「音樂豆」。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「音樂豆」。三時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「一週榜」CHART。四時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「花呢花碌星期日」。五時，新聞簡報，交通報告，「青春新幹線」。六時，新聞簡報，交通報告，「歡樂時光」。七時，新聞簡報，繼續「歡樂時光」。八時，新聞簡報，「巴黎巴黎」。九時，新聞簡報，文化俱樂部之「長城短語及不是黃金屋」。十時，新聞簡報，「鐵腳馬眼神仙肚」。十一時，新聞報告，十五分，（第二台合台），立體聲廣播劇之「迷離境幻境之『天降財神』」，卅分，「輕描淡寫」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕描淡寫」。一時，新聞簡報，繼續「輕描淡寫」。二時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

八時廿分，古典音樂點播，電話：三一三七〇二一一內線一五二五。一時十五分，爵士樂八五。二時，星期日音樂會，奧芬巴赫：輕歌劇女公爵獲露史頓序曲，布拉姆斯：海頓主題變奏曲，「聖安東尼聖詠曲」，拉赫曼尼諾夫：雙鋼琴第二組曲，布魯克：降E大調小提琴、豎琴與管弦樂之蘇格蘭幻想曲，史嘉爾亞賓：C小調第二交響曲。四時十五分，歌劇精華。五時，樂壇新秀，介紹（女高音），卅分，史格拉第奏鳴曲欣賞。六時，新聞天地，十五分，音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播）。七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，傑出音樂家——利安夏特，巴赫：清唱劇「親愛的主耶穌，我極需要你」，泰利文：降B大調弦樂組曲「抱琴」。八時，一九八四年國際現代音樂交流會精選，四十分，鐳射唱片音樂會，韋華第C大調雙簧管協奏曲，貝多芬：C小調第三鋼琴協奏曲，巴赫：清唱劇「普天下的人要為主歡欣」，莫扎特：D大調小提琴奏鳴曲，史特勞斯：「查理士斯塔這樣說」。十一時十五分，布拉姆斯：D大調第二交響曲。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」。八時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，卅分，「語言日日新」，四十五分，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報「紫微斗數趣談」，四十五分，「空中結緣」。十時，新聞簡報，繼續「空中結緣」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「文化曲中傳」。十一時卅分，戲曲天地之「香江樂府」。一時卅分，戲曲天地之「湖劇」①紫釵記②寒鴉戲水。二時卅分，「潮語節目」。三時，新聞簡報，文化拼盤之「視聽四重奏」，卅分，文化拼盤之「逍遙遊逍遙」。四時，文化拼盤之「長城短語」，中文節目完畢，卅分，「印[illegible]節目」。五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE，凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台

中波八六四千赫 超短波一〇二·四兆赫，一〇一·四兆赫

六時，新聞簡報，「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「金色的黎明」。七時，新聞簡報，繼續「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，繼續「清晨爽利」。八時，新聞簡報，繼續「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，繼續「清晨爽利」。九時，新聞簡報，「祝你SUNDAY快樂」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「祝你SUNDAY快樂」。十時，新聞簡報，繼續「祝你SUNDAY快樂」，卅分，新聞簡報，繼續「祝你SUNDAY快樂」。十一時，新聞簡報，繼續「祝你SUNDAY快樂」，卅分，新聞簡報，繼續「祝你SUNDAY快樂」。十二時，新聞專輯及逍遙樂，廿分，天氣報告，卅分，新聞簡報，「香港透視鏡」。一時，新聞簡報，「點唱室」，卅分，新聞簡報，繼續「點唱室」。二時，新聞簡報，「娛樂週報」，卅分，新聞簡報，繼續「娛樂週報」。三時，新聞簡報，繼續「娛樂週報」，卅分，新聞簡報，繼續「娛樂週報」。四時，新聞簡報，繼續「娛樂週報」，卅分，新聞簡報，繼續「娛樂週報」。五時，新聞簡報，天氣報告，「科幻新紀元」，卅分，新聞簡報，繼續「科幻新紀元」。六時，新聞專輯，卅分，「假日閒情」。繼續「假日閒情」，卅分，新聞簡報，繼續「假日閒情」。八時，新聞簡報，「東西南北」，卅分，新聞簡報，繼續「東西南北」。九時，新聞簡報，天氣報告，繼續「東西南北」，卅分，新聞簡報，繼續「東西南北」。十時，新聞簡報，「碟海縱橫」，卅分，新聞簡報，繼續「碟海縱橫」。十一時，新聞簡報，重播「時事分析」，卅分，新聞簡報，「歌樂飛翔」。十二時，新聞簡報，繼續「歌樂飛翔」，卅分，新聞簡報，繼續「歌樂飛翔」。凌晨一時，新聞簡報，繼續「歌樂飛翔」，卅分，新聞簡報，「深宵樂悠揚」。二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七五千赫 超短波一〇四·六兆赫，一〇三·八兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，「五線譜上的早晨」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「普世佳音」。七時，新聞簡報，天氣報告，「五線譜上的早晨」，卅分，新聞簡報，繼續「五線譜上的早晨」。八時，新聞簡報，繼續「五線譜上的早晨」，卅分，新聞簡報，繼續「五線譜上的早晨」。九時，新聞簡報，「SUNDAY MORNING三個友」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「SUNDAY MORNING三個友」。十時，新聞簡報，繼續「SUNDAY MORNING三個友」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「SUNDAY MORNING三個友」。十一時，新聞簡報，繼續「SUNDAY MORNING三個友」，卅分，新聞簡報，繼續「SUNDAY MORNING三個友」。十二時，新聞簡報，「日本流行情報」，卅分，新聞簡報，繼續「日本流行情報」。一時，新聞簡報，繼續「日本流行情報」，卅分，新聞簡報，繼續「日本流行情報」。二時，新聞簡報，「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。三時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。五時，新聞簡報，天氣報告，「開心大本營」，卅分，新聞簡報，繼續「開心大本營」。六時，新聞簡報，繼續「開心大本營」，卅分，新聞簡報，繼續「開心大本營」。七時，新聞簡報，「名人七點週日晚」，卅分，新聞簡報，繼續「名人七點週日晚」。八時，新聞簡報，「會幾何時」，卅分，新聞簡報，繼續「會幾何時」。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，繼續「會幾何時」。十時，新聞簡報，「眞善美」，卅分，新聞簡報，繼續「眞善美」。十一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「眞善美」，卅分，新聞簡報，繼續「眞善美」。十二時，新聞簡報，天氣報告，「星期一早晨」，卅分，新聞簡報，繼續「星期一早晨」。凌晨一時，新聞簡報，繼續「星期一早晨」，卅分，新聞簡報，繼續「星期一早晨」。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

今樂府

香江樂府

陳慧玲 鄒衛國主持

逢星期日上午十一時卅分至下午一時卅分在香港電台第五台（超短波調頻九十六兆赫及一〇五兆赫）播出

天主教若瑟會粵曲組

總領隊：李仕光 主理：何錫

策劃：黃保毅 樂務：楊達章 袁杜達

音樂領導：郭倫 擊樂領導：卓劍雄

音樂拍和：蔡伯榮、崔翼輝、方俊昌、顏光、歌詠榮、刁喜才、黃國勳、陳深深、楊建章、黃保毅、劉孔原、郭錦強、何深銓、陳正宗、程國斌、周國昌、羅德榮

秩序

（一）樓台會 程國斌 梁美雲

（二）六月飛霜 潘琪 蔡碧遙

（三）百花贈劍 何炳輝 陳惠芳

（四）英台哭墳 鄧美芙

英台哭墳

（哭白）梁兄（排子頭）（反綫小曲引子）一見墳台魂魄消呼天搶地淚如潮櫻台一別成千古人世無緣渡鵲橋（白）梁兄呀（曲）與你結拜草橋相歡笑與你志同道合種情苗與你三載同窗心相照與你結伴遊湖暗情挑可奈你書生憨情難曉致令到好夢成空恨遙遙憶往萬種恩情如烟渺到今朝薄酒一杯（慢）和淚澆（白）梁兄（乙反南音起短序）酒奠墳前草，草木與蕭蕭，蕭條荒塚，誰憐你泉下寂寥，寥落孤墳，尚有我來祭吊，吊影形單，魄蕩魂飄，飄飄孤雁，情斷了，了却相思（抛舟睡）了却相思（轉正綫二王）我願攜手，同過奈何橋（轉反綫中板）奈何橋下讀詩書，陰曹裏問暖噓寒，從此恨海無邊，化成雙飛鳥，何必托媒贈哥玉蝴蝶，生死同心梁山伯，地下白頭偕老，長對碧翁朝朝，猶記十八里相送露眞情，我叫去觀音廟拜堂，我叫你井中同影照（轉反綫秋江別中段）恨事知多少，相偎相依過木橋，自喻織女，將妳比作牛郎呀，我地攜手渡鵲橋，婚姻暗訂，望郎赴約共證三生到藍橋（哭白）梁兄呀（轉反綫二王下句）倚遍十二欄杆，日夕望窮秋水，音沉訊杳倍心焦，但只望天從人願成佳偶，但只望蕭笙管笛接英台，誰知道喜鵲無聲，化作烏鴉叫，但只望大紅花轎到君家，誰知道白衣素服來祭奠，哭到天愁地慘，哭到魂飄魄飄，人間難結並頭花，在地願為連理樹，矢誓殉情伴梁兄，泉下化成比翼鳥（爽二流）天昏乍响，風雪飄搖，土裂墳開，英台魂笑，梁兄我來會你，笑招手（花下句）迎接嫦娥。

樓台會

葉紹德撰曲

（排子頭起反綫引子）（旦：即唱小曲「醉太平」）（反綫）良朋再見愁難禁，惱煞晴天一旦有風雲，徒嘆恨海難填，泣血化寃禽，未鑄合歡情，先鋒分釵恨，怨一句傲物弄人，忍淚會梁兄，同枝悲斷梗。（靜場白）梁兄。（生：卓竹白）祝賢弟。（包才）唔係，唔係祝賢弟，係祝賢妹至啱。（禿頭起爽七字清中板上句）（特別腔）尚憶三載同窗眠共枕，誰知鳳台素女吹笙，猜不破十八里長亭私語隱，料不到英台原是女兒身，玉女峰，原在華山近。桃源路，枉向夢中尋，難得妳扇墜定情來相贈。拜托杭州師母，做媒人。（靜場收）（滴唱士工花上句）有幸山鴉配鳳凰，山伯未輸緣與份。（旦：滴唱士工花下句）苦煞痴心語化傷心語，劇憐相望，不相親。幾難望得故人來，可奈未鑄恩情，偏鑄恨呀。（生：輕音樂托白）（白）唉，賢妹，難得妳以心相許，何以一旦變異若此呢？（旦：浪裏白）梁兄遠來不易，不如請到小妹香樓小坐，暢談別個。（生：浪裏白）愚兄一切依從賢妹主意。（旦：浪裏白）梁兄請。（生：浪裏白）賢妹請。（音樂即起士工慢板板面）（生：唱士工慢板下句）宛似銀漢放星槎，引渡仙郎登鳳閣，祇見有樹皆成連理，情花總是並頭生。莫言頑石欠通靈，信是呆人多福厚，拜謝紅粉憐才，山伯三生，有幸。（拉工字腔）（旦：浪裏白）唉，英台苦斷腸，梁兄心喜悅，免又吐眞情，教我從何說？（生：浪裏白）賢妹，正是有約不須媒，緣何泣幽怨呢？（旦：浪裏白）梁兄，我開口嘆為難，未言悲欲絕！（音樂起士工慢板序）（生：序裏白）咦！妳我之間，縱有什麼為難之處，賢妹但講無妨。（旦：序裏白）梁兄。（續唱士工慢板下句）估道重聚定百年（上），孰料你登門遲三日（合），可嘆難違父命，（轉乙反二王）迫我許配（尺），馬家人（合），（生：悲愴白）英台妳妳好！（旦：浪裏白）梁兄。（風羅一下）（生：唱散板）妳妳妳妳言而無信背前盟，反覆無常捉弄人。妳痴心已向愚兄贈（白）莫非，（清唱）莫非妳妳妳妳輕貧重富，（包才）另結別頭親（上）（音樂禿頭起序）（旦：浪裏白）梁兄，難道愚妹心意你竟不知，我豈有重富輕貧，改嫁馬家之理呢？（即唱乙反中板上句）嗟一句天妒有情人，三載共讀同窗，暗托仁賢，錯在無媒問（上）臨別暗贈玉扇墜，請師母代為月姥，盼速向粧台聘，擇吉早迎親（合），百日望梁兄，急得我行坐難寧，日則忘餐，夜來廢寢（上）。望不到故人來，馬家已遣媒納聘，嘆婚嫁由父母，我豈願毀前盟（合）（靜場乙反花上句）枉我千方暗示女兒身，孰料你三日遲來，鑄下一生恨噢。（生：的的撐沉腔花）吱吔吔，英台道出衷心話，我自嘆緣慳福薄，尚怨誰人（合）。（旦：攝白）梁兄。（生：攝白）賢妹。（生：禿頭唱反綫二王板面）淚眼相看痛苦於心，我自嘆蠢鈍愚笨，負了師母牽綫穿針引，恨煞隔雙星，銀河紅淚殺，愛深恨更深，誤己更誤人，唉山伯空悲悠故情難泯。（旦：接唱反綫二王上句）哀此薄命花，難為才子婦，望兄你淑女另求，莫為英台，長抱恨。（生：接唱）曾經滄海難為水，除却巫山不是雲，任教是九天仙女，山伯不改，痴心。（旦：接唱）怕聽傷心語，教憐此飄泊花魂，此後無依，無憑。（生：接唱）金彈打鴛鴦，妹似飄萍逐水，我似斷綫風箏。（旦：浪裏白）梁兄，難得你造訪寒廬，小妹愧無以敬，僅以薄酒一杯，聊表心意。（生：滴唱）（正綫）估不到，估不到，我特來叨擾你酒一杯。（開邊音樂攝入）（唱）但覺烈酒穿腸如飲鴆。（旦：即插入叫白）梁兄，梁兄呀！（禿頭起正綫花序）我英台不是無情女，願從酒淡，見情眞。（人心：白）小姐，員外宴罷歸來，得知梁相公大駕光臨，特命奴婢送來點心待客。（音樂即起）（生白）龍鳳禮餅！（旦白）馬家文訂！（生：白）唉！（禿頭唱小曲鳳求凰）手執禮餅恨滿心，當羞棒打鴛鴦封運，書生那敢共富爭，補天塞海嘆未能，觸景傷心難縫內心破裂痕。（旦：接唱）淚滿衾，與兄盼望來世同合巹，好花月合遭天妒，風欺又雨侵。（生：接唱）落拓一生，山伯福慧太薄，不配釵裙。（旦：接唱）薄命人，負了君，哥哥痛哭妹痛心。（生：接唱）情到盡時空嘆獨餘恨，幾根瘦骨愁病困，帶恨賦歸忙路引，（吊慢）強振精神，（先鋒鈸）（旦：浪裏白）梁兄，你舉步艱難，搖搖欲墜，試問如何歸去呢？（生：浪裏白）我，我我，恐怕不能死在賢妹府上。（旦：白）好吖，梁兄決心歸去，小妹不敢強留，待我短送梁兄一程吧！（音樂禿頭起乙反芙蓉中板序）（旦：唱乙反芙蓉中板上句）我送兄送到藕池旁，藕斷絲連絲更韌。（生：唱序）分飛恐悲不禁，怕惹餘絲長自困。（旦：唱下句）你莫恐愛花成恨果，心魂相守勝相親。（生：唱序）相思兩處苦不堪，哀我夢迴剩半衾。（旦：唱上句）有情無物不相樓，我翠帕贈郎常親近。（生：唱序）我怕對鞍思馬，覩物情傷懷麗鬢。（旦：唱下句）我地死生情不滅，生不同夢死同坟。（生：即接唱爽乙反中板上句）可嘆天不鑄情偏鑄恨（上）。橫施辣手拆同羣（合）。（旦：接唱）死別生離殊可惜（上）。望梁兄珍重返家行（合）。（包才）（生：唱乙反花）我但覺來時有路去無門，（茶的的撐）禁不住血湧心頭，難再忍。（旦：慘叫白）梁兄，梁兄，梁兄，你保重呀！（滴唱）梁兄呀，但願死後與兄同（音樂入）化蝶。（滴唱）生生世世（音樂入）不相分。（風鑼一吓收）

六月飛霜

唐滌生撰曲 蘇翁訂

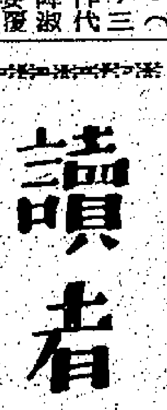
（生擁點鑼鈸七字清中板）御筆親題黃金榜。春風得意好還鄉，馬上揚鞭龍駒起，忽然悶雪擁藍關馬蹄寒，炎炎六月飛霜降。定有奇冤雪下藏，明傳縣令暗查訪。知有犯婦斬殺在山陽，（即轉士工花）審奇案（包才）赴刑場（包才）且待本官親查羊肚案。（白）有此人來將犯婦人帶上，（旦排子頭銀台上引子）地獄一遍喪鐘响。（生白）犯婦人面朝外跪（開邊鑼鈸）把案情稟上。（旦續唱銀台上）（的的）恍似驚魂地府再還陽。（生唱）身招重罪辣手更狠心蛇蝎紅顏一碗毒湯有毒酖。（旦）恨薄命禍牽血案斬殺在刑場實太枉，青天在上哀叩懇，明察實情超生血海盼覺岸。（生捕白）犯婦人，你非有不白之冤，當無沉痛之語，如非有一紙供詞，又點會有京胖血案呢。（旦捕白）唉！大人，所謂婦道人家，過慘變也不出頭，連大故都未輕露面，今在公堂抛頭露面，其心巳怯咯，又怎禁得無情拷打呢，何況乎？官場黑暗，慣以黃金論短長。（生續唱銀台上三段）若是苦打冤成招罪狀，莫非縣官似餓狼。（旦接）苦煞神閻王刑木壓力難當，追我招認罪狀，因在冤獄上。（生接）青天普照萬世光明亮雪亮再三審判問明白，毋令抱恨含冤且訴眞相怎樣。（旦白）大人呀！（乙反木魚）我家住秋江紅梅巷。（生攝白）你可曾配婚呀！（旦唱）于歸十六配鴛鴦。（生攝白）哦，原來已有婆家，咁你丈夫何去呀。（旦唱）可嘆鸞衾未暖陽關唱。（生攝白）別離時候，你丈夫可會定有歸期呢？（旦唱）一別長悲隔陰陽。（生攝白）哦！他客死異鄉，怪不得你。（旦唱）吱吔！我不効偏墳莊妻蕩。（生攝白）咁你打算點呀？（旦唱）我殉夫願隨女孟姜。（生攝白）如此說，你因何尚留人世呢！（旦唱）祇為白髮家姑誰奉養。（生攝白）咁你婆媳二人何以為生呀！（旦唱）願做賣髮療生趙五娘。（生唱士工慢板）（浪白起一才）哦！好一句恥作莊周妻，好一句甘為蔡翁婦，眼前犯婦是一個淑德賢良。（旦接）不效紅拂夜私奔，怕學文君鳳求凰，矢誓古井無波一任花無葉傍。（生白）犯婦人你既是一片孝心，侍姑終老，因何又會犯了謀殺之罪呀。（旦白）大人你要聽呀，（唱花問蝶）我守空房日裏愁鎖春山記檀郎，夜裏銀燭孤影夢亦寒，恩深愛深暗悼亡。（生唱）你應閉簾莫教春光透，被情慾葬，婦道未應有遺忘，冷盡情心脫慾網。（旦唱）花羞月閉掩色香。（生唱）花羞月閉掩色香閨閣上，問淑婦冰心却緣何毒似狼。（旦接）無風偏有浪。（生唱）無風點有浪。（旦唱）其實禍起隔蕭牆。（生白）禍起蕭牆。（旦唱）花半枯早蝶媒亦狂，朝朝暮暮重尋訪。（生浪白）哦原來是神女無心，偏惹來襄王有夢。（旦白）係呀大人，唉雲本無心出岫又豈料，（旦續唱）一旦有暴雨天空降，綵禮下聘欲訂梁鴻約，青孀守節未把金珠罕。（生唱）既是名節守青孀，怎會惹來浪子踰牆上。（旦唱）苦命人也該當遭劫殃，命裏多孽賬，惹下奇冤和命案，我願隨夫地獄往（哭白）蔡郎夫呀！（生長句二王下句）刑場六月有飛霜，山陽三載逢大旱，杜鵑啼紅應有淚，胡不歸也喚夫郎，眼前恍似妻模樣，認髮能分辨犯婦是三娘，我掩袖低徊不禁上前細看。（口白）三娘，三娘。（旦白）啊蔡郎蔡郎，（衆喝呵介）（旦快花）吱呀，兩旁大喝聲雷動，（包才）俯伏塵埃胆更寒。（生唱）相認難時不認難（包才）強壓悲傷重審案。（生白）犯婦人，細想婦道人家，不該招蜂惹蝶，看來你在夫死之後嗎？（旦白）夫死之後，唉（即起禿頭反綫夜思郎）夜漫漫，深宵紅淚慘慘化啼鵑泣陌上一坯青塚，心願隨夫衣物葬，魂兮長盼苦苦望情碎苦肝腸。（生捕白）夫死之後你又如何看待家姑呢！（旦捕白）夫死之後，姑媳同悲，相依為命呀！（生唱）年邁誰養，誰盡責代你權郎。（旦唱）含淚供奉田或石，（攝白）我婦代夫職呀。（生唱）情淚洒遍衣衾上，人在咫尺似各一方。（旦接）雲霧何時散，誰為鳴冤救寶娥。（生花下句）一句難雪寶娥冤，我問誰解蔡郎恨，我又何忍見但枷鎖纏身，羊肚案（包才）再根查（包才）羹湯何來你照直講。（旦沉花）唉吔吔大人再聽訴端詳呀呀呀。（旦乙反西皮）禍劫頭上降，害人用計太無良，綵銀下聘不成雙用毒計施兇悍。（生唱）原來是無端飛來劫殃，採花蜂，不憐淑嬌，妄圖非份想。（旦唱）一碗羊肚有毒藏，藏砒霜。（生浪裏白）（青雲序無限句）羊肚中雖然有毒，理應害你家姑，因何又會把張婆毒死呢？（旦白）羊肚湯一碗，我地婆婆嫌腥，倒是張婆食了。（生白）原來如此，比如羊肚湯，是誰人手饋呀！（旦白）是從巷口買來。（生白）是誰人所買？（旦白）大人再聽。（生白）你講啦。（旦乙反西皮下句）押了紫釵換了湯，是了璟荔香喚，寶娥冤枉苦心有誰諒。暗淚流面上，貞節堪憐喪刑場。（生反綫中板上句）（唉）哀哀淑婦心，句句血淚訴，萬般恩情緊心上，惜取眼前人，憶起枕邊愛，喃喃燈下語，語語未遺忘，記得十載香薰會有一語盟心話過富貴同安享。今日變作待刑人（包才）夫作蟾宮客懸殊貴賤在刑場。（反綫花）何能判案保倫常（正綫花）強忍柔情查既往，（白）犯婦人，有道斟酒問提壺，既然羹湯係了璟荔香所買，可曾拷問荔香。（旦白）未曾拷問。（生白）既然羹湯有毒，可有追問毒藥來源。（旦白）未有根查。（生白）張驢兒既有追嫁之心，當有引綫之人，又會否提控誰下採銀。（旦白）未曾提控。（生白）唉！你一不拷問荔香，二不根查毒藥，三不提控淫媒，（沉花）唉吔吔，莫不是你甘作代罪羔羊。（旦鳥驚喧）哀蒼天不憫淑婦災殃降淑婦災殃降。（生接）豈可不察定要覆冤案定要覆冤案。（旦接）傷心淚雨已成行，嘆夫郎他往不知家庭家庭慘痛狀，一朝老弱老弱無依傍，何堪災劫禍降慈祥。（生唱）驚悉劫災劫災降禍門牆。（旦唱）似是蘭舟遇了風與浪，可恨衙差兇猛若似狼，要綁兇婦案，甘心怨苦一身當。（旦攝白）為承姑罪才有甘心服刑。（生攝白）哎呀，唔好句為承姑罪甘心服刑難得難得。（生唱）倫倫痛心痛心痛心淑婦淑婦替罪寶良。（旦唱）拉我在公堂中來受創。（生唱）不堪妻房遭冤案，有意救助漁兒離捕網，飛霜降雪洗冤誤殺狂。（旦哭）冤枉判決我願黃泉往。（生攝白）唉呀，好一呀！蟻螻尚且貪生，何故你甘心枉死呢。（旦哭白）苦命人正是生無可戀咯。（旦唱）你莫再翻冤案。（生唱）一折官銜拋棄都要翻冤案。（旦唱）你念前程休把功夫枉。（生唱）勸嬌妻休投懷，寒蟾無復怨悵（攝白）寶娥妻呀！（旦唱）今朝又喜又言見玉郎，未敢認玉郎。（生）天雲漸朗，嬌妻可心安，我為你說冤案。（旦唱）有夫到此有味如蜜糖。（生唱）夫妻對影雙影成雙。（旦唱）夫妻約守未能忘，願有影皆雙。（合唱）新枝再發合歡花再艷放。

百花贈劍

葉紹德撰曲

生：（合尺首板）迷途禁苑（倉慢下介高句花）飛渡禁城臨虎穴，西王機密已瞭然，來時有路去時難，倉惶闖入花台殿。（白）適才天色未明，偷入較場之內，探察軍情，此際日下中天，難覓藏身之所，吱吔，隱約傳來步履之聲，不若我躲進花亭，徐圖後計。旦：（士工慢板下句）夜讀孫武十三篇，日練青霜千百遍，願效木蘭斬將不讓紅玉當年，一生從未涉及私情，春花秋月等閒渡，又誰知少女芳心似覺波揚浪捲。（收掘口白）適才父王偶爾言及兒女私情，教人不禁情懷蕩漾，究竟是何緣故呢，唉，怕聽鶯舌如簧語，情絲似線牽。吱吔，何以花亭之內有人影閃動，待我下前看個明白。（先鋒鈸），（生吱吔）旦：何方賊子亂闖禁地，你可知死罪呀（一才）生：宮主開恩，宮主饒命呀！旦：狂生（才）百花亭內，禁例森嚴，何故你明知故犯，你究竟何名何姓，從實招來。生：宮主容稟呀，（禿頭雨打芭蕉）（自由板）我江海天潦倒一生，自慚拋詩書劍羞膝於人前，（音樂停）旦：（白）慢慢來，你既云姓江，可與湘卿有親屬關係。（百花式）生：（白）宮主聰明即是聰明，江湘卿正是我同胞親姐呀。旦：（白）原來如此，江海天，你復云書劍拋疏，何以不投身王府？生：（白）唉，可歎西王未下招賢榜，教我學無所用呀！旦：（白）然則後來又怎樣？生：（白）宮主請再聽呀生：（續唱雨打芭蕉）棠棣根失散，痛斷鴻雁嗟椿萱親老先後謝世草草殮，悲家傾毀田園無奈再打探遍覓離巢燕，方知親姐進內苑，趁拂曉無人入禁闈（旦）白：好胆（才）西王府內，居然胆敢闖進，你……你簡直不知死活，生：（白）宮主開恩呀，旦：（續唱雨打芭蕉）傾心少艾英賢，暗擬瑤台鳳凰絃，柳葉娥眉初輕展，雅士心裏不禁千百轉，情懷如亂綫，幾回偷偷看，才貌兩相全，驚心失機暗自忖（浪白）江海天，你私入禁地，犯了死罪，律有明條，萬難破例。生：（浪白）啊：宮主，（接唱）我今番闖進內苑，明知難望有倖免，幸姐弟得相見，雖死亦無恨怨。旦唱：法例不能偏，有罪當承肩，生唱：生死差一綫，還望你哀憐，旦唱：暗自忘形應機點，玉樹臨風眞少見，絃外音，有誰代轉，難將眼前來口掩，先將郡宮女遣，旦（白）宮女不須侍候，兩旁退下。（音樂起由慢至快）旦（續唱）將他死罪免。旦（白）恕你無罪，生（白）謝宮主（正綫中板下句）一拜謝深恩，破例憐孤客，片言能活命，沒齒記心田，難得化蝶繞裙邊，難得化月照花亭，難得化春風吹入花台殿，倘若宮主一聲傳，我定當追隨驥尾，為宮主抹馬整鞍。（花）我願描容綉像記深恩，供奉焚香千百遍（尺）旦：（白），花下句，好說了我數年長掛冰霜面，少見朱唇輕啓笑聲傳，今番初試柳眉捲，尤似春雲隨風展。（下）（起正綫二王板面托白）旦：江海天，哀家念你姐弟情深，不加追究，你既身負奇才，歸去聽候召用，唯是花亭內外，守衛森嚴，不若待哀家送你一程吧（生）多謝宮主，旦：（唱長句二王下句）百花亭外草如烟，風近幽香凉水殿，陣陣鶯啼鶯柳岸，朵朵春花鬥麗妍，獨有一樹寒梅堅貞翠芳艷，孤芳徒自賞，冰心怕受綺羅纏，一枝獨佔春光，不怕風刀雪劍。海天，男女有別，哀家不便送你離開宮庭，不若你攀梅而去吧。生：（白）有勞宮主相送。旦：（叫白）海天轉回，（白）海天，難得梅花傲雪迎春早，哎吔，倘若我穿過梅林，難免把梅花踐踏，教我望把花魂着意憐。生：（白）望把花魂着意憐？如何方可呢。（仄才）呀，莫不是宮主無心送客，有意留人（才）好，待我躲在一旁，看她有何動靜。旦：海天海天啊，海天去矣，旦：花木蘭亦有憐香客，梁紅玉亦有風流儷將伴粧前，何以百花身畔竟無郎，自眞孤芳愁莫遣。旦：（浪白）好一個江海天，江海天！生：（應白）海天在（一才）旦：吱吔，海天，何故你尚未離去？生：適才宮主囑咐我憐惜梅花，故不敢把梅花踐踏話，才有學步姻難呀。旦：你……你會聽到哀家說話？生：我也曾聽到啦。生：（起段頭唱長句二王下句）宮主，你說道孤芳自賞雪中天，珍珠難解寂寞怨，你重話木蘭紅玉慰寂有英賢，怕見交頸鴛鴦，又羞聽呢喃雙燕，難效花成並蒂，羨煞樹有枝連，愁對碧海青天，憐惜嫦娥囚月殿。旦：（花下句）粉面緋紅人似醉，情懷似浪盪心絃，交投四目暗傳情，欲語還羞茄羞靦靦。生：（南音）借得天河水，洗盡我寒酸，似水柔情驚萬縷牽。夾有人憐，言深不論相交淺，天香能解語，彈旦：（續唱）情寶初開神意亂，相看好似却無帆，往日威嚴凛若冰霜面，今日無限嬌柔百媚添。生：（續唱）俗客無心登閬苑，邂情一見永纏綿，旦：（催快）相看永遠如初見，情深愛重比金堅。生：（續催快）干將莫邪人與劍（吊慢）人與劍，相隨碧落與黃泉（拉腔收）旦（花下句）影不分離，望你永配身旁思故劍。生：多謝宮主（高句花下句）宮主贈我青鋒劍，誓向後土與皇天。他年倘有負深盟，願劍刻胸堂，一死無恨怨。（旦）啊，江郎言重了，江郎，此際時光不早，你立刻穿過梅林，暫時離去，明早帶同寶劍前來王府下聘。生：好呀！（詩白）好把青霜盟素願（才）他年得伴好嬋娟。生：（段頭唱反綫落葉風聲）三生約共證鴛鴦劍，旦（續唱）波秋一轉半遮掩，馬下英雄宋玉，翩翩同賦白頭願。生、旦（合唱）丹心碧血衛國邦，聯劍定中原。生：（士工花下句）寶劍有情能璧合，英雄兒女結良緣。

讀者來函



歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

青衣四十三號巴士 黃昏時半途搭車難

編輯先生：青衣關注組最近經常接獲居民投訴，黃昏放工時間，在葵興新光酒樓很難搭四十三號巴士回青衣，因為四十三號自荃灣碼頭開出後，沿途已經載滿乘客，到葵興時便無法再接載乘客。

青衣人口現時有六萬多人，隨着美景花園第二期及長康邨第四期相繼入伙後，居民對公共交通的需求尤為殷切。據年前一個團體進行青衣區交通需要調查顯示，區內有二萬多人是要到葵芳、葵興、大連排工廠區、葵涌新邨和沙咀道上班或上學，現時的四十三號跟本不能滿足居民需求，從早上候車人龍可見其嚴重程度。九龍巴士公司，應該將現時的四十三號M綫終點站搬回至葵興地鐵站，使在大連排一帶工作的人可在新光酒樓選擇四十三M回青衣，減輕四十三號的擠迫情況。

根據敝組於晚上六時至八時半在葵興新光酒樓實地觀察，發覺七時之後，四十三號的班次頗著減疏，在七時至八時間，共有十班四十三號駛經，平均每六分鐘一班，但其中有四班車沒有接載乘客，而最嚴重的時間在七時二十分，乘客要等候至七時四十分才有一班四十三號停站上客。

至於八時後的班次更加疏，從八時至八時半，只有三班車，平均每十分鐘一班，其中一班車因為客滿不停站，實際上只有二班車可上客，而當時候車的乘客也很多。我們建議九巴在七時之後，仍然要加密班次，因為大部份在葵興新光酒樓上車的乘客，都是附近工廠區的工人，而勞工階層的放工時間會較夜一點。

另外，我們發覺此站沒有站長當值，上車的時候較為混亂，我們建議九巴加設排隊鐵馬和加派站長維持秩序，使候車乘客能排隊先上車。

青衣關注組謹啓

競選對選民負責 要為大衆謀福利

每逢選舉季節，除負有色彩特殊之外，大致極為審慎。須知服務地方公益，乃吾人之天職，惟少不免要顧慮量力而為，能者居之，如能全體公開，無分界域推進，自然獲得美滿效果，無負香港大衆期望。

拾此，被選者，應當誠心誠意為公衆謀福利，人人都要清心直說，不稍徇情，樣樣都要順從公意，秉公辦理。

最怕有人假意奉承，諾多許願，及至上場，反影前後判若兩人，其不祇不能兌現責任，甚至遺下百廢待舉，可話有虧所託，辜負當局垂信心，誤己誤人，實不應為。仰望有意接選中人，提高警覺，避免滋生利弊，社會幸甚。

東莞陳祖澤

元洲邨房屋處來函 元洲邨攤擋問題 經進行澈底清理

敬啓者：貴報日前刊登「元洲街邨民」來函，投訴有關大廈簷蓬垃圾堆積，茲覆如下：

本邨職員對屋邨的環境衛生極為關注，除定期指派員工打掃簷蓬外，近數月內更加派員工進行徹底清理。另一方面，本辦事處亦經常勸諭居民切勿亂抛垃圾，保持環境衛生，以便易於進行清理工作。本辦事處謹藉此機會再次呼籲居民通力合作，切勿高空擲物，以免影響公衆安全及環境衛生。此致華僑日報編輯先生

元洲街邨辦事處房屋事務經理勞則新謹啓

西貢大廈糞渠臭味 轉知有關部門處理

敬啓者：貴報一九八五年七月二十二日刊登西貢大廈糞渠臭味一事，經已奉悉。本署調查結果乃該大廈化糞池去水喉與路面之滴水渠同時接駁入政府大渠，由於可能路邊渠閘欠缺隔氣缸設備，臭味因此由該處洩出。本署已將此情況轉知新界路政部辦理。此致，華僑日報編輯先生。

區域市政署署長 夏文德謹啓（西貢分區衛生總監鄧秉滔代行）

戲院加開四點場 時間擠迫秩序差 望當局要監督改善

編輯先生：每逢星期六、星期日及公衆假期，電影院多加開下午四點場電影。

兩點半場觀衆一散場，很多時四點場觀衆即時被放入場，形成秩序大亂。因為沒有時間上的空餘給予散場及入場，如有火警或意外發生，不知道警方及消防署怎樣應付？況且有些出路被封閉不准散場觀衆走出，以讓入場觀衆進入。

另外是環境衛生問題，加開四點場，院方未能派人清潔地上垃圾，臭味常有，請問市政局是否注意及批准放映四點場電影？

四點場散場時，又引起五時半場的混亂。謹希望各區區議會及政務署討論及研究四點場引起的安全及衛生問題，亦希望影視處留意。

邵奐瑞上

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
山帝高	TARPON SANTIAGO	日本	廿五	大三
天龍	TIAN LONG	天津	廿五	輝騰
新加州丸	SHINKBSHU MARU	美國	廿五	汎洋
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	廿五	三寶
普蘭廷	PLANTIN	美國	廿五	川崎
雅多利亞	ASTORIA	美國	廿五	寶隆
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	廿五	馬士基
海皇翠玉	NEP EMERALD	基隆	廿五	中央
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿五	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	廿五	捷成
國利	KUO LIE	高雄	廿五	海昌
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	廿五	招商局
斯蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿五	寶隆
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	廿五	東宇
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO	基隆	廿六	渣華
天翔	SKY HOVER	天津	廿六	輝騰
東方通商	ORT.EXPORTER	台灣	廿六	港郵
浦項	HANJIN POHANG	美國	廿六	天祥
明和	MING HOPE	澳洲	廿六	華海
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿六	邊行
成覇騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	廿六	沙嗒
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿六	大三
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿六	永裕
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	廿六	新興
萬春	WAN CHUN	基隆	廿六	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿六	永裕
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿六	三寶
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿六	新興
福士達	FALSTRIA	新加坡	廿六	寶隆
保衛者	SL.DEFENDER	美國	廿六	海陸
明宇	MING UNIVERSE	美國	廿六	華海
商城	SHANG CHENG	新加坡	廿六	招商局
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿六	遠運
紅旗三〇三	HONG QI 303	秦皇島	廿七	招商局
安芸丸	AKI MARU	日本	廿七	山下
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	廿七	森那美
金華	KING HWA	高雄	廿七	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿七	港恒
派敦	PAITHOON	曼谷	廿七	港恒
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿七	新興
新基隆	基ZIM KEELUNG	美國	廿七	新興
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	廿七	港郵
林迪拿	LINDERA	日本	廿七	東源
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	廿七	馬士基
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	廿七	國光
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿七	華運
海洋之源	OCEAN RESOURCE	日本	廿七	山下
西西利亞	CHCILIA	日本	廿七	快航
嘉禾	JIA HE	廈門	廿八	華運
若嶋丸	WAKAMIZU MARU	南非	廿八	日郵
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	廿八	大三
渣華利儲	NL. LINGE	基隆	廿八	渣華
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	廿八	太古
海春	KAI SHUN	基隆	廿八	大榮
素頓禮士	SHELDON LYKES	美國	廿八	怡和
立恒	UNI FORREVER	台灣	廿八	利達
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿八	利洲
美國貿昌	AM.MERCHANT	美國	廿八	美輪
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	廿八	馬士基
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿八	寶隆
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿八	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	廿八	總統
長宏	EVER GRAND	新加坡	廿八	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	廿八	東亞
廣州	KWANG CHOW	天津	廿八	華夏
嘉信	CASON	上海	廿八	華夏
阿貢納提斯	ARGONAFTIS	基隆	廿八	日郵
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	廿八	華運
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿八	福來
海王	HAI WANG	台中	廿九	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿九	海昌
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿九	美邦
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
白河口	BAI HE KOU	上海	廿九	遠運
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	廿九	怡和
納華沙	NAWABSHAH	新加坡	廿九	東海
嘉蘭	GALLANT 2	基隆	廿九	日郵
長昇	EVER ORIENT	新加坡	廿九	利達
渣華拿素	NL.NASSAU	基隆	廿九	渣華
倫娜	LUNA	日本	廿九	美邦
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	廿九	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
東方飛騰	ORT.FREEDOM	美國	廿九	港郵
韓國皇冠	KOREAN CROWN	釜山	三十	港興
東峰	EASTERN SUMMIT	日本	三十	川崎
	EVER DAWN	新加坡	三十	大三
米士力格灣	BISLIG BAY	基隆	三十	天祥
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	新加坡	三十	新興
太陽珊瑚	SUN CORAL	新畿內亞	三十	協和
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	三十	馬士基
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	三十	百保利
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	三十	寶隆
東南	HP DONGNAM	釜山	三十	東發
聖知武士	SAINT GERASSIMOS	上海	三十	汎洋
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	三十	華夏
魯海六五	LU HAI 65	青島	三十	華夏
紅壽山	HONG SHOU SHAN	上海	三十	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	三十	華夏
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	三十	華夏
海民	HAI MING	高雄	三十	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	三十	東海
聖知武士	SAINT GERASSIMOS	上海	三十	汎洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	卅一	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	卅一	新興
知音	ZHI YIN	武漢	卅一	招商局
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	卅一	馬士基
金星	GEMINI STAR	印尼	卅一	五洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	一日	永裕
瀟江	XIANG JIANG	上海	一日	輝騰
興華	HSING HWA	高雄	二日	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	三日	東洋
南進	HP NAMJIN	釜山	三日	東發
陶南一號	DONMA 1	釜山	三日	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	三日	港興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三日	永裕
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	三日	東洋
福春	FU CHUN	基隆	三日	大榮
皇星	ROYAL STAR	釜山	四日	新興
	PRELUDE	天津	四日	輝騰
怡春	YI CHUN	基隆	四日	大榮
天躍	TIAN YUN	天津	四日	輝騰
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	四日	港恒
錦春	CHIN CHUN	基隆	五日	大榮

今日空郵（星期日）截郵時間

	信件	郵包
印尼、台灣、沙巴、泰國、菲律賓	正午十二時	
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	
印度	下午三時	
以色列、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、約旦、敍利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、西德、瑞士、利比里亞	下午四時	
肯雅、沙勝越、巴林、伊拉克、沙地阿拉伯、安曼、科威特、埃及、澳洲、法屬玻利尼西亞、新喀里多尼亞、新加坡、日本	下午五時	
南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安的列斯、蘇利南、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	廿五	海陸
普蘭廷	PLANTIN	美國西岸	廿五	川崎
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	廿五	馬士基
新加州丸	SHINKASHU MARU	加州	廿五	山下
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	廿六	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿六	捷成
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	廿六	天祥
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	廿六	華海
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	廿七	新興
保佛島	BEAUFORD ISLAND	加州	廿七	香島
雅多利亞	ASTORIA	加州西北太平洋	廿八	寶隆
素頓禮士	SHELDON LYKES	檀香山加州	廿八	怡和
美國貿昌	AM.MERCHANT	加州紐約	廿八	美輪
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	廿八	海陸
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿九	利洲
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
東方飛騰	ORT.FREEDOM	西北太平洋	廿九	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	廿九	總統
長昇	EVER ORIENT	加州	三十	利雄
鄂城	E. CHENG	西北太平洋	三十	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	卅一	馬士基
海皇藍寶石	NEP.SAPPHIRE	加州紐約	卅一	港恒
美國尼巴拉斯基	AM.NEBRASKA	加州紐約	卅一	美輪
歐洲綫				
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿五	沙嗒
成覇騎士	CHEVALIER VILBELLE	地中海	廿七	大三
長惠	EVER GRACE	歐洲	廿八	利達
立恒	UNI FOREVER	地中海	廿八	利達
阿貢納提斯	ARGONAFTIS	地中海	廿九	日郵
嘉蘭二號	GALLANT 2	地中海	三十	日郵
迪滿武夫	NIKOLAY TIKFONOV	歐洲	三十	華林
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	三十	麥途初
青河	QING HE	英國歐洲	卅一	招商局
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	卅一	邊行
聖知武士	SAINT GERASIMOS	歐洲英國	卅一	汎洋
福康	FALCON	地中海	卅一	海柏
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	一日	港郵
紅壽山	HONGSHOUSHAN	地中海	一日	招商局
烏拉高夫	KAP.VALERY USHAKOV	地中海	二日	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	三日	天祥
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	三日	天祥
明能	MING ENERGY	歐洲	三日	華海
沙河	SHA HE	英國歐洲	三日	招商局
澳洲綫				
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞南太平洋	廿五	協和
福士達	FALSTRIA	菲明圖	廿六	寶隆
明和	MING HOPE	澳洲	廿六	緯利
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	菲明圖	廿七	森那美
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	廿八	協和
白河口	BAI HE KOU	澳洲	三十	遠運
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	三十	香島
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	三十	太古
太陽珊瑚	SUN CORAL	新畿內亞南太平洋島	三十	怡和
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	卅一	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	二日	大三
印·巴·中東綫				
海皇翠玉	NEP.EMERALD	阿拉伯灣	廿五	中央
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯灣	廿五	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	廿六	總統
亞利安馬士基	ADRIA MAERSK	阿拉伯灣	廿七	馬士基
金愛莉莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	廿七	新興
金安特衛普	GOLDEN ANTWERP	紅海	廿七	嘉聯
長惠	EVER GRACE	遮打	廿八	利達
納華沙	NAWABSHAH	科倫坡阿拉伯灣	廿九	東海
阿貢納提斯	ARGONAFTIS	紅海	廿九	日郵
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	廿九	東亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港	廿九	福來
華勇	GALLANT 2	紅海	三十	日郵
柯米卡布	AL MIROAB	阿拉伯灣	三十	怡和
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	三十	華林
韓國皇冠	KOREAN CROWN	吉大港加爾各答	卅一	港興
利來萬力	NL.VAN NECK	阿拉伯灣	一日	日郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	二日	總統
新夫比利士彬	ZIM BRISBANE	依力	三日	新興
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	遮打	三日	天祥
東南亞綫				
泰國號珀	THAI AMBER	曼谷	廿五	港恒
海皇翠玉	NEP EMERALD	新加坡	廿五	山下
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿六	新興
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	廿六	緯利
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿六	東宇
恒昇	WISING	雅加達泗水	廿六	聯航
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	廿七	山下
海洋之源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	廿七	山下
長惠	EVER GRACE	新加坡	廿八	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
立恒	UNI FOREVER	新加坡	廿八	利達
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	廿八	三寶
協和	CONCORD	汶萊亞庇	廿八	富必
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	廿八	港恒
巴越海	PRAVADE SEA	納閩古晉詩巫	廿九	國光
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿九	福來
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	三十	三寶
山富一號	SAI KUNG 1	印尼	三十	寶輝
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	三十	海陸
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生	三十	馬士基
金星	GEMINI STAR	印尼	二日	五洋
台灣·日本·釜山綫				
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣釜山	廿五	威高
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿五	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	廿五	港興
商城	SHANG CHENG	廈門上海	廿六	招商局
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	廿六	明華
萬春	WAN CHUN	日本	廿六	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿六	永裕
國利	KUO LIE	高雄	廿六	海昌
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿六	美邦
馬蘭	MALAN	海口三亞	廿六	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	華潤
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿七	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金鋼
華安	HUA AN	福州	廿七	華潤
萬利	WAN LIE	日本釜山	廿八	緯利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	釜山日本	廿八	馬士基
海春	KAI SHUN	日本	廿八	大榮
西西利亞	CECIJIA	日本	廿八	快航
建華	KING HWA	高雄	廿八	永裕
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣日本	廿八	港郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿八	威高
華瓊	HUA QIONG	廈門汕頭	廿八	明華
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興
倫娜	LUNA	日本	廿九	美邦
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿九	永裕
凌泉河	LINGQUANHE	新港	廿九	招商局
長宏	EVER GRAND	釜山日本	廿九	利達
納華沙	NAWABSHAH	釜山日本	廿九	東海
天龍	TIAN LONG	天津	廿九	輝騰
非洲綫				
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	廿五	馬士基
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	西非	廿六	渣華
江民	HANKIANG BAREER	西非	廿六	汎洋
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	廿七	新興
渣華利儲	NL.LINGE	路易士港	廿七	渣華
渣華拿素	NL.NASSAU	西非	廿八	渣華
米士力格灣	BISLIG BAY	達班	三十	天祥
海則師	SEA ARCHITECT	東非	卅一	大三

航訊

民航界消息透露
24家航公司擬購買環球航空訂位系統
副總裁稱目前無意出售該系統

（本報訊）廿四間美國及外國航空公司表示，他們有意購買環球航空公司的電腦訂位系統，問題是該公司是否願意出售。

德薩斯航空公司曾向環球董事局提出購買該訂位系統，國際航線及其他有關設備的要求，這些行動將會使環球失去一些最寶貴的資產，擁有環球百分之四十五點五四股份的艾卡恩可能會失去繼續收購的興趣。

環球及德薩斯航空公司已就此事商討兩日，希冀達成互相可接受的協議。

航空業分析家稱她克說，多家航空公司對環球資產發生興趣，德薩斯將較難與環球達成協議。這些公司包括大陸航空公司，換言之，就算德薩斯在購買訂位系統的競爭上失敗，其附屬的大陸航空公司仍繼續競逐。

該航空公司集團在六月二十日組成，目的是開辦一個不受任何特別航空公司控制的訂位系統。很多航空公司對目前的兩個訂票系統頗爲不滿，其中一個是聯合航空公司的「阿波羅系統」及美國航空公司的「軍刀系統」，大部份的旅行代理機構均採用該兩個系統，其他的航空公司認爲這些系統係對聯合及美國兩間航空公司有利。

環球航空公司的售票部副總裁齊察表示，環球無意出售其訂票系統。

大陸民航現新氣象
各企業紛組航空公司

（本報訊）據民航界消息：大陸的民航一向爲人詬病，在經過幾次航空意外後中共在去年十月宣佈一項改革計劃，就是將「中國民航」一分爲幾，門辦一個國際性航空公司以及五家地區性的，以及視塲的需要，儘量開辦「獨立」的航空公司。

迄今大陸大約已有五十家航空公司，分別由省、市政府開辦，甚至是「萬元戶」農民也合資購入舊式機，成立「一機」航空公司。軍方也加入競爭，他們乘載搭客遊覽長城，並運輸牧畜。在香港，「港龍航」已成立，資本額是五億港幣，據聞還有一些新公司有意爭務有利可圖的大陸航線。

這種小航空公司經營得法，是可以大大賺錢的，如最近由退伍軍用機塲起飛，前往北京的客機全部客滿，這家名爲「中國空運」的航空公司所出售的機票，比「中國民航」便宜，以美金計，每張票約便宜六十五元。然而這種飛行，在技術上來說，仍是非法的，由於「中國空運」還不算是航空公司。

這樣多小航空公司競爭，只是在量方面增加，在質方面並未提高，而且會引起混亂。另一方面，「中國民航」仍然拒絕放棄對民航業的控制，這將使其他航空公司感到棘手。

因爲「中國航民」不單祇是航空公司，而且是管理民航的機構，監督着陸標，航空路綫以及購買飛機等事宜，雖然「中國民航」還沒有成立五個地區性航空公司，但是許多新「獨立」公司，事實上是由「中國民航」分出來的，使用這個機構的飛機及人員。在「獨立」航空公司中，祇有四家得到正式批准，其他的，包括軍方支持的航空公司在內，是沒有得到「中國民航」批准的。

「中國民航」是否能制止與它競爭的航空公司尚在未知之數，但是中共要將其民航現代化，以應市場的需要，任務非較。去年，有一百二十五萬人買不到票，而中共計劃到一九九零年每年可載客二千萬人。爲此，中共購入十多架新機，共達十五億美元，包括波音七零七。

但是中共雖可大買新飛機，其人手卻應付不來。受過訓練的飛行人員剛夠駕駛新航綫，而導航及售票設備仍然不足。

同時，中共收縮外匯，是否能再買新機不無疑問，雖然自由市場的蓬勃，可能有助於解決這些問題，但是「中國民航」一向是「老大帝國」，其作風不可能一下子改變過來，這使大改革並不樂觀。

通洋三日抵香江
紅壽山月底開航

（本報訊）輝騰有限公司代理之通洋（MILD OCEAN）號貨輪，在下月三日（星期二）由上海到達，停泊在海陸橋上落貨，翌日啓碇，返回上海。

招商局船務企業有限公司代理之紅壽山（HONG LHOU SHAN）號貨櫃輪，在本月三十日（星期五）自上海抵達，碇泊在A號泡上落貨，翌日啓航，前赴地中海熱那亞、馬賽、巴薩倫那。

大陸港口擠塞
日鋼入口受阻

（特訊）中國港口擠塞似乎在明年上半年仍不會結束。日本鋼鐵公司人員於最近訪問完北京後引述中國官員說話有以上表示。

該公司發言人稱，由於擠塞關係，日本鋼廠與中國國家金屬及礦產出入口公司的訂單，現要修訂生產時間表。

六間鋼廠包括「日本鋼鐵」已從中國訂了三百七十萬普通噸鋼鐵，預備於明年一至六月內付運。

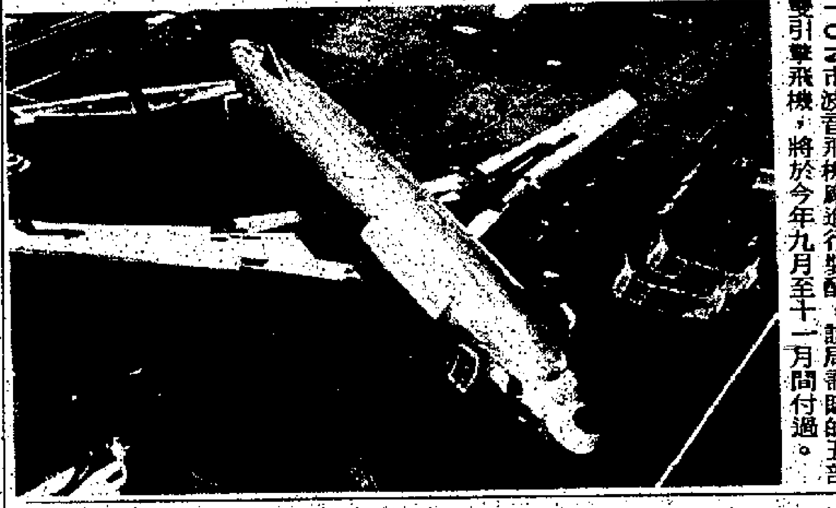
中國民航改進業務
加速裝備現代化
向外國購新航機
適應大型機升降大事擴築各地機場

（本報訊）據中國民航局提供的數字，中國今年已向國外訂購的客機爲五十八架，共計七千個座位。這些大型客機包括波音飛機一十二架，賓特三八〇八架，A三一〇三架、MD八二三架、BAE一四六十架等。中國大量購進國外新型客機，爲三十多年來所罕見。近幾年來，中國國民經濟穩步發展。隨着對外開放政策的實行國際交往不斷擴大。這種形勢對于主要裝備五、六十年代蘇制安二四型、英制三叉機的中國民航來說，愈來愈難以適應。今年初，中國民航宣布改革體制，成立七家地方航空公司。各地方航空公司一俟建立，即加緊更換裝備。上海民航局決定，今年將從美國購進五架波音七零七客機，廣州民航局最近已訂購了五架蘇制圖——一五四M型中長途大型客機：即將成立的西南航空公司也向美國訂購了四架波音七三七——三零零型客機。這樣，中國年內投入航班的飛機將比往年增加一倍以上，可大大緩和目前航空運輸的緊張狀況。

爲適應大型客機的起降，中國擴建機場，增添地面導航設備的工作也在加緊進行。經過幾年努力，北京、廣州、上海、杭州、福州、湛江，以及沿海部分開放城市的機場已具有一定規模，還有一些城市的機場正在擴建中。今年，中國民航局已向日本、美國購置了四套機場盲降設備，加上國內製造的兩套，準備安裝在大連（雙向）、武漢、海口、湛江和北海機場。中國目前擁有的七十多個民用機場，到一九八六年安裝盲降設備的機場達一半左右。中國民航局在近幾年內，還將購進一批先進的成套導航設備，使主要航道，機場實現二次雷達，全向信標和測距設備覆蓋，以更新各航空港地面的導航系統。中國民航早在一九八三年就在國際航綫採用了電腦訂票，國內航綫的電腦訂票也在逐步實現。與此同時，中國民航還加強了民航服務規範化，標準化管理，並相繼制定了八個有關規章。

中航購首架七三七
定本年十一月交貨

（本報訊）中國民航廣州管理局第一架的波音七三七—三〇〇飛機，現正在華盛頓州RENTON市波音飛機廠進行裝配，該局訂購的五部雙引擎飛機，將於今年九月至十一月間付運。



亞洲翡翠訂九月初到
先驅下月放天津
江力將經上海來

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之亞洲翡翠（ASIAN JADE）號貨櫃輪，於下月二日（星期一）由高雄抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴澳洲雪梨、墨爾砵。

輝騰有限公司代理之先驅（PRELUDE）號貨櫃輪，在下月二日（星期一）由天津抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，返回天津。

汎洋航運有限公司代理之江力（BEIHAI CAREER）號貨輪，於本月卅一日（星期六）由上海到達，停泊在A號泡上落貨，翌日離港，直放西非隆美、科多納、拉高斯、馬乇地、蒙羅維亞、達卡。

利來萬力將駛中東
永明月底經獅城到
太平洋飛箭九月初經港赴美西
新比利士彬下星期日泊現代橋

（本報訊）中央航業有限公司代理之利來萬力（NL. VAN NECK）號貨櫃輪，在下月一日（星期日）由台灣到港，碇泊在現代橋起落貨，即日開船，駛往阿拉伯灣杜拜、達文、科威特、文那哥賓士、利雅得、沙渣、酥布達比、都夏。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之永明（EVER DAWN）號貨輪，在本月三十日（星期五）由新加坡入口，碇泊在A號泡上落貨，即日離港，前赴台灣及日本。

汎洋航運有限公司代理之太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）號貨櫃輪，在下月一日（星期日）由台灣抵達，碇泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往美國西岸洛杉磯、渥蘭。

新興行船務有限公司代理之新比利士彬（ZIM BRISBANE）號貨櫃輪，於下月一日（星期日）從台灣入口，停泊在現代橋起落貨，翌日開船，直放依力，的港、威尼斯、比利尤斯、高巴。

穗口岸客貨進出量
首兩季有顯著增長
平均每天有近十萬人次往返

（港訊）新華社消息稱：廣東省人民政府口岸辦公室最近披露，今年上半年，廣東省口岸進出境的旅客以及外貿貨物等顯著增加，進出境旅客達一千七百一十八萬人次，比去年同期增加百分之六十，平均每天近十萬人。

今年上半年經廣東省口岸進出口的外貿貨物、進出境的船舶、汽車等數量，都比去年同期增加百分之三十以上。

據了解，進出境旅客激增的主要原因是經濟特區和珠江三角洲的經濟開發，對外吸引力逐漸增大；內地的交通和接待條件有了改善，進出境手續進一步簡化；到內地投資做生意、探親、旅遊的人日益增多。

美國運輸部長
訪問海陸碼頭

（港訊）美國運輸部長杜莉昨日讚揚香港的自由貿易制度，她表示，這對於本港的付貨人有利。杜莉是在訪問美國海陸聯運有限公司葵涌貨櫃碼頭時作上述表示。

海陸聯運的代表在碼頭迎迓杜莉部長，並向她解釋該公司在中國及本港的業務情況，及介紹該公司在亞洲的服務。杜莉等參觀三號碼頭辦事處，貨櫃付運站，及貨櫃停放區。

杜莉對於海陸聯運的設施留下深刻的印象，她表示：在香港的海運活動極之引人入勝；這再一次證明我的信念，貨運公司若能不受政府的經濟限制，以最有效的方式經營，不但對貨運公司有利，並可刺激貨運市場。

杜莉是主理美國海運管理局，負責統籌美國的海運政策。美商海陸聯運是美國主要的貨櫃貨運公司，名下有五十八艘貨櫃船，來往全球七十六個港口，及經營在本港，澳門，及中國的美國海陸聯運有限公司。

英偉雅士九月訪美加
茂利怡美利週三抵埗

（本報訊）中央航業有限公司代理之英偉雅士（DYNAMIC ACE）號貨櫃輪，在下月三日（星期二）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日開船，前赴台灣、日本及美國西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖、溫哥華，砵蘭。

福來輪船公司代理之茂利怡美利（MURRAYEVERETT）號貨櫃輪，在本月廿八日（星期三）由釜山入口，碇泊在黃埔橋上落貨物，翌日離港，直放孟加拉灣吉大港、加爾各答，哥那，兼收新加坡貨。

新加坡航空公司
出售五千萬股票

（本報訊）新加坡航空公司副主席林欽本（譯音）星期四說，這間國營公司在十一月向公衆發售約五千萬股面值一元（零點四五美元）的股票。

他說，這些擬議十二月在新加坡證券交易所上市的股份的價格仍未定。他說，不過，在向公衆售股前，該公司發行資本將增加一倍至五億七千萬股面值一元的股份，以一送一紅股形式進行擴大資本。

政府擁有的「坦馬士基實業公司」目前持有「新航」百份之七十七股份，餘下股份則由公司僱員擁有。

渣華科倫坡下週往南非
先鋒經台灣來港
積士高九月始到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之渣華科倫坡（NL.COLOMBO）號貨櫃輪，在本月廿六日（星期一）自基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，直放南非德班、伊莉莎伯港、開普敦。

香港郵船有限公司代理之先鋒（KANSAI PIONEER）號貨櫃輪，在本月廿七日（星期二）由台灣抵達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，前往台灣高雄，基隆及日本東京、橫濱、名古屋、神戶、大阪。

偉特國際船務公司代理之積士高（JALISCO）號貨櫃輪，在下月一日（星期日）由美國抵港，碇泊在黃埔橋上落貨，翌日開行，直放美國西岸三藩市、渥蘭、洛杉磯、長堤。

皇星自釜山到港
嘉蘭二號駛紅海地中海
泰臣禮士前赴台韓日美

（本報訊）新興行船務有限公司代理之皇星（ROYAL STAR）號貨輪，在下月四日（星期三）由釜山到達，停泊在B號泡上落貨物，翌日離港，返回釜山。

日本郵船（香港）有限公司代理之嘉蘭二號（GALLANT 2）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期四）由基隆入口，碇泊在A號泡起落貨，翌日開行，駛往科倫坡、進打及地中海塞得港，利馬素、阿歷山大港、烈達基亞、比利尤斯、班加西、的黎波里、斯基達、奧蘭。

怡和船務代理有限公司代理之泰臣禮士（TYSON LYKES）號貨櫃輪，在下月四日（星期三）由那霸到達，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，直放高雄、釜山、神戶、橫濱、名古屋及美國西岸長堤、三藩市。

清潔香港　人人有責

三井機械造船廠
建液化天然氣船

（特訊）日本三井機械造船有限公司千葉工場，完成了一艘可載十二萬五千立方米級的液化天然氣運輸船「若葉丸」（WAKABA MARU），它是爲迎合在印尼雅蘭的液化天然氣擴展工程，所需的運輸需求而建，並在最近交貨給聯合的船東「大阪三井」，「川崎」，「山下新日本」及「昭和海運」。

它是在政府資助造船計劃下，所建造第卅八艘船。該輪並五獨個立的球狀油缸。在租給蘭液化天然氣運輸有雅限公司下，會將印尼的天然氣運往日本。

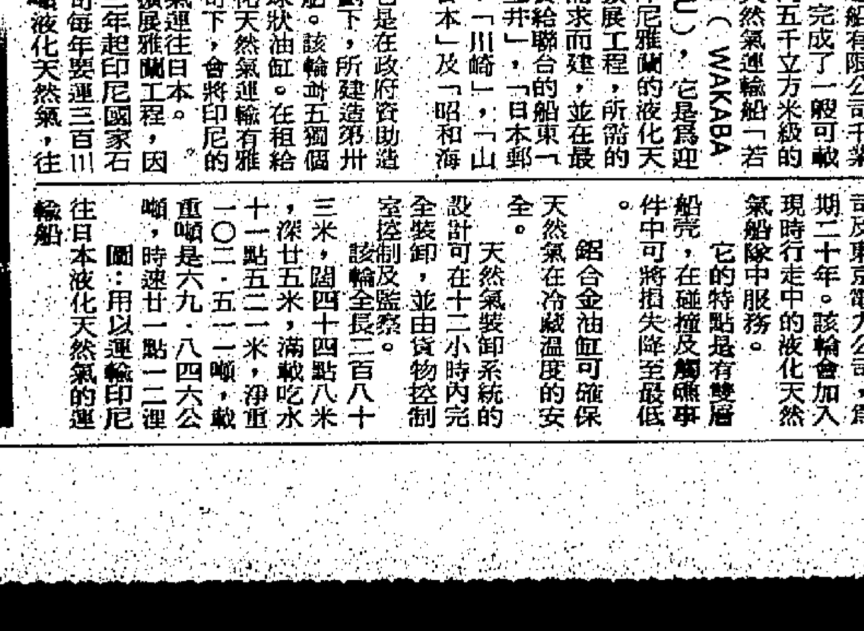
擴展雅蘭工程，因在八三年起印尼國家石油公司每年要運三百川十萬噸液化天然氣，往日本TOHOKU電力公司及東京電力公司，爲期二十年。該輪會加入現時行走中的液化天然氣船隊中服務。

它的特點是有雙層船殼，在碰撞及觸礁事件中可將損失降至最低。

鋁合金油缸可確保天然氣在冷凝溫度的安全。

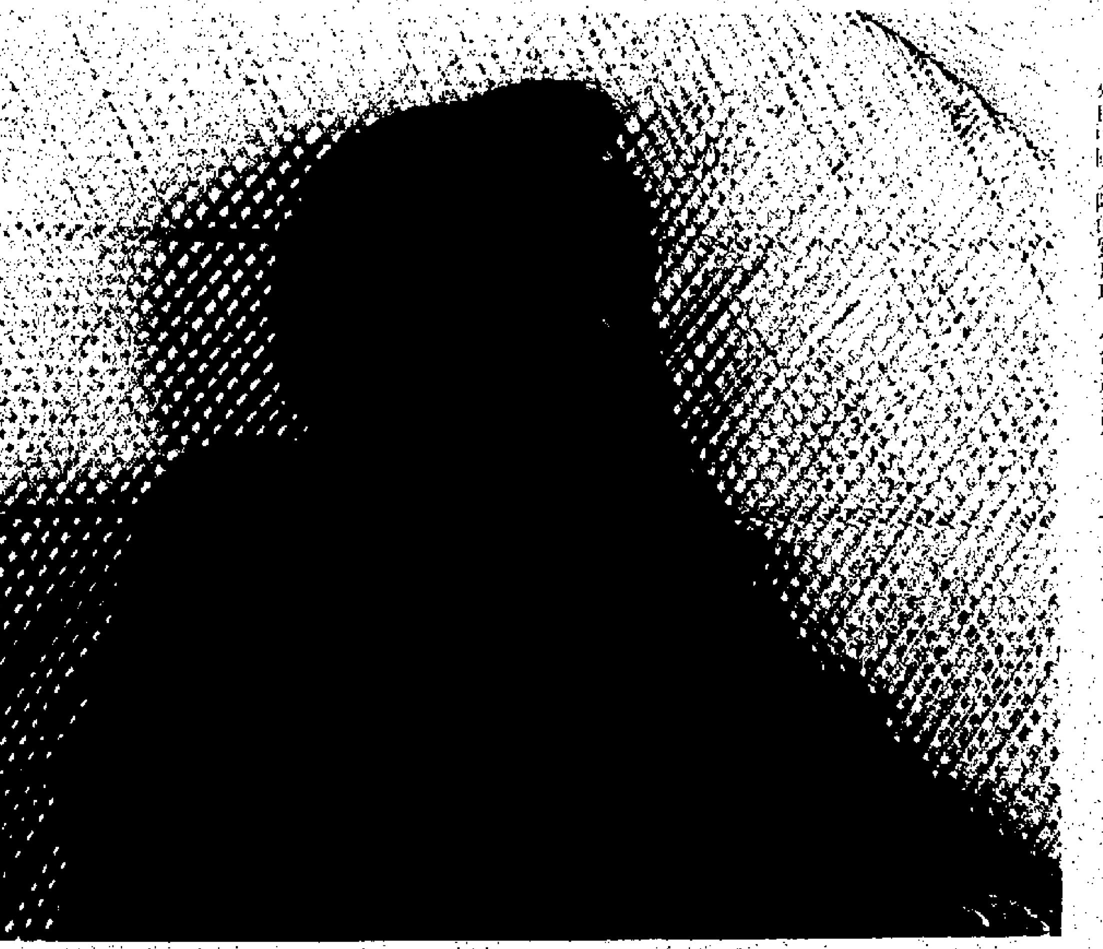
天然氣裝卸系統的設計可在十二小時內完全裝卸，並由貨物控制室控制及監察。

該輪全長二百八十三米，闊四十四點八米，深廿五米，滿載吃水十一點五二米，淨重一〇二·五一一噸，載重噸是六九·八四六公噸，時速廿一點一二浬。



圖：用以運輸印尼往日本液化天然氣的運輸船

彩色華僑



男友以「分手」威脅退出娛樂圈

劉嘉玲 決選擇事業

劉嘉玲從新加坡登台回來，立即就被派演出新劇「皇帝保重」，而籌備多時的「新紮師兄續集」，她也是主角之一，看來她要一直忙到秋後，才會稍有空閒了。

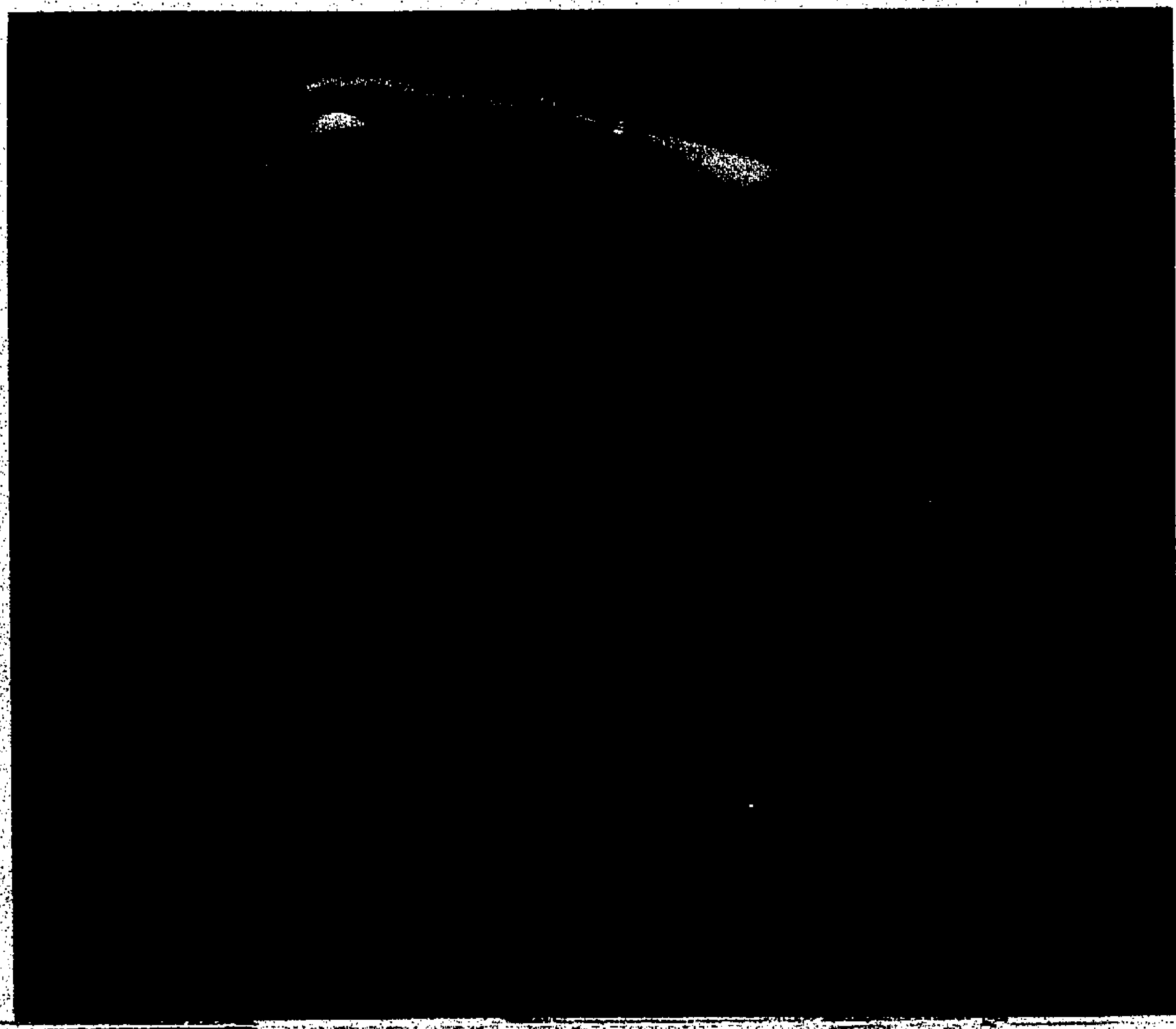
自從今年港姐選美大會決賽之夕，劉嘉玲在壓軸大型歌舞節目中担任女主角，大家就意味到，此後她必然成爲無線力捧的對象。

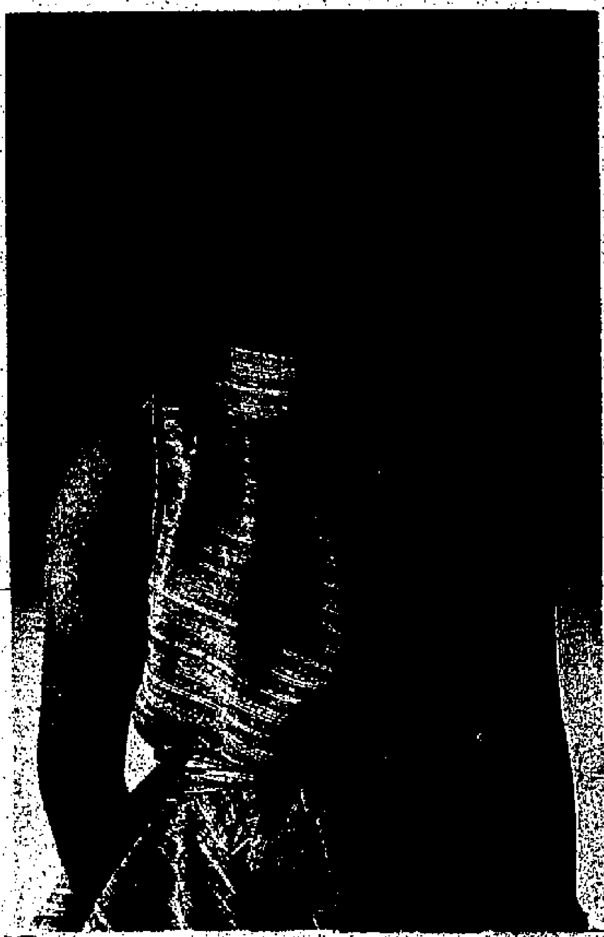
劉嘉玲是有足夠條件成爲無線當家花旦的，她能歌，能舞，近年演技又不斷進步，允稱多才多藝，而俏麗的臉蛋，尤其是驕人的健美身材，更是她天賦的最大本錢。

最近，劉嘉玲參加「健美小姐」選舉宣傳活動，穿上健美操服裝亮相時，現場觀衆的目光都被她牢牢的吸引住，大家都說，如果她也參加「健姐」競選，肯定是熱門人物。

來自中國大陸的劉嘉玲，今年還未足廿歲，有的是青春本錢，她來港只有幾年，但廣東話已講得很流利，要很細心才聽出她間中還會夾雜着一些外省的鄉音。

「很奇怪，我在用廣東話唱歌時，却是字正腔圓，完全不帶半點鄉音。」劉嘉玲講述她到新加坡作「處女」登台的感受，她說初時是戰戰兢兢，出場前要借助拔蘭地壯胆，但越唱下去就越習慣，十六場很快就捱過去。





有人認爲，在翁美玲去世之後，無線現時正在考慮由那一位女藝員來代替她的地位，而劉嘉玲看來會是最適當的人選。劉嘉玲謙遜地說：「電視台人材這麼多，機會未必屬於我，不過，無論公司派什麼工作，我都一定會全力以赴，好像最近到新加坡登台，也是公司安排的。」

隨着知名度日增，劉嘉玲的緋聞也此起彼落，不絕如縷，以劉嘉玲的青春美艷，又正走紅藝壇，成爲男士們追求目標，是可以理解的事。但這樣是否有助知名度，還是帶來些什麼呢？

最近見到劉嘉玲，她說和男友分手了，這就是外間對她風風雨雨的傳說，給她帶來的「好處」。

劉嘉玲所說的男友，就是一年前去了加拿大讀商科的那個，以前她曾對記者提過，她與男友很合得來，他們相戀了八、九個月，男友便赴加拿大深造，至今已有一年。他們爲什麼要分手呢？

劉嘉玲說：「還不是由於近來傳我的緋聞多，他在那邊聽到，便不高興。本來他就不贊成我在娛樂圈，也想不到我紅得這樣快，而招來許多閒言閒語。我們彼此間都變得十分自私。」

「是他先提出和妳分手的？」

「他以前曾多次要求我退出娛樂圈，我都沒有聽他的；最近，我剛從新加坡回來，他與我通長途電話時，又再次要求我放棄娛樂圈的工作，我當然不答應，於是他便問我到底想怎麼樣？我回說如果他信不過我就算。就這樣，他立即反應說：（既然大家都各有堅持，我們就暫時分手冷靜一下！）我們就是這樣（分手）的。但稍遲他會從加拿大回來，到時我們會再面對面商討這個問題，且看經過冷靜之後彼此感受如何。」

劉嘉玲剛和無線續約五年，正打算趁大好時機大幹一番，却遇上這感情的事。

她究竟如何解決這感情上的糾紛？如果男友堅持，她會不會爲愛情而犧牲事業，退出娛樂圈呢？

對於這個人問題，劉嘉玲在低頭想了想才說：「我不會讓步的，我和他認識時，已是圈中人，爲何交往了兩年，又在我事業有進步時才要我離開？兩年的感情就這樣了結，固然會令我傷感，但愛情與事業二者不可得兼時，我唯有選擇事業。」

最近看過劉嘉玲的歌舞，也看過她的「伊人」，覺得她實在是一位難得的好藝人，站在觀衆的立場，相信都會贊成她選擇事業吧。 （迴峯）

七夕銀河會

誰說重男輕女，且看七姐與牛郎，每逢七夕佳期，家裏姐兒與鄰居少女，無不熱烘烘，天台也好，花園也好，擺下香燭，當天膜拜，香燭外，陳設鬥靚爭妍，祈求仙家造美，撮合人間美眷。

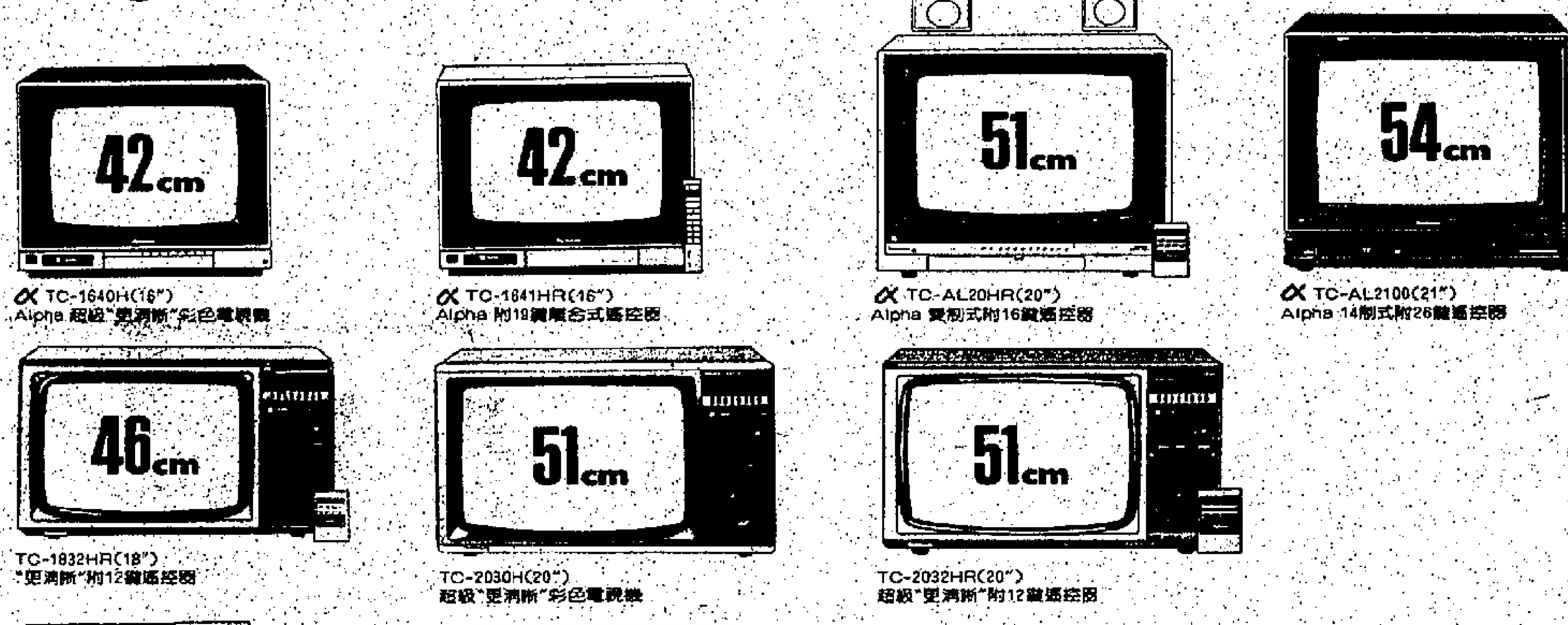
七月初八是牛郎誕，不要提了，冷清清，相形見拙，何其厚此而薄彼也，抗議無效，惟有厚着臉兒，雖干卿底甚事也湊熱鬧去。時被趕開，謂阻手阻脚，其實，七姐沒有牛郎，又怎說得上是姻緣呢？

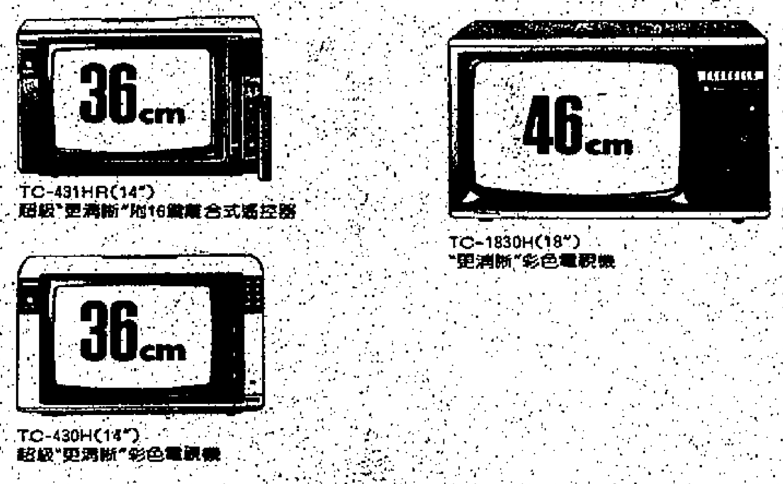
曾居廣州，七夕前夕，城裏高第街與大新街，簡直萬人空巷，擠得水洩不通，高第街賣化粧品居多，昔時所謂胭脂水粉，人神一理，自當以此爲供奉，況謂拜過七姐的粉有療治皮膚敏感之功。大新街賣的是銀器，七夕前必推出大批小型精緻纖巧銀製像具，以爲案上陳設，千金小姐不惜爭購，拜仙時舖陳枱上，面子攸關。至於菓品與餅餌更不在話下，琳瑯滿目耳，獨不見到劏雞殺鴨，其無乃七姐爲體態節食乎？

還有一個最後焚化的七姐盤，其大者，直徑十呎未足爲奇，內裏化粧用品七套，大富人家，其中不惜若干爲眞品，可見極盡奢侈之能事，恒見於「辭仙」場面，何謂「辭仙」，出嫁後初逢七夕，小姐回門，向仙女告別，骨子裏酬謝恩德結成美眷，是以辭仙場面比拜仙還要熱鬧，夫家亦有醵資，拜仙不過祈求，辭仙却已獲得成果。不過，自辭仙後，少女再不拜仙了！

可憐我們的牛郎啊！自始至終被冷落，寶燭一副，衣紙成雙，已算豐富，也好，今日七夕已無復當年。七姐們步過橋來，和牛郎抱頭痛哭罷。 （霜）

National





樂聲牌彩色電視機系列，有可接收全球14種廣播制式之Alpha彩色電視機，及配備超級"更清晰"顯像管，集先進性能於一身之彩色電視機，陣容鼎盛，無懈可擊。

兩年免費保養服務

樂聲牌 詢問熱線：3-675092

服務中心：香港筲箕灣道51-63號興順工業中心七樓。電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1501室。電話：5-268873
九龍彌敦道601號新興銀行大廈509室(4字樓)。電話：3-325961
九龍北帝街二號。電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下。電話：88398
澳門得利街街八號地下。電話：86886

總代理：
信興電器貿易有限公司。電話：3-7217722
陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓。電話：3-7217722
九龍彌敦道525號新大廈二樓。電話：3-323723
香港銅鑼灣崇光百貨公司四樓。電話：5-8338267、5-8338268

ZEBRA

斑馬牌"必備"筆

與別不同

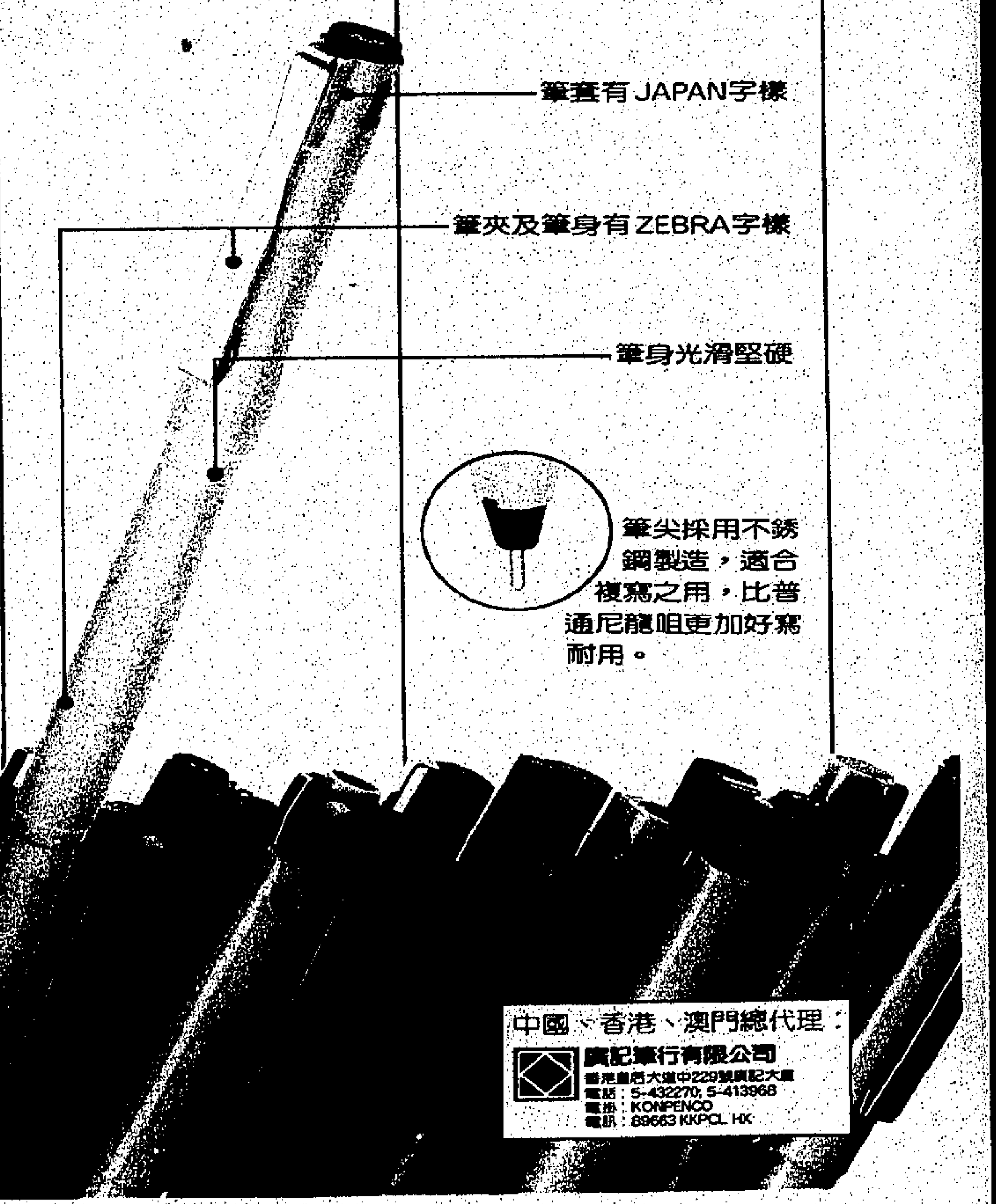
因爲：

墨水經過特別研究及二千多次實驗，証明適合任何環境，如高溫、嚴寒、乾燥及潮濕等地區，並可長期保持不變。

筆尖採用不銹鋼製造，並利用走珠原理設計，筆珠與筆尖嵌接距離不超過千分之一厘米，製造難度極高，適合複寫之用。

墨水平均輸送，即寫即乾，絕不漏墨。書寫特別流暢，字體清晰秀麗。

ZEBRA Be-pen
斑馬牌"必備"筆全部在日本製造，購買時請認明筆身及筆夾印有ZEBRA字樣，方爲斑馬筆廠出品。另有0.7mm及紅藍黑三色供選擇。



中國、香港、澳門總代理：
廣記筆行有限公司
香港皇后大道中229號廣記大廈
電話：5-432270, 5-413968
電掛：KONPENCO
電訊：89663 KKPCL HX

爲防盜賊家如監獄

·山野·

在美國加里福尼亞州南部，有不少人甘願把自己當做囚犯一般關起來。

許多人的家佈置得比監獄更森嚴，他們的家有隱蔽的電視攝影機，動作監聽器，加固的鐵枝和雙重栓塞的鎖。

有一戶人家更有一頭受過訓練的狼狗，牠一接到命令，就會向進來的陌生人撲過去，狠咬對方致命之處。

那裏有一間公司，名爲「通訊控制公司」，專門替區內的住宅和汽車安裝防彈玻璃窗，這種窗牢固到可以抵禦北大西洋公約組織的口徑爲點六二毫米的子彈的射擊。

誰祇要肯付出相當於港幣十一萬二千元的價格，該公司就能爲予具有自我毀滅機械裝置的仿生學保險箱。這種保險箱更有強力的光束，保証能夠令到竊匪暫時失明達到半小時之久。

遍亞迷律師凱勒在他的家中的險要地方設置動作監聽器，使到夜盜無所施其技，而這祇是凱勒的家居安全系統的一部份。凱勒爲了這個安全系統，每年要付出相當於港幣十二萬元維修費用。

自從價值八百萬元港幣藝術品失竊案在五年前發生以來，凱勒就把他的家劃分爲「周界綫」和「區」。

他的家的後院至少有三道防綫。他把對個人生活不重要的區域，在晚間鎖上。

自從竊案發生後，他已經裝設一個電腦化防盜警報系統，這包括外在的電視攝影機和內在動作監聽器。

這些監聽器可以在竊賊進入睡鄉時，偵察屋內的任何動靜，外面的鈉蒸氣燈在晚間自動亮着。

而經受過專門訓練的德國牧羊攻擊狗在屋的周界綫巡邏，同時，另一頭狼狗留在屋內。窗和門都加裝鐵枝。

凱勒現在不把珍藏的藝術品放在他的家中，而是收藏於別處。

他的鄰居已在他們的屋宇的周圍築上二堵高牆，把他們的窗裝上鐵枝，在重要地方裝設警報系統，並有惡犬担任守衛。

即使防衛這樣森嚴，凱勒也不敢保証他的家居絕對安全。他說：「在統計上來說，沒有一個安全的住宅區」。

他說：「大多數爆竊匪徒如果在三十秒鐘內無法得逞，就會放棄。」

爆竊案的有增無減，跟市區發展蓬勃息息相關。專家說：「這是今天生活的現實，是無可避免的。」

爲了防盜，人們願意花大筆金錢在他們的家居佈設各種各樣的防範措施，把好好的一個家造成像監獄一般，把自己關在裏面。

在過去三年間，許多婦女把她們的汽車的玻璃窗染上顏色，不是爲了遮擋陽光，而是爲了不讓歹徒看到駕駛人是「弱質女流」，從而打她們的主意。

有一個婦女把她的「寶馬」牌汽車裝上防盜警報系統，如果有人企圖偷車，這警報系統便立刻發出尖銳的鳴聲。

最近調查顯示出：「寶馬」牌汽車是偷車賊最喜歡下手的對象。因此，今年出廠的「寶馬」牌汽車，都裝備電腦化防盜系統。

警方同意他的說法，爆竊案是美國的第一號罪案。每廿九秒鐘就有一宗爆竊案發生。爆竊案有百分之八十九是業餘匪徒所幹的。

一位警官表示：沒有東西是堅不可摧的。

另一個警長說：「祇要給一個人足夠的時間和足夠的裝備，他就連美國防守最森嚴的諾斯金庫也能爆竊。」防盜的辦法，是盡量使到匪徒難以得逞。

亞姐現場評分公正
三大熱門下週決賽

八月卅一日晚，將是亞洲小姐之總決賽日子，三名大熱門最受矚目。

由於亞視首創香港選美現場評分，公開每一位佳麗所得之總分數，因此，誰的分數最多，誰的機會就最大，觀衆一目了然。

據八月十七日晚「亞姐」準決賽結果，總分最高是廿二號的黎燕珊，得四十八分。而廿七號的李仙愛，則得四十七分，暫居次席；九號的潘先儀，得四十六分，暫居第三，但到決賽那一夜，分數是從新計算，以當晚之實際表現爲根據的。

亞姐之評分，包括大會評判團估總分七成，而二百名抽樣之家庭觀衆，評分佔總分三成，這種組合是相當合理的。

在大會評判團給予上述三名靚女之分數中，黎燕珊與潘先儀都是平頭而高於其他卅四名準亞姐的，但到加入家庭觀衆的百分卅評分時，則黎燕珊稍爲佔先。

廿二號的黎燕珊，是邵氏新星，因而在臨場經驗與知名度方面，佔了便宜。她今年才廿一歲，身高五呎五吋，重一百十七磅，她已在準決賽中，取得「最有魅力小姐」之榮銜。

九號的潘先儀，今年廿三歲，是職業模特兒，也富有出埸經驗，她身高五呎七吋半，重一百廿四磅，身材較黎燕珊更佳，相信卅一號決賽之夜，兩人會各施渾身解數，爭取最高的成績，以奪取那六十萬元的獎金獎品。

廿七號的李仙愛，文靜大方，另一種美態，這位韓國靚女，今年廿五歲，是卅六名準亞姐中，年紀最大的一位，由於只有五呎三吋半，較爲輸蝕，且看她能否似無線香港小姐謝寧一樣，以嬌小玲瓏而擊敗其他高大健美的靚女了。

她也是一位模特兒。

卅六名準亞姐的職業，最大特點是模特兒的比例最大，共有七名之多，相信這和巨額獎金很有關係，而模特兒與空中小姐，由於受過專門儀容訓練，參加選美都佔一些便宜。

另一名大熱門是十一號的葉玉卿，這位十九歲的秘書，生得高大健美，她在準決賽之夜，雖然總分較上述三人稍低，但連奪「最有性格小姐」及「最健美小姐」兩項獎品，鋒頭甚勁。

她的身高是五呎五吋，三圍卅三點五、廿卅四，重一百二十磅。

至於獲得「最有品味小姐」的廿六號趙霞生，今年二十歲，是一位資料搜集員，身高五呎七吋，她在總分方面，較上述四人稍低。

可能因爲評判員對電腦操作較爲陌生的關係，這次亞姐選美之評分，仍未做到如美國小姐般的即時評分水準。

但較無線之「香港小姐」及「健美小姐」的分數保密，已經先進及公平得多了。

「美國小姐」選舉的特點，是每一位小姐每一次出場後，在幾秒鐘之內，已在螢幕亮出各評判每人的分數，及其總分，一目了解。

亞視這次「亞姐」選舉，雖然在每位佳麗先後出埸四次後，才作最後統計，把分數在螢幕上亮出來，但已經是香港有選美歷史以來，最公平競賽的一次，這不單使觀衆相信選舉是公正的，沒有內定的，同時，佳麗之間亦心服口服，大家都事後知道自己的分數，不會因而左猜右猜，最後更出動到抗議那一招，搞到十分冇癮。（紫荊花）

新移民新出路
教人講普通話

七十二行之外，正有一種行業亦正在帶動潮流，這種行業就是學普通話。

以前有一句俗語說：「天不怕地不怕，最怕聽廣東人說北京話。」但現在，是「怕也要聽了」。這可說是香港轉變中的一段插曲，以致教授普通話這行業，亦乘時而興。

這行業既本小而又利大，目前這種學校愈來愈多，收費亦不很昂貴，學生也就日益增多，據說它還須經一段長時間後，才會達到飽和點。

過去香港流行英語，許多人爲了謀生，不得不學那些那樣的雞腸，但現在中文列爲法定語文，而且說不定十多年過渡期完結後，普通話列爲統一的語言，英語便沒那麼實用，於是，腦筋靈活的香港人，馬上見風駛舵，一窩蜂學習普通話，無形中推動了普通話的熱潮；再說，將來或者可以利用打通普通話路線而有不少生意可做，和有不少工作可做。

不單中國人湧現重視普通話的熱潮，連外國人也要學習，有些說得還琅琅上口。此無他，外國人學普通話比學廣東話容易，在香港這個華人社會裏，懂得本地語言無論如何是較有利的，因此造成「鬼佬」投入學普通話的熱潮，而且有些還聘請專人到家中教授。

據說這些老師有許多是「燦妹」，她們每天跑三、四個場，單是教鬼佬講國語，月入可達萬元或以上，實在不能不爲之咋舌，她們看來比一般打工仔的收入還更可觀哩。（小東）

吳啟華備受無綫重用
演劉邦是最大的挑戰

無綫旗下芸芸新進男藝員中，吳啟華是較幸運的一個，自從訓班出來不久，便連續接演出「魔域桃源」、「中四丁班」、「楚河漢界」幾部電視劇，尤其在「楚」劇中，他飾演漢高祖劉邦，是担綱主角。

「我覺得自己非常幸運，不但演出機會多，而且在幾個劇中，演出幾種不同性格、不同時代的人物，這實在是磨練演技的最好機會。」吳啟華誠懇地說。

吳啟華擁有修長的身材，俊朗的臉龐，宜古宜今，他的性格爽朗中帶點穩重，這樣好的條件，難怪無綫對他另眼相看。

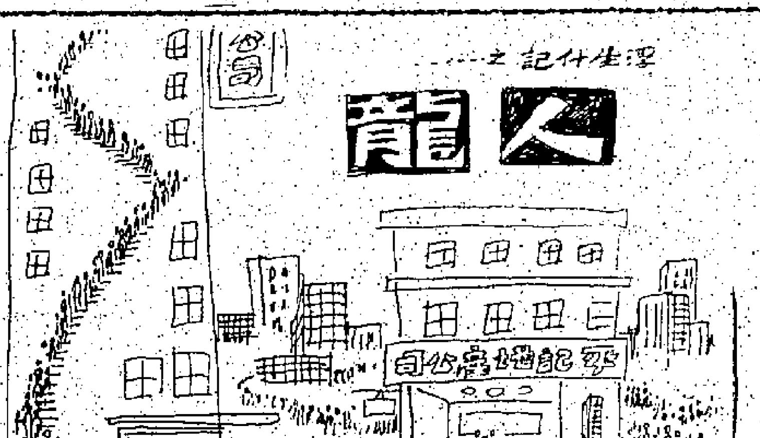
在「魔域桃源」中，吳啟華是個武術超卓，風流倜儻的大俠；在「中四丁班」，他是一個桌球室的記簿員，也是一位出色的桌球高手；在「楚河漢界」中，他是個開國皇帝，這是兩個截然不同的人物，而吳啟華都演來唯妙唯肖。

扮演漢高祖劉邦，吳啟華認爲是最大的挑戰，因爲劉邦本來是市井之徒，揭竿而起以抗暴秦，成爲義師的領袖後，又要與項羽鬥爭，終憑他的雄才大略，知人善用而擊敗項羽，統有天下，成爲開國之君。演這個角色，就等如要演出幾類風雲人物，每個階段要有不同的表現。（金城）

	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
翡翠台	7.00 瘋狂樂隊卡通 7.30 趣多一點點 8.20 卡通片 8.30 每日一字之每日求真 8.32 青少年新聞文摘 8.45 [illegible]天關注隊 9.05 [illegible]牧牛女 9.35 [illegible]三劍俠 10.00 瘋狂世界 11.00 IQ博士 12.00 夏日樂逍遙 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 摩登時代 2.30 趣多一點點 3.30 [illegible]小飛俠 4.00 超級愛情線 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 [illegible]集 7.30 [illegible]集 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 [illegible] 9.05 大江南北 9.35 一週動向 10.05 體育世界 11.30 新聞報道 11.45 每日一字 11.47 565世界乒乓球錦標賽 12.50 [illegible] 2.05 野花香	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 特備節目 9.40 得意仔 10.10 小豆丁卡通 10.30 機甲艦隊 11.20 無敵小飛俠 11.50 紀錄短片 12.05 新紮師兄 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.15 下午劇場之花鄉小英雄 3.05 前路 4.05 我係小忌廉 4.30 430穿梭機 5.55 忍者亂神通 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 預告 7.05 IYY'85青少年節特輯[illegible] 8.00 香港85 8.28 動向索引 8.30 楚河漢界 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 錦繡豪門 12.30 武當飛鳳（上下） 3.10 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 特備節目 9.40 得意仔 10.10 小豆丁卡通 10.30 機甲艦隊 11.20 無敵小飛俠 11.50 紀錄短片 12.05 新紮師兄 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.15 花鄉小英雄 3.05 前路 4.05 我係小忌廉 4.30 430穿梭機 5.15 快樂行 5.55 忍者亂神通 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 預告 7.05 IYY'85青少年節特輯[illegible] 8.00 香港85 8.28 萬物趣 8.30 楚河漢界 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 [illegible] 12.10 [illegible] 1.30 [illegible]	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 特備節目 9.40 得意仔 10.10 小豆丁卡通 10.30 機甲艦隊 11.20 無敵小飛俠 11.50 紀錄短片 12.05 新紮師兄 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.15 花鄉小英雄 3.05 前路 4.05 我係小忌廉 4.30 430穿梭機 5.55 忍者亂神通 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 預告 7.05 IYY'85青少年節特輯[illegible] 8.00 香港85 8.30 楚河漢界 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 豪門恩怨 12.35 神俠闖江湖 2.05 [illegible] 3.30 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 特備節目 9.40 得意仔 10.10 小豆丁卡通 10.30 機甲艦隊 11.20 無敵小飛俠 11.50 紀錄短片 12.05 新紮師兄 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.15 花鄉小英雄 3.05 前路 4.05 我係小忌廉 4.30 430穿梭機 5.10 青春道上 5.55 忍者亂神通 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 預告 7.15 IYY'85青少年節特輯[illegible] 8.00 香港85 8.28 動向索引 8.30 楚河漢界 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 [illegible] 12.35 [illegible] 2.05 [illegible]	6.50 香港早晨 9.05 動向索引 9.08 每日一字 9.10 特備節目 9.40 得意仔 10.10 小豆丁卡通 10.30 機甲艦隊 11.20 無敵小飛俠 11.50 紀錄短片 12.05 新紮師兄 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.15 花鄉小英雄 3.05 前路 4.05 我係小忌廉 4.30 430穿梭機 5.55 忍者亂神通 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 預告 7.05 IYY'85青少年節特輯[illegible] 8.00 香港85 8.30 楚河漢界 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 [illegible] 12.35 [illegible] 2.15 [illegible]	6.50 香港早晨 9.06 萬物趣 9.08 每日一字 9.10 [illegible] 10.05 人力金剛 10.35 [illegible] 11.30 無敵小飛俠 12.00 電腦短片 1.00 午間新聞 1.15 [illegible] 2.15 萬物趣 3.05 太陽之子卡通 3.35 [illegible]中的香港 4.05 步步爲營 4.35 卡通片 4.55 [illegible] 5.25 [illegible] 5.55 青春[illegible] 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 健美小姐競選（總決賽） 10.35 [illegible] 11.00 武林[illegible] 11.30 新聞報導 11.45 每日一字 11.47 [illegible]百花[illegible] 1.10 愛情[illegible]牛仔[illegible] 2.40 [illegible] 4.10 全日播映完畢
亞洲中文台	7.00 早晨新聞 8.00 探偵團 8.30 太空快艇[illegible] 9.00 [illegible] 9.25 小小毛頭 9.50 機甲創世紀 10.15 青少年新聞文摘 10.30 命運 11.00 地平線上 12.00 新聞報導 12.15 馬戲奇技大匯演 1.00 老爸本 3.00 情人箭 3.35 步步爲營 4.20 醒目仔時間 4.50 少年警訊 5.05 時事縱橫 5.30 [illegible] 6.15 新聞及天氣報告 6.45 放眼天下 7.00 青春新節拍 7.30 機甲奇兵 8.30 家庭生活[illegible] 9.00 神秘的印記（下） 9.30 新聞簡報 9.35 血仇 11.30 新聞報導 11.45 十八般武藝 1.30 全日播映完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.00 超時空世紀 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 [illegible] 12.00 鹹魚豆腐白菜仔 1.00 新聞報導 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 龍的家鄉㊀ 2.25 獵奇之路 2.50 泰山 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.45 打電話問功課 6.15 新聞及天氣報告 預告 7.00 白馬嘯西風 8.00 十兄弟 9.00 我愛香港 9.15 新聞簡報 9.30 新四代 10.30 綜合85 11.00 新聞報導 11.15 立法局選舉辯論 11.45 沈勝衣—[illegible] 12.45 天涯游俠 2.30 全日播映完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.00 超時空世紀 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 [illegible] 12.00 鹹魚豆腐白菜仔 1.00 新聞報導經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 龍的家鄉㊁ 2.25 獵奇之路 2.50 泰山 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.45 打電話問功課 6.15 新聞及天氣報告 經濟快訊 預告 6.50 六合彩 7.00 白馬嘯西風 8.00 十兄弟 9.00 我愛香港 9.15 新聞簡報 9.20 財經簡報 9.30 新四代 10.30 綜合85 11.00 新聞報導 11.15 立法局選舉辯論 11.45 沈勝衣—十三殺手 12.45 神龍五虎將	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.00 超時空世紀 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 [illegible] 12.00 鹹魚豆腐白菜仔 1.00 新聞報導經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 龍的家鄉㊂ 2.25 獵奇之路 2.50 泰山 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.45 打電話問功課 6.15 新聞及天氣報告 經濟快訊 預告 7.00 白馬嘯西風 8.00 十兄弟 9.00 我愛香港 9.15 新聞簡報 9.20 財經簡報 9.30 新四代 10.30 電影一週 11.00 新聞報導 11.15 立法局選舉辯論 11.45 沈勝衣—十三殺手 12.45 神劍[illegible] 2.30 全日播映完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.00 超時空世紀 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 [illegible] 12.00 鹹魚豆腐白菜仔 1.00 新聞報導經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 龍的家鄉 2.15 獵奇之路 2.50 泰山 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.45 打電話問功課 6.15 新聞及天氣報告 經濟快訊 預告 7.00 白馬嘯西風 8.00 十兄弟 9.00 我愛香港 9.15 新聞簡報 9.20 財經簡報 9.30 新四代 10.30 綜合85 11.00 新聞報導 11.15 立法局選舉辯論 11.45 沈勝衣—白蝴蝶㊤ 12.45 [illegible] 2.30 全日播映完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.00 超時空世紀 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 [illegible] 12.00 馬永貞 1.00 新聞報導經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 龍的家鄉 2.25 獵奇之路 2.50 泰山 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.45 打電話問功課 6.15 新聞及天氣報告 經濟快訊 預告 6.50 六合彩 7.00 警訊 7.17 白馬嘯西風 8.00 十兄弟 9.00 我愛香港 9.15 新聞簡報 9.20 財經簡報 9.30 新四代 10.30 綜合85 11.00 新聞報導 11.15 立法局選舉辯論 11.45 沈勝衣—白蝴蝶㊦ 12.45 [illegible]	7.00 早晨新聞 8.00 人力水手卡通 8.30 醒目仔時間 9.00 [illegible] 11.00 青春三人組 12.00 新聞報導 12.15 [illegible] 2.00 急先鋒 3.30 [illegible] 6.15 新聞及天氣報告 6.45 [illegible] 7.00 [illegible] 8.00 合家歡㊀ 8.30 新聞簡報 8.35 一九八五亞洲小姐（香港）競選決賽 11.00 海洋生物自衛術 11.30 新聞報導 11.45 [illegible] 1.30 [illegible] 3.00 [illegible] 4.15 全日播映完畢
明珠台	7.30 明日世界 8.30 時事[illegible] 9.00 [illegible] 9.25 卡通 9.30 米奇老鼠與唐老鴨 10.00 日語劇場 10.50 [illegible] 11.15 [illegible] 11.40 [illegible] 12.30 [illegible] 12.55 [illegible]之夢 1.20 [illegible] 2.10 [illegible] 4.00 [illegible] 4.25 動物世界奇觀 4.50 [illegible] 5.00 咪咪嗒 5.40 宇宙[illegible] 6.05 [illegible] 6.30 [illegible] 7.00 新聞及天氣報告 7.30 [illegible] 8.00 [illegible] 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 11.45 新聞報導 12.00 [illegible] 12.25 [illegible] 1.15 全日播映完畢	9.00 [illegible] 9.15 [illegible] 9.40 [illegible] 10.00 [illegible] 10.30 [illegible] 11.40 [illegible] 12.05 [illegible] 12.55 [illegible] 1.20 [illegible] 2.50 動向新時代 3.15 聰明狗卡通片 3.40 小飛人漫遊童話國 4.00 芝麻街 5.00 咪咪嗒 5.15 [illegible] 5.40 [illegible] 6.05 神探[illegible] 6.55 英文字幕 7.00 新聞及天氣報告 7.30 [illegible] 8.00 [illegible]流行曲 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 女兵闖三關 11.25 英文字幕 11.30 新聞報導 11.45 [illegible] 12.10 功夫[illegible]	2.00 四十年不見天日 2.50 動向新時代 3.15 聰明狗卡通片 3.40 小飛人漫遊童話國 4.00 芝麻街 5.00 咪咪嗒 5.15 [illegible] 5.40 [illegible] 6.05 神探[illegible] 6.55 英文字幕 7.00 新聞及天氣報告 7.30 [illegible] 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 11.25 英文字幕 11.30 新聞報導 11.45 [illegible] 12.10 [illegible] 1.00 全日播映完畢	2.00 四十年不見天日 2.50 動向新時代 3.15 聰明狗卡通片 3.40 小飛人漫遊童話國 4.00 芝麻街 5.00 咪咪嗒 5.15 [illegible] 5.40 野生動物奇觀 6.05 神探[illegible] 6.55 英文字幕 7.00 新聞及天氣報告 7.30 [illegible] 8.00 明珠K-100 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 Music TV 11.25 英文字幕 11.30 新聞報導 11.45 [illegible] 12.10 [illegible] 1.00 全日播映完畢	2.00 四十年不見天日 2.50 動向新時代 3.15 聰明狗卡通片 3.40 小飛人漫遊童話國 4.00 芝麻街 5.00 咪咪嗒 5.15 [illegible] 5.40 Junior Tunction 6.05 神探[illegible] 6.55 英文字幕 7.00 新聞及天氣報告 7.30 [illegible] 8.00 世界[illegible] 8.30 生命之[illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 11.55 英文字幕 12.00 新聞報導 12.15 [illegible] 12.40 明珠K-100 1.10 [illegible] 2.00 全日播映完畢	2.00 四十年不見天日 2.50 動向新時代 3.15 聰明狗卡通片 3.40 小飛人漫遊童話國 4.00 芝麻街 5.00 咪咪嗒 5.15 [illegible] 5.40 Under The Mountain 6.05 神探[illegible] 6.55 英文字幕 7.00 新聞及天氣報告 7.30 Bill Cosby [illegible] 8.00 金榜流行曲 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 11.25 英文字幕 11.30 新聞報導 11.45 [illegible] 12.10 午夜[illegible] 1.50 全日播映完畢	9.00 金榜流行曲 10.30 [illegible] 11.20 [illegible] 12.10 [illegible]之利弊？ 1.00 週末[illegible] 4.00 小飛人漫遊童話國 4.25 [illegible] 4.50 太空[illegible] 5.00 咪咪嗒 5.15 [illegible] 5.40 [illegible] 6.05 Junior Junction 6.30 未來新科技 7.00 新聞及天氣報告 7.30 大自然保護特輯 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 11.00 新聞報導 11.45 [illegible] 12.10 [illegible] 1.50 全日播映完畢
亞洲英文台	9.00 [illegible]劇場 10.00 [illegible] 11.00 [illegible] 11.45 TV SATELLITE FILE 12.00 [illegible] 12.45 [illegible] 1.15 [illegible] 2.10 [illegible] 3.00 [illegible] 4.00 [illegible] 4.45 [illegible] 5.10 [illegible] 5.35 [illegible] 6.00 [illegible] 6.30 [illegible] 7.00 [illegible] 8.00 新聞及天氣報告 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 11.05 [illegible] 11.15 FIZZ-BIZ 11.45 紀錄片特輯	9.00 [illegible] 9.25 [illegible] 9.50 Pink Panther Ant And Aardvark 10.15 [illegible] 12.05 [illegible] 2.20 1984[illegible] 4.05 [illegible] 5.30 醒目仔時間 7.00 天使下凡 8.00 新聞及天氣報告 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 10.00 [illegible] 11.50 最後新聞 12.00 [illegible] 1.00 全日播映完畢	4.00 [illegible] 4.30 [illegible] 5.00 [illegible] 5.30 醒目仔時間 7.00 [illegible] 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 藝人 11.25 最後新聞 11.35 [illegible] 12.35 全日播映完畢	4.00 恐龍谷 4.30 [illegible] 5.00 [illegible] 5.30 醒目仔時間 7.00 [illegible] 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 11.25 最後新聞 11.35 [illegible] 12.30 全日播映完畢	4.00 [illegible] 4.30 [illegible] 5.00 [illegible] 5.30 醒目仔時間 6.30 [illegible] 7.00 [illegible] 7.30 [illegible] 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 12.15 最後新聞 12.25 [illegible] 1.20 全日播映完畢	4.00 Buster Keaton Theatre 5.00 [illegible] 5.30 醒目仔時間 7.00 Fizz-Biz 7.30 [illegible] 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 世界[illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 10.35 [illegible] 11.35 最後新聞 11.45 [illegible] 1.20 全日播映完畢	9.00 [illegible] 9.35 [illegible] 10.00 [illegible] 10.25 [illegible] 10.50 [illegible] 11.20 [illegible] 1.00 兒童劇場 2.00 [illegible] 3.00 莎士比亞劇場 5.00 [illegible] 5.30 小小毛頭 7.00 The Hong Kong Connection 7.25 警訊 7.30 [illegible] 8.00 新聞及天氣報告 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 10.35 [illegible] 11.35 最後新聞 11.45 [illegible] 1.40 全日播映完畢

人龍

浮生什記之一



這故事不知發生在何年何月，可能還未發生。

話說那一天，街上出現了一條人龍，初時短短的，沒有人注意，到了黃昏，人龍頗長了，可能有些人下班了便來湊湊趣。還見到有人拿了摺椅來，摺床來，都是靠牆放置，男女老幼，十分熱鬧，還有人準備了電池螢光燈，不知誰搬來了個蘋果箱來，燈放在箱上，一家幾口吃飯盒。

一箭之遙便是快餐店，一箭之遙又有大牌檔，有些人便到那邊祭五臟廟，祭過了便買回來給家人朋友，團坐吃飯盒，喝汽水，還有喝啤酒的，談天說地，好不熱鬧。

飯吃飽了，無事可爲，有些人離隊溜溜，一看人龍愈接愈長，打龍餅了，繞了大圈子一個圈，不算數，看來要繞過這一條內街，到外邊大路，再又繞回來……有些人吃過飯無事可爲，孩子便在溫習功課，上了年紀便下棋，有人開收音機，有人索性臥在尼龍床上……

今夕，他們要在此睡覺了，天氣熱，露宿街頭正好是趁趁夜涼。街頭這般熱鬧，可是秩序卻是井然，他們都是有教養的人，他們不會吵及民居，他們都知道擾及安寧，便有人來干涉了。第一夜，過得十分寧靜，雖然有些人通宵不寐，維持秩序的不可少，也不然有多少活動。

他們都是有居所之人，也不一定居住環境簡陋，無論如何，也不會比街頭墮，他們卻願露宿街頭，爲的是什麼，他們都知道，許多人也知道。

第一夜過去了。第二天大清早，有人去飲早茶，施施然，孩子不必去上課，暑假呀，看人龍又長了許多，都市人都不愛熱鬧，凡事又怕「執輸」，只見到有人排長龍，不管是什麼龍，也連忙接上龍尾，接上了，然後才問問前面的人：「老友，是輪……」

「你以爲是輪米嗎？」那人瞪了發問的人一眼，說：「你以爲是輪救濟品嗎？」

輪米與輪救濟品，都是四十年前的事了，這位仁兄當未出世，怪不得他愕然，一時不知如何作答。「是輪買樓呀。」

「啊，原來輪買樓。」他看看長龍，自已本來是龍尾最後一個，轉眼之間又接了三十人，看前面，不見龍頭，他心下稱幸，假如來遲一步，便在五六十人之外，回頭看，又多了二三十人呀。他站定了，看看週圍，也是個有利地位，心下又是一喜，等會兒還得偷個空撥電話回家。

又過了一夜，有人到龍頭那邊看，那一間開設在卅樓以上的公司還未開門，門上寫得清楚，那一天才開始賣樓，買樓人多，電梯應付不了，於是從大門一直排下三十層樓，一直排到大街小街打了幾個龍餅。

這真是盛況空前，是開埠以來盛況，也可以見到地產當真復甦了。排龍的人談天說地，多是以此爲題，他們有意把聲調提高，好教行人注意，教他們吸引着，吸引到龍尾來。

「一轉手可以賺五萬，」甲說，他身上穿的是積垢T恤，積垢牛仔褲。「市道好，說不定是七八萬，」另一個說。

「有錢賺，也不枉我們排隊一場。」一個年已六十的老婦人說，她倚牆而坐，熬了兩夜，已顯得疲乏不堪。

「還要排三夜呀，老太婆，你支持得住嗎？」身邊的一個老頭子表示關心。

「看銀紙份上，再熬幾晚，也一樣支持得住。」老婦人笑了，露出了缺門牙的咀吧。

這真是排長龍的共同語言，看銀紙份上。

又熬了一天，人們更疲乏了，這般有興趣秉燭下棋喝酒聊天的老友也已疲乏不堪，他們已東斜西倒，還好男女公廁在不遠，要不然，人有三急，真是吃不消。他們疲乏倒下來，心中一想到花花綠綠的銀紙，精神又是一振，他們心下想並不是五十張金牛，而是一張金牛，這一張是現實的那四十九張卻是可望而不可即。

＊　＊　＊

在這一條大街上，正有一間鋪子在裝修，是在這條人龍之末，路過的人，心下便想，要是在這時間開張，人龍在門前塞了交通，要進去光顧真不容易，有人說：「別忙，到時自然會請穿制服的來幫忙，維持秩序。」

有人說：「後天，那間大公司便開始賣樓了，開賣之後，這一條人龍便散了，不會影響這一間大寶號了。」

有人說：「這間大寶號，明天便得開張，你看，一切裝修已經完了，紅紙貼在店名上，把紅紙一撕，也便開始動業了。」人們抬頭看，果然六個大字都給紅紙貼着，店已在四五天前裝修完竣了，那時候，人龍還未出現，可是一直沒有開張，不是爲了什麼，似是在等候，等候最好的日子。

做生意的人有迷信，開張要擇吉日吉時。

事情就是如此湊巧，這一間公司，遲不開早不開，卻在人家明天開始賣樓時才開。例如是別的行業，倒沒有什麼，可是紅色一撕，便露出了幾個大字：「平記地產公司」，再看櫥窗，內裏放置了幾幢高級住宅模型，看地點，是靜中帶旺，交通方便，比起明天才賣樓的方便得多，再看價錢，人家是六百大元一呎建築面積計，而他是五百大元一呎，是實用面積。

這分明是搶生意，大門一開，門外自有人張望，只見到內裏男女職員，笑容可鞠，手中拿了說明書，只要你行進去，便雙手奉上。

好一條已在街頭輪買樓的長龍，他們是輪買六百大元一呎的樓花，還未開賣的樓花，而這一間平記大廈，已快將完成了，價錢又便宜，可是說也奇怪，這一條人龍，除了十個八個[illegible]商量，到最後離隊過來之外，其餘的人[illegible]然不動，還是躺的坐的站的打牙較的玩十三張的下棋的如故。

平記大廈生意並不好，門前只有小貓三隻四隻，眼看人家還在打龍餅。

＊　＊　＊

這是甚麼一回事，有一些好事之徒，問那露宿的老人家，爲什麼還要捱更抵夜，買貴記樓，你們可以賺五萬，買平記的，有數得計，賺十萬也是平常。

老太婆沒有作答，假如這個人還是不識相，再要問時，便有人會按捺不住說：「明天是糧期呀，難道你送隻金牛給我。」（張年）

四三○穿梭機主辦
戶外嘉年華會

由市政局與無綫四三○穿梭機合辦之「共享陽光」節目，在八月廿六日（星期一），將舉辦「香港體育館戶外嘉年華會」，由下午一時至五時舉行，除有四三○穿梭機四組曲歌唱比賽與決賽之舉行外，尚有各式攤位遊戲、兒童單車遊戲、健體操及卡通佈景供小朋友拍照。

這個嘉年華會是免費入場的，但小朋友如欲獲得攤位遊戲之遊戲券，則要填表（表格刊在「香港電視」週刊）索取。（金城）

無綫今年八月十四日起，逢星期三推出的「廣東米粉食譜」，是一個頗爲吸引家庭觀衆的節目，尤其是主婦。

米粉是用米製成，適合香港人胃口，容易消化，有益正氣，在夏天，間中吃米粉代飯，別饒佳趣。這個節目設計了多款色、香、味俱美的米粉食譜製作介紹給觀衆，原來放湯、炒、炸或炆之外，還可做米粉甜品。

像「婦女新姿」一類節目，長期介紹食譜，教人做菜、做點心、糕餅等，也一定廣受歡迎。（金城）

香江歲月第二輯
亞視獲得首播權
十月底晚上黃金時間播出

由香港電台電視部製作的「香江歲月」第二輯，已由亞洲電視獲得優先播映權，已安排在十月底黃金時間推出。

由於「香江歲月」第一輯當日在無綫首播時曾大受好評，收視率甚高，故這次亞視對第二輯首播權之獲得，極爲重視，爲補償錯過收看第一輯的觀衆，將來將會安排第一、二輯作連接播映，亦即在第二輯播映之前，先行重播第一輯。

又據亞視透露，將來「香江歲月」播映，決定安排在星期一至五晚上七至八時的黃金時間。此舉實在一舉兩得，既可借助港台劇集來打無綫，又對收視率大有幫助，爭取家庭觀衆「轉台」的慣性。因爲「香江歲月」「不但故事吸引人，且「卡士」甚強，又上集已有口碑，下集觀衆更不會錯過。」

「香江歲月」第二輯一共十集，拍至現在，本來只欠一、兩集便全部煞科，但因黃淑儀移民後阻礙了拍攝進程，要等她稍後由美國回來然後可以埋尾。（金城）

山羊座　十二月廿一日至一月十九日

利用自己固有的經驗揀選應走的道路，勿隨意轉舵，否則損失的還是自己。如果感到難以做到，還是採用較實際的方法爲上。任何賺錢途徑宜先深思熟慮，以免走錯了將來後悔莫及。週末的聚會多枝節，未能開懷。

水瓶座　一月廿日至二月十八日

雙魚座　二月十九日至三月二十日

白羊座　三月廿一日至四月二十日

有意到外旅遊的話，這時是安排一切的適當時候。工作機會紛至，這還要看你是否懂得把握，盡量找近身的人士幫忙，機會會大些，聯絡那些過去有過交易的重要人物，亦是一法，事情再有麻煩，那就是和錢銀有關的了。

金牛座　四月廿一日至五月二十日

雙子座　五月廿一日至六月二十日

與伴侶想法一致，可共同分担艱難任務，不久將會接獲一不幸消息，現在先作好心理。安排任何行程如要自行駕駛的，宜特別留神途中一切，尤其是駕車守則更應謹慎。本月最後兩天所承担的壓力很重，不易應付。

巨蟹座　六月廿一日至七月二十日

獅子座　七月廿一日至八月廿一日

承接上週的力量，繼續進行未完成的工作。一位人物會戲劇性出現，使你大出意外，但會帶來好消息。小心處理一切財物，稍一不慎會給人乘虛而入。未婚者在本週內可望進行婚禮，切不可隨意拖延。

處女座　八月廿二日至九月廿二日

天秤座　九月廿三日至十月廿二日

天蠍座　十月廿三日至十一月廿二日

這些深藏不露的人，他們可能對你不利，任何不明朗的要求切不可答應。社交生活太頻密，應把時間分配妥當，多留意孩子的問題。與同事關係惡劣，盡量表現沉默。本週賭運不佳，勿嘗試冒險，到頭來損失的是自己。

人馬座　十一月廿三日至十二月二十日

職業或賺錢的夢想實現，或至少有這種跡象，週初這種情況並會延續。一項期望的消息遲遲不來，担擱了活動計劃。美化家居前要先費一番唇舌去說服其他人才能實現，也許舉行一次夏日聚會會有幫助。

美國人愛復古

賭城有如牛仔片西部風光

古老木屋受文物保護

一方面尖端科技一方面古色古香

到美國旅行，盡目莫不是高樓大廈，石屎森林，雖然那裡不少是舉世知名的新建設，大開眼界，然而一輩子在都市裡混飯吃，難得喘息，到頭來無異再被包圍，試問如何透得過氣。

美國人也有同樣感覺，他們渡假，例必鄉下，能倘徉山水之間則更妙，是以美國既根兒是兩面的，與發展尖端科技的同時，也盡量保留或粉飾古色古香文物，猶其是氣氛不可少，置身其中，恍如回退百年，另一個世界。

最好一個例子，在賭城拉斯維加斯郊區裡有蜥蜴出沒，亦有響尾蛇，車行速，那裡看得到，何況烈日下，必然蟄伏，又說美國南部人吃響尾蛇，誰知我聽見何嘗不食指動。

途中，就食於小村落，矮屋不多，未足十數，看格式，不是西部牛仔而何？看來還是百年前文物，但又是新建築，類似者曾見於電影，心裡有點奇怪，為什麼見汽車而未見馬匹，路上冷清清，牛郎打扮更不見出現，不管了，反正進去是吃飯。

餐廳後是個大賭場，比起賭城就不算大，然亦五光十色，無賭不備，客人不算多。二樓為居停，邊看邊想，這到底是個什麼地方。吃得快，抓緊時間，到外面看看如何？念是多看幾間鋪子，或者碰巧買到一些西部紀念品，初時印象，前列店鋪包羅萬有，服裝、禮品……，甚至餐務所也包括在內。

從旁門出來，迴顧左右，不能不相信自己眼睛，我分明是由一間店鋪走出啊？牆上清楚寫着買禮品，何以空無所有，復入，則為賭場也，由是瞭解，整列店鋪無非外牆裝飾，古色古香，西部其外，全為吸引遊人，骨子裡，不過是荒漠上獨一賭場而已。

後遊蒙地利，加州海岸著名旅遊點也，遊客泰半為國內渡假者，可能附近沒有國際機場，此地間乎三藩市與羅省之間，路上但見車輛縱橫，然不失為寧靜，漫步濃蔭下，卻另有一番情趣，妙在樓宇最高不過兩層，且屬百年古舊型式，雖然粉飾，然不能掩其原來結構，更有受文物保管者，話說回來，我們鋼筋水泥房子，五十年已有問題，可是美國遠年木屋卻彼彼皆是。

我走進一個商場，全部木料間隔，棟樑棕黑，足見歷史悠久，商店亦歷有年所，數十寒暑已屬年青一代。有攝影館焉，佔地不大，只梯下小角落矣，裝備亦陳舊不堪，惟其門如市，不是要排隊輪候，我肯定要過去湊興，索價不算平，美金廿元，一幀而已，但包括了服裝，什麼服裝啊！是美國古裝，男女俱備，牛仔齊全。齒櫥上懸有相片，莫不唯妙唯肖，有如此復古趣味的照相館，遊人那有不留念之理，何況置身其中，恍如另一世界也。

舊屋狹窄，俗見摩肩接踵，遊人欽羨，流連不忍遽去。

蒙地利也是個漁港，多羅利是大街餐館林立，且屬全國知名，美國人亦嗜海鮮，尤以來自中部者為最，那裡原野較多，雖有魚類不過來自人工湖泊，且有畢生未見船泊者，既置身太平洋海岸，又那有不大快朵頤之理。

這裡餐廳不單是新型，內部裝修亦唯古是尚，木製粗糙卡位，更獲遊人喜愛，壁上懸掛歷年名人光臨照片，政壇人物與大明星兼而有之，足証不凡。雖然明知口味各有不同，然仍不能不試。

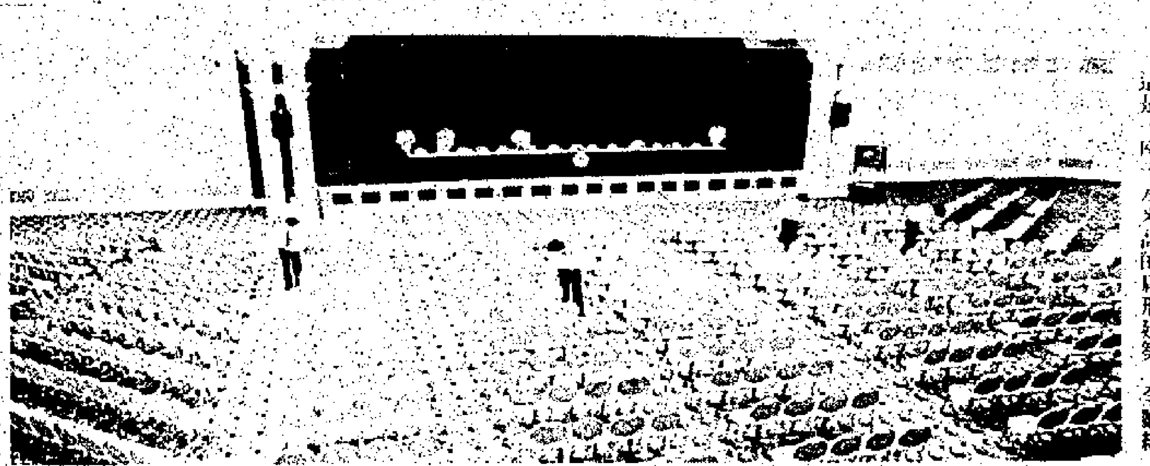
要了「客蜆湯」，並非周打，蜆連殼，香濃劍魚，此物香港不再吃得到，相當嫩滑，牛油亦香。我不是說美國人愛復古嗎？這裡菜譜欠奉，來了一柄大木斧，上刻菜名，能不被嚇了一跳，後來才知道，附近仍有若干森林，往昔居民除捕漁外亦有伐木維生者。

要不是在三藩市多逛幾天，又遇上朋友休假，我肯定錯過了美國原來風味了。

（附圖）：拉斯維加斯郊區賭場外貌與蒙地利鄉村風光。

這裡別有洞天

——東南亞最大的酒店會議中心



很多到花園酒店的旅客，首先會被大堂那宏大的氣派所吸引。但是，他們或許沒注意到在大堂的西南面，數株翠竹掩映中，有三扇並不引人注目的小門。當人們進入其間後，才霍然發現原來這裡別有洞天！東南亞最大的酒店會議廳——廣州花園酒店會議中心就設在這裏。

這是一座十八米高的扇形建築，全廳總面積為一千六百平方米。規模之大，目前居東南亞酒店之首。這裡可舉行千四人的大型國際會議，千二人宴會及酒會，音樂會，展覽會，時裝表演等，無柱的設計使會議廳內任何角落的客人都能直接觀看舞台節目。會議廳的聲控系統，光控系統均達國際水準。此外，會議中心配備即時譯六國語言的傳譯系統。記者們亦可在二百平方米的新聞休息室利用電話，電報，即時向世界各地發送信息。舞台兩則各有化妝間供演員使用。大廳二樓處，設有一個八百平方米的宴會廳專用廚房，多位名廚主廚傳統中菜，並輔以西式菜點，專為各種宴會提供豐美的盛饌佳餚。廳內還裝有一部專用電梯運送所需一切物品。

整個會議中心設計以法國式為主，四支大型蠟燭式吊燈懸於四方，四組壁燈佈於鑲以大幅玻璃鏡面的牆壁，地面則鋪有一幅巨型提花地毡。當華燈齊放時，每幅鏡面將壁燈光反射擴大，恰似燦爛河漢；而於天花底面的照明燈與用於舞台的射燈，色彩燈，總效果燈，婉如繁星點點，使廳內的每一區域都得到均勻的光線。加上奶白色覆紋漆的牆壁，木浮雕花紋與貼金裝飾，使整座大廳金壁輝煌，富皇壯麗，儼然法國古典宮廷氣勢，扇形的形體設計，不但有新穎的外觀，而且使廳內每個角度都能接收良好的音響效果，四週裝以可吸音的壁布，使聲音反射性減弱，聲學設計，不愧一流！

現代化的酒店，不僅是住宿與飲的中心，而且應成為社交，會議，教育及娛樂等設施，齊全的活動中心。「廣招天下客，會聚四海仕」，被奉為廣州花園酒店之營業宗旨。若有朝賢畢至，少長咸集，花園酒店會議中心真正可以「詩人興會更無前」。會議中心自開放以來，均受到廣大的注意，多次酒會已在此舉行。自二十六年來首次舉辦的廣東省傑出少年文藝表演大會已於八月初在此舉行，共七百名兒童受到接待。而第一次在中國境內舉行的國際性眼科會議亦選了此中心為會場。的確，無論是集會、宴會、酒會，廣州花園酒店會議中心都將成為一個不可多得的理想場所。

新界露天茶座最有特色

·小畢·

在維多利亞公園內的茶座喝茶或汽水，可以半着享受露天茶座之樂，看公園內的活動，人來人往，享受間歇吹來的微風，饒富情調。

不過，那裏美中不足的是設施不太理想，如果要求像在歐洲小國家，在路邊設的茶座，椅子是藤椅底的，由舖面的簷邊伸出條子布的遮陽光篷，可是更另具風格。

無奈香港的情形有異，路邊的茶座不少，尤其是大牌檔，而可以存在的路邊大牌檔，把枱椅擺放在行人路，警察不干涉就暫時沒事，但若要講究情調，則可說是全然談不上。

事實上，光顧大牌檔的人大多是匆忙的，奶茶或咖啡與烘多士或其它可以裹腹的食物，吃飽了肚子便離去，加上夏天熱氣迫人，桌椅又是很接近爐火，旁邊又有路人擠身而過，說不定擦過茶客的身，或甚至弄翻茶水。

這一種露天茶檔，可以說是食客要吃座，因為街上不少車輛來往，又有噪音，可能會致人煩不可耐。

自然，勉強說路邊大牌檔是露天茶座也未嘗不可，不過倘若要欣賞什麼美景，實在是缺乏之的。

然而，這種「露天茶座」相信也不會存在太久。因為有更多的城市發展，茶水大牌檔，不准在馬路邊開設，已紛紛另覓地點營業，搬了舖位改營正式的茶餐廳，以致我們已是愈難找得這些露天茶座了。

維多利亞公園的側方新路的酒店人廈，有一間有園林景色的西式食肆，那裏佈滿盆栽花草植物，隔着遮光玻璃，看路邊的人來往，使人有在路邊茶座的感受。

此外，想要享受較理想的露天茶座，可以到置地廣場的一間純英國式餐廳。在入口兩側，放置有圓形太陽傘，傘下有桌子給食客進餐及飲茶。本來過去是沒有這種設備的，現在有了，卻會教人奇怪為什麼在室內設置太陽傘於沒有陽光之處，況且四週還偕此陰暗。但事實上那雖然是一種裝飾，視覺上會感到新鮮，而且，如果有娛樂表演節目，例如樂隊或勁舞，那更是無以上之的享受。

不過，觀眾圍在旁邊，卻是欠卻情調了。

至於在新卜公碼頭，那裏可以看到海景，但是你要費許多腳步，走出外邊，在太陽傘下坐着，受海風的吹拂，視野的範圍是由西面至鯉魚門的進出口，但太熱的氣溫，則有四邊的熱浪迫人的感覺，即使風吹來，也不能驅散熱氣，還有是需要有氣氛，此外留人的時間不會很長。

還有在新界鐵路大學站山上的公路，一邊山麓的食肆，反而就頗像正式的露天茶座，因為有欄邊，高大的太陽傘下面的枱子，排列在正式的空地上，遠處可望吐露海峽，一部份鐵路線也在視線之內，地勢較高而看那些海面的小船行駛，背景是馬鞍山，是很好的山色。

銅鑼灣奇景

·周湘·

英國的百貨公司，一年一度大減價，必定吸引無數顧客，瘋狂搶購，在公司門前排成長龍等候入內是例牌情形。

香港的消費模式與英國不同，所以這裏的百貨公司沒有出現這種一年度的「盛事」。

然而，自從銅鑼灣一間日資百貨公司開業後，這一區卻出現不尋常的現象，就是不計其數的市民湧往這間新開張的百貨公司，由於人太多，結果要勞動警伯，才得以使人客在門前排成打圈的「人蛇」，有秩序地進人公司」，也可算是小城奇景了！

這家號稱全港最大的日本公司，宣傳手法堪稱一絕，否則如何能吸引這許多市民前來，甚至不惜遠道紛至。雖然這間公司在開幕時沒有舉行大減價，只是循例式的抽獎送禮，但噱頭大開，依然吸引數以萬計的市民。這一方面自然要拜港島地鐵支線通車所賜，同時亦是以反映香港人傳播媒界宣傳的影響之深，除了好奇外，亦抱着一到為榮，以免落後的心理，如此正中老板的心意，又怎不眉開眼笑呢？

不過，這亦可見一般人娛樂消閒的選擇頗為狹窄，只不過是一間新公司開張罷了，卻成為大眾市民的新鮮搶手節目。到今天，開張已有了一段日子了，但仍有許多男女老幼在人潮裏擠得不亦樂乎哩！

飯後甜品——水果塔

許多人都有這種經驗，在餐廳吃餐後，侍者便會送來一份精巧可愛的飯後甜點——香酥可口的塔形餅皮，盛著入口即溶的鮮奶油餡，頂端飾以色澤鮮麗，光滑晶瑩的水果，令人想吃又捨不得吃。

這是目前廣受喜愛的甜點——水果塔，它的外型精緻美麗，入口滑潤，沒有一般糕餅的乾燥，甜膩。

餐後吃些甜食，不僅能沖淡飯菜的油膩感，還能讓口齒留香，故無論中外，均有飯後食用甜點的習慣。

常見的中式甜食，包括有甜湯，豆沙包和八寶飯等，而西式甜食的種類則琳瑯滿目，如冰淇淋、蛋糕、果凍、布丁、甜派及水果塔等。

原來水果塔能在近兩、三年間異軍突起，非但橫掃西式甜食，許多人在中餐之後，也樂於來上一份，有人以為這是拜水果之賜，因現代人愈來愈注意營養，飯後喜食用水果，故對水果塔青睞有加。

事實上，水果塔的水果含量十分有限，且因鮮奶油多，所含卡路里較同量的蛋糕還高，但它美麗精巧，使人難以抗拒。水果塔原是法國甜點，在歐美非常普遍，不僅當餐後甜食，也當茶點，常出現在各式聚會中。

水果塔的組成，由下至上分別為餅皮，奶油餡，水果三部份，因鮮奶和水果都不耐高溫，最好能在攝氏十五度以下的冷氣房中製造，且師傅手腳一定要快，才能確保新鮮美味。

底層塔狀餅皮的原料是麵粉、雞蛋、奶油和糖，經攪拌、整形、烘培等手續而成，各家做法不一，有結構細密，類似小西點的，也有一層層，類似甜派皮的。

多數業者認為，餅皮是水果塔最難做的部份，因要使其軟硬適中，既能承受上層材料的重量，吃來又香酥爽口，沒有一點功夫火候，是做不來的。

餅皮必須保持乾燥，才能維持酥脆，為避免奶油及水果的水份向下滲透，故商家也有「偏方」，如在餅皮內塗一層薄薄的朱古力醬或果醬，以防滲透。

餡的主要成份是鮮奶油或奶油，但現代人多半怕油膩，故許多廠家透過各種方式，降低（鮮）奶油中的脂肪含量，如將煮過的鮮奶油加蛋和玉米粉攪拌而成，可減低奶油的脂肪含量。

此外，水果塔大多採用帶酸性的水果，如草莓、鳳梨、芒果、蘋果、櫻桃、黑櫻桃、小藍莓、奇異果、水蜜桃等，亦用以沖淡奶油所帶來的油膩感。

至於水果塔的樣式設計，則受限於整式風材料，變化不大，主要在水果上下功夫，如果不要切開？切什麼形狀？如何擺置？那些水果單獨處理，那些需相互配搭才出色？這可謂戲法人人會變，各有巧妙不同。（東）

西城秀樹演出「二重唱」

·宏美·

去年西城秀樹因患了「低鹽液壓症候羣」而休養了一段日子，令很多人不禁關心到此病會否影響到HIDEKI以後的表演事業。不過到了四月初，病癒後的HIDEKI再度投入工作中。首比是代表日本參加東京音樂祭，接着便是演出音樂舞台劇「二重唱」，共演的還有出身於寶塚歌劇團的鳳蘭。

說起來「二重唱」並非HIDEKI首次嘗試舞台劇，早在八年前他已演過創作舞台劇「我青春之北壁」，HIDEKI認為那次的演出只是他自己堅強意志的表現。那麼大概「二重唱」應該說是表現出HIDEKI豐盛生命力的一次演出了。因為他是在排除了外界種種對他能力表示懷疑的壓力下，盡力，盡心的一次成功表演。

「THEY RE PLAYING OUR SONG」是「二重唱」這舞台劇的原名，亦正是美國喜劇作家NEIL SIMON的作品，作曲者是MARVIN HAMLISH，他曾為過的作品很多，其中包括了熟悉的電影主題曲「THE WAY WE WERE」，而負責填詞的CAROLEBAYER SAGER也來頭不少，出色的作品有「MIDNIGHT BLUE」、「WHEN I NEED YOU」、「HEA-RTBREAKER」等。

由於要將一部美國著名的音樂劇搬上日本的舞台上，故此「二重唱」被重新包裝，嶄新的舞台設計，傳神的歌詞翻譯，加上HIDEKI，鳳蘭努力，熱心的演出，所以雖是首次將之編譯成日語演出，卻毫沒有失去原劇之神韻所在。

正式開始綵排「二重唱」是四月十日，HIDEKI說在最初的三、四日，因身體還未能完全適應，所以耽誤了一點時間，他又說：「演百老滙式的舞台劇只是頭一次，總有點心理壓力，但另一方面卻感到很高興，尤其是在唸劇本時讀到一些有趣的地方，心中就急不及待地想立刻演出，讓我的歌迷看到我新的一面，想到這裏感到有些緊張，然而這種緊張感雖道不是很好嗎？」

雖然「二重唱」已在去年的五月演過了，但經此之後，相信HIDEKI也會對舞台劇產生興趣，其實，HIEEKI是極之適合演音樂舞台劇的，因為HIDEKI本身是甚具動感的人，身手靈活，而且又有音樂感，再者，他本身是位歌手，故此，由他去演音樂劇正好表達出音樂劇所需的動感。

劇中HIDEKI飾演一位三十八歲，擁有不少流行作品的作曲家，而鳳蘭則飾演一位貧窮，無人賞識卻又是才華洋溢的作詞家，故事是發生在美國的紐約市。HIDEKI這位作曲家雖然生活富裕，作品又不斷地流行，但在另一方面，在他的心裏卻是感到孤獨，焦燥，而鳳蘭所飾演的作詞家對HIDEKI這位作曲家很仰慕，故事就圍繞着二人而產生，單看故事內容大概已十分吸引了，相信能親身看到他們的演出定會拍案叫絕，只是身處香港的我們仍是緣慳一面。

永遠是年青人

（西城語錄集）

1972「興趣是收集小型汽車。以沢田研二先生為目標。」

「出道的一曲遲遲未決定，原來是事務所一時弄錯了，所以我曾在洗手間內，不忿氣地哭泣起來……直至有一次將樂譜送到面前說是我的出道作品，當時那種歡喜是永不會忘記的。」

1973「作為年青的歌手，我渴望唱一些表現我們這一代精力充沛的歌曲。從歌迷的來信中說她們的母親覺得一看到我便會令她們想起年青時的回憶。看見這樣的信，我很高興。」

1974「日本唱片大賞中奪得歌唱賞，然而因工作時間未能配合，故此不可以參加受賞儀式，真是遺憾。」

「明年我的宣傳口號是（BLOW UP HIDEKI）。」

1975在演出「寺內貫太郎一家2」時，左膝脫臼入院，三星期後痊癒。

「為了我的傷令拍攝工作中斷而過意不去，現在只希望能早日復完。」

——認為怎樣才是「至上的愛」呢？

「大概是能越過年青人追求那界限的愛。想試一次戀愛，看看是怎麼一回事。」

——跟結婚對象的求婚說話是怎樣的？

「在心愛的女性眼前時，必定，腦臟得甚麼話也說不出了。」

1976初次到夏威夷演出。「言語雖然不通，但有音樂，音樂是不分國際界限，是可以直接感受到的。」

「只是說一句話，我挑選結婚對象並不單看姿色，最重要是她的內心。」

1977現在我的立場是不可談戀愛，感到真不幸。19歲時曾為自己為何選擇這條路而煩惱過。為了歌唱，我決定視戀愛為糞土。」

「雖然渴望嘗試燃燒般的戀愛，但在我的方面，依然是音樂佔首位，接着大概輪到女朋友了。」

1978「我喜歡的女性是……臉孔並不太重要。有家庭感的人會不錯。喜歡的女演員，從前是星由里子，現在是檀，因她很典雅。島田陽子亦是我喜歡的類型。」

秀樹自我分析。「現在很重視如何令全身更好看，例如強調長腿的衣服很多呢。短褲穿起來會有SEXY的感覺」。

1979歌迷中有的說：「雖然喜歡秀樹的新曲，畢竟它始終是一首外國歌曲……」，的確有這樣拘泥的事實。「我不會作出反抗，因為我有自己的演譯方式，那首是Y.M.C.A.，我的卻是YOUNG MAN」。

「FAN是歌迷的通稱，好像朋友般。但我對FAN這個字總覺得不是味兒，也許稱為（有不可思議關係的戀人）會比較好。」

1980櫻田淳子、岩崎宏美、石野真子、山口百惠四人聯成了私人秀樹歌迷會，原來她們每次見到秀樹均會感到他「男性魅力逼人」。

在秋，冬的晚上就會希望身旁有位絕好的女孩子，給予我肌膚之暖。失眠時可以衝動地打電話給她，可惜偏偏卻沒有這樣的人選。」

1981「對於自己的歌，在十年間的變化是更能深入理解歌詞意境。好像一年有四季一樣，我明白到歌中也同樣有四季的存在。出道路入第十年，最初的戰鬥精神仍然保持。」

1982「唱漂流者們時，憶起從前離鄉別井上京受訓的情境，很自然地飲泣起來。」

1983秀樹最後一次在球場公演中洒下熱淚，與二萬二千歌迷同醉於歌聲中。

從球場到劇場，渴望邁向三十歲的一大步。

1984「身體是我最配心的，病癒後一個月內能健康地完成（二重唱）這舞台劇，非常滿足。」

「其實在WHAM仍未將（CARELESS WISPER）公開發表前，我已擁有退歌的錄音帶，當時經已決定CARELESS WISPER會成為我的一張細碟歌曲。」

1985發表了第五十張細碟「一萬光年的愛」……

一一五一

·靈珠·

天氣有如人的情緒，人的情緒隨時隨地變動，何況天氣呢？除了時刻聽着收音機報告外，電話公司特設的一一五一電話號碼，可以幫了我們大個忙。

事實上，電話公司設立一一五一電話號碼，的確對市民提供了不少方便，如果想知道現在氣溫多少度，只要撥一一五一便可以，一一五一是用廣東話答話，想聽英語的，便撥一一五二，同樣方便。

在這兩個方便電話設立之初，報告時間和氣溫前總有數秒廣告時間，宣傳電話公司本身，叫人撥一〇八〇線之前，盡量嘗試自己查電話簿，又或是宣傳黃頁分類，此舉無疑可加強宣傳效力於無形。

不過，近來撥一一五一看看是否有更改廣告，卻有一可喜的現象。那就是發覺播出的廣告，已不再是宣傳電話公司本身了，而是宣傳一種日本牌子的電器用品的廣告。讓用戶先聽完廣告，再聽時間氣溫，同樣只是數秒時間，但效果卻令電話公司，廣告客戶和電話用戶受益。

澳洲名藥

意高能藥膏 Egoderm NON-STEROID OINTMENT for skin rashes

主治：皮膚濕疹，止痕癢，消炎，痔瘡痕癢，肛門痕癢，陰唇痕癢，防止皮膚因乾燥而爆裂等。

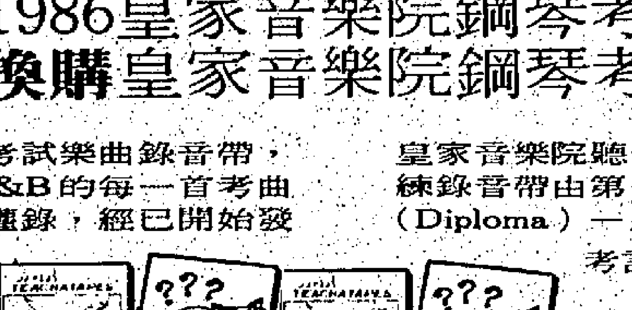
面部濕疹：改用 EgodermM 軟膏

總代理：力信行藥業有限公司
電話：0-6985595 0-6985618
澳門分銷：力達行 電話：574355

各屈臣氏，各萬寧，港九，新界，澳門，各藥行有售

凡購買1986皇家音樂院鋼琴考試書
送禮券換購皇家音樂院鋼琴考試錄音帶
免費

皇家音樂院鋼琴考試樂曲錄音帶，包括各級Lists A&B的每一首考曲，由英國鋼琴家灌錄，經已開始發售。並接受小提琴、結他、長笛及單簧管等考試樂曲錄音帶的預定。

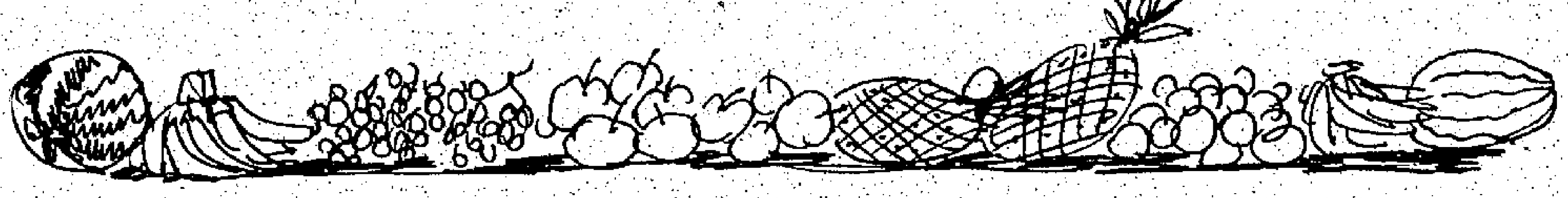


皇家音樂院聽音測驗"Aural Tests"訓練錄音帶由第一級至第八級及文憑級（Diploma）一適合皇家音樂院任何樂器考試。

Rhythm Music House 威德書屋 樂譜之家

14/F., E, 77-91 Queen's Road W., Hollywood Centre, Hong Kong. Tel: 5-467570 5-467573
香港皇后大道西77-91號荷李活中心14字E座

水果生意・大有可爲



夏日炎炎，吃水果正好消暑解熱，但您可否知道，經營水果店如果「有術」，担保不愁生意，相反便很難做了。

由於社會的越趨發達，小投資相應便更加困難，更難站穩陣脚，例如那些大集團式超級市場，貨品售價往往低於一般雜貨店的入貨價，所以要與這些大集團競爭，便需要出奇制勝。

所以，一些不能以超級市場形式經營的行業，競爭的壓力便會減少，便有機會大展拳脚。

例如經營水果店或水果攤檔，壓力不是來自大集團或大資本，而是小販，他們肯定可以比一般水果店更能壓價，但仍有足夠利潤。

一般而言，規模不太大的水果店，都會兼營香煙及零食，其中鮮果汁近年相當普遍，而且還有一段時期的發展，潛力仍相當大。

水果行業可說是一種低成本投資的行業，它存貨不多，而流轉却相當快。另外，水果店的裝修亦相當簡單，因此裝修費便相應減少，普通一間水果店，兩、三萬元便可，而設備也簡單，只需果汁機、水果雪櫃。果汁機每架大約二、三百元，水果雪櫃從數千到萬元都有，視乎你的店舖大小而定。

其次，加上存貨和租金，十萬至十多萬元之間便可以經營到一家頗具規模的水果店。如果是利用樓梯口或橫門，成本會更低，大約六、七萬便可。

不過，一點需注意，必須有足夠衛生設備，否則市政事務處便不會發牌。而一般梯口及橫門水果店，由於大多都沒有食水供應，故多數是無牌經營。

經營水果店更要有熟練的工人，因爲懂得挑選水果，分大小，以便定出價錢；另又要分生熟，熟透的可以及早推出銷售，避免腐爛而影響其它生果。

此外，買手也相當重要，雖然一間水果店經營的成敗與買手絕無關連，但買手負責到果欄去買貨，到果欄買貨是一箱箱買賣，一開箱看便要決定買多少，那種西瓜甜，什麼荔枝細核，什麼蘋果爽甜，而且又要與果欄保持良好關係，以便預留好貨，這對於一個精明能幹的人來說，即使是「初哥」，也很容易駕御。但是，如果反應遲鈍，即使長久學習，也會感到困難。

水果店售貨員差不多永遠不停地在水果堆中服務，見到腐爛便挑開，過熟的平賣，擦亮水果表皮，令人看來容光煥發，吸引顧客的注意力，掏腰包購買。

一般而言，水果店如果經營得法，毛利達百分之七十是常有的事，普普通通也可達百分之四十至五十，假使有獨特水果，利潤更高，因此與果欄的關係密切是非常重要。

然而，水果店經營起來並不是一件易事，即使超級市場集團，由於缺乏人手，令價格與品種都無法與市面比較，所以，在經營水果店前，應先花一段時間研究各類生果品種、價格、擺設和品質，否則變成生手控制熟手，經營起來便不暢順，最後走向失敗之途。（挺）

時裝情報

今年夏裝色彩奪目，黑、白、橙、黃、綠、藍，都是今年的流行色調，而款式除了披披搭搭的未走下坡外，跟它大異其趣的是露臍裝，那正是今夏的流行服式。

闊身不錯是可以穿着舒服自然，是夏日時尚的「佳品」，但女性服裝每年潮流都有變動，露臍裝便正好適合身段窈窕的女性，甚至學足埃及美女的打扮，在肚皮鑲上鑽石，頗有耀目生輝的效果。

所謂人靠衣裝，佛要金裝，却不可只顧裝扮上身而忘了一雙美腿。絲襪除了具有保護雙足的作用外，色彩鮮艷和各種圖案更是不能或缺。試想想當妳邁腿步行之際，一身襯衫襯鞋的絲襪是何等誘人，倘若晚上參加什麼盛會或出席較隆重場合，穿上一雙金或銀色閃光的絲襪，吸引力自必然更勝一籌。

鞋子與衣服更是不可分割的配搭，白天上街或上班的夏季鞋子，以平底、薄踭或涼鞋爲佳選，雖然在寫字樓上班的女性，穿密頭薄踭鞋比涼鞋適合，但不要緊，便裝鞋是緊隨潮流作出配合的嘛，但高踭則永遠是流行的款式，變化並不大，顏色依然是傳統的黑或白，亦較容易配衫。

飾物的品種甚多，近來頗時興搪瓷製品類和象牙的，不論耳環、項鍊、手鐲以至脚鍊，適當的配搭則外觀又完全兩樣。（筠）

糖尿病人生活須知

糖尿病是由於胰臟缺之胰島素所引起的現象，細胞無法利用所吸收的食物，形成血液中糖份過高，並且由尿中排出。這種病會遺傳，而中年過後，肥胖和曾經生產過重嬰兒的母親，容易患上。

糖尿病雖不能根治，有些人只需要終身控制飲食便成，有些人却要加上口服藥物或胰島素注射才能控制血糖。雖然在治療方面會給病人帶來小許不便，但却可以避免很多併發症，這點努力是值得的。而且病人更應和醫生合作，在日常生活上多加注意——

㈠緊記以下幾點飲食原則：

A定時進食。B遵照所規定之進食份量，切勿任意增減。C不可多加調味品，如糖、油、豆粉等。D少吃含澱粉質多之食物（如飯、麪、粉、薯、芋等）。糕點、糖類，及脂肪類食品；改吃蔬菜，魚肉，瘦肉；可隨意飲用開水，清湯，檸檬汁，牛肉茶及去糖的茶或咖啡。E應常隨身帶少量糖菓，遇有飢餓，頭暈，出汗及乏力的現象，可能是血糖過低，應即吃少量糖類，並且立刻求醫。

㈡注意個人衛生：

由於血糖高，較易引起感染，最常見是皮膚感染，因此必須注意個人清潔衛生，尤以脚部爲最。

㈢牙齒保健：

患者對疾病的抵抗力較低，易引起牙周病，爲保護牙齒健康，每次飯後必須漱口或刷牙，定期檢査牙齒，有牙病從速治療。

㈣運動

運動可以減低血糖及體重，對肥胖的糖尿病患者尤其重要，此外，可以促進血液循環，增強抵抗力，減少併發症的發生。但必須有恒心及注意適當的休息。

㈤身體不適要關心

傷風，感冒，病菌感染，損傷及情緒低落等，都會影響血糖高低；必須密切注意，不可胡亂減藥，遇到食慾不振或嘔吐等情形，必須延醫治理。

㈥懷孕

糖尿病婦女在懷孕或分娩時較普通女性更易產生毒血症，感染，難產等併發症，對母親及胎兒做成傷害。因此，必須得到醫護人員妥善照顧，以確保產前，分娩，及產後的安全，尤以住院爲佳。並必須有妥善的生育計劃，尋求適合病人的避孕方法。

㈦口服降糖藥

服用口服降糖藥的病人必須同時控制飲食。服藥期間切忌飲酒，以免引起副作用，藥物份量由醫生調節，切勿自行增減，在患病及懷孕時，可能要轉用胰島素注射，所以應早見醫生。

㈧驗小便

病人應熟習驗尿的方法，每次將結果記錄，覆診時交給醫生看，以便醫生作調整治療的根據。

上述資料摘自醫務衛生署之「糖尿病人須知」小册子，該小册子內並附有糖尿病人重要紀錄欄，列舉可以及不可進食的食品，並印有模式餐單，如要索取，可向該署中央健教組聯絡。

水族箱

教孩子繪畫

秀妝

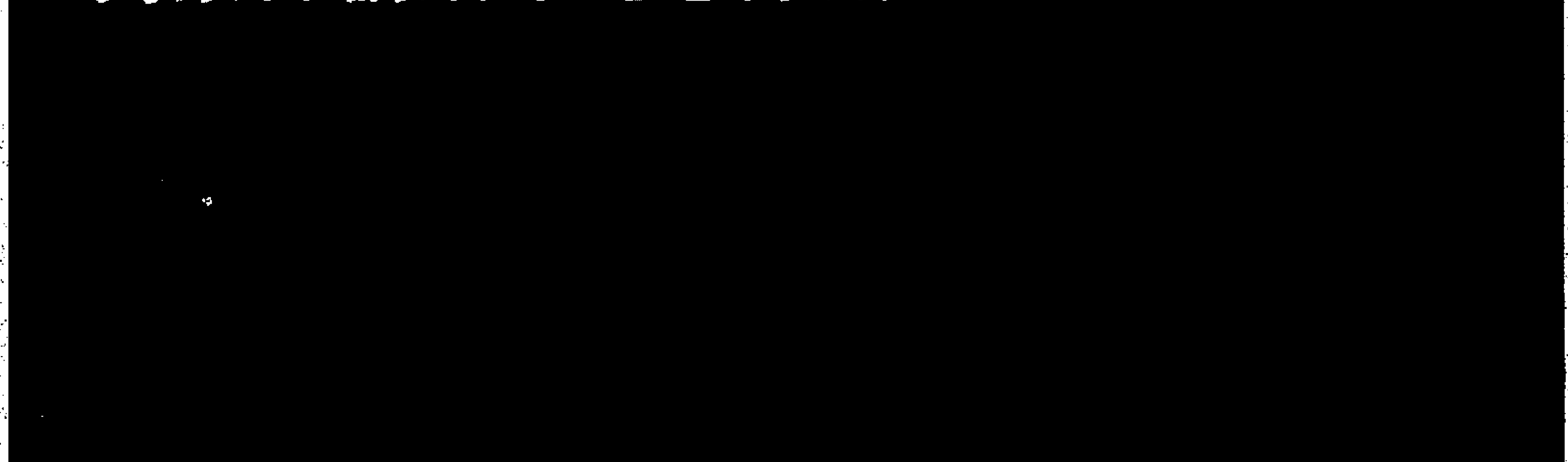
許多家庭都養金魚或熱帶魚。照料魚缸裏的小魚，是家裏小孩最樂於做的事。除了換水或清理魚缸，是父母的工作之外，買沙蟲或乾糧，常是小朋友爭着做的事。所以，他們很熟悉魚兒的習性，有空，他們就欣賞，對魚兒的神態就非常清楚。

家長隨時留意，善用生活中一切有趣題材，引導小朋友畫畫，在家易如反掌。就以水族箱爲例，略加提示指導，孩子很容易就可畫多幅。

如果家中沒有魚缸，也不要緊。因爲帶孩子們逛街，街頭巷尾，總會有賣熱帶魚檔口，他們一般都看過。所以，用引導方式，也可幫助他們畫一幅生動的圖畫。

在指導時，只須講出魚的特點；魚身大多是長形，尾部似較剪狀；魚背和肚下有鰭，在游動時，鰭略向後微動。魚身的斑紋，有橫有直，種種顏色都有。

這般提示，小朋友很容易就畫出多種多樣的魚兒來。當然，有時他們還加進許多東西，如水母、鯊魚、八爪魚，或海星之類水中動物，那些可能是他看過紀錄片的印象，這時，他的題材就不是小魚缸，他的幻想世界是多姿多采的海底世界了。



獨家首創鋼琴免息分期

剪下此印花於展銷期內可作現金$100使用。

五洲琴行

總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：饒餘蔭碩士

總行：
中環奧卑利街21—27號新陞大廈地下 電話：5-213561（3線）
西環薄扶林道64—68號景輝大廈地下7號舖 電話：5-488138（3線）
香港仔中心南寧街13—23號地下 電話：5-559331（2線）
澳門荷蘭園正街嘉恩樓109D地下 電話：83412
地鐵新葵興商場一樓2—3號舖 電話：0-238608（2線）
西環薄扶林道64—68號景輝大廈地下3—4號舖 電話：5-488296（3線）
北角私富中心地庫商場B14—B15 電話：5-657288（2線）

稱身合意

針織烹飪 各得其式

媽媽常說我缺乏恆心，爲此，我參加了香港家政中心舉辦的針織班，趁着天氣仍未轉涼，爲媽媽編織一件稱身的毛衣，實行以行動證明一切。

媽媽鑑於我恆心可嘉，特別從家政中心的家常小菜班學得幾道特式巧手小菜，以及最合我心意的美葱焗蟹，爲我大顯廚藝，以示獎勵。

善用聰慧・個個多才多藝

香港家政中心
香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓（平台樓上）
電話：五一七九〇六五三五

九、十月新課程

烹飪科課程
☐ 初班中菜班
☐ 家常小菜（二）
☐ 家常宴客菜
☐ 家鄉粉麵飯
☐ 簡易京菜精選
☐ 精美小食
☐ 素菜速成班
☐ 中式點心
☐ 印尼菜精選
☐ 初級西菜班
☐ 下午茶餅點班
☐ 西式餅點實習班
☐ 日本菜精選（二）
☐ 西式宴客菜
☐ 二小時課程——酥皮蛋撻 粵式葱油餅

英語主講課程
☐ 家常小菜特別班

兒童興趣科
☐ 兒童烹飪實習班（三）

興趣科課程
☐ 美容班
☐ 針織（一）
☐ 裁剪（一）

☐ 基本生菓蔬菜切花班
☐ 手鈎蠶毛狗製作班（二）
☐ 西洋插花藝術（一）
☐ 西洋插花藝術（二）
☐ 調酒實習班
☐ 襪公仔製作班
☐ 美麗腰枕設計班
☐ 高級手染絲帶花班
☐ 乾花製作班
☐ 精緻裝飾小帽班
☐ 新娘花球頭花班
☐ 繩結藝術班
☐ 鈎織（一）

如欲索取課程手册，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

姓名：
地址：

電話：

T4b HMC-005/5